大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千七百七十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售壹元
香港有利印務有限公司承印

胡耀邦會見美報人時透露
北京接受戈爾巴喬夫建議
願談解決邊界爭端
以主航道分界將是談判出發點

【本報訊】中國準備以戈爾巴喬夫提出的沿黑龍江主航道為邊界線的建議為出發點，與蘇聯就邊界爭端問題談判。

這是胡耀邦二十三日在京會見美國華盛頓郵報公司董事長凱瑟琳．格雷厄姆時透露的。

胡耀邦與美報人談話的部份內容，刊登在二十四日《國際先驅論壇報》第一版。

胡耀邦說，如果中蘇雙方採取現實態度並尊重現實，邊界問題是不難解決的。

胡耀邦說，他願意接受早已提出的訪問美國的邀請，但在中美關係有所進展之前，他是不會訪問美國的。

報道說，這個問題顯然是指縮小華盛頓與北京之間在台灣問題上的分歧。

胡耀邦承認，台灣大多數人對中國提出的以「一國兩制」模式將台灣和大陸統一起來的建議不感興趣。胡耀邦說，這是台灣對有關中國方面進行「新聞封鎖」的結果。這位共產黨領導人說，在鼓勵統一方面，有許多事情是美國應該做的。

談到外國在中國的投資問題時，胡耀邦透露，國務院已草擬好新的法例，將降低向外商徵收的服務費，削減他們應付的入息稅，並延長投資免稅期。

他說，他希望此一法例盡快公佈，其結果，外商將「比現在相對地更為高興」。

中蘇第九輪磋商 十月初在京舉行

【中國新聞社北京二十四日電】中蘇兩國政府特使第九輪磋商將於十月六日起在北京舉行，繼續討論兩國關係正常化問題。

中國外交部新聞發言人李肇星今天下午在此間發佈這一消息時說，中國政府特使是外交部副部長錢其琛，蘇聯政府特使是外交部副部長羅高壽。蘇方代表團將於十月五日抵達北京。

中共六中全會 舉行預備會議

【路透社北京二十四日電】外交界人士今天說，中國共產黨已為全體會議召開預備會議。預料該全體會議將會給中國提出新指導方針。

外交界人士說，預備會議已在過去幾天開始。全體會議的實際工作將在預備會議中進行。

英高級貿易團 十一月初訪華

【本報駐英記者李維慶倫敦二十四日專電】據本報記者從此間權威人士獲悉，英國就業大臣楊格勛爵將於今年十一月初率領英國一個高級貿易、科技代表團訪問中國。這是楊格勛爵第三次率團訪華，他此行目的將會進一步發展中英兩國之間的經貿合作關係。

楊格勛爵辦公室發言人對記者透露，楊格勛爵此行是應不久前訪問英國的中共中央總書記胡耀邦的邀請，再度率團訪問中國的。

據悉，楊格所率代表團規模與對上兩次相若。其中包括英國大東電報局主席埃里克·夏普爵士等。

該發言人補充說，代表團一行今次將集中與中國方面探討出售高級科技產品的可能性。

中國已得亞運32面金牌
昨在男女體操十個單項中八項掄元

【本報記者樂國元、孫偉恒漢城二十四日專電】中國亞運選手今天一舉奪得十三面金牌，總成績暫以三十二面金牌領先。日本隊以十五面金牌位列第二，第三的南朝鮮得金牌十二面。

今天，中國選手在本屆亞運會泳賽中取得了中國隊自一九七四年參加亞運會以來最好的成績，在五個項目中奪得四面金牌。

此外，中國選手在體操男女單項賽的十個項目中取得八面金牌。另一面金牌是來自舉重項目。（尚有亞運消息和彩色畫頁刊《亞運特刊》）

司法部發出委託書
香港十八律師受託
可代辦內地民事法律事務
所出具文書內地有關單位予接受

【本報北京二十四日專電】中華人民共和國司法部二十四日再發出十八份委託書，委託香港一批律師辦理香港市民返內地處理民事法律事宜。

新增加委託辦證的律師是（以姓氏筆劃為序）：王澤長、毛鈺龍、余平仲、李業廣、林漢武、高漢釗、黃乾亨、黃頌顯、梁乃鵬、梁愛詩、張子源、張恩純、楊少初、鄧國邦、蕭弘毅、黎錦文、戴鎮濤。

一九八一年四月，中國司法部曾委託阮北湘、何耀棣、胡百熙、陳子鈞、翁家灼、張永賢、練松柏、廖瑤珠八名香港律師，辦理有關公證文書。五年來，這批律師做了大量法律事務，有效地維護了當事人的權益。

隨着我國對外開放政策的執行，內地與香港的交往越來越密切，香港市民回內地申請公證的要求也越來越多，為方便香港廣大市民，司法部決定增加委託十八位律師，辦理香港市民回內地處理民事法律事宜所需的有關公證文書，今後凡是由這些律師按司法部提出的各項辦證規定出具的公證文書，內地各有關使用單位均予接受。據悉，隨着形勢的發展需要，司法部將逐漸增加委託辦理香港市民回內地處理民事法律事務的律師。

亞洲奧委會執委會 批准台灣入會要求
將提交日內舉行的大會表決

【路透社漢城二十四日電】亞洲奧委會一名高級官員說，亞洲奧委會執行委員會今天批准了台灣加入該組織的要求，今後可以參加亞洲的各項運動會。

亞洲奧委會總書記阿卜杜爾·穆塔里布·阿哈默德對路透社記者說，這一要求將於明天或星期五的該委員會的大會上付諸表決。

李先念主席 下月訪朝鮮

【新華社北京二十四日電】中國共產黨中央委員會政治局常委、中華人民共和國主席李先念應朝鮮勞動黨中央委員會總書記、朝鮮民主主義人民共和國主席金日成的邀請，將於十月三日至六日對朝鮮民主主義人民共和國進行正式友好訪問。

【香港中國通訊社二十四日電】據台灣《中央社》發自漢城的消息，在即將舉行的亞洲奧委會全體會議上，台灣奧委會將申請重返亞洲奧委會會籍。

報道說，國際奧委會委員徐亨已經同意遵照奧運模式，即以「中華台北」的名稱，以及新的會旗和會歌，重新加入亞洲奧委會。

田紀雲副總理 將訪東盟四國

【新華社北京二十四日電】中華人民共和國國務院副總理田紀雲將於十月十一日至廿六日應邀對新加坡、馬來西亞、菲律賓和泰國進行友好訪問。

維富靈公司（美國）
WOLVERINE CORPORATION (U.S.A.)
設計與製造綜合企業
獨家義務　整套承包
整套綜合裝置　系統工程
工藝專門技能　工藝研究
試驗研究　55年經驗
機械設備範圍廣大，包括乾燥器、捲筒機械、環境污染控制設備及設計系統、承造整套機械等專爲生產以下產品提供：
包裝材料：軟膜與箔等
乙烯基塗布：裝飾、人造皮革製品等材料等
壓敏粘附料：膠帶、標簽等
氨基甲酸乙酯塗布：軍用材料等
硅烷塗料：自動上髮條粘合膠等
印刷電路板與電工絕緣材料等
結構複合材料等
特殊產品：橡膠塗層纖維等
歡迎索閱說明書
獨家代理：
維特有限公司
WOLTECH LTD.
香港中環德輔道中51－57號金城銀行大廈1401-2室
電話：5-265392　電傳：81520 WOLT HX　傳真：5-8105282　電掛：WOLTECH

治療胆道疾的最新特效中成藥
金胆片
金胆片以精選胆草、金錢草、豬胆膏等組成，具有消炎、除濕，促進胆道括約肌弛，增加胆汁分泌，提高胆汁酸度，抑制腸道逆行性細菌感染，糾正胆汁的病理變化等作用，具有消炎利胆的功能。金胆片適用於急慢性胆囊炎及胆道感染，並對胆道手術後綜合症狀具有預防作用。
上海出品　信心的保証　上海中藥製藥廠出品
總經銷：展達有限公司　電話：5-408223

羨嘉月曆
膠片月曆（有大4K及對K）
紙質月曆、枱墊月曆
座枱月曆、案頭日曆
款式多、畫面新穎、定價公道
加印香港廣告、廈門提貨
美嘉印刷廠 5-8931897 5-751881
灣仔交加里11及26號地下
（京都戲院對面）

安碧月曆
直接印製出版發行
港製百餘款紙質月曆特價發售
日本膠片月曆共三十餘款
日曆、月曆、枱曆、枱墊、日記簿
加印廣告　小樣備索　港穗提貨
安碧月曆有限公司
營業部：香港灣仔利東街54-56號
5-729357（5線）、5-721737
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133（3線）、5-723768

Pharmazeutische Fabrik Evers & Co. HAMBURG.
選購時請認明西德愛活藥廠出品
尿通 EVIPROSTAT®
西德尿通，經國際醫藥界專家化驗，最有科學根據，復原快速，安全可靠，選購時請認西德愛活大藥廠出品，各藥房藥行有售。
排尿無力，並非下元無火。男性中年期後常有尿意頻繁，流出緩慢，時出時停，欲淨還流，有時甚至排出時感覺急迫隱痛，倘如有上述感覺者，可能已患上攝護腺肥大症，請速往看醫生檢查，早期發現或不必要借助外科手術。西德尿通可使排尿暢通，本品不含荷爾蒙，絕無副作用。
根據STAUFFER, SCHMIDT以及TILLMANT等教授的臨床報告証實，其有効成份中的CHIMAPHILA UMBELLATA, POPULUS TREMULA對利尿及抗菌作用極強，而其他成份則對垂體，性腺和攝護腺異常肥大的肌肉組織獨具改進作用。
（臨床報告書，函總局郵箱13323號即寄）
Reg. HK-11889
胆通 Hitrechol®
醫學新配方，安全又妥當，各藥房藥行有售。
（臨床說明書函索即寄）
胆固醇結體會損害胆囊壁和阻塞胆道，引致嚴重損害肝臟機能，患者疼痛難忍，苦不堪言，嚴重者要借助手術割治。結體一旦溶解，痛感即完全消失。「胆通」(HITRECHOL)乃德國漢堡愛活大藥廠研究室之醫學博士及藥理學家經多年悉心研究所得，復經德國各大醫院臨床使用，証明優異。
「胆通」主要最新成份為HEDERAE TERR.植物精煉製劑，對溶解胆固醇結體具卓越效果。根據J. HOFFMANN教授的報告，本品不含"膽脫氧胆酸"和"烏蘇脫氧胆酸"，因此服後不會有嚴重腹瀉，也不會產生對肝功能的損害。本品全無副作用，安全可靠。
總代理：平堡洋行有限公司　電話：5-241556　郵箱：13323號
香港總經銷：祺昌藥業有限公司　電話：3-655335至7
澳門經銷：利華藥行　電話：573577、77845
Reg. HK-22425

深圳經濟特區一九八六年秋季商品展銷會
爲配合第八屆亞洲乒乓球錦標賽在深圳隆重舉行，特舉辦本次展銷會。
展銷會來自全國各省、市、自治區工商企業數千人。
熱烈歡迎港澳及海外工商界人士光臨參觀、洽談！
內容：引進項目、進出口貿易、商品展銷
時間：一九八六年十月五日至十四日
地點：深圳市上步圓嶺小區超級商場內
展銷會籌備處敬啓
深圳經濟特區一九八六年秋季商品展銷會誌慶
深業（集團）有限公司
深業(S.Z.)貿易有限公司
深業發展有限公司
深業電子有限公司
深業運輸有限公司
敬賀

求學時期，我的父母也經常對我說：「勤力D讀書呀！」

成長後，踏足社會工作，父母仍然經常對我說：「勤力D做嘢呀！」

到成家立室，做了爸爸，太太亦經常對我說：「勤力D做嘢呀！」

其實，我何嘗不經常對自己說：勤力D？！

無可否認，我們對每一件事地做完一件事之後，總問一問自己究竟得到一些甚麼，是否真的達到成功的階段？

可惜，往往在思前想後所找到的答案就只得四個字──徒勞無功！尤其是在工作上所付出的勞力、努力與勤力，到頭來都是枉然！

雖然，付出半斤不一定要得回八兩，但連一錢也沒有，能不氣餒嗎？

今日就當我無病呻吟吧！

殭屍上電視
康堤

……說明了影圈的「殭屍熱」，對電視圈也造成了影響。馬場有「跟紅頂白」之說，其實娛樂圈亦然，多少帶點投機性是不免的。

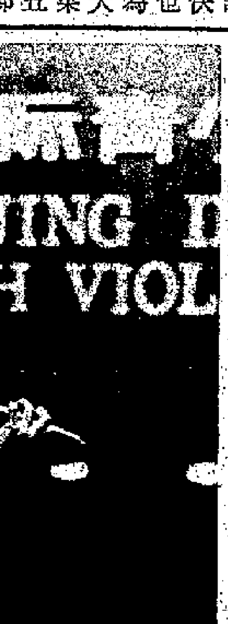
例如《阿信的故事》受歡迎，香港的電視製作跟着便有一個男性版本的《阿信的故事》出現，此為呂方擔綱演出的《赤腳紳士》是也。這樣的把女性版變為男性版，只要拍得好，是無傷大雅的。

……喜劇的形象出之，目的是為了搞笑。但小孩見了，有些怕怕，一些家庭主婦見了，也有當即晚「大吉利是」的。

《歡樂今宵》要給家庭觀眾帶來歡樂，必須要顧及家庭的特點，清新、健康、溫馨，所製造的娛樂性皆應離不開這些方面。殭屍在這個時間出現，總是不太合家庭樂的氣氛吧？

北京籌辦國際防務展
國產先進武器將露面

中國不進行核試驗
北京重申堅決支持南…



中國小提琴手董昆，在北京國際青少年小提琴比賽獲少年組冠軍。（新華社傳真）

【新華社廣州二十四日電】一九八六年秋季中國出口商品交易會領導委員會名單如下：

主任：葉選平

副主任：王品清 楊德元 于飛 朱森林 李祥麟 閻相生 宋恕忠 鄧漢光 周傳儒 鄭少康 朱冰 梁錦文

許信良等三人宣佈自美返台

吳學謙昨在聯大發言
宣佈將作出裁軍提案
兩核大國須承諾不打核戰以便推動裁軍

【新華社聯合國二十四日電】中國代表團團長、國務委員兼外交部長吳學謙今天在聯合國大會第四十一屆會議的一般性辯論中講話時宣佈，中國代表團將向本屆聯大提出關於核裁軍和常規裁軍的提案。

吳學謙在發言中首先指出，今年是國際和平年，世界各國人民為了爭取和平進行了種種努力，反對戰爭，維護和平的力量有了進一步的發展。去年十一月，美蘇兩國舉行首腦會晤後，在關於軍備控制和裁軍問題的談判和對話中，雙方各自作出了要削減百分之五十戰略核武器的表示。國際緊張局勢的氣氛有了一些緩和。儘管如此，人們也不能不看到，美蘇兩國在裁軍問題上的主張和立場還存在着很大差距。現在軍備競賽仍在繼續，裁軍問題未獲任何實質進展。

他說，裁軍能否實現，關鍵在於是否真正具有裁軍的誠意。能否率先採取大幅度裁軍的實際行動，是對兩個核大國裁軍誠意的最大考驗。我們希望兩國能夠進行認真談判，達成有效協議，採取裁軍的實際行動。在當前情況下，兩個核大國有必要首先作出既不打核戰爭又不以武力和武力威脅侵犯別的國家的共同承諾，以便為推動裁軍，緩和國際緊張局勢創造良好條件。

吳學謙說，中國一貫反對軍備競賽並且反對把這一競賽擴展到外層空間。我們主張全面禁止和徹底銷毀核武器、化學武器、生物武器和大量裁減常規軍備，主張和平利用外空。中國政府在裁軍問題上的基本觀點是：

中國裁軍四項觀點
美蘇對裁軍有不可推卸責任；核裁軍和常規裁軍應同時進行；兩核大國應傾聽中小國家的合理主張；實現裁軍還須制止侵略擴張

——美蘇兩個超級大國擁有世界上無可比擬的最大核武庫和常規武庫，它們對裁軍負有不可推卸的特殊責任，應當率先大幅度裁軍。

——核裁軍和常規裁軍應當同時進行，相互促進。

——裁軍問題關係到世界各國的安全利益，世界各國都應有發言權，聯合國應在裁軍問題上發揮更大作用。兩個核大國應當傾聽、尊重和採納各國，特別是廣大中小國家的合理要求和主張。核大國之間的任何裁軍談判和協議都不應損害其他國家的利益。

——裁軍與國際安全密切相關，爭取裁軍的努力應同維護世界和平與安全的努力相結合。為了緩和國際緊張局勢，維護世界和平，不僅要實現切實有效的裁軍，還必須反對霸權主義和強權政治，制止侵略擴張，解決地區衝突。

根據我國對裁軍問題的一貫立場，中國代表團準備向本屆聯大提出關於核裁軍和常規裁軍的提案。

吳外長在這次發言中還談到了柬埔寨問題、阿富汗問題、中東和中美洲問題、朝鮮半島和南部非洲的局勢，以及世界發展等問題，闡述了中國在這些問題上的原則性立場。

聯大許多國代表也要求越蘇撤軍

【據新華社聯合國二十三日電】第四十一屆聯大一般性辯論剛進行兩天，來自亞洲、非洲、歐洲和拉美國家的代表紛紛要求越南和蘇聯從柬埔寨和阿富汗分別撤出他們的侵略部隊。

吳學謙會見舒爾茨

九月二十三日，國務委員兼外交部長吳學謙在紐約中國常駐聯合國代表團駐地會見並設午宴招待美國國務卿（左）舒爾茨。（新華社）

吳學謙在聯大談柬阿問題
越南如真正從柬撤軍乃解決柬局唯一出路
蘇應執行聯合國決議盡早從阿撤軍

【新華社聯合國二十四日電】中國代表團團長、國務委員兼外交部長吳學謙今天在聯合國大會第四十一屆會議的一般性辯論中分別闡述了柬埔寨問題和阿富汗問題。

吳學謙外長說，越南侵略柬埔寨的戰爭已經進行了八年。事實證明，越南企圖用武力吞併柬埔寨是不可能的，只有從柬埔寨撤軍才是解決柬埔寨問題的唯一出路。只要越南真正做到從柬埔寨撤軍，放棄反華政策，中越兩國的傳統友誼就可以得到恢復。

他表示支持今年三月，以民主柬埔寨主席諾羅敦·西哈努克親王為首的民柬聯合政府提出了關於政治解決柬埔寨問題的八點建議。並指出中國主張柬埔寨問題的政治解決，在越南撤軍以後，柬埔寨的內部問題應當由柬埔寨人民和柬埔寨各派政治力量在不受任何外來干預的情況下，通過平等協商求得公正合理的解決。中國希望柬埔寨成為一個和平、獨立、中立和不結盟的國家，不贊成柬埔寨由任何一派單獨掌權。

吳學謙在談到阿富汗問題時說，外國軍隊對阿富汗的佔領，侵犯了阿富汗的獨立和主權，也嚴重威脅着鄰近國家的安全和亞洲的和平。國際社會一直強烈要求按照聯合國有關決議公正合理地早日解決阿富汗問題。如果蘇聯確有政治解決阿富汗問題的誠意，它就應當執行聯合國有關決議，提出為國際社會所能接受的時間表，盡早從阿富汗全部撤軍。

安理會昨通過決議
促以軍撤出黎巴嫩

【美聯社聯合國二十三日電】聯合國安全理事會星期二呼籲以色列及其黎巴嫩盟友撤出南黎巴嫩，讓聯合國維持和平部隊駐守當地。決議以十四票對零票通過，美國棄權。

以色列聲稱不會遵守決議。

決議呼籲聯合國秘書長作出安排，把駐守黎巴嫩的五千八百名聯合國臨時部隊部署到黎巴嫩南部邊界，「並且鄭重地呼籲各有關方面進行合作，以達成這個目標」。這項決議並且譴責最近對聯合國國際維持和平部隊進行的攻擊，在這支九國部隊中，受到最多攻擊的是法國部隊。

吳學謙會見葡外長時強調
葡在澳門合法利益
中國將會充分考慮
葡外長對會談順利進行表示滿意

【新華社聯合國二十三日電】中國國務委員兼外交部長吳學謙今天上午在聯合國總部會見了葡萄牙外交部長德米蘭達。雙方就澳門前途問題進行了友好融洽的交談。

德米蘭達對葡中兩國政府就解決澳門問題所舉行的兩輪會談的順利進行表示滿意。他說，澳門問題的解決不僅有利於澳門的繁榮穩定，而且也有利於進一步發展葡中兩國的友好關係。德米蘭達告訴吳外長，葡方正為今年十月將在北京舉行的澳門問題第三輪會談進行積極準備。他還高度評價了中國政府在過去幾年中所取得的成就。

吳外長在會見時強調，中葡相互信任是順利解決澳門問題的基礎，中國政府解決澳門問題的方針是：按照「一國兩制」的構想，通過談判解決澳門問題，中國將充分考慮葡萄牙在澳門的合法利益。

多哥五十名叛軍圖擄走總統未遂
十九名被捕者攜蘇製武器

【路透社洛美二十四日電】非洲多哥官方人士今天說，約五十名離心分子晚上襲擊多哥總統納辛貝·埃亞德馬的營房，但被警衛部隊擊退。這批襲擊者來自加納，企圖殺死或擄走五十歲的總統。他統治這個西非國家達十九年。

埃亞德馬今天邀請了外國的外交官到營房，向他們展示十九名被捕的襲擊者和各式各樣的蘇製武器，包括火箭發射器、火箭筒和自動來福槍。

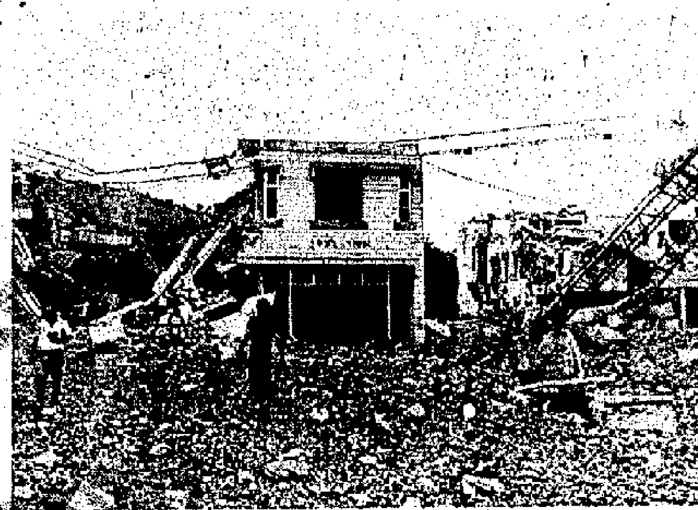
那些囚犯不准答覆外交官的提問。

【法新社多哥·洛美二十四日電】官方的多哥電台星期三報道，保安部隊與自鄰邦加納滲透進入的「武裝恐怖分子」進行了徹夜槍戰，共有十三人喪生。

死者包括六名平民及七名侵略者，另有十九人被俘，多人被追捕。

電台說，與加納的邊境已經封鎖，直至另行通知為止，並呼籲國人保持鎮定，留在家中，「讓保安人員能將這些恐怖分子徹底殲滅。」

電台說恐怖分子配備有炸藥、火箭發射器和個別武器，但迅即受到保安部隊的攔截。



巴游基地遭以色列戰機轟炸

八架以色列戰機星期二輪番轟炸黎巴嫩首都以東的山區，炸毀敘利亞支持的巴勒斯坦游擊隊基地。這是今年以色列第十次襲擊黎巴嫩。（美聯社）

蘇官方談記者事件
須以外交方法解決
稱要平靜地與美討論該問題

【合眾國際社莫斯科二十四日電】一名蘇聯發言人星期一說，被拘禁的美國記者達尼洛夫的事件，必須以外交方法解決。他避免了指達尼洛夫為間諜。

外交部第一副部長沃朗特索夫說，《美國新聞與世界報道》記者被捕的事，不應刊登在第一版，自蘇聯秘密警察在四個星期前將他拘禁以來，報章一直以頭版報道此事件。

沃朗特索夫在一記者招待會上譴責里根在聯合國的講話，並說，「我們要平靜地與美國方面討論這個問題，不想公開。」

里根曾警告說達尼洛夫事件會影響超級大國關係，妨礙限武談判。

沃朗特索夫說，「這些並非簡單問題，要通過正常外交方法來解決。」

為期半月前天結束
紐約廣州交易會
成交三千萬美元
玉雕服裝等展品也銷售一空

【中國新聞社華盛頓二十三日電】紐約消息：為期半個月的廣州出口商品交易會今天結束，成交額達三千多萬美元。

飲料、紡織品、輕工和工藝產品是此次交易會的熱門貨，而玉雕、服裝、紅木傢具等展品也銷售一空。

交易團秘書長伍岳偉說，此次交易會是抱着「投石問路」的目的舉辦的，希望通過展覽推銷廣州產品和探索美國貿易市場，沒想到會引起美商如此濃厚的興趣。這位秘書長也毫不隱諱地說：「通過這次交易會，我們也看到了自己的弱點和短處，如包裝、規格、商標設計等等，還落在外國公司後面。」

新加坡石油加價

【法新社新加坡二十四日電】新加坡貿工部星期三宣佈，鑑於石油公司決定提高產品的價格，新加坡的汽油和柴油價格便告上升。

價格的調整於星期三生效，一級汽油每公升的價格升至九十四分（四十六美分），中級汽油是八十七點六分（四十一美分），先前分別為九十點九和八十四點五分（四十二點一和三十九美分）。

法警方拘捕五人
疑與爆炸案有關

【路透社巴黎二十四日電】法國警方人士說，法國警方今天拘捕了五人，盤問關於過去幾星期在巴黎發生的炸彈襲擊。

自九月八日以來，巴黎的連串爆炸成九人喪生，一百六十多人受傷。

一個中東組織聲稱對事件負責，並要求釋放三名囚在法國監獄的游擊隊領袖。

美關注黎巴嫩局勢
稱不能用軍事解決

【合眾國際社華盛頓二十四日電】美國政府發言人星期二對黎巴嫩中部和南部的軍事形勢日漸緊張表示關注，並警告說黎巴嫩問題不能用軍事解決。

白宮、五角大樓和國務院發言人，就以色列軍於黎巴嫩南部和附近集結，及以色列軍機轟炸貝魯特附近的巴勒斯坦據點之報道，發表上述講話。

繼黎巴嫩南部的聯合國軍隊和以色列支持的民兵力量受到連串襲擊後，該區形勢即逐漸緊張。

科拉桑結束訪美
表示需外國投資
其弟在菲指責「國家敵人」

【合眾國際社洛杉磯二十四日電】菲律賓總統科拉桑·阿基諾結束美國的九日訪問，取得財政及公眾的支持。她在星期二說，她的國家需要朋友的投資。她說菲律賓過去是「嚴重受國內的不安及海外貿易限制的打擊」。

【合眾國際社馬尼拉二十四日電】菲律賓總統科拉桑·阿基諾的弟弟、有影響力的幕後權力掮客，星期三公開指責「國家的敵人」企圖分裂政府與國防部長恩里萊之間的聯盟。

五十二歲的何塞·許寶哥，在當地報紙上刊登的一份聲明中，呼籲「廣泛公眾支持政府的基本政策，以保持人民權力所取得的成果。」

波蘭領袖訪問平壤

【路透社東京二十四日電】朝中社報道，波蘭領袖雅魯澤爾斯基今日抵達平壤進行官式訪問。他在機場受到北朝鮮領袖金日成的歡迎。

伊朗模擬軍事演習

伊朗穆斯林戰士星期一在埃蘭姆公園進行模擬軍事演習，重現解放伊拉克的法奧市。伊朗於二月九日奪得伊拉克的戰略性城市法奧。（路透社）

倫敦航訊
牛津也要建「科學公園」
劍橋牛津競爭科學領先地位

本報駐英記者 李維慶（倫敦二十四日專電）

英國兩大著名學府——牛津及劍橋，多少年來一直在爭奪學術界的牛耳地位。最近，它們又進一步在科學領域上展開一場激烈的競爭，並且引起了廣泛注意。

牛津大學國會宣佈，該大學現正籌備成立一個「科學公園」，耗資約八千萬英鎊。這個「科學公園」位於牛津市中心以北兩英里，佔地約七十五英畝。消息傳出之後，全英學術界為之側目。

早在十多年前，劍橋大學已經設立了一個「科學公園」。當時，執政工黨首相威爾遜大力支持劍橋創立一間電腦設計中心。到了一九七五年，劍橋大學更加開闢了一塊面積達一百三十英畝的土地，稱為「劍橋科學公園」。今天，劍橋已被稱為英國的「矽谷」（Silicon Valley），擁有多達三百多間高級科技工廠。這些工廠從事的行業包括電腦軟件、電腦硬件、電子、機械工程、化學以及科研中心等。它們全部設廠於劍橋市十英里範圍內，使劍橋「舊貌換新顏」。

在英國，「科學公園」（Science Parks）屬於戰後出現的一個專有名詞。它們是指一些圍繞大學城發展起來的高級科技工廠區。目前，全英國共有十二間以大學府為基地的「科學公園」，而計劃興建中的「科學公園」亦有六間。最大好處是可以促成大學教授、科學家與私人企業家之間的合作，從事耗資龐大的尖端科技研究工作。這種構想是，大學教授、科學家動腦筋，而私人企業家則負責出資，以達到相輔相成的效果。

記者日前訪問了英國科學公園協會。該協會成立於一九八四年，現有十二個會員及三個附屬會員。這個組織專門負責統籌及管理英國全國擁有「科學公園」的大學城。

據介紹，英國第一間「科學公園」成立於一九七二年，由蘇格蘭愛丁堡的赫利奧·屈特大學（Heriot-Watt University）所創辦。而第二間「科學公園」則是由赫赫有名的劍橋大學於一九七三年所創辦的。

劍橋有三百間科技工廠

劍橋科學公園可以說是芸芸「科學公園」之中最出名的一個。劍橋這個英國「矽谷」，初期僅有寥寥可數的十數間科技工廠，今天卻發展至超過三百間。這些高級科技工廠現時僱用一萬四千名職工，而劍橋市人口總數約十萬。由此可見，劍橋市很大程度倚賴了它的「科學公園」而生存的。

劍橋近年發展成為英國的科學城，它亦獲得了「劍橋奇蹟」的讚譽。英國人甚至認為，劍橋過去予人最深刻印象，除了大學生騎單車上學之外，就要算是劍橋大學著名的歌德式建築物了。然而，今天是科技時代，劍橋學生騎單車早已不應成為驕傲的象徵，而劍橋學生要駕駛「保時捷」跑車才對。至於劍橋大學城的外貌，今後吸引人們目光的，不會是聖三一學院、英皇學院，而是一間又一間排列整齊的工廠。外國遊客特別是美國及日本遊客最熱衷參觀的是IBM、Acorn、Olivetti等著名科技公司了。

首相人才非劍橋即牛津

劍橋大學的「老對手」牛津大學，近些年來一直受到「劍橋奇蹟」的衝擊。劍橋與牛津同樣是英國的學術重鎮，人才濟濟。據統計，英國戰後以來的首相都是劍橋或牛津大學的畢業生。可是，從某個角度來說，劍橋卻明顯地較牛津更能夠接受新事物，順應時代潮流。現在，牛津已決定跟隨劍橋的步伐，準備於年內成立一間「科學公園」。牛津這種做法表明了它不甘於落後形勢，希望迎頭趕上。

劍橋及牛津相繼發展「科學公園」，這裏面其實有一個十分值得注意的趨勢。一直以來，英國的科學技術水平，在歐洲仍屬於較高的行列。可是，英國最大的問題是並沒有很好地把科學轉化為生產力，從而把科學促進工業和經濟的發展。例如，英國在機械人的理論研究的好些方面走在世界各國的前頭，但卻不能使其商品化。現在，不少英國科技界人士已提出，英國的科學研究今後應該更緊密地與國家需要相結合。他們認為，英國科學研究中理論不應該脫離實際，而科研單位更不應該往往以獲得諾貝爾獎為最終目標。英國科技界人士希望，劍橋和牛津發展「科學公園」，這種由科學家與私人企業家相結合的構想，會為英國科技界帶來新的刺激。這樣，劍橋與牛津之間在科學領域上的競爭，不但不是壞事，而且值得鼓勵。

著名美籍華人畫家
方君璧病逝日內瓦

【新華社日內瓦二十四日電】美籍華人、著名畫家方君璧女士不幸於九月十六日在日內瓦去世，享年八十八歲。

方君璧女士出生於中國福州市，是黃花岡七十二烈士之一方聲洞的胞妹。她熱愛中國，一九七二年回國參觀時受到周恩來總理的接見。在繪畫藝術上卓有成就，曾在法國和日本等地舉行過個人畫展。一九八三年，她把自己的四十幅畫贈送給中國文化部。

日官方聲明交與美使館
對美少數民族評論
中曾根承認講錯話
但否認拖慢美學術成就說法是誣衊

【合眾國際社東京二十四日電】這個月來被其第二次國際事件所困擾的首相中曾根康弘星期三否認，他關於少數民族拖慢了美國學術成就的講法是一種種族誣衊，但承認這是說錯了話。

這一爭論使得首相辦公室和外務省要發表澄清聲明，並交了一份給美國大使館。美國官員拒予置評，說這個問題正由華盛頓方面處理。

但這一問題僅在日本引起極小的反應，主要來自政治反對黨領袖，他們指責中曾根的態度，反映了一個長期存在的忽視，即在該國領導層中全是男性，而無少數民族分子和婦女。

日本社會黨主席、該國最大反對黨的第一名女領袖土井高子，通過其發言人說，「這是不能容忍的，這表現出他的國際觀的膚淺。」

【美聯社東京二十四日電】日本首相中曾根康弘星期三說，他在自民黨一座談會上說美國的少數民族將文化水平拉低之言，並無任何種族主義意圖，只想說明一個像美國那樣的多種族社會所面對的困難。

接近中曾根的人士表示擔心他的說話會繼前文部相藤尾為侵朝推卸責任一事後，演變成另一外交事件。

中曾根在漢城期間，曾就藤尾事件向全斗煥總統表示道歉。

中曾根星期日自漢城返抵日本，翌日便在自民黨會議上發表講話，說黑人、波多黎各人和墨西哥人將美國的文化水平拉低了。

他星期三對日本記者說，「我無意抱種族偏見或中傷其他國家。」

「我的意思是美國取得了卓越成就，包括太陽神計劃和星球大戰計劃，但仍有某些難於解決的事，因它是個多種族社會。」

美議員表示不滿
要求中曾根道歉

【合眾國際社華盛頓二十四日電】日本首相中曾根康弘在有關的報道說，黑人及西班牙人令美國的總體智能低降，美國的主要國會議員對此言論表示憤怒。

兩份日本報章星期二的有關報道，激起美國少數民族的憤怒。他們要求中曾根康弘道歉，或承擔經濟杯葛不良的後果。

西班牙裔中有影響力的洛杉磯市政會議員阿拉托雷星期二拍電給中曾根康弘，要求道歉。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十四日電】星期三，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為星期二收市價）：

倫敦：四三三·五〇（四三二·七五）

巴黎：四三七·五七（四三五·六九）

法蘭克福：四三五·二七（四三六·一九）

蘇黎世：四三三·〇〇（四三二·〇〇）

香港：四三三·七六（四三三·九七）

蘇正式知會里根
拒絕星戰新建議

【美聯社莫斯科二十四日電】一名蘇聯高級官員星期三說，克里姆林宮已知會美國總統里根，他提出將「星戰計劃」部署延遲僅五至七年的建議是不能接受的。

沃龍佐夫召開記者招待會，討論里根星期一在聯合國發表的演說，他批評里根沒有接受蘇聯的裁軍建議。

蘇大企業明年起
與西方直接貿易

【法新社莫斯科二十三日電】《社會主義工業報》星期二在這裏說，蘇聯七十個大型企業和二十多個部，將從明年一月起，可以自由地與西方直接進行進出口貿易。

該報引述一份正式公告說，這些企業和部將可在國際貿易中獲得財政上的單獨補助。

該報補充說，此一計劃可能會在適當時候加以擴大。

縱橫談

討論精神文明建設
訂出方針非常必要
中共六中全會即將召開
胡耀邦對記者談話
開放有利精神文明

中共十二屆六中全會將於日內召開，會議將要審議通過關於精神文明建設指導方針的決議。中共中央本月初，已邀請黨外人士舉行座談會就決議稿徵求意見。

近幾年來，每當中共作出重要決策前，習慣上都先向黨外有見解的人士通報情況，就有關問題協商討論，聽取意見。與黨外人士這樣性質的座談會，過去一般是在中共重要會議前兩、三天舉行，這次特別在六中全會前二十多天便提前開會討論，是為要有充分時間，在集中意見的基礎上把決議文件修改得更好。

參加座談會和發表意見的包括有各民主黨派和各界代表人士，說明精神文明建設需要靠各方共同努力。與會人士認為，中共中央在加強物質文明建設的同時，又作出關於精神文明建設指導方針的決議，是非常必要的。

自從中共十一屆三中全會以來，中國大陸實行對內搞活、對外開放的政策，經濟建設有快速發展。隨着物質生活的逐漸變化，人民對精神生活提出了更高要求。中共早就號召要對物質、精神兩個建設一起抓。如今將訂出精神文明建設的指導方針，對推進文化、教育、科技、新聞、宗教等各個領域的工作，都具重大意義。

中共中央總書記胡耀邦前天在中南海會見了美國《華盛頓郵報》公司董事長凱瑟琳·格雷厄姆一行，回答了他們提出的問題。《華盛頓郵報》記者發表這訪問摘錄，首先着重點出的，是說胡耀邦在六中全會前夕表示將繼續推行開放政策。

開放政策讓中國引進了外國物質與文明建設的先進成果，同時也不可避免地帶來一些消極影響。內地有一些人曾經以為精神腐朽的現象，主要是從外國輸入的，國外一些人因此也擔心中國強調精神文明，就會妨礙開放政策。其實這都沒根據。胡耀邦對美國新聞界說，外國東西有可以接受的，也有不可接受的，要靠中國自己分辨，不怪外國人。

毗鄰港澳的廣東省，在執行開放政策是走在前面的。廣東省上週舉行了一個創建文明單位經驗交流會，會議上提出：改革、開放不僅給廣東省經濟建設帶來日趨繁榮的局面，對精神文明建設也是一個巨大的促進。

廣東省委副書記謝非列舉了改革和開放對精神文明建設的好處，指出：改革、開放後，帶來了一個有利於觀念更新的社會環境，促使越來越多人自覺提高文化素質，改變生活方式，人們對黨對社會主義對祖國更加熱愛。

從地方上的會議傳出訊息，可以預測到北京即要召開的黨中央全會，將同樣肯定開放政策對精神文明建設的積極作用。

施君玉

北京籌辦國際防務展 國產先進武器將露面

介紹地對地戰術導彈殲八戰機

展覽十一月舉行 中外二百公司參加

【本報北京二十四日電】國際防務技術展覽會中國展團介紹會今日在北京國際俱樂部舉行。負責組織中國展團的中國新時代公司發言人李曉南在會上致詞時表示，這次展覽會是迄今在國內舉辦的規模最大的一次國際防務技術展覽，而中國亦會展出她自己生產或正在研究中多種陸、海、空軍武器，其中有些先進的防務技術產品過去沒有展出過的。

李曉南介紹說，國際防務技術展覽會中國館內展出的有長征二號、三號模型，一彈多用的海防導彈C801，射程範圍達六百千米的地對地戰術導彈，超音速戰鬥機F8等等。

他表示，新時代公司希望透過參加是次展覽會，加強與各地的高科技交流，吸收外地的技術，他並歡迎外商在展覽會上洽談。

國際防務技術展覽會十一月四日至十一日在北京中國國際展覽中心展出，有來自十五個國家與地區、二百家公司參展。中國展團由中國新時代公司組織，成員包括中國原子能工業公司，中國航空技術進出口公司，中國電子進出口總公司，中國北方工業公司，中國船舶工業總公司及中國精密機械進出口公司。

該展覽會的組織者是香港現進技術交流專業協會，中國新時代公司和北京國際戰略問題協會贊助。

又訊，據新華社消息：這次參展的外國公司大多是國際上久負盛名的軍工企業。它們將以實物、模型、圖片和錄像展出各自的名牌產品和最新產品，包括海陸空三軍的各種武器設備和電子設備。

目前，已報來的展品約三百五十項逾四百種，其中實物約一百三十餘件，其餘為模型、照片、錄像、出版物等。

據記者了解，在這些產品中，引人注目的有法國達索·布雷蓋飛機公司新研製的「狂風」實驗戰鬥機，英國馬可尼通信系統公司的新產品「劍魚」諸高頻／特高頻收發報機，美國林·特姆科·沃特宇航與防務系統公司的「蜂雀」多用途汽車及意大利米沙公司的SB—MV反坦克地雷等。

童非拍電影 出任男主角

體操名將童非退出體壇，步入銀壇，在謝雨辰導演的《望春風》中出任主角林晟輝，這是其中「訂婚」一場戲，右五為童非。（中新社）

遙感衛星地面站在京郊建成試用

接收處理美法陸地資源衛星數據

【據新華社北京二十四日電】中國已經建成一個能夠接收、處理美國和法國陸地資源衛星數據的遙感衛星地面站，從而使人們能在宇宙空間的高度上對地球進行系統、多時象的觀測和研究。

這個位於北京市東北部密雲縣的衛星地面站現已進入試運行階段，將於今年十一月正式投入使用，為國內外用戶提供航天遙感數據、衛星圖片以及其他服務。

遙感衛星地面站是中國領導人鄧小平一九七九年訪美期間中美兩國政府簽訂的空間科技合作項目，由中國科學院用一千萬美元從美國引進。

地面站由直徑為十米的天線、微波信號跟蹤接收、數字圖象處理、照相處理等先進設備組成，是目前世界上四個先進的遙感衛星地面站之一。

通過與赤道相交、離地面高七百零五公里的陸地資源衛星，地面站接收衛星數據範圍的地面半徑可達二千四百公里，北起中蘇邊境，南至海南島及中越邊境；既包括東部沿海、台灣、澎湖地區，也覆蓋新疆哈密、甘肅等內地邊遠地區。

自從五月底投入試運行以來，中國科技人員已經接收處理四百多幅遙感衛星數字和圖像照片，部分已供用戶使用。

核工業部和地質礦產部已要求地面站提供衛星圖片，以便進行全國鈾礦普查和礦藏勘探。水利電力部和林業部部提出了要求。

中國科學院空間科學技術中心副主任張立乘對記者說，遙感衛星地面站的建成，標誌着中國空間遙感技術發展到了一個新階段。

據了解，目前中國航天工業部正在研製陸地資源衛星，計劃在今後五年內發射。

廣州市民在金飾店前等候購買金飾（本報攝）

國際金價上升等因素影響 穗出現購金飾熱潮

廣東省人民銀行今年已賣黃金四噸

【香港中國通訊社二十四日電】廣州消息：近一個月來，廣州市出現了大宗搶購黃金首飾的現象。目前全市金飾經營商店已不能保持正常供應。

日前，記者走訪了市內幾個金飾經營點。位於大德路的規模最大的金飾商店金銀首飾總匯，已看不到平日的熱鬧場面。商店經理鄭洪信告訴記者，為了防止有人大宗搶購黃金，該總匯已恢復去年實行的憑票選購金飾辦法。長堤廣東省人民銀行內的金銀首飾經營部門口，亦張貼告示，要憑金飾供應票，購買金飾。

據了解，在廣州，大宗搶購金飾的大都是來自省內潮汕、湛江、珠江三角洲等地的農民和個體戶，他們動輒掏出幾萬元，甚至十幾萬元把商店當天推出的金飾悉數購去。

有關部門官員透露，國際市場金價上升是引起一些人大宗搶購金飾的主要原因。此外，由於傳聞外匯兌換券即將取消，一些非法交易紛紛改用黃金結算。

今年以來，廣東省人民銀行已售出四噸黃金，而市內各金飾經營商店又從外省、市採購了相當數量的金飾商品投放市場。今年前八個月，廣州市的黃金首飾銷量已超過去年全年。

中國對外電信業務收費下月增約五成

主要因人民幣對外幣比價下降

【新華社北京二十四日電】中國郵電部郵政總局和電信總局最近分別做出決定：將於今年十月一日起，對國際、港澳電信業務資費的價格上調百分之五十左右，並相應調整國際、港澳特快專遞郵件業務資費。

郵電部門仍繼續做出對非應稅特快專遞郵件一律免收送交海關驗收費的決定。

郵電部為此發表的說明指出，這次調整國際、港澳郵電資費，是根據近年來人民幣與外幣比價變化的情況進行的。

中國國際、港澳電信業務向用戶收費的標準，是以該項業務的對外結算價為基礎的。結算價以金法郎為貨幣單位。

但是，近兩年來，人民幣對外幣的比價出現了較大的變化，按最新比價計算，一金法郎折合人民幣一點四三元左右，而中國電信部門目前使用的比價仍是多年前核定的一比零點八零四二，這是不夠合理的。

在中國國際、港澳特快專遞業務中，也存在同樣問題。

為此，郵電部根據目前金法郎與人民幣的比價（一比一點四三五六）計算，中國國際、港澳電信業務的資費標準應上調百分之七十九，特快專遞郵件業務資費也應做較大調整。但為了避免上調幅度過大，郵電部決定電信業務資費暫提百分之五十左右，特快專遞郵件業務資費則按國家和地區做一些相應的調整。

郵電部發表的說明指出，這樣做，既可以減少中國國家外匯收入的損失，又適當照顧了使用國際、港澳電信業務和特快專遞郵件業務用戶的支付情況。

中國不進行核擴散 北京重申既定政策

堅決支持南亞建立無核區

【本報北京二十四日電】中國外交部新聞發言人李肇星今日表示，中國政府已多次鄭重聲明，中國不主張，不鼓勵，也不搞核擴散，不幫助別國發展核武器，這是中國的一項既定政策。他說，中國在核能領域同其他國家的合作都只限於和平目的，而不用於非和平目的。

李肇星今日答覆記者詢問有關中國最近與巴基斯坦簽訂的核能合作協定時說，該協定明確規定，雙方的合作項目將參照國際上通常的做法，提請國際原子能機構實施安全保障。

他說，中國堅決支持關於建立南亞無核區的建議。他又說，「無理指責中巴和平利用核能的合作是令人遺憾的。」

王丙乾赴美京參加世銀年會

【新華社北京二十四日電】國務委員兼財政部長、世界銀行中國理事王丙乾將率領中國代表團出席定於九月二十八日至十月三日在美國首都華盛頓舉行的國際貨幣基金組織和世界銀行一九八六年年會。

這是中國外交部新聞發言人今天在新聞發布會上宣布的。

谷牧昨會見日商界 強調改善投資環境

改變目前審批手續多時間長狀況

【新華社北京二十四日電】國務委員谷牧今天在會見一九八六年度日中經濟協會訪華團時表示，中國下決心進一步改善目前的投資環境。

他說，到今年六月底為止，我國與外商已簽訂中外合資經營、中外合作經營和外商獨資經營企業項目共計六千八百多個，總計協議外資金額達一百七十多億美元，外商已實際投入五十多億美元。

谷牧說，一方面，我們要系統地總結經驗，改進工作，落實好已經簽署的合同，把已經辦起來的合資或獨資企業辦好。另一方面，我們要對那些技術先進，外匯平衡無困難的或在中國獲取的外匯可在中國繼續投資的外國企業，給予更加優惠的待遇。

他說，我們要下決心改變目前對外談判多窗口，審批項目手續多、時間長、效率低的狀況。

在談到兩國關係時，谷牧說，發展中日兩國之間的友好合作關係，符合兩國人民的願望和利益。他希望雙方採取積極態度，開拓新的合作領域，在合資、合作方面邁出更大的步子。

訪華團最高顧問齊藤英四郎、團長河合良一表示，日本方面將在協助中國擴大對日本出口方面作出努力。訪華團是應國際貿促會的邀請前來中國訪問，於昨天抵達北京的。今天上午，訪華團同國家計委和國家經委的負責人就發展兩國經濟貿易關係問題舉行了會談。

外交部昨闢謠 中以並無密談

【中國新聞社北京二十四日電】中國外交部今天斷然否認「不同以色列官員在巴黎秘密討論兩國建交問題」。

外交部新聞發言人李肇星說，關於以色列官員同中國官員在巴黎秘密會晤以及有關中以之間雙邊關係的報道均係捏造。

李肇星是在外交部今天下午的新聞發佈會上回答記者有關問題時作此表示的。

中國小提琴手董昆，在北京國際青少年小提琴比賽獲少年組冠軍（新華社傳真）

北京國際小提琴賽 董昆獲少年組首名

青年組明作最後一輪角逐

【新華社北京二十四日電】北京國際青少年小提琴比賽少年組選手今天進行了最後一輪比賽，中國選手董昆榮獲第一名。獲得少年組比賽第二名的是蘇聯選手謝爾蓋·克雷洛夫，第三名是中國選手黃濱，第四名到第六名分別是蘇聯的安東·巴拉諾夫斯基、加拿大的朱莉·康和中國的謝楠。

十三歲的董昆來自上海音樂學院附屬中學，她今天演奏的布魯赫G小調第一協奏曲明快、流暢，技巧純熟。她還以在第一輪比賽中成功地演奏了黎國荃的漁舟唱晚而榮獲這次比賽特設的中國作品獎。

十六歲的謝爾蓋·克雷洛夫是蘇聯柴可夫斯基音樂學院附屬中學的九年級學生。他曾在一九八五年參加了維尼亞夫斯基國際小提琴比賽和李平斯基國際小提琴比賽，並榮獲少年組第四名。

在今天的決賽中，他輕鬆、自然地演奏了門德爾松的E小調協奏曲，作品第六十四號第二、三樂章。

這次比賽的青年組最後一輪角逐將在二十六日舉行。

粵省人大常委開會 何憲報告經濟情況

頭八月工業產值三百卅億增近一成

【本報記者王健廣州二十四日專電】廣東省六屆人大常委會第二十二次會議從二十四日開始在廣州舉行，在今天上午的會議上聽取了廣東省計劃委員會主任何憲的匯報。

何憲匯報廣東省今年一至八月國民經濟和社會發展計劃執行情況說，今年頭八個月，廣東工業生產穩步增長，農村經濟繼續發展，重點建設得到加強，外貿出口大幅度增長，信貸規模、貨幣投放、外匯使用、固定資產投資和消費基金增長過快得到控制，社會總需求超過總供給的矛盾有所緩解。廣東省已完成工業總產值三百三十九億元，比去年同期增長百分之九點七，超過全國增長速度。

何憲說，在重點建設中，沙角電廠A廠的一台二十萬千瓦機組，汕頭華能三萬六千千瓦機組，長潭電站兩台一萬五千千瓦機組，預計均可在今年年底建成。北江大堤的加固工程預計可提前在年底前完成。

衡廣複線鐵路建設，預計今年完成投資六億五千萬元，相當於前兩年投資的總和，大瑤山隧道可在今年內打通。汕頭機場、梅縣機場已開工建設，汕頭機場的跑道可在今年底先開通使用。全年新增電話七萬五千門。其中廣州市增加一萬四千門市內程控電話。

金融體制改革加快 試點城市增至12個

【中國新聞社北京二十四日電】本社記者報道：中國有關部門已決定將金融體制改革試點城市由五個增至十二個。這是中國加快金融體制改革步伐的一個重要步驟。

原有的五個試點城市為廣州、重慶、武漢、瀋陽、常州。增加的七個城市是溫州、蘇州、無錫、大連、丹東、寧波、南京。

金融體制改革試點城市將在改善金融宏觀控制、建立資金市場、實現銀行企業化經營等方面進行探索。

在十二個試點城市中，有一半來自上海經濟區，它們是常州、溫州、蘇州、無錫、寧波和南京。前不久，上海經濟區二十五家銀行曾召開行長聯席會議，決定共同建立以票據貼現、同行拆放貸款為主要內容的短期貨幣市場和以股票債券的發行、轉讓為主要內容的長期證券市場。九月一日，中國人民銀行還擴大了其上海分行的資金管理權限。

中國「文革」十年史 今起刊第十七版

人物專訪

在港工作十七年 王德衍談中國銀行業務

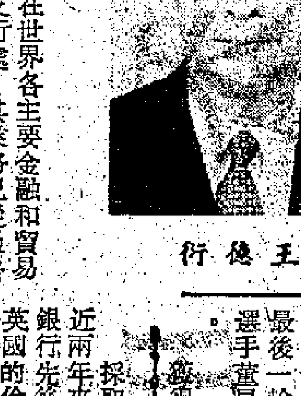
新華社記者 羅政

據悉王德衍被任命為中國銀行董事長，記者於日前對這位銀行家進行了採訪。王德衍還兼任中國銀行的行長。

王德衍早年畢業於中央財經學院，後在北京外語學院專修英語，曾任香港中國銀行副總經理、香港中芝興業財務公司董事長、中國銀行副行長等職。王德衍在香港工作過十七年，與港澳金融界人士交往甚密。在港期間，由於他科班出身，加之天資聰穎，逐漸脫穎而出，成為港澳金融界注目的中國銀行家之一。

當記者問及新任董事長一職有何感受時，王德衍說：「國家賦予我這份重擔，我就得責無旁貸地肩負起來。對中國銀行，我充滿信心。」

中國銀行迄今已有七十四年歷史。作為國家的外匯專業銀行，它是中國對外金融、經濟活動的重要窗口。目前，中國銀行在內地各大中城市、主要口岸和僑鄉都設立了分支機構和網點，在世界各主要金融和貿易中心設立了海外分支行處，其業務已從過去的主要辦理國際結算，發展到現在的既辦理國際結算業務，又經營各類外匯和人民幣的存款、貸款、投資、租賃、信托、諮詢等多種業務。今天，中國銀行已成為一座在國際上信譽卓著的多功能銀行。截至一九八五年底，其資產總額已達二千六百多億元人民幣。



王德衍

多種方式籌集外匯資金

為國家的經濟建設籌集資金，是當前中國銀行的一項主要任務。其中，組織和利用國外的出口買方信貸，是這家銀行籌集外資所採取的重要方式之一。幾年來，中國銀行先後與英國、法國、意大利、加拿大、瑞典等十二個國家簽訂了可供利用的金額達一百三十億美元的一系列出口買方信貸協議。

採取發行債券方式籌資，則是中國銀行近兩年來採取的一種新方式。兩年來，中國銀行先後在日本的東京、西德的法蘭克福、英國的倫敦，以及香港地區等地發行各種債券七次，總金額九億七千萬美元。

目前，中國銀行與世界上二百二十多家大銀行保持着經常性的資金往來關係，相互有借有放，彼此隨時融通資金。

王德衍向記者透露，近幾年，中國銀行已為數以百計的內地「三資」企業——中外合資、合作企業和外資企業，發放外匯貸款近六億美元、人民幣流動資金貸款和固定資產貸款近二十六億元，有力地支持了這些企業的發展。這位董事長表示，今後，中國銀行將繼續給予來華投資的企業以支持。

據王德衍說，中國銀行還重視開展聯合投資，至今參與聯合投資的中外合資企業已有一百四十多個，總投資額為十四億三千萬美元。這是中國銀行支持來華外資投資的又一有力措施。

利用外資支持「三資」企業

在談到中國銀行的海外業務時，王德衍說，中國銀行在海外的分支機構，是中外經濟貿易技術交流與合作的重要橋梁，也是中外金融界合作的重要窗口。迄今中國銀行在海外已開設或恢復了盧森堡、紐約、悉尼、巴黎、東京等分行。港澳地區的中銀集團，則在當地構成了一個規模較大、服務項目齊全的商業銀行集團，其業務的開展，有力地支持了香港的穩定和繁榮。

他說，目前，中國銀行海外銀行的資產總值達二百多億美元，吸收當地存款近百億美元，貸款業務總額通常在四十億美元左右。這位銀行家說，隨着中國銀行業務的發展、資金的雄厚，海外銀行在推動海外客戶來華投資、提供信息、資信調查和諮詢服務等方面將大有作為。

推行電腦化管理

當談到中國當前的金融改革時，王董事長說，在國家對外開放政策的深入，四化建設的發展和中外經濟合作擴大的形勢下，中國銀行面臨着許多新情況、新課題，要求通過金融改革予以適應和解決。但是，王德衍強調，改革不是一朝一夕的事，態度一定要積極，步子要穩妥。他認為，金融體制改革辦公室的成立，標誌着中國的金融改革已開始起步。

他說，中國銀行已率先對信貸統計管理體系進行了改革，建立了多層次的信貸統計網絡。「七五」期間（一九八六——一九九零），中國銀行還將全面推行電腦化的管理。

訪問結束時，這位董事長再次表示，中國銀行將立足改革，勇於開拓，在籌集外資、出口創匯、中外經濟和金融方面的合作等方面，更好地發揮國家外匯專業銀行的作用。

【據新華社北京二十四日電】

秋交會領導成員名單

【新華社廣州二十四日電】一九八六年秋季中國出口商品交易會領導委員會名單如下：

主任：葉選平

副主任：王品清　楊德元　于飛　朱森林　李祥麟　關相生　宋恕忠　鄧漢光　周傳儒　鄭少康　朱冰　梁錦文

秘書長：梁錦文（兼）

各交易團領導成員名單

糧油食品　團長：安懋濤　副團長：李希俊　李克文　劉福春　秘書長：李希俊（兼）

紡織品　團長：張關林　副團長：徐守藏　寶英　張慶富　吳清泉　呂學文　馮玉海　蔡祖瑶　秘書長：寶英（兼）

絲綢　團長：黃建謨　副團長：黃增華　袁子展　秘書長：袁子展（兼）

土畜　團長：張涵　副團長：李日喜　李鳳孝　王華民　徐志民　秘書長：李日喜（兼）

輕工　團長：李文孕　副團長：吳秉剛　劉家祥　康玉周　熊佑燮　秘書長：吳秉剛（兼）

工藝品　團長：孫汝楔　副團長：陳培玉　胡克德　周金山　張淑閣　白常會　劉獻道　虞根青　蔡師平　秘書長：白常會（兼）

醫藥保健品　團長：閻如岱　副團長：張耀桓　宋振賢　袁萍　吳行端　秘書長：張耀桓（兼）

化工　團長：周玉　副團長：杜道友　楊鈞青　秘書長：杜道友（兼）

五礦　團長：石廣生　副團長：韓瑞蝶　蔡永發　陳仁錚　曹吉東　周梓春　秘書長：韓瑞蝶（兼）

機械　團長：曹四根　副團長：徐佩蘭　錢玉棟　孫德耀　秘書長：徐佩蘭（兼）

機械設備　團長：胡桂祥　副團長：任復東　姜承勛　蔡彥禎　楊鳳岐　于佑友　周仲義　秘書長：楊鳳岐（兼）

儀器、技術　團長：張寶和　副團長：鮑成仁　劉朝暉　秘書長：劉朝暉（兼）

新時代　團長：林景亮　副團長：趙賢恩　段振芳　孫禮鵬　羅抗　王水福　劉桂香　向安　黎　費祖訓　王崗　劉叢　王云　程兆諄　趙飛橋　秘書長：趙賢恩（兼）

中外合營企業　團長：張荃　秘書長：孫偉

包裝、煙草　團長：馬爾赤　副團長：陳朝樂　祝晋光　秘書長：朱曼羅

全國二十二城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	溫度	氣候概況
北京	25｜11	晴轉陰
成都	22｜16	雨
廣州	33｜21	晴
杭州	35｜16	晴
香港	32｜22	晴
昆明	23｜11	晴轉多雲
上海	28｜17	晴
瀋陽	25｜9	晴
台北	27｜24	陰
天津	25｜15	多雲轉陰
武漢	32｜18	晴
西安	27｜16	陰轉多雲

許信良等三人宣布自美返台

【路透社華盛頓二十四日電】台灣三名反對黨人士今天宣佈要返回台灣，通過非法黨派搞民主運動。

其中一名的反對黨人士許信良對記者說，「我們幾乎肯定會在機場被捕。」

他說，他計劃於十一月底偕林水川（譯音，下同）、謝春鳴一起返台。

他們三人是在五月份成立的台灣民主黨的領導人。該黨於十月四日在洛杉磯舉行了第一次全體會議。國民黨是台灣的唯一合法政黨。

美國漂流隊抵京 承認給長江壓倒

【合眾國際社北京二十四日電】中美漂流探險隊的隊員星期三抵達北京，他們對一名划手喪生感到哀悼，但對正返家途中，感到十分興奮。他們花了兩個月的艱苦努力，試圖在長江漂流。

領隊肯·沃倫與其他隊員入住北京飯店後說，「感受很大很大。」隊員包括了他的太太珍、划手爾斯和馬特森。

這位五十九歲探險家說，「當我們感到探險難以完成後，我們就退出。我低估了長江。我坦率承認……這條大江壓倒了我們。」

京劇名伶荀慧生夫人 張偉君在京病逝

【據新華社北京二十四日電】著名京劇表演藝術家荀慧生先生夫人張偉君女士的遺體告別儀式今天上午在八寶山革命公墓舉行。

張偉君女士因心臟病猝發，於九月十一日在京去世，享年六十八歲。

張偉君生前任中國人民政治協商會議北京市宣武區委員會委員、民革成員、北京市戲曲研究所研究員。

外匯券停用傳聞 人民銀行拒評論

【路透社北京二十四日電】中國的中央銀行今天拒絕評論關於北京擱置收回外匯券的報道。

中國人民銀行說，尚未訂下收回外匯券的日期。

吳大猷盼獲出版權 早日出版胡適全集

台灣零訊

▲台北消息：中研院院長吳大猷希望《胡適全集》早日出版，有意促成胡適遺著的整理和出版權轉讓給台灣中研院，由專人負責辦理。

吳大猷二十三日在中研院胡適紀念館管理委員會新舊任委交接儀式上講話。他說，胡適遺囑中曾希望「生前沒有出版的論文、演講稿，請楊聯陞及毛子水整理編輯，安排出版」。他已徵得毛子水及楊聯陞兩人口頭同意，將請他們授權由台灣中研院負責胡適生前未出版的論文及演講稿整理和出版。

皮爾卡丹抵台 主持時裝表演

▲台北消息：法國著名時裝設計家皮爾卡丹二十三日到台灣訪問三天，當晚在台北「世貿中心」展覽大樓舉辦兩場最新創作發表會，展出二百多款男女時裝。廿四日向台灣設計界等作專題演講。

▲據合眾國際社台北二十四日消息台北警方說，一輛警車星期三在台北附近與一輛貨車迎頭相撞，釀成六名警察喪生，三人受傷。

台北警方總部說，初步調查顯示，出事的貨車企圖駛越一輛垃圾車時，撞向迎面而來的警車。

▲據路透社台北二十四日消息：高等法庭今日開始對國塑集團主席和五十四名主管人員的上訴進行兩日聆訊。國塑旗下十信公司主席蔡辰洲和五十四名主管人員去年十二月被初級法庭判獄七個月至十二年，他們被控偽造文件，盜用了相等於三億二千五百萬美元的款項。

蔡辰洲另因開空頭支票而遭另一法庭判處入獄一百一十二年零六個月。

葡外長對會談順利進行表示滿意

【新華社聯合國二十三日電】中國國務委員兼外交部長吳學謙今天上午在聯合國總部會見了葡萄牙外交部長德米蘭達。雙方就澳門前途問題進行了友好融洽的交談。

德米蘭達對中葡兩國政府就解決澳門問題所舉行的兩輪會談的順利進行表示滿意。他說，澳門問題的解決不僅有利於澳門的繁榮穩定，而且也有利於進一步發展葡中兩國的友好關係。德米蘭達告訴吳外長，葡方正為今年十月將在北京舉行的澳門問題第三輪會談進行積極準備。他還高度評價了中國政府在過去幾年中所取得的成就。

吳外長在會見時強調，中葡相互信任是順利解決澳門問題的基礎，中國政府解決澳門問題的方針是：按照「一國兩制」的構想，通過談判解決澳門問題，中國將充分考慮葡萄牙在澳門的合法利益。

本報駐英記者 李維慶（倫敦二十四日專電）

……科學公園」。當時，執政工黨首相威爾遜大力支持劍橋創立一間電腦設計中心。到了一九七五年，劍橋大學更加開闢了一塊面積達一百三十英畝的土地，稱為「劍橋科學公園」。今天，劍橋已被稱為英國的「硅谷」（Silicon Valley），擁有多達三百多間高級科技工廠。這些工廠從事的行業包括電腦軟件、電腦硬件、電子、機械工程、化學以及科研中心等。它們全部設廠於劍橋市十英里範圍內，使劍橋「舊貌換新顏」。

在英國，「科學公園」（Science Parks）屬於戰後出現的一個專有名詞。它們是指一些圍繞大學城發展起來的高級科技工廠區。目前，全英國共有十二間以大學府為基地的「科學公有「科學公園」的大學城。

據介紹，英國第一間「科學公園」成立於一九七二年，由蘇格蘭愛丁堡的赫利雷—屈特大學（Heriot—Watt University）所創辦。而第二間「科學公園」則是由赫赫有名的劍橋大學於一九七三年所創辦的。

劍橋有三百間科技工廠

劍橋科學公園可以說是芸芸「科學公園」之……外，就要算是劍橋大學著名的歌德式建築物了。然而，今天是科技時代，劍橋學生騎單車早已不應成為驕傲的象徵，而劍橋學生要駕駛「保時捷」跑車才對。至於劍橋大學城的外貌，今後吸引人們目光的，不會是聖三一學院、英皇學院，而是一間又一間排列整齊的工廠。外國遊客特別是美國及日本遊客最熱衷參觀的是IBM、Acorn、Olivetti等著名科技公司了。

……可是，英國最大的問題是並沒有很好地把科學轉化為生產力，從而把科學促進工業和經濟的發展。例如，英國在機械人的理論研究的好些方面走在世界各國的前頭，但卻不能使其商品化。現在，不少英國科技界人士已提出，英國的科學研究今後應該更緊密地與國家需要相結合。他們認為，英國科學研究中理論不應該脫離實際，而科研單位更不應該往往以獲得諾貝爾獎為最終目標。英國科技界人士希望，劍橋和牛津發展「科學公園」，這種由科學家與私人企業家相結合的構想，會為英國科技界帶來新的刺激。這樣，劍橋與牛津之間在科學領域上的競爭，不但不是壞事，而且值得鼓勵。

蘇大企業明年起 與西方直接貿易

【法新社莫斯科二十三日電】《社會主義工業報》星期二在這裏說，蘇聯七十個大型企業和二十多個部，將從明年一月起，可以自由地與西方直接進行進出口貿易。

該報引述一份正式公告說，這些企業和部將可在國際貿易中獲得財政上的單獨補助。

該報補充說，此一計劃可能會在適當時候加以擴大。

受原油市場價格上升影響

[illegible]

其他公司暫未跟隨但加價是遲早之事

【本報訊】香港蜆殼有限公司及高富石油有限公司，昨日同時宣佈，由今日凌晨零時起，提高五種石油產品的價格，加幅由約百分之二至十五不等。

本港石油產品主要由六家石油公司所經營，過去六家公司調整價格時，大多採一致行動，但自今年初部分居民指這些石油公司「雖無壟斷之名，但卻有壟斷市場油價之實」後，六家公司自今年六月起在削減油價行動上已有不一致的現象，昨日下午兩家油公司率先宣布加價後，其他四家公司，包括加德士、美孚、標準、華潤石化等，儘管曾分別舉行內部會議，但均在會後表示，不在今日凌晨零時調整油價。不過，標準發言人表示，可能會在今日就加價問題作出決定，而美孚公司發言人則說，由於原油市場價格自上月起已由每桶九美元回升至十四、五美元，所以石油產品加價，只是遲早問題。

五種石油產品新舊價對照表

產品	單位	舊價	加額	新價	加幅
超勁汽油（油站售價）	公升	四元一角八仙	一角二仙	四元三角零仙	百分之二點九
超級汽車用柴油（油站售價）	公升	二元七角二仙	六仙	二元七角八仙	百分之二點二
火水（油倉交貨價）	公升	一元四角二仙	六仙	一元四角八仙	百分之四點二
工業用柴油（油倉交貨價）	公升	一元四角二仙	六仙	一元四角八仙	百分之四點二
工業用燃油（油倉交貨價）	公升	九角二仙	一角四仙	一元零角六仙	百分之十五

蜆殼董事長韋伯樂預料
油價再升無可避免
新加坡石油產品價近已上升三次

蜆殼公司董事長韋伯樂，與該公司營業董事司馬德昨日下午舉行記者招待會，宣佈該公司超勁汽油、超級汽車用柴油、火水、工業用柴油及工業用燃油等五類產品的加價幅度。韋伯樂說，汽油、汽車用柴油及其他石油產品在今年內經已連續六次減價，而由於世界性的原油及石油產品的價格在八月初經已上揚，所以該公司的石油產品價格需要作出調整。

他又說，原油及石油產品價格上漲，主要是由於石油出口國組織在上月五日達成協議，維持原油產量在一九八四年十月的水平，協議目的是確保石油出口國組織在本月及下月的產量保持平均每日一千六百七十萬桶，使產量與需求盡量可能接近。

韋伯樂說，自上月五日協議公布後，原油的市場價格已有顯著上漲，各方面經已有所報道，而一些馬來西亞及印尼的原油，價格增幅更高達六成，石油產品的牌價及在現貨市場的價格自上月中開始亦隨着原油價格上漲而調整，而新加坡石油產品的牌價亦自上月中開始，上升至少三次。而該公司在過去的六個星期內，亦已買入了幾批較高價的石油產品。

他表示，在盡可能的範圍內，該公司都以顧客的利益為前提，但是由於石油產品的成本不斷增加，所以產品價格亦不能不作出相應的調整。

談及未來石油產品價格的變化時，韋伯樂說，石油產品售價未來變化取決於三點因素：㈠供求之間的差距；㈡季節性需求；㈢石油出口國間的協議。他認為，由於原油價格已顯著上漲，故未來繼續調整油價看來不可避免，不過，有關再加價的決定，相信不會在一個月內作出。

雖近尾聲觀眾仍然踴躍
核技展反應熱烈 展覽期延長兩天
至昨日為止已逾六萬人參觀過

【本報訊】由香港科技協進會與中國核學會主辦之核技術展覽，由於反應熱烈，主辦者決定將展覽期延至二十八日，另方面，展覽場內今（二十五日）晚將增加題為《廣東核電廠為什麼選在大亞灣》的講座。

該展覽由本月十三日開始，至今雖已接近尾聲，但每日到場參觀的市民仍達三、四千之眾，直至昨日，已有六萬二千多人觀看了展覽。為了讓更多市民能接觸到核電知識，主辦單位決定將展覽的結束日期由原定的二十六日推遲至二十八日，即增展兩天。

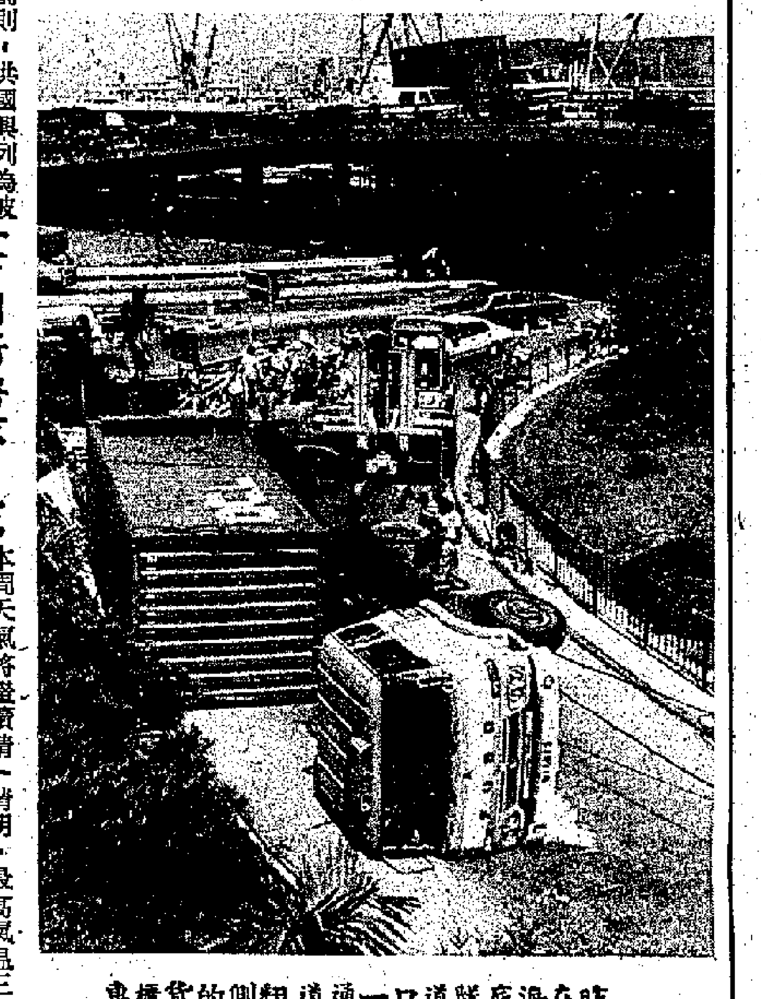
據展覽主辦單位負責人表示，展覽預備的二十多套介紹核技術知識的影片，連日來有不少社團及集體前往借用。此外，在展覽期間還向觀眾作過問卷調查，了解他們對展覽的意見。

騎師洪國興被重判
馬會吊銷其資格兩年
騎師雷文與馬主梁智光亦受處罰

【本報訊】馬會董事局昨日召開一連串研訊會，裁定騎師雷文吊銷騎師資格至今年九月三十日，罰款八萬元；另外十二項指控押候研訊。馬主梁智光吊銷資格兩年，罰款四萬元，其後又被立即開除會籍。騎師洪國興吊銷資格兩年，至一九八八年五月三十一日止（期內不得進入馬會範圍之內）。馬匹「星光虹」無限期取消出賽資格。馬會於昨晚九時半發出通告，內容如下：

「馬會董事局經研訊後決定馬匹『星光虹』牽涉入一宗欺詐事件（不正當馬匹擁有權）之中，故根據賽事規例第一六〇（i）條宣佈無限期取消該馬匹出賽資格。

「馬會董事局就騎師洪國興被指違反賽事規例一事展開研訊，洪國興承認一項根據賽事規例第一九〇（ii）條之控罪，為從事可能對本港賽馬利益有嚴重損害之行為，及承認一項根據賽事規例第一九〇（i）條之控罪，協助及教唆另一人士從事可能對本港賽馬利益有嚴重損害之行為，此等控罪乃有關牽涉入不正當馬匹擁有權事件，董局判令下列罰則，洪國興列為被取消資格人士，由一九八六年九月廿四日起生效，至一九八八年五月卅一日。」



昨在海底隧道口一通道翻側的貨櫃車

下周將轉涼 本周續溫暖

【本報訊】天文台預料下周天氣轉涼，本周天氣將繼續晴朗溫暖。

預測今日吹和緩東風，初時離岸地區風勢清勁，天色繼續晴朗。最高氣溫三十度。昨日最高氣溫三十點四度，最低二十五點五度，陽光十點五小時。

私家車失事撞電車站
貨櫃車翻側阻隧道口
司機乘客三人受傷幸無殃及途人

【本報訊】跑馬地黃泥涌道昨日下午發生交通意外，一輛私家車失事撞向電車站後，再沿着行人路衝前二十多呎始停下，幸事發時電車站沒有候車乘客。私家車上一名駕車男子及一名女乘客均告受傷。

昨日下午四時半，一輛私家車（CS七〇×〇）沿着跑馬地黃泥涌道行駛，途至七十九號A雅谷大廈對開時突然失去控制，私家車隨即剷上左邊行人路，右邊車頭首先撞着大廈對開的電車站燈柱，繼而撞毀三個放在大廈門外的大花盆。由於衝力甚猛，私家車再向前衝二十多呎，撞及一輛停在七十九號一間地毯店門外的一輛客貨車尾部始告停下，全車毀爛不堪，車上姓翟的駕車男子及姓包的女乘客受傷，其中翟某被困在車內，後由消防員到場救出送院。

又訊：昨日上午九時半，一輛重型貨櫃車（BY五六×三）拖着一個二十多呎長的貨櫃，由海底隧道出口向銅鑼灣方向行駛，途至轉入告士打道一處彎角時，貨櫃車突然失去重心，向右翻側，並將路旁的欄杆壓毀，而貨櫃內的貨物亦被拋出車外。由於貨櫃車佔去通往銅鑼灣的路面，交通因此受阻。至下午一時，兩部大型起重機到場將貨櫃車移正拖走後，交通始恢復正常，事件中貨櫃車司機蘇×強（三十四歲）頭部受傷。

又訊：一輛行駛中的私家小巴，昨日下午十二時半載着一批防銹漆油沿着英皇道向灣仔方面行駛，途至鰂魚涌美孚工業大廈對開處時，車頭的電池箱突然起火焚燒，並迅速波及車內的防銹漆油，姓陳司機（二十一歲）撲救無效，於是逃離車廂報警。消防員到場後，迅速將火撲熄，但汽車已被嚴重焚毀。

在跑馬地撞向電車站的私家車

市長親自出席 香港客人參加
大連舉行隆重儀式 慶祝通港包機首航
今後每逢星期三有包機來往大連香港

【本報記者梁子冲大連二十四日專電】大連—香港首班直航包機今日下午四時零五分飛抵大連，大連市政府在大連周水子機場舉行了隆重的首航儀式。大連市市長魏富海親自到機場歡迎隨機抵達大連的香港新聞界、旅遊界和貿易界代表團。

魏富海在首航儀式上說，大連—香港直航包機通航，在兩地之間架起了空中橋樑，這對於密切大連與香港的聯繫，密切東北地區與香港地區的聯繫，促進大連以至整個東北地區與香港地區的經濟技術交流與合作，對於香港各界朋友和改善香港來大連的各國朋友的交通便利等，都具有重要的作用和深遠的影響。

他又透露，今日亦是大連與香港直撥長途電話正式通話的日子，加上這次大連—香港直航包機的通航，無疑使大連市的航空運輸條件和投資環境又有新的改善。

出席首航儀式的還有大連市委副書記卞國勝，市人大常委會副主任郭凱，市政協主席任國棟等。

大連—香港直航包機現定每周一班，每逢星期三上午七時五十分從大連起飛，中午十一時三十分抵達香港，當日中午十二時二十分從香港起飛，下午三時五十分抵達大連。

大連機場昨舉行儀式慶祝通港包機首航（新華社傳真照片）

香港核電投資公司代表返港稱
中國總理重視核安全 要有關方面做到最好
潘國濂並指出核電廠卅七億美元造價無改變

【本報訊】剛參加完大亞灣核電廠簽約儀式的香港核電投資公司的三名代表，昨日由北京返抵本港。他們表示，中國的領導人對核電廠的安全問題極之重視，同時，廣東核電合營公司已將核電廠投資金額的一成，即三億六千萬美元留作緊急應變之用。

香港核電投資公司董事石威廉、潘國濂及第一副總經理施達，昨日分兩批乘搭中國民航班機先後抵本港。

潘國濂在機場接受記者訪問時表示，他們前天在北京曾與國務院總理趙紫陽和副總理李鵬會晤，兩位國家領導人均表示極之重視核電廠的安全，並要求設備供應商和廣東核電合營公司充分做好這方面工作。而有關供應商及合營公司的代表也向領導人保證會緊密合作，確保核電廠的安全。

潘國濂表示，合營公司現時仍有數名人員留在北京，以便處理由目前至合同生效期間的有關事宜。至於記者問及核電廠的投資額上限會否增至四十億美元的問題，潘國濂說沒有聽過此項傳聞。他表示，核電廠的造價一直為三十七億美元，至今未有改變，而該三十七億美元的投資已包括了將來可能需要增加的安全設備費用。

石威廉在接受訪問時則表示，合營公司現已將核電廠投資額的一成預留作應急之用，這筆款項將用於處理將來出現的任何現時未能預見到的事情，以及加強安全措施方面。

至於談及立法局核電考察團的報告中提到的增加安全設備的建議，石威廉表示需要詳細研究後才能作出決定。

編者的話

必須及時監察油價

石油產品加價了。這是自今年三月開始降低油價以來，首次加價。據油公司表示，油價繼續上升的趨勢無可避免。

油價回升，對消費者而言，不是愉快的事。中電、港燈才在上月削減燃料費，不久之後很可能又打回原形。若油價繼續上升，工業生產成本必將增加，影響實在不小。在國際原油價格上漲的形勢下，本港油價隨而上漲，本是無可非議的事。然而鑑於過去石油產品油公司對油價加得快、減得慢的解釋，市民對此次加價是否合情合理，仍有疑問。

某油公司曾表示，原油從鑽取至提煉至運抵本港，起碼需時三個月，而且大部分買賣是以長期性合約作交易，加上港府規定須儲存三十一日的油量，故此香港通常會較其他地區較遲享受廉價石油產品。

據說，國際原油價格於上月初才回升，距今不過一個半月左右。實在情況如何，局外人不得而知。但不論如何，立法局的油價小組和消費委員會，應立即負起監察的責任。

中國司法部新增委託律師
王澤長等收到委託書
可辦理港人在內地的民事法律事務

【本報訊】獲中國司法部新增的委託辦理香港市民返內地處理民事法律事務的十八名本港律師，昨日已大部份收到了委託書。其中一位受委託的律師王澤長認為，此次又一批香港律師受委託參與處理有關在內地的法律事務，是內地與香港法律界之間進一步開展合作的表現。

王澤長昨晚接受本報記者訪問時表示，越來越多的香港律師能夠參與處理有關內地的法律事務是件好事，說明內地對香港律師的認識已越來越多，同時也可以讓香港市民有較多的選擇。

王澤長說，去年底他與本港部份法律界人士訪京時，就曾與內地的法律界人士談及過兩地律師的交流問題，而此次能夠獲得委託，他本人感到很高興。對於目前內地的法制情況，王澤長認為內地的法制改革發展很快，特別在法律程序方面已逐漸走上正軌，同時在培訓律師方面也有了很大的成績。

可能與二十餘案有關
專劫銀行疑匪落網
警方在其身上搜出假槍字條

【本報訊】一名專門以遞字條手法打劫銀行的慣匪，昨日下午企圖行劫九龍城一間銀行時，被埋伏的探員擒獲，在他身上搜出一支假槍及一張提款單，上面寫有「打劫」字樣。警方懷疑他與過去三年多來在九龍區發生的二十多宗同類劫案有關。

被捕男子姓丁，五十二歲，目前正被警方扣留，稍後會被落案控以有關罪名。

最近幾年來，九龍區發生多宗「輕微」的銀行劫案，歹徒都是獨行賊，做案手法大同小異，劫匪都是持有「手槍」，用提款單寫上「有槍、打劫」等字樣，然後扮作顧客將字條遞入櫃面，向女職員恐嚇。由於所劫款項不多，每次一萬數千元不等，有時甚至數百元，所以每每得手。

警方經分析資料後，懷疑這些劫案都有關連，乃根據線索追查。

九龍城警署行動組探員較早前接獲線報，知道該名慣匪昨日又再出動，於是派出一隊探員，於昨日中午喬裝成各式人等，埋伏在九龍城太子道三百八十號一間銀行外，等候歹徒上釣。

下午一時左右，目標人物果然出現，埋伏的探員立即一湧而上將他拘捕，在他身上搜出一柄假槍及一張提款單，上面寫有「打劫」兩字。

毀珠寶行玻璃門 三男子被警拘捕

【本報訊】三名男子今日凌晨擊毀尖沙咀加拿芬道一間珠寶行的玻璃大門，被趕到現場的警員拘捕。

今晨零時四十五分，加拿芬道十八號地下一間珠寶行的正門玻璃被擊毀，引致警鐘大鳴，一輛巡邏車趕至，見三人正離開現場，經一番追逐，至加連威老道附近將三人拘捕，其中一人受輕傷。警方已將案列作「刑事毀壞」案處理。

中國人造花洽談會

日期：九月二十五日至三十日

時間：星期一至六：上午九時半至十二時　下午一時半至五時

星期日：中午十二時至五時

地　點：尖沙咀廣東道30號新港中心2字樓
中藝新港分公司展覽廳

中國工藝品進出口總公司
中藝（香港）有限公司
聯合舉辦

廣東、山東、天津、遼寧、福建、上海、江蘇
黑龍江、廣州分公司貿易代表駐會洽談業務

歡迎光臨指導

世章月曆
87年最新膠片月曆
各款粉紙月曆
枱曆・枱墊・日曆
價格特平
設廣州提貨
香港灣仔聖佛蘭士街9號
電話：5-272706，5-272768

惠刊廣告請撥電話七三六二一一八

陝西省中國旅行社
香港中旅航空服務有限公司　聯合主辦

香港 直航包機 西安

☆星期日航班大受歡迎，徇眾要求增開星期四航班，為公幹及旅遊人仕提供更快捷、更舒適的直航包機服務

起飛地——目的地	航班號	班期	起飛時間——到達時間
西安——香港	CA3021	星期日、四	7:30——9:50
香港——西安	CA3022	星期日、四	10:40——13:00

香港代理處：香港中國旅行社　牌照：350273
西安聯絡代辦處：陝西省中國旅行社　電話：25242
西安市人民大廈前樓105室　電話：22089
查詢電話：5-215274　5-259121（香港）　22089（西安）

兩巴鐵路地鐵昨日同時宣佈
學生假日乘搭車船 下月五日起無優待
預計超過四十八萬學生受影響

【本報訊】兩巴及兩鐵昨日同時宣佈，由十月五日（星期日）起，實施「學生乘搭車船優待證」新使用辦法。這種優待證在星期日及假日將不再適用。預計受新措施影響的學生人數逾四十八萬。

根據修訂的學生乘搭車船優待計劃，年滿十二歲或以上的學生，在星期日、十二月二十五日至一月一日的聖誕新年假期和七月十六日至八月三十一日的暑假期間，持有車船優待證的學生將不獲得政府津貼，新例由十月一日起生效。

學生使用公共交通工具而沒有政府津貼票價的首天為十月五日（星期日）。九巴昨日提醒持有車船優待證的學生，由下月五日開始，該種優待證不再適用於週日乘搭巴士。

發言人並提醒路線不設優待票價。這些路線包括海底隧道線、特快線、中華巴士線，來往馬場及節日加開的路線，特快路線及特定假日路線。

發言人強調學生在繳付優待車資時，必須向車長出示優待證。八六至八七年度的學生乘搭車船優待證的有效期，於八七年九月三十日屆滿。

中華汽車有限公司宣佈，乘搭該公司的六號、九號、六十一號及七十三號線巴士，除在聖誕、元旦及暑假期內不能使用車船優待證外，逢星期日及公眾假期均不能使用。

車船優待證亦不能適用於中巴下列路線，包括過海隧道巴士路線、特快巴士路線、東區走廊特快巴士路線、豪華巴士路線、假日巴士路線、賽馬場巴士路線及節日特別路線。

地鐵實施兩種票價
小童及學生平日車費照收舊價 假日車費則較平日的多收五角

地下鐵路公司宣佈，由十月五日開始實施兩種小童及學生車費。

小童及學生平日車費照舊分為一元及一元五角兩種。假日車費則較平日車費多付車資五角，分別為一元五角及二元。假日車費適用於七月十六日至八月三十一日（暑假）、十二月二十五日至一月一日（聖誕假期）及所有星期日。持有有效車船優待證學生才能享用上述平日及假日車費優待。

地鐵公司發言人表示，由於港府取消假日學生車船優待津貼，故需實施假日車費，以彌補有關損失。但地鐵小童及學生車費相對成人單程車費而言，仍然保持較低車資收費。

九廣鐵路公司發言人說，學生乘搭車船優待計劃修訂之後，學生在上述指定日期內乘搭九廣鐵路列車時，將不可使用學生乘搭車船優待證以獲得半費優待，他們將須購買成人車票。十二歲以下的小童仍舊可以享有半費優待，十二歲以下的學生同獲半費優待。各車站售票處均發售小童車票，車資為成人票價的一半。

為實施修訂的學生乘搭車船優待計劃，小童及學生通用儲值票的使用條件相應地將略有更改。在上述指定日期內，小童及學生通用儲值票將不適於九廣鐵路，年滿十二歲或以上的學生須向售票處或從自動售票機購買成人車票，為方便起見，上述日期內，學生亦可盡量使用成人通用儲值票。九廣鐵路公司並提醒小童注意，小童及學生通用儲值票在上述指定日期內並不適用於九廣鐵路，他們須向售票處購買單程或來回的小童車票。

潘宗光建議設科技顧問 以釋居民對高科技疑慮
並可就大亞灣核電廠作權威性分析

【本報訊】立法局議員潘宗光昨日表示，由於大亞灣核電廠引起了市民的關注，而本港日後亦會逐漸發展高科技項目，市民對高科技帶來的困擾問題將會不斷增加。他呼籲港府從速成立一個科技顧問部門，藉以向市民中肯和客觀地介紹有關高科技的問題。

今年七月，潘宗光曾在立法局提出設立科技顧問的建議，但布政司鍾逸傑則表示此建議的可行性不大。原因是很難找到適當的科技通才人選。

潘宗光昨日主持電腦展覽的開幕儀式時指出，最近他曾前往英國作學術訪問，除接觸核電廠的有關科技人員外，亦訪問了英國政府內閣屬下的科技協會。

他指出，英國科技協會的工作主要是對科技問題作專門的評估及介紹，該會有一名首席顧問，可提供一些權威性的科技評估。他認為港府應參考英國的制度，設一個同類的科技評估部門。

他解釋，以大亞灣核電廠問題為例，市民的反對，大多是由於對核技術缺乏認識，錯誤地認為核電廠有可能像核子彈般發生爆炸。他指出，從科技的角度來看，任何科技都會發生意外，假如因為核電廠沒有絕對安全保證而反對興建，這些言論是不科學的。

潘宗光又說，核電廠雖然有可能發生意外，但發生意外並不等如有輻射外洩。根據大亞灣核電廠的設計，即使發生意外，核電廠的安全罩亦可使輻射不能外洩，他相信意外事故實際上做成經濟的損失會較對居民產生的安全威脅為大。

他又認為涉及核電廠科技的資料，不應由議員或一些業餘專家來隨便作出評估；假如有一個科技顧問部門，港府便可根據這個部門的意見，就大亞灣核電廠問題向市民提供具權威性的分析。他又說，現在距離大亞灣核電廠正式投產仍有約六年時間，期間市民可能仍會對核電廠產生種種問題，故港府應盡快成立科技評估顧問，以解除市民對高科技項目產生的疑慮。

鐵路公司耗資二千六百萬
九龍車站將大裝修
紅磡灣貨運站擴建事數月內決定

【本報訊】九廣鐵路公司將耗資二千六百萬元，為九龍車站進行內部裝修工程，改善車站各項設施，包括設立永久性候車設施，方便港穗直通車的旅客，及改裝大堂中央的列車班次指示牌。

九廣鐵路公司總經理喬沛德昨日在簽署安裝無線電通訊系統的合約後對記者表示，由於九龍車站是在一九七五年由港府興建，當時的設計未有考慮到鐵路電氣化後以及乘客量增加的需求，形成車站在繁忙時間出現混亂場面，因此打算進行內部裝修。

喬沛德表示，裝修工程包括將現時的入閘位置調動，加設永久性候車設施及欄杆，方便疏導港穗直通車及羅湖快車的出境旅客，粉飾月台，改善照明設備及增加出口指示牌等。至於類似大堂中央的列車班次指示牌，亦會在入閘地方加設，加裝工程預計在八七年內完成。

他說，為疏導九龍塘火車站往九龍方向的乘客流量，九廣鐵路正考慮在月台安裝直接出站的閘機，此項建議目前仍與港府有關部門商討。此外，該公司又計劃延長九龍塘車站北行線的月台上蓋，方便乘客分散在月台各處候車。

談及貨運增長，他表示，今年頭八個月來往本港及內地之間的貨卡數目達九千三百七十三卡，比去年同期增加百分之四十二。有關擴建紅磡貨運站方面的發展預計，仍與港府商討中，未來兩、三個月內作決定。

被問及有關屯門輕便鐵路的接駁巴士服務經營方案問題，喬沛德表示方案細節仍在研究，在兩、三個星期內會公佈。

鐵路與大東昨簽合約
安裝無線電通訊系統
將改善控制中心與列車間聯絡

【本報訊】九廣鐵路公司昨日與大東電報局簽署一項總值一千七百五十萬元的合約，由後者供應及安裝無線電通訊系統，改善九廣鐵路控制中心和列車之間的消息聯絡，全部安裝工程預計在一九八八年底完成。

九廣鐵路公司總經理喬沛德在簽署合約後對記者表示，安裝無線電通訊系統需二千四百萬元，這系統將可令九廣鐵路的服務，在可靠性和效率方面有所提高。

他指出，現時，司機若要與控制中心聯絡，需使用訊號燈柱旁的電話，但裝置無線電通訊系統後，控制中心可以向司機提供有關路軌情況更詳盡的資料，而司機若發現沿路路軌有任何障礙物或特別情況，亦可迅速地向控制中心報告，路軌上或車廂內發生特別事故時，司機亦可立即通知控制中心，以便安排緊急措施；車廂內的乘客與司機，亦可以直接通話聯絡。

喬沛德說，鐵路電氣化後至今才安裝這些設備，主要原因是負責當時鐵路電氣化及現代化計劃的英國顧問公司認為，無線電通訊系統並未普遍，而且投資成本巨大，所以沒有安裝。現在由於上述困難已能克服，加上鐵路運作上的實際需要，故決定安裝此系統。他說，一九八四年十一月九廣鐵路公司成立了內部工作小組，作出多項建議，此通訊系統便是依照小組的建議而實施的。至於小組所建議的其他短期和長期的改善措施，已經付諸實行或正在進行中，其中包括在粉嶺興建第二個饋電站，預期於一九八七年七月落成啟用。

昨與供應商簽署合約
房屋署添置新電腦
價值二千七百萬明年五月將啟用
有助繪圖及公屋申請租務資料等

【本報訊】房屋署昨日與萬國商業機器公司簽署一份價值二千七百萬元的電腦合約。新電腦系統將於明年五月正式投入服務，可提供輔助繪圖系統、建築工程中央監察系統、表面工程模型系統以及公屋申請、租務資料系統等。

房屋署電腦服務處表示，電腦輔助繪圖系統可提供機會給設計人員找出一個最理想的設計圖則，並方便建築師、結構工程師、電器及屋內設備等各專業的設計使其繪圖設計更準確和有效，除此之外，新電腦系統還可應用於整體屋邨設計、平整土地、土木工程，以及非標準化的樓宇設計，如商場及停車場等。

副房屋署長（行政）鍾麗幗在簽約儀式後表示，裝置新電腦輔助繪圖系統後，電腦輔助繪圖系統將由現時操作的八個繪圖工作站擴展至二十個，而電腦資料庫亦可供各部門的工作人員使用，應用於各項建築工程計劃。

至於建築工程中央監察系統主要應用於監察公屋發展計劃、臨時房屋區與及清拆計劃。

她解釋說，在財政預算、地盤運用、公共房屋發展計劃及預算，與及建築工程進度控制等各方面，該系統可提供連貫性及準確的資料。她說，在本財政年度，興建租住公共屋邨的非經常性開支高達三十億元，而居者有其屋單位的興建費用亦達八億七千五百萬元。

她表示，表面工程模型系統主要應用於地盤工作的資料處理。而公屋申請及租務資料系統及商業及非住宅租務資料系統，則可將這兩個現存放於港府電腦資料處理處的系統搬回房署電腦。

她說，公屋申請及租務資料系統協助處理為數達十七萬份的公屋申請書。此外，這系統亦可提供全面的公屋居民資料，包括超過四十萬名公屋住戶，四萬名平房區及臨時房屋區租戶與及七萬六千名居屋業主的紀錄。而商業及非住宅租務資料系統，可提供房署四萬八千個商業及非住宅物業的資料。此外，該系統可提供最新的商業單位編配情況，為租金檢討提供全面的商業單位租金結構資料，為某一行業的租金水平提供更多研究資料，以及印製每月的租金單據。

首席助理經濟司麥振芳表示
監管兩電建議報告 預計兩月內可完成
待交行政局通過可於明年起實行

【本報訊】首席助理經濟司麥振芳昨日表示，港府經已定出多項加強監管兩間電力公司的建議，預計可於兩月內完成有關報告，待交行政局通過後，可於明年開始實行。

麥振芳昨日出席由香港大學主辦的公民教育講座時指出，由於本港使用公共服務的人越來越多，市民對公共服務的依靠增加，為確保市民的利益，港府覺得有需要加強對公共事業機構的監察。

他說，港府於一九八三年曾聘請一家顧問公司研究如何加強監管兩電，有關的報告已於八四年完成，行政局已原則上同意有關的建議。他又透露，直至本年初，港府再與兩家電力公司接觸，商討加強監察的詳細辦法。例如研究日後如何處理有關資料，及定出公共事業機構的附屬公司與母公司的關係等。

他指出，港府現已定出有關的監管細則，但由於尚未呈交行政局審議，所以未能透露有關的內容。

麥振芳又表示，港府現時對公共事業進行監管的大原則是盡量減少干預。但由於本港市民近年對公共服務的需求增加，故港府將會加強對公共事業的監管。

林壽康在座談會則建議
兩電利潤應予浮動
麥振芳稱固定合理利潤可保服務效率

另一位講者、基督教協進會前任助理執行幹事林壽康則指出，港府對公共事業的監管並不足夠，建議港府：㈠將公共事業機構的資料盡量公開，㈡將管理不善的公共事業機構享有的專利取消，㈢不應固定公共事業公司的合理利潤百分比。因為這樣，這些機構將無須承擔因管理而導致的利潤損失，並可將這些損失轉嫁到市民身上。

對於上述將合理利潤浮動化的建議，麥振芳認為並不可行。他指出，現時公共事業機構的利潤普遍較其他財團的利潤為低，但藉着固定的合理利潤，這些公共事業機構的財政得以較為穩定，從而確保能夠提供有效率和穩定的服務。

港大工商管理系講師吳錫康建議港府委任市民代表參與這些公司的董事會議，以作更有效的監管。

但麥振芳則認為此種監管方法可能會變成干預，而花在監管上的成本亦會因而上升，最後市民亦未必能藉加強監管而享受到較廉價的公事業服務。

昨日講座講題目為《公共事業的監管與交代》，由香港大學學生事務處主辦，目的是透過一連串的講座來推行公民教育。

核電站對周圍居民健康的影響

放射醫學研究所所長　吳德昌

核電站所釋對周圍居民健康有沒有影響，這是大家所關心的問題，特別是今年四月份蘇聯切爾諾貝爾核電站發生事故以來，更引起全世界的關注。因此對這個問題加以討論，是很有必要的。

人類生活在輻射的環境中

輻射是人類生活中的現實，任何人都逃避不了電離輻射的照射。這種照射又可分為天然輻射與人工輻射。前者有來自宇宙射線的照射，來自地表放射性物質的照射，每天也要從吸入空氣及攝入食物中受到照射。人工輻射是指人類實踐活動所產生的照射，這其中包括：醫療照射，核試驗沉降落下灰的照射，職業性照射，日常生活中的照射（如看電視，乘飛機等）以及核動力生產過程中釋放於環境中放射性物質所致的照射等。根據聯合國原子輻射效應科學委員會的統計，天然輻射的照射劑量約為二毫希／年（希為劑量當量單位希沃特的簡稱。毫希相當於千分之一希沃特）。人工輻射則隨各地而異，一般可達天然輻射劑量的百分之十五至二十。在整個輻射劑量中，核動力生產的全過程在正常運行情況下僅佔百分之〇點一，相當於一至二微希／年（微希相當毫希的千分之一），這個量相當於從一層抽搬至七層抽所附加照射的劑量。

核電站事故情況下所致的劑量

任何具有潛在危害的因素，對人類健康能否構成實際危害，決定的因素是劑量，這一原理同樣適用於電離輻射，自從一九五四年第一座反應堆建成至今已有三十二年歷史，就目前所知，商用發電的反應堆至一九八五年底共三七四座，發生嚴重事故（堆芯熔化事故）一為一九七九年三月美國三哩島壓水堆核電站，另一為一九八六年四月蘇聯切爾諾貝爾核電站（輕水冷卻石墨慢化堆）。從目前已掌握的較確切的資料說明，三哩島核電站事故後對環境污染是輕微的，對八十公里範圍內二百萬居民所致的平均個人劑量約為十微希（相當於胸部拍X片劑量的二分之一），對人類照射劑量是很小的。切爾諾貝爾事故，對歐洲地區七千五百萬居民平均個人劑量約為一二〇〇微希（八六年），對三十公里以外居民所致劑量也在相應規定劑量限值之內。應該指出的是，蘇聯核電站事故所造成的環境污染是較嚴重的，對廣大居民所致的劑量也較三哩島事故高的多。這裏反應堆缺乏安全殼，致使百萬居里放射性物質外洩是重要的原因。（三哩島事故放射性釋出量僅為十四居里左右）。

對居民健康的影響

上述事故對居民所致的劑量在毫希範圍，就目前所知，這種劑量對人類構成什麼危害呢？就目前所知，引起急性放射損傷的劑量必須大於一希沃特，因此毫希劑量不可能構成輻射急性損傷。至於大家關心的輻射誘癌的問題，輻射誘發的癌症與自然發生的癌症並無區別，其所以肯定輻射可誘發癌症，是根據日本廣島長崎原子彈較大劑量受照者以及其他原因受照者（以十餘萬人計）經過長達三十至四十年觀察，在與未受照射的對照組（各方面條件均一致，僅未受照射）相比，出現超額癌症的發生所確定的。國際放射防護委員會根據上述資料，在假定受照劑量與癌症的發生率呈線性無閾的前提下，確定在每希活特全身照射下全部癌症死亡的機率為〇・〇一二五，（可理解為一百個人，每人受照一希活特，終生癌症致死數為一點二五人，亦可理解為10人，每人受照一毫希，則終生癌症的死亡數為12.5），根據上述的癌死亡機率，估算三哩島二百萬居民中，事故致癌死亡數僅〇・二五人，與美國癌症自然死亡率相比相差達萬倍。蘇聯核事故對歐洲居民的致癌死亡數初步估計若為一千人左右，相當於天然輻射（二毫希）致癌死亡數的一半左右。應該說，如此嚴重的核事故誘發癌症死亡數無論與天然輻射誘發者相比，還是與自然癌症死亡率相比，都是較低甚至相差很多。

核電站的輻射危害與其他職業的比較

任何新技術的應用，在給人類帶來利益的同時，也往往不可避免地具有一定的潛在危害。如何評價這種危害，以及這種危害是否可被社會接受，只有通過比較，才能得出較確切的認識。

從事核輻射的職業工作者如果與深海捕魚業、採礦業、金屬加工業等事故死亡率相比要低得多，只在紡織服裝及食品加工業的危險水平。

如果把核事故受照與吸煙，交通事故家居偶然事故致死率相比，也處於最低水平。核能發電與其他能源發電相比以誘發遠期癌症死亡率為指標，則煤電的危害比核電要高二至四個數量級。

從上述核電站正常運行與事故情況所致的劑量估計，以及在毫希劑量水平可能誘發癌死亡率的估算，再與其他工業，日常生活及與煤電的危害相比，可以認為，核電是比較乾淨與安全的能源，它所具有的潛在危害對居民來說是較小的，因而也是可接受的。

（本月十八日在香港工程師學會研討會上的報告摘要）

草委政制小組五委員
今將乘直通車返內地

【本報訊】基本法起草委員會政制專題小組的五名內地委員及工作人員，已圓滿結束在本港兩個星期的調查研究活動，將於今日上午乘坐第二班直通火車離開本港返回內地。

以北京大學法律系副主任蕭蔚雲率領的政制專題小組的內地委員一行，於本月十日抵港展開搜集香港各界人士對基本法有關政制方面的意見的活動。兩個星期以來，蕭蔚雲等除與基本法諮詢委員會有關專責小組舉行了兩次交流會外，還先後與本港的公務員、學界、法律界、論政團體及區議員等進行了多次座談會，並參觀了高等法院、市政局及立法局等。

內地委員返大陸後，將按原定計劃將此次來港搜集到的意見歸納、整理，並擬成工作報告，交十一月間在深圳舉行的專題小組第四次會議討論時作參考。

管制刊物例不合時宜
報業公會建議早修訂
包括刪除追令報紙停刊等規定

【本報訊】香港報業公會就管制刊物綜合條例致函律政司唐明治，提出廣泛修訂建議。

香港報業公會主席岑才生經過多月來與會員及法律顧問詳細商討後，昨日發表上述聲明。

該條例原本於一九五一年訂立，原為一項緊急措施，岑才生認為就今天情況來說，此例完全不合時宜。

在昨日會議之後，岑才生指出甚至此條例的名目，對於堅持新聞自由人士來說，亦惹人反感，所以法例需要作出重大修訂。

岑才生說，對於登記這一點，原則上任何社會都會接納，但絕不能以此作為嚴刑峻法以對付新聞自由。雖然此法例甚少使用，但令人覺得，倘若此法例仍以目前形式寫入法典中，則報界及社會人士咸感受辱。

報業公會所建議最重大修訂是刪除或修訂法庭之權力，避免律政司向法庭申請，便有權基於報刊違反法例而使其停刊。報業公會亦作出建議謂，報章雖然不應教唆他人犯法或成為非法組織份子，但亦不應有條款規限他人成為政治團體會員（不論該團體在港或港外成立的），或者規限報章不准支持這類團體。

報業公會同意報章要繳付象徵式的註冊費用。公會亦希望當局對刊物入口禁制之權力加以限制。報章基於無心而誤刊一些引致公衆恐慌或社會動亂錯誤消息，報業公會認為亦不應予以刑事制裁。

報業公會亦要求取消警方有沒收印刷器材的權力，而且同時限制警察搜查及扣留有關抵觸該條例的器材與文件的權力。

富安屋苑明平頂
房屋署長彭玉陵主持儀式

【本報訊】房屋署長彭玉陵將於明（二十六）日主持沙田馬鞍山私人機構參與計劃富安花園的平頂儀式。

富安花園是新界最大的私人機構參與計劃屋苑。平頂儀式將於上午十一時開始，隨後並會舉行記者招待會，公佈最新一期居者有其屋計劃第八期丙的售樓詳情。

勞工界將開聯席會議
商討致函港府等內容

【本報訊】勞工界基本法聯席會議常務小組昨日舉行會議，決定於十月十七日舉行特別會議，商討致函香港政府和新華社，要求中英聯絡小組討論九七年後香港出席國際勞工會議的身份、地位以及國際勞工公約的承認問題。

會議召集人高贊覺表示，小組決定委派其中五位成員草擬信件的內容，以便於十月十七日會議上討論。常務小組成員希望九七年後以會員的身份出席國際勞工會議，不然，也希望以中國代表團成員身份出席。此外，香港現有的國際勞工公約，九七年後亦應被承認。

他並透露，勞工界基本法聯席會議，計劃於十二月初舉辦工商界基本法諮委，並舉行座談會，就勞工福利、政制以及工商界對經濟前景的問題進行討論。

曼城議長昨抵港

【本報訊】英國曼徹斯特與中國武漢在最近的草簽協議儀式後，便展開了結為友好城市的第一步，武漢將於今年十一月派出代表團到曼徹斯特商討日後的細節問題。

曼徹斯特市議會議長史後格率領的五人工作小組，日前到武漢訪問五日後，昨日在港對記者表示，他於上周五在武漢市政府禮堂與武漢市長吳官正草簽協議，使武漢與曼徹斯特結為友好城市。

深受歡迎，展期兩天！
延期至九月二十八日閉幕

核技術展覽會
尖沙咀星光行2字樓

認識核能眞相

核技術展覽會介紹過去二十年來在核能應用方面的概況。展板逾百件，展出各種圖片、模型及樣本。展品均自法、美、日及中國等國家搜集得來。

主辦機構
香港科技協進會　中國核學會

展出內容（主要以中文介紹）
- 放射性同位素技術及輻射技術在農業、醫學及化工等方面之應用。
- 核能的利用。
- 大亞灣核電廠應用技術概況。

開放時間（公開免費參觀）
九月十三日至二十六日　每日上午十時至下午八時
九月二十七及二十八日　每日上午十時至下午七時

公開科普講座討論核能技術問題（九月二十七及二十八日除外）
時間：每日下午六時正　地點：星光行演講廳
應用語文：粵語

協辦機構
香港放射性技師協會　香港理工學院校友會　香港電腦學會
促進現代化協會　香港物理學會

垂詢請電：3-683117 梁秋玲小姐

先夫李碧初先生主懷安息於昨（廿四日）在世界殯儀館出殯　辱承
姻戚世友教宗
誼親臨參加安息禮拜　惠賜厚賻
花圈幛輓　高誼隆情　歿存均感
謹此鳴
謝
妻　李鄺如定
孝男　耀年　媳　吳佩貞
耀强　余麗華
耀威
孝女　秀芳　婿　莊景帆
秀瓊
秀珍
暨衆親屬
謹謝

眾，直至昨日，已有六萬二千多人觀看了展覽。為了讓更多市民能接觸到核電知識，主辦單位決定將展覽的結束日期由原定的二十六日推遲至二十八日，即增展兩天。

據展覽主辦單位負責人表示，展覽預備的二十多套介紹核技術知識的影片，連日來有不少社團及集體前往借用。此外，在展覽期間還向觀衆作過問卷調查，了解他們對展覽的意見。

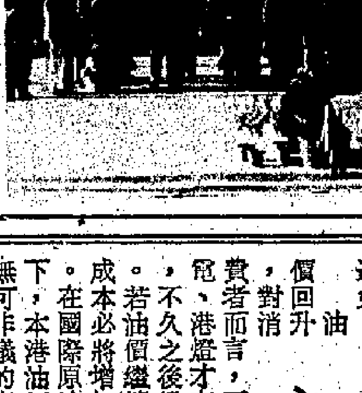
今後每逢星期三有包機來往大連香港

【本報記者梁子冲大連二十四日專電】大連—香港首班直航包機今日下午四時零五分飛抵大連，大連市政府在大連周水子機場舉行了隆重的首航儀式。大連市市長魏富海親自到機場歡迎隨機抵達大連的香港新聞界、旅遊界和貿易界代表團。

魏富海在首航儀式上說，大連—香港直航包機通航，在兩地之間架起了空中橋樑，這對於密切大連與香港的聯繫，密切東北地區與香港地區的聯繫，促進大連以至整個東北地區與香港地區的經濟技術交流與合作，對大連市的航空運輸條件和投資環境又有新的改善。

出席首航儀式的還有大連市市長助理高國珠、黃殿棟，市委副書記卞國勝，市人大常委會副主任郭凱，市政協主席任國棟等。

大連—香港直航包機現定每周一班，每逢星期三上午七時五十分從大連起飛，中午十一時三十分抵達香港；當日中午十二時二十分從香港起飛，下午三時五十分抵達大連。



兩宗瘋狗疑症敲響警鐘
家中犬隻須打防疫針
漁農處稱三年前打過針的現在仍要再打

由於接連發生了兩宗瘋狗疑症，使本港再受這種令人生畏的疫症所威脅，漁農處已採取了應變措施，並準備了大量預防疫苗，呼籲市民從速將貓狗送往接受注射。

漁農處發言人表示，目前全港共有廿三個預防瘋狗症的注射站，其中主要的有四個：㈠西環域多利道狗房位於域多利道，電話：五－五一八五八六。㈡九龍城宋王台狗房，電話：三－六二四一四七。㈢沙田狗房，位於沙田徑口路，電話：〇－六一二一九一。㈣上水石湖墟狗房，位於上水馬會道，電話：〇－九〇二二〇一。

上述四個注射站辦工時間由上午九時至下午一時，下午二時至五時，費用全免。

漁農處已準備的應變措施，其中包括：（一）擴大瘋狗症疫區範圍，（二）加強捕促流浪犬隻，（三）呼籲市民帶狗隻接受防疫注射。

漁農處發言人更向愛狗人士發出警告，謂任何人若養有一隻超過五個月大，而又沒接受防疫注射的狗隻，若被發現，將會被檢控，最高罰款五千元及入獄六個月。

據統計資料，當局在八月份已為二千二百六十六隻狗注射預防疫苗，而由一九八〇年十月到今年八月三十日，共有二十七萬一千八百六十七次注射紀錄。

漁農處發言人表示，由於疫苗有效期為三年，市民的狗隻或貓如在三年前注射疫苗，如今亦需重新注射。

除了為寵物注射疫苗之外，當局亦呼籲市民將自己的狗隻綁牢，以免被其他流浪狗隻所咬，染上瘋狗症。此外，若市民所養的動物或本人被其他懷疑染上瘋狗症的動物所咬，必須立即報警，漁農處會把有關的動物扣留觀察。

鄭

注射費用全免
被狗咬應報警

行人隧道塞滿小販
北河街居民常投訴

橫過長沙灣道的北河街口行人隧道內，常有小販擺賣。（本報攝）

投訴窗

陳先生九月二十日來電稱，他住在深水埗北河街，日前從本報看到有人投訴深水埗地鐵站小販「走鬼」時的險況，深有同感。他更補充說，那兒的小販擺檔不但阻塞行人路，甚至連行人隧道也霸佔了，令到隧道內環境擠迫，空氣混濁。

按：記者曾實地觀察，發覺橫過長沙灣道的北河街口行人隧道兩旁，確是擺滿了小販攤檔，做成阻礙，令隧道內十分擠逼。

據深水埗政務署發言人表示，政務署亦經常接獲居民投訴那處的小販問題，每當一接到投訴，有關部門都採取行動。但小販問題非常複雜，至今仍無有效方法解決，不過當局是會十分注視該區小販情況的。

周

青蓮組招收新員

▲堅道明愛小組及社區工作服務，擬於十月二日開始成立一服務組，名為「青蓮組」，逢星期四晚七時三十分至九時三十分在中心二三七室舉行。歡迎十八至二十六歲對義務工作有興趣的青年參加。報名及查詢可電：五－二四二〇七一內線二五二。

大厦防火設備殘
住戶可能會被控

疑問

黃源先生九月十九日來電稱：他的一家最近遷到銅鑼灣渣甸坊的一幢樓宇居住，但發覺大厦的防火設備已非常殘舊，救火水喉破爛，警鐘失靈。希望知道有關當局對這方面的管制。

按：據防火法例規定，任何設有消防裝置或設備樓宇的業主或住客，須隨時保持所有防火裝置或設備操作效能良好，並須每十二個月至少由註冊的消防裝置承辦商檢查消防裝置及設備一次。

據港府規定，如不遵守規定者，即屬違法，消防處可對有關業主或住客提出起訴，最高罰款五千元。

源

傷殘人士遊海港

由社會福利署及觀塘區內各康復服務單位組成的觀塘區康復服務協調委員會，將於本月二十七日（星期六），為觀塘區的傷殘人士舉辦一項名為「海港一日遊」活動，為他們提供更多有益身心的社交活動，藉此增進彼此的溝通。

是項活動除獲得觀塘區議會撥款贊助外，並得到熱心康復服務的社會人士大力支持，港島女獅會、香港國際針織與衣廠董事長楊孫西、永生商標有限公司董事長岑永生及觀塘區議員楊錦珍均予贊助。

該節目將於本周末中午十二時至下午五時舉行。屆時，觀塘區內約八百五十名傷殘人士，將乘三層遊覽小輪暢遊海港，船上並同時舉行舞會、表演及抽獎等助興。

意見閒

《社康之聲》出版 介紹老幼保健等

▲《社康之聲》第一〇四期經已出版。今期內容介紹：百萬分鐘的和平、兒童健康園地、老人保健續耳聾——耳零、幼兒保健介紹注意夏日衛生、口腔衛生之「嬰兒的方齒問題」、每月營養談之保持體重、社區點滴、心理衛生介紹等。

有興趣訂閱者可附上姓名、地址及聯絡電話連同港幣三十元（一年）支票（抬頭：觀塘社區健康發展計劃）或五角郵票四枚（一期）寄觀塘協和街一百三十號社康之聲收。

本版歡迎讀者來信、來電，請留下姓名、聯絡地址及電話。專線電話：5-751303 逢星期一至五下午二時至晚上八時

牛池灣文娛中心
明年四月起啓用

耗資約四千萬興建的市政局牛池灣文娛中心，乃市區第一間設施齊備的社區文娛中心，明年四月正式啓用。

牛池灣文娛中心位於清水灣道十一號彩虹地鐵站出口的牛池灣市政大厦二樓及三樓，地點適中，乘搭地鐵或其他公共交通工具均可直達。啓用後，將為黃大仙、觀塘等各區的市民，提供多種類文娛設施及活動。

中心內設施相當齊備，全部空氣調節。劇院可容納四百六十觀衆，內設電腦控制的舞台燈光及先進音響系統。可容納九十人的演講室，內有電影放映設備。佔地三百八十多平方米的展覽廳，裝有活動掛畫板及可調校的射燈。

此外，舞蹈練習室備有全身鏡及練習扶手，兩間可合併為一的美術室面積達四十四平方米，另外兩間音樂練習室均有消音設備。

所有設施可供[illegible]粵劇、音樂會、戲劇、舞蹈、綜合表演、抑或電影放映、會議、研討會、訓練班等，均可在牛池灣文娛中心舉行。文娛中心租金相宜，非牟利團體更可向市政局申請贊助。

中心內各項設施現接受租用申請，市民可於辦公時間內致電：五－九五六四八一向市政總署文娛中心策劃及要務辦事處查詢詳情。

公衆亭

公屋「富戶」政策影響大

經閱房屋委員會在九月份出版之「檢討公屋住戶資助小組委員會報告書摘要」後，本組仍不贊成該會需要處理所謂「富戶」問題，理由如下：

㈠據房委會稱，估計公屋居民中只有百分之五為「富戶」，但卻連累其餘百分之九十五非富戶亦要兩年申報入息一次，極為擾民。

㈡根據上述報告書摘要三十一段顯示，即使第一年所處理的全部「富戶」不遷出而願意交雙倍租，亦只能多收一千四百萬租金，在扣除非經常開支三百三十萬後，得益微不足道，但卻令到全港二百四十多萬公屋居民焦慮不安。此外，今後處理住戶申請寬免加租的個案每年經常費用約須六百一十萬元，連同非經常支出，相信極易超過千萬，而額外收益則無法肯定，極有可能入不敷支。

㈢一物兩價極不合邏輯，富翁入住公立醫院與窮人交同樣費用，子女就讀公立學校同樣免費，為何收入較高不同家庭入住同面積公屋卻要多交一倍租金？

㈣公屋住戶一般收入並不穩定，這個月可能達到「富戶」水平，下個月又打回原形，尤其是子女剛剛外出工作者，通常很快又會失業或轉業，或再入學校，很多家庭可能因此而經常須要申請由「富戶」變回非富戶。

㈤富戶政策歪曲了公屋應有的意義——令中下層人士安居樂業的意義。

㈥違背整體社會利益，否定公屋對經濟發展及穩定社會的功能——由於公屋租金較低，可緩和工人向僱主要求加薪的情緒，在經濟方面亦能使本港的出口貨品維持競爭力。

㈦雙倍租金不能令真正富戶遷出，對解決屋荒問題幫助不大，徒然使那些入息剛剛超過少許的住戶百上加斤。

㈧即使所有二十八萬五千戶住滿十年的家庭，其中確實有百分之五為「富戶」（即有一萬四千二百五十戶），以每月每戶多交三百元租金計，房屋署每年亦只能多收五千萬元，扣除千餘萬額外費用，實得不足四千萬，不單對興建新屋邨幫助不大，連乙類屋邨的赤字亦不夠彌補。

建議：摒棄「檢討公屋住戶資助小組委員會報告書摘要」所建議之政策，先向住滿十年的住戶作一次全面入息調查，然後再行考慮，開放房委會民選部份，讓公屋居民為代表，參與制定及檢討公屋政策，容許公屋居民列席房委會會議，加速重建計劃及加速興建公屋，讓輪候人士盡快入住，加速興建較廉價及多元化居屋（最好接近現時之公共屋邨），並改善現時購買居屋的不合理條件。

總結：很多入息較佳之公屋住戶其實並不戀棧公屋，他們實在很希望改善居住環境，因為一般公共屋邨初入住時環境很不錯，但隨着嬰兒出生，青少年成長，屋邨環境便顯得擠迫，而複雜，有能力者都希望盡快遷離。這點由多年來已有八萬多戶申請居屋可以證明但可惜居屋供不應求，而近年來的售價亦不見得比私人樓宇廉宜許多，至令一些所謂富戶被迫滯留在公屋而已。

倘房委會能接納本組以上建議，相信所謂「富戶」問題便可迎刃而解。

華富邨公屋政策關注組　一九八六年九月二十日

通告板

▲救世軍華富社區中心於九月二十六日晚上八時，舉辦「中國新一代」幻燈晚會，地點華富邨華信樓地下，電話：五－五一九八二六或五－五〇八七二七，每位收費二元。

▲聖公會聖十架堂社會服務中心「紅十字會成人團第六團」現招收第二屆會員，歡迎十八至二十五歲，有興趣參與制服團體，願意接受紀律性小組生活，及樂意利用本身知識服務社群的年青男女參加。報名可於九月二十九日至十月十日期間，往黃大仙沙田坳道六號或愛民邨嘉民樓六一六室。電話：三－二一六二八五八八或三－七一二二四七二八。

名師難覓——基青會徵訓練班導師

▲香港中華基督教青年會藍田會所徵求各類型訓練班導師，任何具有一技之長而適合於青少年中心開辦訓練班者，可於每日下午二時至十時致電：三－三七七五六〇三三報名。

見不得光——童友社開黑房技術班

▲童軍知友社和樂中心為提高青年學習攝影及彩色黑房沖曬技術，於十月初開辦下列兩項課程：（一）攝影入門（十月六日），費用一百元；（二）彩色黑房技術班（十月十日），費用二百元。歡迎十四歲以上青年參加，報名和樂邨居安樓六樓或電三－二一四四八〇一三。

▲工福油麻地中心屬下基督社足球組十月份開始招募新組員，歡迎有興趣者參加，年齡三十五歲以下，逢星期日晚練習及兩個月約隊比賽一次。查詢三－三二一二四〇五。

尋人

趙堅英尋叔父趙同

趙同現年五十八歲，原籍廣東省陽山縣小江區石螺鄉山根村人。一九四二年前後，被抓壯丁離家，之後音訊皆無。一九五八年家中突收到他的來信，稱在台灣很好。我父趙朝與小叔謝志萍均在家鄉，生活很好。我則在廣東省海南島白沙縣龍江農場龍偉水庫工作。　趙堅英（九七八八）

石道美尋父石孟開

石孟開，江西省武寧縣人，八十一歲。畢業於黃埔軍校，曾任國民黨軍三十六旅副團長，一九五〇年隨軍去台灣，以後一直沒有消息。他留下的女兒石道美已成家立業，生有兩男一女，都已長大成人，家庭幸福和睦，知情者請轉告：江西省永修縣食品公司石道美。　石道美（九七八九）

劉日華尋舅父龍普仁

龍普仁，江西省吉水縣人，七十五歲。曾任國民黨二十三軍排長，一九四九年隨軍去了台灣，一九四九年後曾給家裏來過一封信，以後再無音訊。他妻子曾財妹現與外甥女在一起生活。知情者請函告：化工部江西省永修縣星火化工廠劉日華。　劉日華（九七九〇）

張新尋弟弟張龍繼

張龍繼，江西省九江縣人，五十三歲。一九四九年初中畢業後，曾參加國民黨憲兵十五團，並隨軍去了台灣，至今無音訊。他哥哥張新現退休在家安度晚年，盼他來信。知情者煩告：江西省永修縣燕坊小學張新。　張新（九七九一）

張金忠尋兄張臘毛

張臘毛，江西省永修縣人，五十七歲。一九四八年隨國民黨軍去了台灣，至今無消息。他年邁的父親還健在，與他弟弟生活在一起。知情者請轉告：江西省永修縣三溪橋鄉橫山村張金忠。　張金忠（九七九二）

高級公務員評議會職方主席稱
公務員新酬水平調查 職方盼能公平地進行
監察調查之督導小組必須有職方代表參與

【本報訊】高級公務員評議會職方主席黃河昨日表示，雖然港府已基本上接納了公務員薪酬及服務條件常委會所建議的薪酬水平調查方法，但職方仍希望此項新酬水平調查得以公平地進行，以求取真確的結果。

黃河稱，已於日前向布政司表達職方對公務員薪酬及服務條件常委會第十六號報告書的意見及疑慮。

他說，常委會在第十六號報告書中用「贊成」、「支持」等字眼來描述諮詢委員會的意見從而令人產生錯覺，有誤導之嫌。而他又表示，常委會所建議成立的薪酬水平調查督導小組必須有職方代表的參與，才能確保調查將會公平地進行。

他又說，職方經已發現除已公佈的三個指引表，希氏顧問公司尚有第四個指引表，職方希望該公司能解釋第四個指引表的用途及為何不採用該表的理由。

他強調，職方認為純以希氏顧問公司所提出的三個職位共同因素評估所有職位實在過於簡單化，職方認為在非紀律部隊公務員的職位中，尚有很多獨特的因素，例如輪班制、在惡劣環境中工作，以及約束及規限等，都應該在評估時計算在內，不能忽視。

他說，評選附帶福利價值時，應以實際價值而非理論上價值，並按照實際享用率來計算才能反映現實的情況。

黃河又稱，常委會建議有些附帶福利不應該包括在薪酬總值內。職方認為原則上所有的附帶福利均須包括在內，但不能用兩套不同的準則來評估公務員及私營機構僱員的附帶福利價值。搜集資料時所遇到的困難不應作為不計算該福利的藉口。

他說，公務員通常要到五十五歲之退休年齡始可提取退休金，但私營機構的僱員只要具有一定的年資，便可提取其應得的公積金，故此，將兩種不同的退休制度強作比較，有基本上不易解決的難題。

青年就業指導組改用新電話號碼

【本報訊】勞工處轄下的青年就業指導組在荃灣青山道一百三十五號的新界區辦事處，由明日開始使用新電話號碼。該辦事處的新電話如下：勞工事務主任（青年就業），〇－四一六六六六四；助理勞工事務主任，〇－四一六六〇〇〇、〇－四一六七七七七、〇－四一六六六五五、〇－四一六六四〇〇。

而在該辦事處的新界區職業資料中心的新電話則改為〇－四一六六四四四。

人狗結伴步行籌款
下月底大球場舉行

【本報訊】亞洲首次人狗結伴步行籌款活動將於下月二十六日在大球場舉行。

皇家香港防止虐畜會為擴展在新界區服務，昨日宣佈將舉辦「屈臣氏乖乖狗行大運」慈善籌款活動。參加步行人士，必須與自己飼養的犬隻或目前世界最暢銷的毛絨玩具乖乖狗同行。步行期間，該會獸醫將檢驗參加的狗隻。

籌款活動開步禮將在十月二十六日舉行，由羅弼時夫人、何鴻燊等主持。

屈臣氏有限公司非食品部董事經理文禮士表示，希望通過人犬合作的籌款活動，推廣愛護動物精神。

觀塘分區籌得92萬
協助聯合醫院擴建
冠軍順利亞軍東牛頭區

【本報訊】觀塘十四分區為聯合醫院擴建計劃而進行的籌款比賽，已於本月十四日至十六日期間舉行，共籌得善款九十二萬元。

籌款籌備委員會暨觀塘區議會主席林珩輝對區內居民踴躍支持善舉表示謝意。他亦感謝參與籌款的分區委員會、互助委員會及業主立案法團成員鼎力支持，逐戶登門募捐。

是次十四分區籌款比賽，以籌得現金最多計算，第一名是順利分區，籌得款項十五萬九千六百六十八元五角，第二名是東牛頭分區，籌得九萬七千四百三十七元八角，第三名是市區分區，共籌得九萬六千四百七十八元五角。

廠商會辦來源證課程
助業內人了解新制度

【本報訊】香港中華廠商聯合會上月底舉辦的「產地來源證」訓練課程，參加者異常踴躍，但名額所限，向隅者衆，該會特於十月中旬再次舉辦該項課程，政府貿易署及海關資深人員應邀主講。

課程共分五節，每節一小時半，逢星期二、四晚上七時至八時三十分上課。授課語言以粵語為主，輔以英語，出席四節以上者可獲發證書。會員收費四百元，非會員四百七十五元，亦可每節收費。查詢可與該會助理秘書劉美英聯絡（電話：五－四五六一六六內線五十）。

中出辦講座增廣核知識
會員忙討教專家詳解答

【本報訊】香港中華出入口商會昨日邀請兩名專家舉行核技術講座，以幫助屬下會員科學地認識核技術知識。有六十多名該會會員參加了講座，並就有關問題向專家請教。

講座傍晚在中華出入口商會會址舉行，兩名講者分別是廣東核電合營公司工程師古振江及中文大學物理系教授楊綱凱，講題為《大亞灣核電廠的設想》及《核電站對周圍居民健康的影響》。

與會者在講座中，分別就自己所關心的問題發問，包括核廢料的處理，核電廠對香港食水的影響、鈾原料的供應情況及核反應堆的安全標準等。兩位講者一一作詳細解答。

據參加講座的會員表示，講座內容大部分能聽得懂，對了解核電方面的基本知識有幫助。

皇家遊艇下月載運英倫
港府賀安德魯新婚
送宮廷花紋毛地氈

【本報訊】香港政府送給安德魯王子的結婚禮物是一張法國宮廷花紋圖案的純羊毛地氈。

這份禮物將於十月英女王訪問中國和香港之後，隨同英女王的遊艇「不列顛尼亞號」載運返英國。港府禮賓主任夏沛賢昨日說，估計這張地氈今年十二月可送抵倫敦，安放在安德魯王子的新家。

這張長十五呎、寬十二呎的地氈價值近三萬港元，採用了十三種顏色，按照傳統英國風格設計，在接近奶白的底色上，飾以由黃、綠、紅三色深淺織成的格子圖型玫瑰花。

負責製造這份禮物的太平地氈有限公司發言人舒貞樹昨日表示，該公司今年四月曾擬四款不同的設計送交安德魯王子，而這款是他親自選定的。他說英國人最喜歡紅玫瑰。

舒貞樹又介紹了一張地氈的生產過程，包括設計、底片放畫、紙模、手織、剪毛加工、上膠等步驟。

英國王儲查爾斯當年大婚，香港送的禮物也是地氈一張，同樣由太平負責織造，比較兩份禮物，舒貞樹表示這次送給安德魯王子的大小雖只有送給查爾斯的一半，但質地更好些。

有三十年歷史太平地氈這次製作由設計到完工共花了六個星期，三位負責手織的女工都有五十年以上的工作經驗。

送給安德魯王子的羊毛地氈複製品（本報攝）

澳洲輸港物產
食品佔四分一
上半年入口較去年增三成

【本報訊】今年上半年，從澳洲輸港的食品達五億二千八百萬港元，較去年同期上升了百分之三十。

署理澳洲駐港高級商務專員蒂德昨日在澳洲節預展會上指出，澳洲去年輸港的產品總值達三十三億三千多萬元，其中食品佔百分之廿五即八億五千多萬元。目前澳洲雖然已是香港第五大食物供應地，但僅佔整個香港食品市場的百分之四，所以澳洲食品在港仍有很大發展潛力，加上澳元兌港元匯率調低，相信更加強入口競爭力。

為期三周的澳洲節今日起在大丸百貨公司及食街舉行，直至十月十四日止，活動由澳洲商務專員公署與大丸及食街集團聯合主辦，是本港歷來最龐大的澳洲產品推銷項目。

在澳洲節期間，除介紹廣泛系列的優質澳洲食品外，並展出澳洲時裝、床上用品、現代家居產品及衣服裝飾品等。

食街集團屬下的酒樓餐廳會以澳洲食品烹調出精美菜式，供應本地食家品嘗。

主辦機構並舉辦「編織表愛心」比賽，參加者採用澳洲羊毛編織成一條具有澳洲特色的頸巾參賽，所有作品將捐贈給本港各安老院的老人家，為社會盡一點公益服務。

其他節目包括：編織示範、葡萄酒及美食試飲試食會、圖片展覽，十月十二日至十三日並於碧麗宮戲院舉行「澳洲節歡樂時光」，有現場音樂表演及其他遊藝節目。

啞士晚裝倍性感

【本報訊】以深厚色調為主，配以對比強烈的印花圖案，將是今年秋冬時裝主流。

這款以黑色為主，印上白色圖案的絲綢晚裝，另一邊和裙下擺襯上通花「啞士」，腰間配上耀眼奪目的蝴蝶結，如穿着這款既性感，又充滿神秘色彩的晚裝出席宴會，定能吸引無數艷羨目光。

身雖殘志不殘 《奮鬥》奪冠軍
愛丁堡攝影賽成績揭曉

【本報訊】愛丁堡公爵獎勵計劃攝影比賽優勝獎經已揭曉，一幅題名為《奮鬥》的照片獲得公開組冠軍，作者是李桐。

評判團一致認為這幅以傷殘人士擲鐵餅為內容的照片，充分表現出不屈不撓的精神，也切合大會「和平共創成長路」的主題。

攝影比賽既為慶祝獎勵計劃在港成立二十五週年，亦為響應國際和平年而舉辦，希望幫助宣揚人類在互勵互勉的環境中共同成長的精神。

這次攝影比賽的參加作品總數達百多幅，由首席助理政務司尤曾家麗，攝影家梁超文、汪石羊，獎勵計劃宣傳及推廣委員會委員姚雯姑擔任評判，結果公開組冠軍由李桐奪得，亞軍何順甜、季軍盧富強；至於獎勵計劃組的冠軍為麥偉堂、亞軍鄧鋼輝、季軍陳婉珊。另每組設二十個優異獎。得獎作品稍後將公開展出。

奪得愛丁堡獎勵計劃攝影比賽公開組冠軍的《奮鬥》

廣和辦顯客酒會
慶祝合作百周年

【本報訊】香港廣和洋酒行與西德顯客酒廠為慶祝合作一百周年，日前在香格里拉舉辦「顯客名釀試酒會」，出席來賓包括專程由西德來港的顯客酒廠主席韓偉立、首席釀酒師文永道、廣和洋酒行集團主席戴比、大來信用證常務董事林德欽、西德經貿領事赫加及飲食界知名人士等。

第二張

特別罪案科
學校三……不若
去年青少年……

【本報訊】香港警察隊有組織及特別罪案調查科總參事李林泉昨日指出，雖然學校三合會問題表面上並不嚴重，但由於有多種不利因素存在，如不及時改善情況，恐怕問題會惡化。

香港社會服務聯會兒童及青年部昨日舉辦以「黑勢力——中學生面對的挑戰」為題的研討會。李林泉說，去年七歲至十五歲的青少年罪犯共有六千九百五十一人，其中有二百四十三人因三合會會員罪名而被定罪。

暫取新生入學申請

【本報訊】香港中文大學發言人提醒一年制或兩年制中六學生注意，該校循「暫取新生辦法」的入學申請，將於九月廿七日（星期六）截止，有意循這辦法入學者，應盡速將填妥的表格，透過就讀中學或親自送交新生入學及註冊組。

台中研院教授丁邦新

《香港新一代》雙週刊定九月廿六日創刊。該刊逢隔週五出版一次。《香港新一代》的讀者對象是十三至廿三歲的青少年，據該刊「創刊詞」指出，刊物編輯部「試圖以『均衡營養』的觀點入手，希望辦到『全港後生仔女都啱睇』」。

特別罪案科總參事李林泉稱
學校三合會問題複雜 若不改善可能會惡化
去年青少年罪犯近七千其中逾二百與三合會有關

【本報訊】香港警察隊有組織及特別罪案調查科總參事李林泉昨日指出，雖然學校三合會問題表面上並不嚴重，但由於有多種不利因素存在，如不及時改善情況，恐怕問題會惡化。

香港社會服務聯會兒童及青年部昨日舉辦以「黑勢力—中學生面對的挑戰」為題的研討會。李林泉說，去年七歲至十五歲的青少年罪犯共有六千九百五十一人，其中有二百四十三人因三合會會員罪名而被定罪。

他續說，同時，據教育署八二至八五年的調查，只有一千二百七十九名中學生涉嫌參加黑社會活動，只佔中學生總人數百分之零點三。

李林泉表示，這些數字雖然不高，但從另外一些數字看來，情況並不樂觀。在七四年時，七至十五歲被控的青少年罪犯有二千零七十九人，當時這年齡組別的七十五萬人中，但以去年在這年齡組別有九十五萬人中，已有六千九百五十一人被控。

他稱，另外據八一年的一個私人機構調查顯示，四千名學生中，有百分之五點五想加入黑社會集團，百分之五點六崇拜參加三合會的朋友。

他強調，學校三合會問題是與幾個三合會問題、青少年犯罪率，崇拜三合會的概念以及三合會會員越來越年輕等有密切關係，所以學校三合會問題是受到種種不利因素影響，若不及早改善，可能會惡化。

在改善方法上，他表示，目前本港有多個委員會關注這問題，包括撲滅罪行委員會屬下的匪黨問題研究小組及青少年犯罪問題常務委員會等，不過，警方亦會加強與學校聯絡，如舉辦研討會等。

研討會另外還有兩位講者就這方面發表意見，香港家庭福利會學校社會工作員范梅英促增加學校社工協助學生，而聖公會梁季彝中學校長梁雁基則認為教育工作者給學生的自新的機會是很重要的。

今晚在新光戲院響鑼
湘劇團演《拜月記》
演員昨主持講座介紹湘曲聲腔演變

【本報訊】由中華文化促進中心舉辦的第三輯「中國地方戲曲欣賞」示範講座，昨日邀得著名湘劇演員劉春泉、左大玢、童武炎及該團音樂設計師王湘強介紹湘劇的藝術特色，講題為「古劇古腔古本—從湘劇看戲曲聲腔演變史」。

湘劇是湖南的主要地方劇種之一，以省會長沙為中心，流行於湘、資二水中下游及贛西一帶，湘劇約有四百餘年歷史，所傳唱的高腔、低牌子、崑曲、彈腔（皮黃）產生於不同歷史時期。

湖南湘劇團今明兩晚在北角新光戲院上演兩場。今天晚上的戲目是《拜月記》，劇情的時代背景是南宋與遼金爭奪中原，戰亂頻仍。主要演員有左大玢、李開國、賀小瀛等。明晚的劇目是《生死牌》，劇情主要是明代奸相嚴嵩弄權，而湘廣巡按海瑞審明冤案懲惡獎義。主要演員有劉春泉、左大玢、陳愛珠等。

湘劇演員劉春泉示範演唱《上梁山》的片段 （本報攝）

與歐洲商科學院等合辦
城市理工設遙距教學 辦工商管理碩士課程
據稱課程國際公認 供在業人士修讀

【本報訊】香港城市理工學院將與歐洲歷史最悠久的商科名校軒利管理學院及倫敦市倫勞大學合辦一項國際公認的遙距教學的工商管理碩士課程，為力求上進的人士提供在業修讀學位的機會。

據Performa訓練及人力資源顧問服務機構董事總經理祁益思指出，學員考獲這個學位後，便可享有與入校修讀正規大學畢業的同等資格。

他指出，該課程是國際公認的，主辦機構將供應各種課本、習作和視聽教材，為本港工商界人士在發展事業之餘，在家中善用餘暇，按照自己的進度修讀碩士學位。

除了在家修讀外，該項課程還設有課室教學和輔習班，輔導各項功課。這些課室教學和輔習輔導均由香港城市理工學院主持。

負責這項學位課程行政和顧問事宜的Performa設有參考圖書館、視聽設備、會議室和個別自修室等設施，方便學員研習功課。

據祁益思說，軒利管理學院提供多種教育機會，曾經造就不少管理人才。目前世界各地有二萬五千名位居經理要職的人士，便是利用該學院的遙距教學課程而取得專業資格。

為公開介紹這種新式的校外進修課程觀念，主辦方面特訂於本月二十七日（星期六）下午二時半，在九龍彌敦道七百號旺角中心香港城市理工學院地庫一號演講室舉行介紹講座，留座可電：五－六六四○九九黃小姐。

特稿

哈佛大學張光直教授指出
社會科學將進入「中國世紀」

本報記者 葉中敏

「二十一世紀的社會科學研究，將進入『中國世紀』」。

著名考古學家、美國哈佛大學「哈德遜」考古學講座教授張光直，昨日在他此次來港講學的最末一講上作此預言。

張光直教授的豪語並非出自單純的民族感情，而是從客觀的發展與判斷中作出。張教授指出，中國的二十四史和近年累積起來的考古新發現，是一筆極其龐大的財富，但這筆財富至今還未被社會科學理論家好好利用過。過去一、二百年，西方社會科學發展很快，總結出了很多法則和規律，但這些法則和規律卻未必都適用於中國，「因為這些法則和規律都是根據西方歷史經驗歸納總結出來的，而西方社會科學者過去對東方歷史的知識是比較貧乏的。」

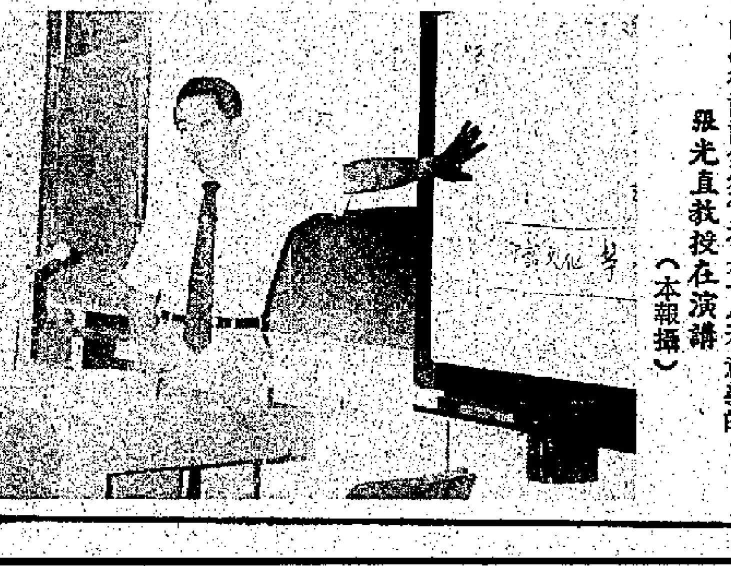
因此，張光直教授相信，中國史料中潛伏的重要價值一旦被認識和發掘出來，中國歷史研究將成為一座取之不竭的寶庫。

「過去一、二百年，西方社會科學對西方歷史經驗已經作了相當長時間和相當深入的研究，而中國在這方面還剛在開始階段，潛力還未發揮出來。因此，我相信，未來在社會科學研究中如果要取得獨到的、開創性的成就，最大希望在中國研究。」

張光直教授強調，他所說的「中國世紀」，是社會科學研究上的「中國世紀」，包括西方學者的研究，他相信以社會科學方法對中國五千年歷史作科學研究，總結出來的規律和法則，對人類文明和西方社會研究將同樣有重大價值。

在中文大學聯合書院三次的講座上，張光直教授對中國文明的起源提出了新的看法。他指出中國文明的起源有自己的模式，不同於西方文明的產生過程，中國文明的崛起是一個政治化的過程，與生產關係較小，與政治、巫教、青銅藝術則有莫大關連。

張教授題為「中國文明起源的政治性過程觀」的一進三講，在中大師生中受到了很大的注意。在昨日的講座上，與會的社會科學系教授金耀基、政治行政學系教授翁松燃、哲學系教授劉述先以及中國文化研究所所長陳萬正等，都從不同的角度提出問題來與張教授討論。知名學者的到訪，對活躍此地的學術討論氣氛實在是十分有意義的。



張光直教授在演講 （本報攝）

暫取新生入學申請
中大定本周末截止
校方促申請者速交回表格

【本報訊】香港中文大學發言人提醒一年制或兩年制中六學生注意，該校循「暫取新生辦法」的入學申請，將於九月廿七日（星期六）截止，有意循這辦法入學者，應盡速將填妥的表格，透過就讀中學或親自送交新生入學及註冊組。

申請人如直接將申請表格遞交該組，日後該組將直接與申請人聯絡，辦理其他手續，如面試、選擇科目、參加學年終學業評核等等。

發言人謂，過去預科學生向新生入學組提出的詢問，多集中於提名諮詢人及參加「學年終學業評核」兩方面。發言人解釋，諮詢人的資格，並不限於現肄業或曾肄業學校的校長或老師，亦可以是其他熟識申請人的人士，如社工人員、教會導師或校外活動導師等，但必須對申請人的品行、課外活動表現及成就、其他特殊才能等有相當認識。

而「學年終學業評核」方面，則純為取得暫取新生資格的二年制中六學生而舉行。因為修讀二年制預科課程的學生，在第一年不必參加任何公開考試，而大學為了解他們在這一年內課業的進度，故此舉行這測驗。每位參加者都必須應考五科，包括英語運用、根據香港高等程度會考範圍出卷的中國語文學，以及三科在校修讀的香港高級程度會考科目。因為除中國語文學一科外，其餘科目都根據學生在校所修讀的課程範圍而出卷，故此參加者不必作太多的額外準備。而「學年終學業評核」並非一個淘汰性的測驗，如果參加者都用一貫的努力去修習功課，應可取得合格成績。如有詢問，可致電○－六三五二二五七與該組聯絡。

普通話教學研習班
接受報名月底開課

【本報訊】香港中國語文學會、香港普通話研習社、香港教育專業人員協會將於本月三十日聯合主辦「中小學普通話教學法研習班」，逢星期二晚七時上課，全期十二節共二十四個小時。上課地點是灣仔軒尼詩道十九－二十一號金鐘商業大廈。

該課程的主要內容是：（一）中小學普通話教學的情況及存在問題，（二）中小學普通話課程的教學目的以及如何達到這一目的，（三）香港中小學校教授普通話和學生學習普通話有什麼特點，（四）根據哪些原則選用適合的教材，（五）如何採用語言教學的先進而又有效的方法進行普通話教學。課程將對如何寫教案，如何使用教具，如何組織課外活動，如何進行測試等具體問題進行研討。同時會給學員提供實踐機會。

課程截止報名日期為九月二十七日，報名地點：香港軒尼詩道十九－二十一號金鐘商業大廈十八字樓香港中國語文學會，查詢電話：五－二八四四五三○。

香港新一代 創刊號面世

【本報訊】籌備三個月的《香港新一代》雙週刊定九月廿六日創刊。該刊逢隔週五出版一次。《香港新一代》的讀者對象是十三至廿三歲的青少年，據該刊「創刊詞」指出，刊物編輯部「試圖以『均衡營養』的觀點入手，希望辦到『全港後生仔女都啱睇』」。

台中研院教授丁邦新 今在中大主講語言學

【本報訊】香港中文大學中國文化研究所，今日下午四時三十分在二樓會議室舉行學術研討會，由台北中央研究院歷史語言研究所所長丁邦新教授主講《中國語言學的新方向》，各界人士可參加。

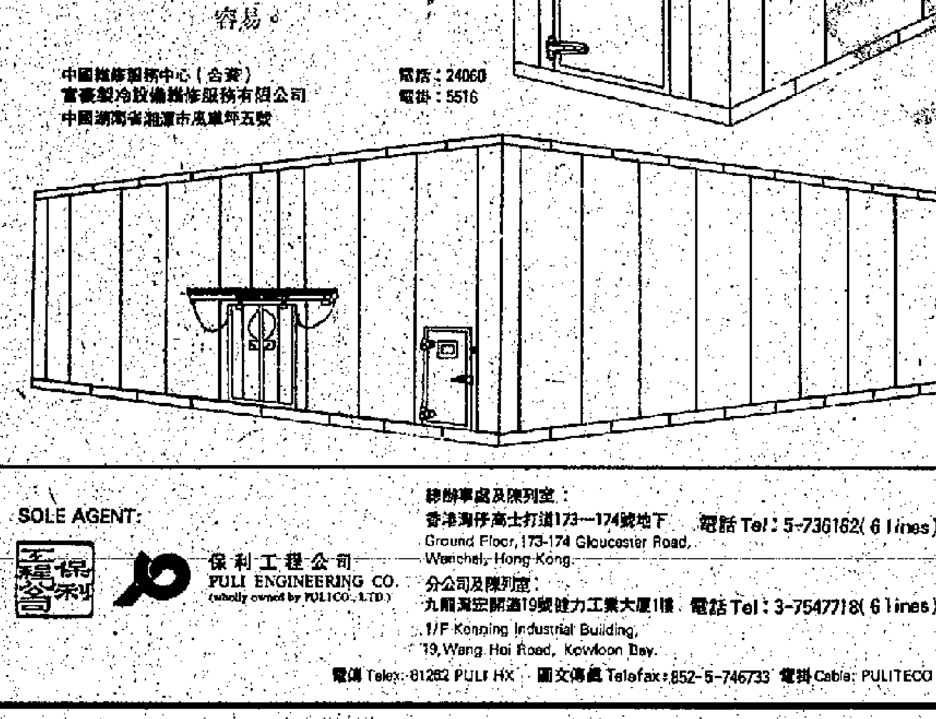
丁邦新早年畢業於國立台灣大學，後赴美西雅圖華盛頓大學隨李方桂教授攻讀博士學位，學成後返中研院服務迄今。丁教授著作豐富，對中國方言、上古音及魏晉音尤有精闢論述。

美國 Thermo-Kool® 組合式冷庫 WALK-IN REFRIGERATION

百多款由−35℃至＋5℃任何呎碼大小冷庫，專人設計，安裝及維修保養。

適合範圍：
• 食品廠 • 大小型冷庫倉庫 • 凍肉批發商 • 魚業 • 水菓業 • 蔬菜業
• 飲食業 • 大小型賓館等

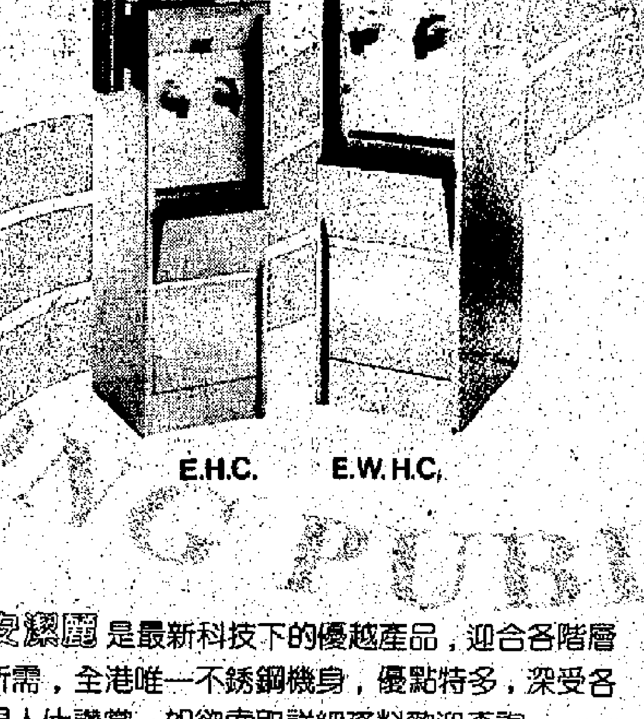
尺碼齊備——任何尺碼，任何溫度皆齊備。
保溫絕熱——採用厚達四吋的安基甲酸酯製成，隔熱效能超卓，令熱量損失減到最低（「U」系數為0.029）。
省電經濟——比用一般材料製造的冷庫絕對省電35%—68%。
安裝容易——可在工地即場組合或拆卸。
儲存量大——由數貨噸至數萬貨噸的不同組合。
清潔方便——鋁質或不銹鋼外殼，打理容易。



中國維修服務中心（合資）富春製冷設備維修服務有限公司 中國湖南省湘潭市風車坪五號 電話：24060 電掛：5516

SOLE AGENT: 保利工程公司 PULI ENGINEERING CO. (wholly owned by PULICO., LTD.)
總辦事處及陳列室：香港灣仔高士打道173—174號地下 Ground Floor, 173-174 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong. 電話 Tel：5-736162（6 lines）
分公司及陳列室：九龍灣宏開道19號健力工業大廈1樓 1/F Kenning Industrial Building, 19, Wang Hoi Road, Kowloon Bay. 電話 Tel：3-7547718（6 lines）
電傳 Telex: 81282 PULI HX 圖文傳真 Telefax: 852-5-746733 電掛 Cable: PULITECO

何必煲水咁麻煩



E.H.C. E.W.H.C.

安潔麗是最新科技下的優越產品，迎合各階層所需，全港唯一不銹鋼機身，優點特多，深受各界人仕讚賞。如欲索取詳細資料歡迎查詢。

萬國鋼具傢俬公司 INTERNATIONAL STEEL FURNITURE MFG. CO. TEL: 3-7565527 3-7564832

飲杯靚茶成名
北角北大菜館
茶葉靚 點心好 用料正 價錢平
各款套餐 經濟實惠 豐儉由人
妙製家鄉雞每隻六十元 骨香肉嫩 美味可口
新店電話五－七八二弍六二 北角英皇道三五五號
舊店電話五－七○九九五○ 北角堡壘街口十九號

花園芬芳獻 名商稱首選

到中國經商，選擇理想酒店作居停，極為重要。

在廣州，名商巨賈的首選，是「花園酒店」。

「花園」座落廣州商業區環市東路，距火車站只數分鐘車程，而距白雲機場，亦僅二十分鐘，十分方便。

「花園」特闢「行政中心」樓層（EXECUTIVE FLOOR）配合忙碌商家需求。

慇懃而效率高的服務，加上現代化的通訊設施，助你運籌帷幄，得心應手。

迎賓會客在「花園」，中西佳餚，悉隨尊便。

而「花園酒店」的康樂設備與優美環境，更為你獻盡芬芳，令你公餘休憩，身心舒暢。

想中國商務綻出奇葩，「花園酒店」應是首選。

訂房請電半島集團訂房中心：3-7321321或聯絡花園酒店
電話：773388
電訊：44788 GDHTL CN

花園酒店 The Garden Hotel GUANGZHOU
Managed by The Peninsula Group

的士及小巴商會負責人昨均指出
前座乘客不佩安全帶 責任不應由司機分擔
認為交諮會建議若執行威脅司機人身安全

【本報訊】小巴及的士商反對交通諮詢委員會建議，要司機分擔前座乘客不佩戴安全帶的責任，他們認為這樣做對司機不公平，而且執行時會引起司機及乘客衝突。

香港九龍的士貨車商會理事長文漢明昨日接受本報記者訪問時說，由於司機沒有被賦予權力強令前座乘客佩戴安全帶，所以要司機分擔前座乘客不佩戴安全帶的責任，對司機極不公平。

他指出，此舉會使司機及乘客發生爭執，如果在日更發生這種爭執，還容易找警察或旁觀者協助解決，但若在夜更發生，司機的人身安全便會受到威脅。

他建議由前座乘客全部承擔個人不佩戴安全帶的責任，而港府應加強宣傳及提醒司機在車頭貼上佩戴安全帶的標語。

港九的士總商會主席鄭漢華表示，如警察檢控前座乘客時將責任歸咎司機，這對司機不公平，他認為這責任應由市民負責。

小巴商會主席李楷表示，若前座乘客違例司機不應替其分擔責任。

他指出，港府一向缺乏宣傳佩戴安全帶的教育，很多市民亦不懂怎樣戴安全帶，如果由司機負責教他們，會增加司機壓力及麻煩，此外，他又指出，此建議對微型小巴影響較大，因為新型的冷氣小巴車身較闊及長，可將前座座位改裝在後座車廂，但這會增加車主支出負擔。

兩年十童墮樓死亡 半數涉及窗花空隙
女童自窗花空隙跌死被裁定屬意外
法官促有關部門推行充足防範宣傳

【本報訊】一名三歲半大女童，從十二樓家中窗花的空隙墮樓身亡，有關死者鄭慧荃的死因，昨在死因研究庭聆訊，全案證供完畢，法官裁定死者死於意外。

死者的母親在庭上作供稱，當日下午五時十五分，她離開在青山道十二樓的住所，往接大女兒放學，留下死者獨自在家。她十分鐘後返家，不見了死者，聽鄰居說附近有一個小孩被汽車撞倒，她去察看，見到死者躺在一輛雙層巴士車底，她承認這次事件是她大意所造成。

案中巴士司機作供稱，他當時在紅綠燈位前停車，因為見到一件紅色物體由高空跌在車前，他聽到有人呼叫，說車底有一個小孩，於是下車報警。死者送抵醫院已證實死亡，致死原因為身體多處嚴重受傷。

死因研究官在裁決時指出，去年以來，已有五個小童自窗花空隙跌下街上死亡。法官促請有關部門注意這次事件，對此類危險應推行充足的防範宣傳。

法官又指出，根據統計，自去年初至今年八月，已發生了十宗小童由高處墮下死亡的事件，其中因為爬窗花而墮街死亡的，去年發生兩宗，今年至今已有三宗，死者年紀由歲半至七歲，事件中窗花空隙闊達五吋半至七吋不等，本案的父母已得到教訓，事後換上空隙四吋的較窄窗花。

機場貴賓室電梯易故障 摩洛哥公主日前曾被困

【本報訊】機場貴賓室一向是門禁森嚴的地方，因為各國政要、貴賓、特殊人物甚至港府高層官員到港或離港，都是經貴賓室這條特別通道，保衛嚴密是必然的事。

這樣重要的地方，也有疏忽之處，原來由貴賓室落樓下的電梯，如果超載，經常會發生故障，改要貴賓亦得委屈一下，等候救援。摩洛哥公主日前到港時，就被困在電梯內良久，飽受虛驚。

甫抵港忙於推行李入升降機
男子機場內失鑽石
報稱值卅二萬 疑是一名非籍男子所為

【本報訊】一名剛乘飛機抵港的男子，昨日下午在機場忙於推行李入升降機時，被一名貌似菲律賓人的男子順手牽羊，偷去內有兩粒鑽石的皮包，約值三十二萬港元。

遇劫的男子姓陳，四十一歲，昨日下午三時乘飛機返抵本港，在機場地下接機大堂用手推車推着行李候升降機，準備上停車場，當升降機門打開時，內有一男子向陳詢問是否等升降機，陳應了一聲，對方禮貌地讓事主推行李車入內，但該名男子並無跟入升降機。

在升降機上升時，事主才發覺放在行李車上一個啡色皮包不翼而飛，該皮包約十吋乘十吋大，內有兩粒鑽石，分別重六卡及五卡，總值四萬美元（折合港幣約三十二萬元）。

事主懷疑皮包是被在升降機遇到的男子所偷去，立即報警。據事主形容，該名男子年約廿餘歲，貌似菲律賓人。

瘋狗疑症兩患者 仍留醫病情未改
咬傷男童黑狗兩日來無異樣

【本報訊】兩名懷疑患上瘋狗症的病者，目前仍在瑪嘉烈醫院隔離病房留醫，情況仍然是危殆及尚好，醫務署現仍未能證實兩人是否染上瘋狗症。

至於據稱曾咬傷一名十一歲男童的黑色唐狗，在石湖墟狗房接受觀察兩日來，並未發現任何異常行為，漁農處人員會繼續小心觀察其狀況。

另一方面，漁農處昨日上午展開一項特別行動，在元朗涌口圍村替十五隻狗注射預防瘋狗症疫苗，並捕獲十隻流浪狗。

目前在醫院留醫的兩名病者，包括四十五歲貨櫃車司機，情況危殆，及十一歲男童，情況尚好。

慘被鐵板壓死的躉船工頭吳海洋

醉酒灣起卸區昨晨發生慘劇
六噸鐵板高處墮下 躉船工頭慘變肉醬
吊機鋼纜折斷肇禍 死者家人頓失所依

【本報訊】昨晨九時許，葵涌醉酒灣貨物起卸區發生工業意外，一名躉船工頭被高空墮下的鐵板活活壓死，有關方面正深入調查肇禍原因。

死者吳海洋，五十一歲，在樑滿躉船公司工作多年，最近才擔任該公司第八號躉船的負責人。昨晨九時三十分，有兩艘樑滿公司的躉船停泊在海傍，其中八號船泊在岸邊，另一艘六號船則靠近八號船，吳海洋則在八號船指揮工作。

據在場的工友稱，當時六號船正擬用船上的吊機將一批鐵板運往岸上，但由於六號船距離岸上較遠，於是先將鐵板吊往八號船，再由八號船吊往岸上。

慘劇發生時，六號船正將四疊三乘六呎、重約六噸的鐵板吊往八號船，但六號船的吊機鋼纜與鐵鈎連接處突告折斷，六噸重的鐵板從八、九呎高空墮下八號船，吳海洋走避不及，當堂被壓成肉醬，頭骨亦告四散，工友見狀，立即致電報警。

死者育有十子女，其中兩個在鄉間，在港居住的八個子女，年齡由八歲至二十三歲，其中一女已出嫁，死者與其餘子女共住石籬邨三座三×六室。

死者月入數千元，為家中經濟支柱，現不幸去世，遺下多名尚在求學的子女，其家人正與躉船公司交涉，希望獲得賠償。

飲品公司被勒索 涉嫌男子再提堂
押後十一月解北九龍初級偵訊

【本報訊】涉嫌向一飲品公司勒索二百萬元的無業漢，昨再解由西區裁判署提堂，被告暫無須答辯，控方向庭申請將案押後十一月五日轉解北九龍裁判署進行初級偵訊。

被告男子鍾啟明，二十二歲，被控於本年八月二十七日，在本港地區向一名姓男子勒索二百萬元。

尖沙咀四街業主 上訴昨日被駁回
要求將控告港府之聆訊提前
維持聆訊日期在十二月一日後

【本報訊】尖沙咀河內道、麼地道、康和里及碧梳仙道四街業主，因不滿控告港府違反中英聯合聲明附件三（關於土地契約）的聆訊，被排期於十二月補地價限期之後，向高院上訴庭要求將聆訊提前，但昨晨被上訴庭按察司否決，維持原定聆訊日期，即在十二月一日之後。此案於本年四月二十八日，由高院暫准按察司杜理灝步聆訊，認為在法律觀點上，法庭可以接納此案開庭聆訊，於是排期此案於本年五月十九日開始，一連聆訊五天。

律政司於六月十日卻入稟高院，要求擱置上述聆訊，高院暫准按察司史維士於七月廿九日初步聆訊結果，裁定此案的聆訊日期，將不會在本年十二月一日之前。

於是原訴人四街業主由陳華新為代表，延聘梁定邦大律師，向高院上訴庭提出上訴，要求推翻暫准按察司史維士的決定。

此案昨由高院上訴庭按察司甘士達及郭樂富聯同聆訊，律政司由史托御用大律師代表出庭。結果上訴庭法官在聆聽梁定邦大律師陳述上訴理由後，認為原審法官安排此案於本年十二月後聆訊，在法律上並無不合，雖然港府通知四街業主補地價的限期，是在十二月一日截止，但上訴庭卻不能推翻原審法官的決定。

觀塘區議員多人 訪九龍灣消防局

【本報訊】觀塘區議員，昨日參觀九龍灣消防局。

區議員由觀塘政務主任余偉文及觀塘區議會主席林珩輝帶領下抵達消防局，由九龍東區區長莫禮倫及助理區長黃銘強介紹該局操作情況。簡介完畢後，一行人參觀局內的滅火設備，並看救火及救人示範。

九龍灣消防局於今年一月啟用，服務九龍灣市民。

非商人涉嫌藏槍 昨提堂獲准保釋

【本報訊】三十四歲菲律賓商人提華，日前乘航機抵港時，在機場為警方人員在其行李中，搜出兩枝手槍，昨在新蒲崗裁判署被控於今年九月二十一日，在香港國際機場，無牌藏有兩枝手槍。法官將案押後至十月三日再訊，准被告以現金二千元保釋外出候訊，候訊期間，需將旅遊證件交由法庭保管。

情海翻波 因愛成恨
少女被淋鏹水毀容 青年被判入獄八年
法官稱此類案件最高可判終身監禁

【本報訊】一名二十五歲青年，因情海翻波，涉嫌向其女友淋鏹水，昨在高院被陪審團裁定罪名成立，法官判他入獄八年。

法官判處時指出，受害少女本來容貌不俗，但因此而芳容受損，迄今仍須繼續整容，相信愈後亦將難以全復舊觀，所以本案嚴重，必須嚴辦以儆效尤，此類罪行最高可判終身監禁。

被告歐志德，二十五歲，被控於去年十二月十三日，在九龍荔枝角道非法及用腐蝕性液體淋向女子何詩君（二十二歲），意圖令她毀容，殘廢或身體重傷。

案情透露，案發晚八時十五分，受害少女於工廠下班後，與同伴如常在荔枝角道等候巴士乘搭回家，突有人走近其前，向她面部潑鏹水後逃去，後由同伴陪同乘的士往附近瑪嘉烈醫院求醫。

警方調查獲悉，事主與被告於八一年相識，不久墮入愛河，後事主以與被告性格不合為理由，向被告提出分手。自此之後，被告性情突變，逢人透露將不惜以任何代價要將女友奪回懷抱，並頻向事主要求復合，但事主不堪其煩，辭掉工廠職避，稍後，並另結新歡，被告聞悉後更向人聲言，要將其情敵殺死。

工廠職員解款遇劫 失款三萬並遭打傷

【本報訊】九龍一名工廠職員及一間髮型屋，昨日先後遇劫，有一人受傷。

昨日下午二時半左右，一名男子到銀行提款後，行至紅磡民裕街凱旋工業中心第二期二樓後樓梯時，被一名手持利刀的男子從後箍頸，青年被人搶去銀包（內有四百元現款）及一個裝有二萬八千元現款的公文袋，青年遇劫時曾高聲叫，但被人打傷左手。事後他被送往醫院治療。該名青年名連×文，十七歲，是凱旋工業中心第二期一成衣廠的職員。

另一宗劫案發生在九龍醫局街及欽州街交界的海×髮型屋。昨日傍晚六時半左右，三名賊人闖入上址，將店內一名東主及三名店員綑縛，掠走三千多元財物。

北角區交通 週末起有變

【本報訊】由星期六（本月二十七日）上午十時起，沿糖水道介於春秧街與渣華道之間的一段北行車線行駛車輛，只准於糖水道與渣華道交界處右轉，為期約四個月，以便進行道路工程。

需要前往港島東區走廊車輛，將須改經渣華道、琴行街、英皇道及糖水道，然後駛往東區走廊。

至於欲前往和富道車輛，將須改經渣華道、琴行街、英皇道、北景街、堡壘街、長康街、英皇道、北角道、渣華道及糖水道，然後駛往和富道。

古稀居民換證有困難 可申請身份證豁免書
親屬社工及替其治療醫生可代函

【本報訊】入境事務處發言人昨天提醒市民，在現階段須換領新身份證的申請人，可以申請身份證豁免證明書。

發言人說，由於現階段的申請人年齡均達七十歲以上，部分人士可能健康較差，若要他們前往換領處，可能有極大困難及不便。

發言人解釋說：「申請人可用書信形式申請身份證豁免證明書。寫信人可以是申請者本人，或其代表人，例如家庭成員、親屬、社會福利署的社工，或一向替申請人醫治的註冊醫生。」

申請信的內容，必須包括申請人的姓名、身份證號碼，及申請「豁免書」的理由。

同時亦須附上註冊醫生的證明書說明申請人的健康狀況，申請人身份證影印副本，及適用於護照的近照兩張。

發言人補充說：「如申請人年齡達七十五歲或以上，便無須附上醫生證明書。」

申請者應郵寄香港銅鑼灣信德街六至十號維園商業中心八樓人事登記處證書組。

發言人又提醒市民說：「申請人最好可以留下聯絡地址及電話號碼，以便本處備妥「豁免書」後，可盡快和申請人聯絡。」

當「豁免書」發出後，申請人原來所持的舊身份證將予以收回。申請「豁免書」是毋須繳費的。

本港腸胃病普遍
先進醫學會議專家稱僅次於上氣道感染
並論述黃疸肝炎腸胃炎等病成因及療法

【本報訊】昨日舉行的香港第一屆國際先進醫學會議上，多位專家就腸胃病的問題作專題演講，指出腸胃病在香港十分普遍，發病率僅次於上氣道感染。

昨日的講座內容主要討論上消化系統的疾病，包括黃疸病、肝炎、消化性潰瘍及食道的疾病。

專家指出，黃疸病其實只是一個病徵，原因有三大類：溶血性黃疸、肝性黃疸和梗阻性黃疸。近年來檢查黃疸病有多方面發展，除了常用的肝功能化驗、膽囊造影、靜脈注射膽管造影外，更有新的檢查方法，包括肝炎抗原、抗體的化驗、內窺鏡肝膵管造影、超音波掃描及電腦掃描，來分辨肝性黃疸和梗阻性黃疸。

肝炎通常是由濾性病毒感染引起的傳染病，也是肝性黃疸最普遍的原因。引起肝炎的過濾性病毒，除了「A型」、「B型」及「非A非B型」以外，最近還發現了「D型」的存在，而「B型」肝炎是肝硬化和肝癌的導因。

消化性潰瘍包括胃潰瘍、十二指腸潰瘍和回流食道炎，是都市最常見的腸胃病，與胃酸分泌失調有關。另外，吸煙是往往被忽略的一個重要因素。

食道癌在香港，比較外國普遍，來自美國和香港的專家，將會發表對檢查食道活動和酸性的最新方法及港大外科系歷年來治療食道癌的成果。

男子涉嫌偷車 昨被加控六罪

【本報訊】九龍近年頻有私家汽車失車報告，引起警方對此注意，派出多名探員追查，日前卒拘獲一名姓男子，疑與多宗偷車案有關，昨解新蒲崗裁判署提訊，控方向庭申請加控被告另六項偷車罪，為法官接納，但被告對各項控罪均否認，法官將案押後至十月二十九日再訊，仍准被告以現金一千元保釋外出候訊。

被告賴譚貴，二十一歲，被控七項罪名，指其於今年六月十三日至九月十二日期間，在本港不同地區，未經車主同意或有合法理由，取去私家車DG七八六一號、貨車DE八〇四一、私家車DH七一二三號、私家車CW九三六六號、私家車DJ九二五一號、私家車CM一一三〇號及私家車DH九一五四號作為己有。

區域署控垃圾蟲 過去兩月逾千宗
法庭罰款達十七萬多元

【本報訊】區域市政總署發言人表示，在六月至八月期間，在區域市政局轄區內，共有一千一百六十人違例棄置垃圾個案，而法庭罰款共十七萬一百九十四元。該署呼籲市民不可亂拋垃圾及隨地吐痰，以免污染環境及危害公眾健康。

發言人表示，很多人認為偶然一次亂拋垃圾或隨地吐痰並不足為患，但如果每個人都這樣做，香港便會成為一個令人噁心的垃圾池。

違例棄置垃圾，最高可被判罰款五千元及入獄半年，隨地吐痰的最高罰款是初犯者一千元，再犯者二千元。

發言人呼籲市民利用熱線電話〇一四四五五五五，舉報區域市政局轄區內的違例棄置垃圾事件。

兩少女涉嫌藏大麻 昨晚在公寓內被捕

【本報訊】兩名外籍少女，涉嫌非法藏有大麻精，昨晚在尖沙咀被警方拘捕。

昨晚七時許，尖沙咀警署接獲一個電話，謂柯士甸道一公寓房間內，有人飄香，警員按址到場調查，發現房間內有兩名十九歲的外籍少女，搜查之下，發覺其中一人手袋內有一粒大麻精，用十元面額紙幣包着，於是將兩人帶署調查。

少女寄出恐嚇信近百封 聲稱炸死全體兩局議員
被警方憑指模鑑證拘捕昨被判囚年半
法官指她過去曾有三次同類案底

【本報訊】一名少女涉嫌在去年八月至十二月期間，先後發出近百封信件，恐嚇兩局非官守議員，遭警方拘捕，控以六項有關罪名，昨日再在西區裁判署審訊，被告否認控罪，法官傳召雙方證人上庭作供，並審閱呈堂證物後，判被告六項罪名成立，每項控罪判監三個月，分期執行，合共入獄十八個月，同時第一項控罪須負堂費五千元。被告聞判後，淚如雨下，並在法庭上頻呼冤枉，經過一番擾攘後，才被押離法庭。

法官在判案時指出，被告曾有過三次同類案底紀錄，分別於八四年一次及八五年兩次，所以判被告監禁，以收阻嚇作用，若被告認為冤枉及刑期不合理，可申請上訴。

昨日出庭作證的控方證人包括兩局非官守議員辦事處女職員、高級郵政主任、兩名女探員、兩名警長、一名警員及三位鑑證組人員。

鑑證組專家在作供時指出，根據他們在恐嚇信上套取得的指模，其中六封信或信封上，均明確有被告指模及掌紋，並當場呈上八十八封恐嚇信、被告指模及照片作呈堂證物。

辯方兩名證人分別是善導會負責人及被告父親。兩人作供時強調，被告在去年十二月十日期間，已入住善導會宿舍，期間亦未有出任何信件。

被告父親看過呈堂恐嚇信後，亦否認信上字體是女兒字跡。

被告在自辯時，頻呼冤枉，並否認在六項呈堂證物（信或信封）上所套取得的指模是她所有，最遺憾是未能聘請指模專家。

被告更強調，在去年十二月十日前，曾受警方人員騷擾，所以在父親陪同下，在十月九日辦理入住善導會宿舍，被告更指出不認識兩局議員，沒有理由寄這些恐嚇信給他們。

被告許瑞香，二十二歲，被控六項罪名：㈠去年八月十一日，寄信給兩局議員譚惠珠，恐嚇要炸死兩局所有議員；㈡去年八月十一日寄信給葉文慶，要她在三天內籌足六百萬美元，否則將其全家肢解，並已裝上計時炸彈；㈢去年十月十三日，寄信給梁淑怡議員，恐嚇要炸死所有兩局議員；㈣去年十月三十日，寄信給黃保欣議員，同樣恐嚇要炸死兩局議員；㈤去年十二月十日，寄信給張人龍議員，要其三日內籌足六百萬美元，否則肢解其全家，並裝上計時炸彈；㈥去年十二月十日，寄信給黃保欣議員，表示要炸死所有議員。

案情透露，去年八月至十二月期間，兩局非官守議員辦事處接獲近百封恐嚇信，信內署名為許瑞香，辦事處女職員於是報警。

警方人員經過調查後，將信件送交鑑證組人員化驗，並套取指模。警方在今年六月十八日，前往牛頭角下邨十座一單位，將被告帶返中區海傍警署調查，並將其指模交鑑證組化驗，證實其指模與信件上指模相同，於是將其落案起訴。

女子非法入境被判囚 不服上訴昨日遭駁回

【本報訊】二十六歲女非法入境者潘寶蓮，日前在地方法院因使用非法獲取的旅行證件，被判入獄一年，她不服原判，向上訴庭提出上訴，上訴法庭昨將上訴駁回，維持原判。

被告潘寶蓮，原被控於八四年十月二十三日及去年三月七日，先後兩次使用兩份非法獲取的旅行證件，持有人姓名為潘靜雯。

案情指她於上述日期，乘飛機從馬尼拉來港，利用非法獲取的中華人民共和國旅行許可證及護照，以潘靜雯的名義進入香港。

中國民族服飾展覽
日期：一九八六年九月二十日至九月二十八日
時間：上午十時至下午六時正
地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈低座四樓
和平圖書有限公司

香港博雅藝術公司 深圳博雅藝術公司 主辦
蕉雨畫展
日期：八六年九月廿五日至三十日
時間：每日上午十時至下午六時
九龍加連威老道18號
博雅畫廊

香港中旅貨運有限公司
誠聘職員
一、理貨員：
男性，中五程度，年十八至三十歲，熟悉港九新界各地街道，需外勤工作。有理貨經驗者優先錄用。
二、文員：
年十八至廿五歲，中五畢業或以上程度，中學會考五科合格（包括中英數），懂英文打字。有船務文員經驗及流利英語者優先錄用。
以上職位薪優、福利好，年尾雙糧，有晉升機會。有意者請親繕履歷，附近照一張，逕寄香港郵政總局六〇一六號信箱。合則約見，來件恕不退還。

OMAS奧馬氏牌
碎肉機 鋸凍肉骨機 切片機
總代理：百年有限公司
九龍青山道650－652號地下 3-7448212-7
九龍彌敦道387-B號平安大樓地下 3-7805275

「今時威」各類電熱防酸防蝕
產品說明書備索 I型
協德工業公司

裝修＋金虎牌＝如虎添翼
金虎牌化工產品
萬能膠 地板膠 牆紙粉
享譽三十年 信心的標誌
香港華松化學工業有限公司 電話：3-7450660（6線）

廣州華僑小學卅周年校慶
定於十月十二日上午九時舉行。熱烈歡迎旅港師生回母校參加慶典。
聯絡電話：0-275721（雷）、3-7442075（周）、3-823889（吳）

第三張
祝賀中國健兒在第十屆亞運會上為國爭光 霍英東致意
極造峯登 海鷗 中國第… SG-33 SL-33 總經銷：華成… 電話：5-4495… 電傳：61969

中國選手錢紅奪得女子百米蝶泳冠軍後向觀眾致意（新華社傳真照片）

今天比賽秩序（截至二十四日止）

祝賀
中國健兒在第十屆亞運會上
爲國爭光
霍英東致意

中銀集團
中國銀行●交通銀行●南洋商業銀行
廣東省銀行●新華銀行●中南銀行●金城銀行
國華商業銀行●浙江興業銀行●鹽業銀行
寶生銀行●華僑商業銀行●集友銀行
澳門南通銀行●中國建設財務公司
實現四個現代化
中銀集團爲大家

祝賀
中國健兒在第十屆亞運會上
迭創佳績
澳門大豐銀行致意

祝賀
中國健兒在第十屆亞運會上
成績輝煌
馬萬祺致意

祝賀
中國健兒在第十屆亞運會上
捷報頻傳
陶開裕致意

祝賀
中國健兒在第十屆亞運會上
載譽體壇
維昌印刷器材洋行致意

中國健兒泳賽顯神威
個人隊際勇奪四金牌
成績均破上屆大會紀錄

男二百蛙式日選手包辦金銀牌

【本報記者蔡偉恒漢城廿四日專電】中國游泳健兒今天揚威奧林匹克運動場內游泳館，在五項的游泳決賽中，中國奪得四面金牌，分別是男子四百米自由泳，謝軍以四分零三五秒奪得金牌，女子一百米蝶泳，錢紅以一分〇一秒三六奪標；女子一百米蛙泳，黃曉敏以一分十二秒七〇稱后；男子四乘一百米自由式接力，中國隊以三分二十七秒五一奪得冠軍。四項成績均打破上屆亞運會紀錄。

今天首先進行的第一項比賽，是男子四百米自由式決賽，中國的鄭健在一百米已逐漸拋離對手，輕取易勝。亞軍是日本選手緒方茂生，成績四分〇一秒五七。季軍是中國的王大力，成績四分〇三秒三五。前三名均打破上屆亞運會紀錄。

女子一百米蝶泳，中國選手錢紅險勝日本選手而取得冠軍。亞軍是日本川東陽子，成績一分〇一秒五六，打破上屆亞運會紀錄。季軍是日本選手高橋清美，成績一分〇二秒三七。

第三項是男子二百米蛙泳，日本在這個項目包辦金銀牌。渡邊健司獲得第一名，成績為兩分二十秒零七。亞軍是松田成利，成績為兩分二十一秒三四，上述兩人均打破上屆亞運會紀錄。第三名是印尼選手斯加特，成績兩分二十二秒〇二。

女子一百米蛙泳，中國的黃曉敏以〇點〇一秒僅勝日本長崎宏子。雙方在比賽中爭持激烈，最後黃曉敏力拚險勝。亞軍長崎宏子，成績一分十二秒七一，也打破上屆亞運會紀錄。季軍中國夏福杰，成績一分十三秒一一。

最後一項男子四百米自由式接力賽，中國隊以兩秒之多輕取對手，亞軍是日本隊，成績三分二十九秒七八，也打破上屆亞運會紀錄，季軍新加坡隊，成績三分三十一秒三六。

黃曉敏在女子一百米蛙泳中險勝日本名將長崎宏子（新華社傳真照片）

向香港大公報讀者問好
黃曉敏
錢紅

中國選手錢紅奪得女子百米蝶泳冠軍後向觀衆致意（新華社傳真照片）

亞運會特刊①

採訪手記
有水壺　無痛苦
本報記者　姜國元（漢城廿四日專電）

有一次見到某報行家，以為他工作過勞以至嘔血——他一開嘴就把染血的牙齒露了出來。起初還以為他有病，原來漢城的乾燥空氣，使這位嘴皮甚薄的行家嘴唇爆裂，自然也就滿嘴紅了。

漢城地方不少，但是找水喝好像在沙漠一樣難，記者中心及比賽地點都有某美國名牌汽水供應，但唯獨缺了杯子，你總不能把手兜着那些甜膩的糖水來喝吧。

有時杯子出現，羣記蜂擁汲水而喝盡，一時間，大有久旱逢甘之現象。

於是，各式各樣的喝水方法就來了。有人把賽會送給記者的紀念瓷杯放進照相機袋裏，也有人把紙杯子珍而惜之的藏起來，要喝水時，就像找什麼的翻出來，喝他那滿滿的一杯。但記者就看過一個非記者的工作人員，把脖子扭得快要斷的角度下，張着嘴對着那汽水機器的出水處，「咕嚕咕嚕」的喝了一大口，盡管他滿頸都是從口中流出來的汽水，但仍抱着一個滿意的笑容走了。

不僅在記者中心、在賽場喝水有困難，就是在酒店亦然。記者每晚搖筆桿搖到十一時許，不吃晚飯的後遺症出現了，肚子「咕咕」的響起來。自然就把平日買回來的杯麵——我們給它一個名字「口糧」，冲將來吃。但總是發覺遲來一步，給同事，以至給住在同樓，但一樣要吃「口糧」的行家，把水壺裏的熱水全喝光。要找熱水不是那麼容易，有時只好眼巴巴的看着開了蓋的杯麵發瞪。

於是，有人就向遲來漢城的行家發急電：請帶暖水壺來。結果皆大歡喜，一個可容兩公升的暖水壺，你猜可以施恩於多少人？逃不住在本樓的同行，也走上來冲一杯「口糧」。

一個水壺，想不到可以普渡衆生，難怪某君苦幹一天之後，不用找水，不用發呆就舒舒服服的吃了一個杯麵，竟然高叫起來，「有水壺，冇痛苦。」

伊朗選手開齋 單車賽獲金牌

【新華社漢城二十四日電】伊朗選手阿里．阿巴迪今晚在漢城奧林匹克公園賽車場進行的亞運會自行車三十公里積分賽中，以三十四分的成績獲得第一名，為伊朗爭得亞運會自舉賽以來的第一塊金牌。

獲得銀牌的是日本選手神山雄一朗，成績為二十五分。菲律賓的貝．里馬里姆以二十二分奪得銅牌。

中國運動員鄔偉培以十四分名列第八，另一名運動員韓樹祥以十二分排在第十位。

今天共有十八名運動員參加這個項目的比賽。

各國泳手水準提高 日難壟斷亞洲泳壇
穆祥雄分析女子蛙泳競賽情況

【本報記者漢城廿四日專電】中國游泳隊教練穆祥雄今天對本報記者說，從這幾天的游泳比賽結果看來，日本在亞洲泳壇，已不是取得壟斷的局面，因為其他國家的游泳選手都有不錯的表現，足以威脅日本。

穆祥雄表示，雖然日本在亞洲泳壇已不是取得壟斷的局面，但日本還是佔有優勢的。他說，中國游泳水準已有一定的進步，至於其他國家，游泳水平也逐漸提高，如印尼選手，也有不錯的表現。

穆祥雄說，日本泳隊為參加這次亞運會，是作過充份準備的。他說，日本原來估計在女子一百米蛙泳項目比賽中長崎宏子應該很有把握奪得金牌的，怎知被黃曉敏奪走。而中國事前也估計在女子二百米蛙泳比賽，黃曉敏能夠擊敗長崎宏子，怎知黃曉敏下水後，吃了兩口水，加上她心理壓力也大了一些，因而影響演出。至於女子一百米蛙泳，穆祥雄說，黃曉敏是以〇點〇一秒險勝日本好手長崎宏子，贏得相當精彩，比賽也夠刺激。他稱，黃曉敏在比賽中，發揮了應有的技術，令人感到滿意。事實上，在比賽之前，他們制訂的目標是爭取奪得冠軍，而不是考慮創造什麼成績。

黃曉敏險勝日泳手 領獎時興奮掉淚珠
錢紅希望四百混合式再奪標

【本報記者蔡偉明漢城廿四日專電】中國游泳女選手黃曉敏今天成為新聞人物。她在一百米蛙泳中以〇點〇一秒險勝日本好手長崎宏子。她對記者表示，由於長崎宏子是亞洲的優秀泳手，能夠擊敗她，心情覺得很激動。

黃曉敏站在領獎台的時候，眼睛也發紅了，流出一點淚水。她實在太高興。

黃曉敏說她這次二百米蛙泳游得不好，未能取得好成績，主要是體力分配得不好，加上下水時喝了兩口水，所以影響了技術的發揮，成績不理想。今天在一百米蛙泳比賽中，為了不辜負國家人民的期望及教練的栽培，決心下一把勁，加上臨場發揮得好，所以能夠得償所願，奪得金牌。「事實上，在比賽之前，我已有信心擊敗長崎宏子。」黃曉敏說，加上隊友夏福杰互相之間的鼓勵和配合，她更倍添信心。她表示，她在一百米蛙泳的最好成績是一分十一秒三〇，而現在她所取得的成績是一分十二秒七〇，比她最好的成績還是慢一點。

另一位中國四百米自由式金牌選手謝軍表示，他對於自己今天的表現感到滿意。他認為中國及日本的游泳好手為了在亞運會創造好成績，都刻苦的訓練。中國的游泳水平正有所提高，而日本也提高得很快。女子一百米蝶泳金牌得主錢紅高興地說，「我今天拿了一百米蝶泳金牌，希望在四百米混合泳中也能取得冠軍。」

錢紅說，她今天在一百米蝶泳中所取得的一分零一秒三六成績，是她自己的最好成績，因而感到特別興奮。

記者問錢紅，日常的訓練如何？有沒有特殊的訓練方法？錢紅表示，她每天訓練約四個小時，並未有特殊的訓練方法。

男子曲棍球積分表

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
巴基斯坦	二	二	〇	〇	一九	〇	四
馬來西亞	二	二	〇	〇	一三	四	四
孟加拉	二	〇	〇	二	一	一〇	〇
阿曼	二	〇	〇	二	三	二三	〇

謝軍奪得男子四百米自由泳後舉手歡呼（新華社傳真照片）

中國亞運金牌選手

項目	姓名	成績
射擊		
☆男子氣步槍十米團體	中國隊（邱波、徐小廣、張英洲）	一七三九環
☆男子氣步槍十米個人	邱波	六八五・三環
☆男子自選手槍五十米團體	中國隊（許海峯、王義夫、劉京生）	一六八〇環
男子自選手槍五十米個人	許海峯	六六〇環
男子手槍速射個人決賽	李鐘其	六九四環
單車		
☆一百公里公路團體計時賽	中國隊（郭龍巨、韓樹祥、鄔偉培、張忠錄）	二小時〇八分二八秒四六
跳水		
男子跳板跳水	譚良德	六七八・二四分
女子跳板跳水	張玉萍	五八九・一七分
游泳		
☆男子一百米蛙泳	金甫	一分〇四秒〇二
☆男子四百米自由泳	謝軍	四分〇〇秒三五
☆男子四乘一百米自由泳	中國隊	三分二七秒五一
☆女子一百米蝶泳	錢紅	一分〇一秒三六
☆女子一百米蛙泳	黃曉敏	一分一二秒七〇
☆女子四百米個人混合泳	閻明	四分五二秒四三
☆女子四百米自由泳	閻明	四分一五秒六一
☆女子四乘一百米自由泳接力	中國隊（夏福杰、黃紅、周循、錢紅）	三分五二秒二一
體操		
男子團體	中國隊（國林生、王崇昇、楊岳山、樓雲、許志强、李寧）	二九一・一〇分
男子個人全能	李寧	一一七・八分
男子自由體操	李寧	一九・六〇分
男子鞍馬	楊岳山	一九・七五分
男子吊環	李寧	一九・六〇分
男子跳馬	樓雲	一九・三〇〇分
男子單槓	楊岳山	一九・八〇分
女子團體	中國隊（陳翠婷、馬英、王惠瑩、覃奇志、黃翠、俞楓）	一九五・〇五分
女子全能	陳翠婷	七八・七五分
女子自由體操	陳翠婷	一九・九分
女子高低槓	黃翠	一九・八〇〇分
女子跳馬	馬英	一九・七五〇分
舉重		
☆五二公斤級	何灼强	二四七・五公斤
五六公斤級	何英强	二六五公斤
六十公斤級	賴潤明	二八五公斤
☆六七・五公斤級	姚景遠	三〇七・五公斤

（註：☆代表破亞運紀錄）

今天比賽秩序（香港時間）

項目	時間
游泳	
男子一百米背泳賽	下午四時決賽
男子二百米蝶泳賽	下午四時決賽
女子八百米自由泳賽	下午四時決賽
女子二百米個人混合泳賽	下午四時決賽
女子四乘一百米混合泳接力賽	下午四時決賽
跳水	
男子跳台跳水	中午十二時決賽
射擊	
男子氣手槍（十米）團體賽	上午八時決賽
男子氣手槍（十米）個人賽	中午十二時半決賽
賽艇	
女子雙人單槳無舵手賽	上午九時決賽
女子單人雙槳無舵手賽	上午九時二十分決賽
女子四人單槳有舵手賽	上午九時四十分決賽
男子四人單槳無舵手賽	上午十時決賽
男子雙人單槳無舵手賽	上午十時二十分決賽
男子單人雙槳賽	上午十時四十分決賽
男子雙人單槳有舵手賽	上午十一時決賽
男子八人單槳有舵手賽	上午十一時廿分決賽
擊劍	
女子花劍個人賽	中午十二時半
舉重	
七十五公斤級	下午五時決賽
單車	
男子四公里個人追逐賽	下午四時決賽
網球	
男子團體	上午九時決賽
女子團體	上午九時決賽

……計表

馬來西亞	〇	二	二	四
泰國	〇	一	〇	一
新加坡	〇	〇	三	三
印尼	〇	〇	二	二
尼泊爾	〇	〇	〇	〇
阿曼	〇	〇	〇	〇
伊拉克	〇	〇	〇	〇
約旦	〇	〇	〇	〇
巴基斯坦	〇	〇	〇	〇
孟加拉	〇	〇	〇	〇
阿拉伯聯合酋長國	〇	〇	〇	〇
也門阿拉伯共和國	〇	〇	〇	〇

（截至二十四日止）

五天競賽收穫甚豐 中國健兒表現出色
衝出亞洲挑戰世界須全面增強

【美聯社漢城二十四日電】一個巨人漫步漢城，每到一處都留下巨大的脚印。這個巨人已經征服一大洲。現在，他正力圖將足跡遍佈全世界。

這個巨人就是世界人口最多的國家中國。近年來，中國已成為亞洲體壇的盟主。

本屆漢城亞運會以來，中國正以創紀錄的速度奪取金牌。現在，中國的體育健兒正力圖衝出亞洲，在世界體壇更具競爭能力。中國亞運代表團副秘書長魏紀中說：「與亞洲國家比較，我們非常強大。但與歐洲國家和美國一比，我們還須更大努力。」

中國擺脫七十年代體育、政治和文化的孤立，於一九八〇年重新參加紐約州平靜湖冬季奧運會比賽，並在一九八四年洛杉磯夏季奧運會上奪得十五枚金牌，總獎牌三十二面，是洛杉磯奧運會表現最出色的亞洲國家。

一九七四年，中國首次參加德黑蘭第七屆亞運會，並贏得五十四面獎牌，包括二十五枚金牌，一鳴驚人。一九七八年曼谷亞運會，中國奪取包括五十枚金牌在內的一百五十二面獎牌。四年前，中國健兒在新德里贏取六十一枚金牌，成為亞洲體壇新盟主，總獎牌一百五十三面，與日本平分秋色。

直至截稿時，中國在第十屆亞運會頭五天內已贏得三十一枚金牌，遠遠拋離金牌榜第二名的日本。亞運會初期賽事是重頭戲體操、游泳、跳水和舉重等都是中國的最擅長項目。倘若他們以接近奪取頭四十一面獎牌的速度前進，他們將打破一九六六年日本在亞運奪取七十七枚金牌的紀錄。

中國帶來了若干最光輝燦爛的體壇巨星，包括體操王子李寧和跳水名將譚良德。三百八十八人的中國代表團，是僅次於南朝鮮和日本之後第三大代表團。中國運動員天才橫溢。魏紀中將中國隊的實力歸功於緊張艱苦的訓練。這樣的訓練令中國運動員體魄強壯，在國際比賽中，肌肉可能就是勝利與失敗的分水嶺。

科威特籃球教練楊格在己隊以七十五比九十九敗給中國隊後說：「中國隊擁有一些外圍神射手，但他們的體力和身材非常出色。」

魏紀中說，中國在訓練比賽時借用了全世界技術和教練人材的幫助。他說：「我們學習所有國家的優點。我們在游泳方面請教東德，我認為成績很好。」魏紀中說，東德和澳大利亞的教練指導划艇練習。美國的教練幫助中國運動員的田徑和游泳訓練。但他補充說，中國沒有聘用蘇聯教練。

兩年後，中國健兒將重返漢城參加奧運會。魏紀中說，屆時中國在體操和跳水方面應該有出色的表現，並改進劍擊和射擊項目。

他們還希望扭轉中國在世界最流行運動項目足球的尷尬處境。魏紀中說：「我們必須改變我們的足球水平。我們的水平非常低。今年世界杯初賽，我們在第一輪比賽時竟遭香港淘汰出局。」

男子機場內失鑽石
報稱值卅二萬　疑是一名菲籍男子所爲

【本報訊】一名剛乘飛機抵港的男子，昨日下午在機場忙於推行李入升降機時，被一名貌似菲律賓人的男子順手牽羊，偷去內有兩粒鑽石的皮包，約值三十二萬港元。

遇劫的男子姓陳，四十一歲，昨日下午三時乘飛機返抵本港，在機場地下接機大堂用手推車推着行李候升……等升降機，……陳應了一聲，對方禮貌地讓事主推行李車入內，但該名男子並無跟入升降機。

在升降機上升時，事主才發覺放在行李車上一個啡色皮包不翼而飛，該皮包約十吋乘十吋大，內有兩粒鑽石，分別重六卡及五卡，總值四萬美元（折合港幣約三十二萬元）。

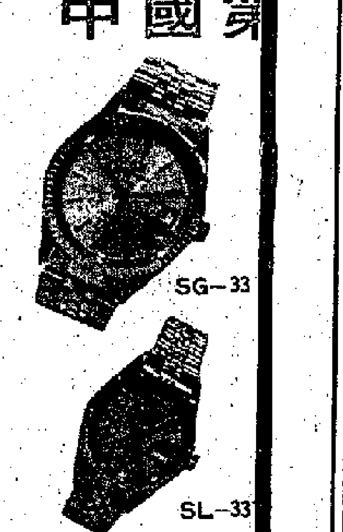
事主懷疑皮包是被在升降機遇到的男子所偷去，立即報警。據事主形容，該名男子年約廿餘歲，貌似菲律賓人。

……上套取得的指模，其中六封信或信封上，均明確有被告指模及掌紋，並當場呈上八十八封恐嚇信、被告指模及照片作呈堂證物。

……人日騷擾，所以在父親陪同下，在十月九日辦理入住善導會宿舍，被告更指出不認識兩局議員，沒有理由寄這些恐嚇信給他們。

……調查，並將其指模交鑑證組化驗，證實其指模與信件上指模相同，於是將其落案起訴。

登峯造極
海……
中國第……



總經銷：華成……
電話：5-4495……
電傳：61969

中國民族服飾展覽
日期：一九八六年九月二十日至九月二十八日
時間：上午十時至下午六時正
地點：香港灣仔港灣道26號華潤大廈低座四樓
和平圖書有限公司

日期：八六年九月廿五日至三十日
時間：每日上午十時至下午六時
九龍加……
博……
OMAS……
總代理：……
九龍青山……
九龍彌敦道……

祝賀中國健兒在第十屆亞運會上成績輝煌

六十七點五公斤級又報捷
大力士姚景遠奪金牌
中國另一名選手林祥魁得銀牌

中國大力士爭金牌

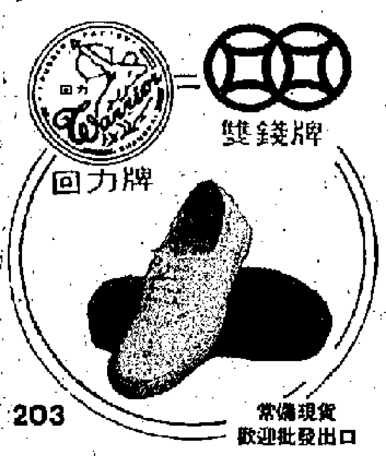
【香港中國通訊社漢城二十四日電】▲近日在亞運各個比賽場地，不時出現一些特殊的啦啦隊。專爲同南韓有貿易往來的國家選手打氣助陣，這些啦啦隊由南韓五十家公司企業發起組成，成員包括公司職員家屬和漢城八十六間學校的學生。

啦啦隊惡補如何做啦啦

▲上屆亞運三面游泳金牌得主、南韓的「亞洲美人魚」崔允喜，在廿三日的女子二百米背泳比賽中再佔鰲頭，爲南韓隊奪得游泳項目首面金牌。賽後她成了大英雄，南韓記者爭相進行採訪，崔家賀客雲集，門限爲穿。當日漢城電視台重播崔允喜奪標的鏡頭不下十數次之多，還將她訓練和生活情況一一播映，翌日漢城各大報章亦以崔奪標爲頭條大事報道。崔允喜鋒頭之勁，一時無兩。

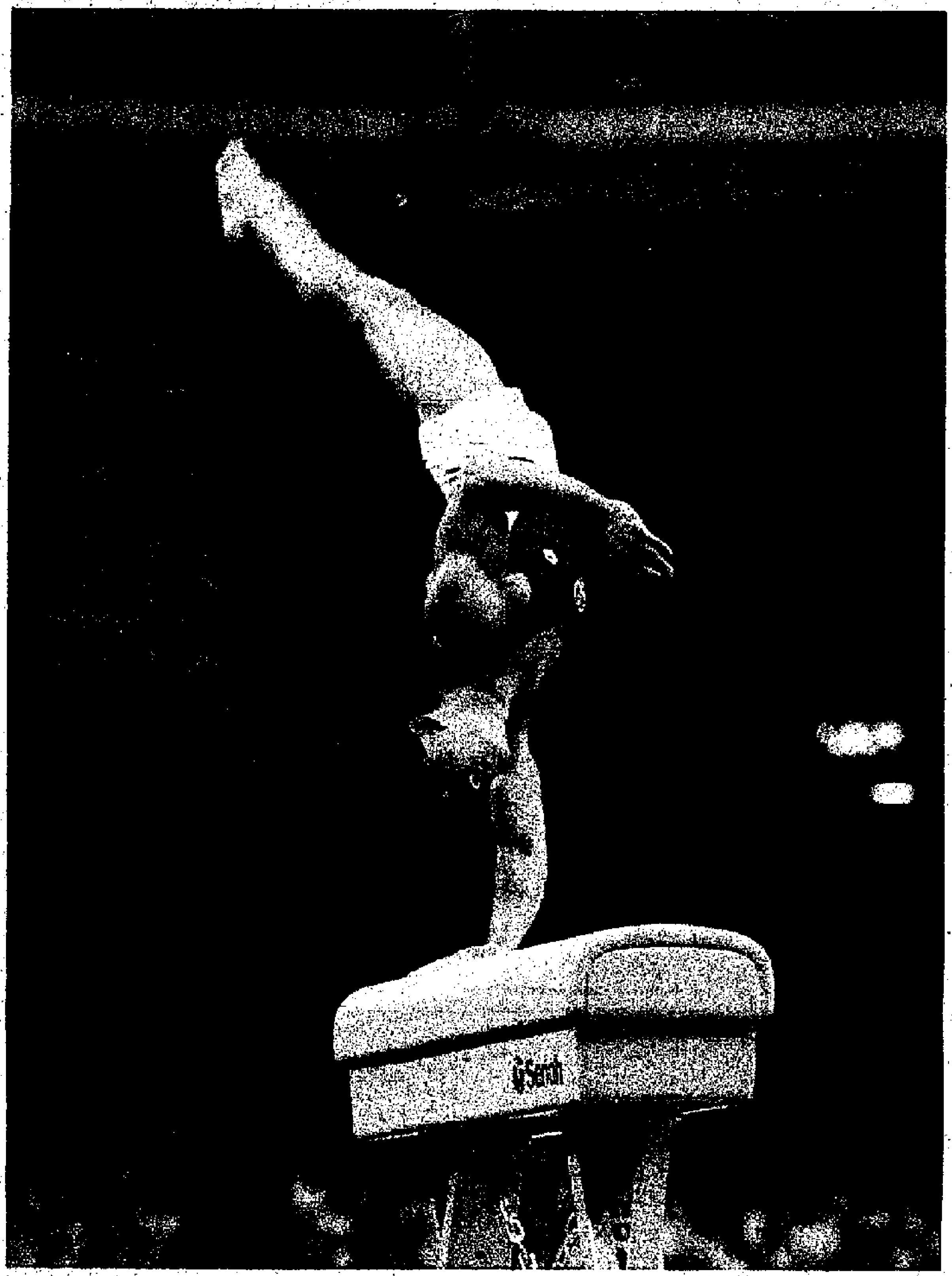
▲南韓女子跳高選手

新光酒樓（集團）有限公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈4401室　電話：5-733383
聯合機構
北角新光酒樓　北角英皇道296號 H-708111-6（6線）
葵涌新光酒樓　葵涌興山道416號 NT-288181-5（7線）
香港仔新光酒樓　香港仔成都道香港仔中心 H-550388（3線）
葵興新光酒樓　NT-273288（7線）
荃灣新光酒樓　NT-4980133（6線）
旺角新光酒樓　K-916733（6線）
灣仔新光酒樓　H-735736（12線） H-72209
何文田新光酒樓　K-7139101
黃大仙新光酒樓　K-223280
新光食品有限公司　H-532629
崇光旅遊有限公司　H-8332889（6線）
新光精神　服務人群

名牌膠鞋
回力牌＝雙錢牌

203　常備現貨　歡迎批發出口
經銷處：鉅昌行
地址：九龍官塘敬業街49號二樓
電話：3-436241　3-895450

中國皮衣
總代理：路華有限公司
電報：KNOWHOW H.K
電傳：63329 KNOW HX

◀中國女泳手閻明獲女子四百米混合泳和四百米自由泳金牌。這是她在比賽中



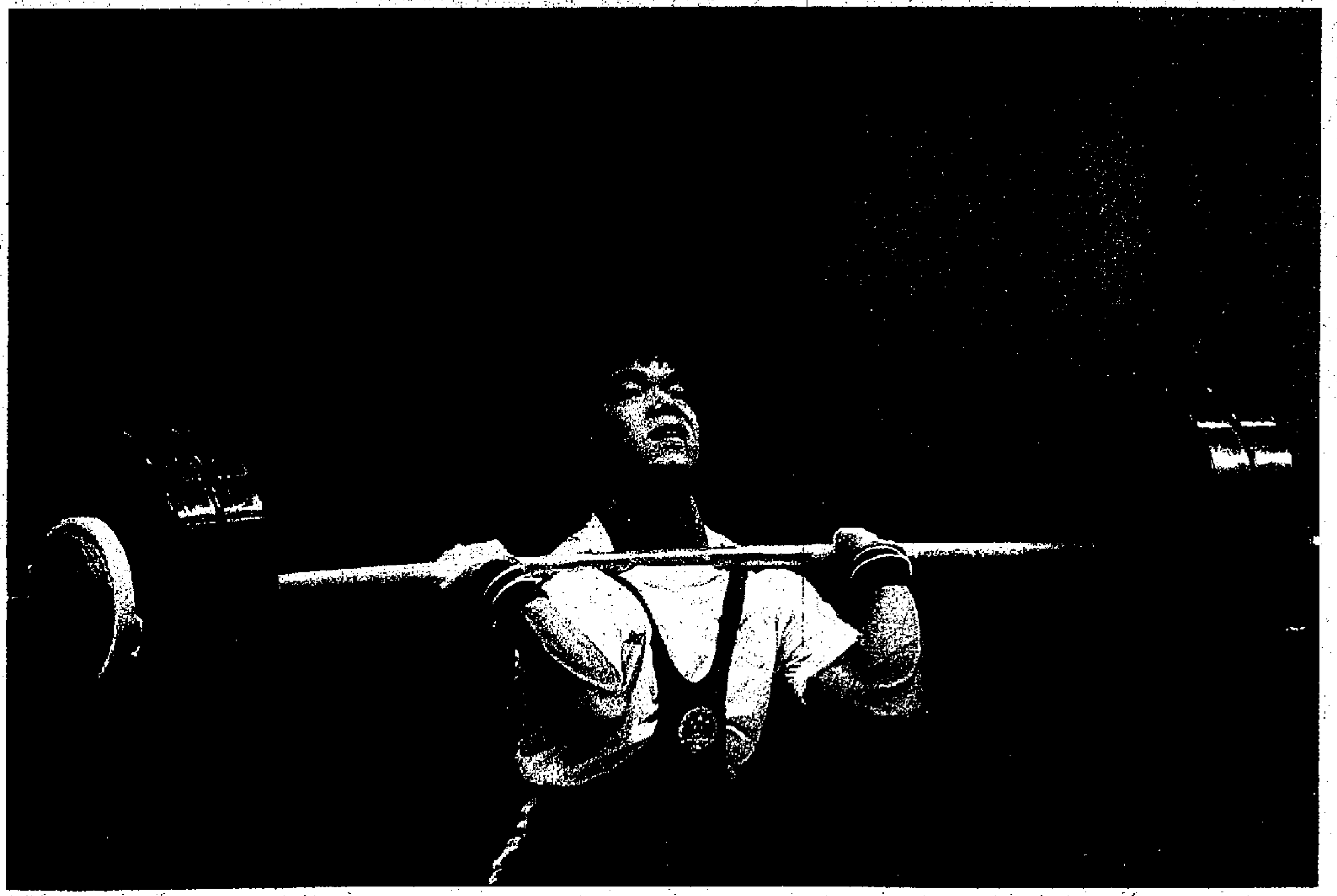
▲奪得男子體操個人全能冠軍的中國選手李寧在跳馬比賽中

亞運會特刊②

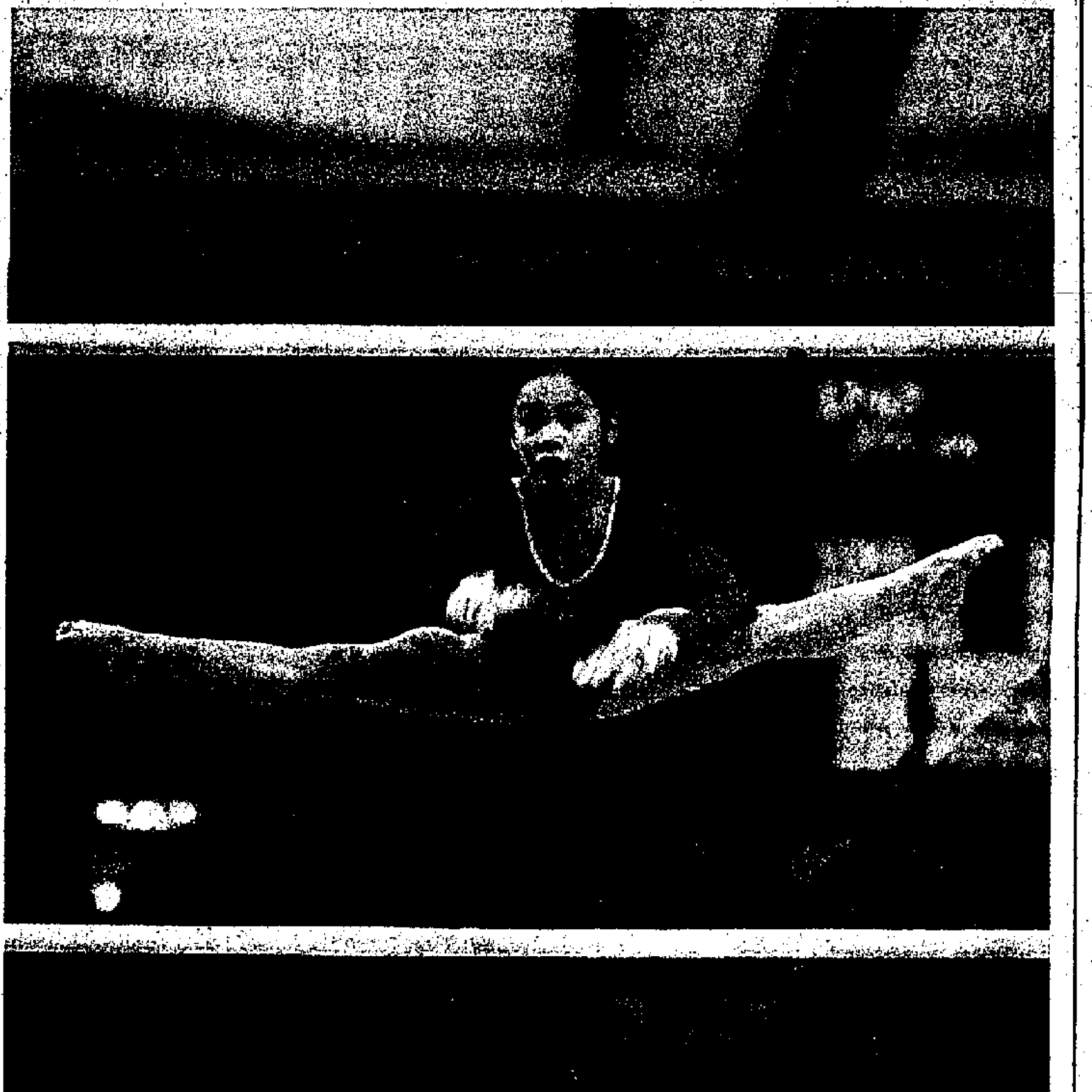
中國金牌選手

（新華社照片）

◀勇奪男子氣槍團體賽和男子氣步槍十米個人賽金牌的中國神槍手邵波



◀中國舉重選手何灼強在五十二公斤級舉重比賽中，以二四七點五公斤總成績破亞運會紀錄，奪得金牌

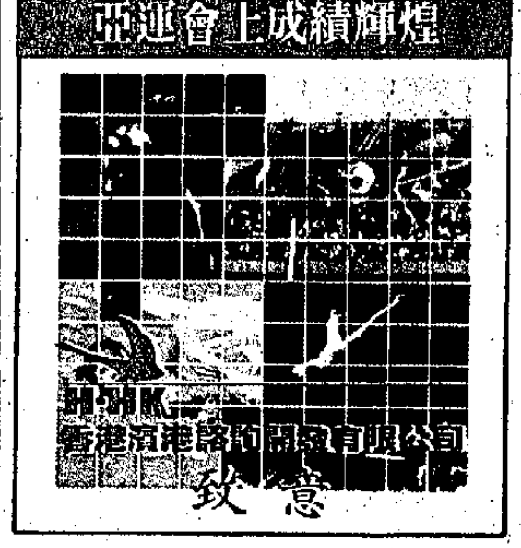


▲年僅十五歲的中國女子體操新星陳翠婷得到了本屆亞運體操賽的第一個十分，她獲女子體操個人全能冠軍

SICHUAN SILK
四川絲綢
品種多
花色新
質量好
中國絲綢公司川省分公司
中國四川省成都市羅鍋巷65號
電傳：60106 CSSB CN
電掛：SISICQRP CHENGDU
電話：29565 25301

冠軍牌
皮製球
各種皮製球具有皮質堅實，富有韌性，配片和厚薄均勻，抗張力强，手感舒適，圓度，規格，重量均合乎標準。

中國輕工業品進出口公司廣州市分公司

祝賀中國健兒在第十屆亞運會上成績輝煌

致意

祝中國健兒在第十屆亞運會上成績超卓
中華製漆(一九四六)有限公司 致意

山東名產
至宝三鞭丸

健與力的保證
經銷處：中國宏興藥品有限公司
地址：九龍長沙灣長裕街五號中國宏興大廈
電話：3—7433410—5

祝中國健兒在第十屆亞運會上成績輝煌
寶生銀行 致意

六十七點五公斤級又報捷
大力士姚景遠奪金牌
中國另一名選手林祥魁得銀牌

【本報記者姜國元漢城二十四日電】姚景遠的手掌很小，小得令人難以想像，他剛在十分鐘前舉起了一百七十二點五公斤的槓鈴，就是這對小手，使他第二次獲得亞運會六十七點五公斤級舉重金牌。

姚景遠的第二個亞運金牌，來得很險。他的總成績與隊友林祥魁同時都達到三〇七點五公斤，但他的體重比林祥魁輕零點零五公斤，因而第二次再登上亞運的冠軍寶座。

比賽是一面倒的。六名選手，只有姚、林是有問鼎冠軍的實力。南朝鮮的金基雄，雖然在主場五千觀衆的吶喊助威下，但是實力距離太遠，只能以三百公斤的總成績名列第三。

先說姚林之戰。

首先在抓舉項目，林祥魁先後試舉一三五公斤、一四〇公斤，都是一拿而起。但姚景遠卻有點問題了，他先是舉起一三五公斤，但在試舉一四〇公斤時，第一次用力過猛，槓鈴過了頭，甩手；第二次他一提就丟下，變成在抓舉成績，林祥魁比姚景遠多五公斤的優勢。

到了挺舉時，形勢上迫得姚景遠非搏不可。林祥魁開始要一六七點五公斤，頭兩次都失敗，第三次才舉起。但姚景遠不愧爲亞洲紀錄保持者，他舉起了一百六十七點五公斤，第三次試舉他要了一七二點五公斤，只見他沉氣穩步，一個箭步把槓鈴推到上頂，裁判桌前的紅燈一亮，姚景遠的總成績與林祥魁一樣，不過，姚景遠以體重較輕的優勢，成爲冠軍。

賽場下的姚景遠，盡管手臂上的肌肉虬結，但說起話來，卻是那樣的文靜。他說：這會是最後一次參加亞運會，以後會在瀋陽的體育專科學院繼續進修體育，希望能成一個體育講師。

問姚景遠，爲何在挺舉時連舉一百四十公斤均失敗。他說，這是腰傷問題所影響。這傷經已困擾他甚久，幸好在挺舉時全力拚搏，終於以體重較輕奪標。

中國舉重隊領隊黃强輝應記者之邀對中國在這次比賽中連下四城作評論時，他簡短的說了一句，「完全達到預期的目標。」

亞運會 特刊 ③

日本女體操選手岡邊知子在女子團體操表演平衡木規定動作時，知子從平衡木翻落地後再爬上平衡木。（路透社照片）

男排局面兩强對峙
中國南韓決戰碰頭
兩隊近日出賽常變陣以迷惑對方
南朝鮮昨以殘陣勝香港隊三比零

【本報記者姜國元漢城二十四日專電】球證笛聲長鳴，男朝鮮男排在陣容不整的情況下，今天上午以三比〇擊敗香港。加上中國前天勝日本三比一，昨天勝巴基斯坦三比〇，兩强在決賽時碰頭機會，可以說是百分之一百了。

由於日本隊只派出二隊參加，使到一向是三强鼎立的亞運男排比賽，出現了兩强相爭的局面。

南朝鮮隊一向計謀多多，這不僅是在排球隊，在其他隊伍亦然。這幾天，記者參閱了南朝鮮出賽的名單，可以說是每伙不同，正式是「星期美點」。不過，大概也可以看出其正選陣容，金浩哲任二傳，加上張允昌、梁貞雄、文湧冠、柳重年和姜斗泰。至於賽前被渲染甚烈的崔千柏，卻可能只是歷幕之一。

金浩哲東山復出，其威仍在。以人身不高，最多一米七五，但跳彈功夫一流，可以說是幾乎把球送到隊友手上打下去。不過，一利亦有一弊，金浩哲過矮，形成攔網時有缺口，中國隊必然抓着這個洞，猛開大炮。

一九七八年世界男排賽出現了雙人重疊攔網的技術，這次南朝鮮也有用，問題是雙人一疊之下，那就空了一個位，中國隊起用汪嘉偉，可以說是一物治一物，因爲汪的快攻甚難捉摸。根據日本方面統計，汪的快球（短平快），球從二傳手上飛出，再到他把球扣中，僅用零點一五秒，被譽爲「噴射機的速度」。盡管汪嘉偉的狀態不及當年，但心理威脅在南朝鮮球員心目中仍是存在的。

中國方面，由於受到南朝鮮採子的「監察」，所以每伙的陣式亦不同。勝日本一仗就掛出個以强攻爲主和快攻爲主的陣勢，對日本三比一失的一局在於緊張，運動員有些躁，否則三比〇拿下來是有可能的。

中國隊的二傳手，可能最使對手着迷，因家左手老將張仁江和隊長楊立羣，是兩種不同風格的二傳。張仁江是傾向技術一點，不如楊立羣那樣硬朗，楊身高一米九三，體重九十八公斤，扣球起來比主攻球員還狠，而且攔網也有一手。

看過兩隊表現，要說誰勝誰負是難之又難的。不過，取勝的關鍵，是在於網上。中國隊如果能發揮以快攻爲主的特點，把南朝鮮的攔網球員拉到三號位上去盯汪嘉偉，而後四號位就有劉長城、左耀的重扣配合。一九八一年世界盃比賽，中國隊在港島出戰日本，汪嘉偉腳部傷得連跳也跳不起，但日本由於怯了汪，專派一名運動員岩田稔盯他，結果汪嘉偉表現一無可取，而岩田就整場成爲汪的影子，日本就因爲缺了岩田去攔曹平、侯傑，結果敗走麥城。

廣島之戰的教練是戴廷斌，戴在今天又成爲中國隊的教練。這位對付南朝鮮有一手的「智多星」，這次從二隊調到一隊來，而且還主要負責遣兵調將的工作，中國的心意想法，相信已是很明顯的了。

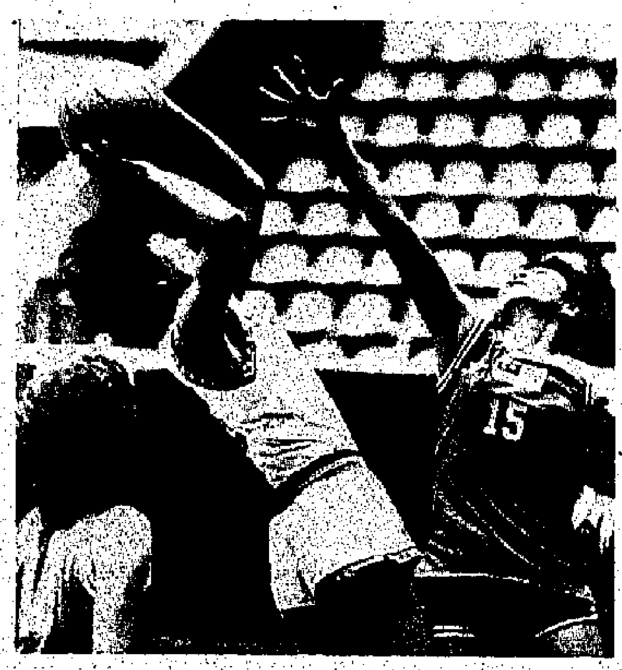
中國大力士爭金牌，教練趙慶奎樂開懷（中新社照片）

高爾夫球賽得單打冠軍
菲選手獲首面金牌
南韓團體賽奪魁日菲得二三名

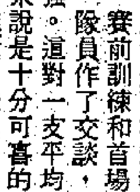
【新華社漢城二十四日電】第十屆亞運會高爾夫球比賽經過四天角逐，今天在這裏的漢陽鄉村俱樂部高爾夫球場結束。菲律賓選手獲得單打冠軍，南朝鮮選手奪得團體金牌。

菲律賓的拉茂，布羅比奧在四輪比賽中共用二百九十二杆打完全場十八個洞。在這個項目中，南朝鮮選手金基燮獲得銀牌，日本選手中川隆弘獲得銅牌。中國運動員鄭文君、陳家暘、鄭洪濤和伍錦江，分別獲得第三十四、三十九、四十和四十四名。

有十一個隊參加的團體賽中，日本隊獲得銀牌，菲律賓隊獲得銅牌，中國隊獲第十一名。


中國女子籃球隊出戰馬來西亞隊，中國隊邱晨跳躍投籃時，馬來西亞隊的五十號譚金玲（音譯）跳高攔阻。（路透社照片）

中國女籃做足準備功夫



刻苦精神令人敬佩

中國女籃今年八月在世界籃球錦標賽上令人意外地敗給捷克斯洛伐克隊，而失去爭奪前三名的資格。這一挫折對中國女將們參加亞運會是否有影響？記者觀看了女籃賽前訓練和首場比賽，並同教練、隊員作了交談，感到女籃隊員情緒飽滿，自信心强。這對一支平均年齡只有二十二歲半的年輕隊員來說是十分可喜的。

主教練張大維說，輸了一場不該輸的比賽，隊員們心裏是難過的，然而影響不大，她們已擺脫了暫時失利的陰影，現在情緒良好。

中國隊抵達漢城後的第二天立即進行了兩次訓練，達四個小時。她們上午練快攻和盯人防守、下午又練聯防的進攻和防守。隊員們猶如正式比賽一樣，一會退守，一會又進攻，認眞對待每一個細小的失誤。戰術練習後又從事身體訓練，個個累得大口大口的喘氣。

中國姑娘六月南下馬來西亞的吉隆坡，奪得亞洲女子籃球錦標賽的冠軍；時隔兩個月又西征莫斯科參加世界女籃錦標賽，回到北京後馬上又投入亞運會的集訓，力爭保持亞運會女籃桂冠。在短短的三個月內要參加三次大賽，其緊張程度完全可以想像得出，不僅體力消耗大，而且精神壓力也很大。從十九歲就進入國家隊的隊長邱晨告訴記者，從莫斯科回到北京訓練時，一到球場，看見球框和摸着籃球，就感到惡心，好像要嘔吐一樣。體力的恢復比較好辦，而精神上的負擔卻難以很快消除，可是爲了保持亞運會女籃冠軍稱號，再大的困難也要咬牙克服。這些南征北戰的姑娘們是多麼可愛和令人敬佩。

南朝鮮籃壇宿將的評價

在女籃訓練場地，記者無意中碰到七十年代南朝鮮男籃神投手申東坡並請他談談對亞運會女籃比賽前景的看法。他說，南朝鮮女隊過去多次戰勝身高佔優勢的中國隊，主要靠速度和快攻，近幾年來中國隊進攻和防守也快起來了，再加上被譽爲最佳中鋒的鄭海霞的迅速成長，中國隊實力大大加强。要打敗中國隊相當困難。

記者問，南朝鮮隊現在不是也有一位身高二米零二的巨人嗎？申東坡認爲，金英姬身材雖高，但速度慢，反應也不盡理想，不僅難以對付鄭海霞，而且對擅長打「快攻籃球」的南朝鮮隊也很不利，起的作用不大。

「不能掉以輕心」

在訓練間隙時，記者請女籃教練也談談對中國隊和南朝鮮隊實力的評價。宋曉波說，這兩個隊多次交鋒，對對方都比較熟悉，心中都有底，主教練張大維表示，以實力而論，中國隊應該說佔居上風，比南朝鮮隊强。

然而，南朝鮮隊仍然是一支强隊，這次比賽又在漢城舉行，該隊教練趙勝延說，「我們決心用全力對付中國隊，如果我們能做到這一點，勝利將屬於我們。」爲了加强內綫，該隊指派一名教練，負責中鋒的訓練並制定一套能適應金英姬的訓練方法，因而她很可能充當重要角色，正如邱晨所說的那樣，「我們絕不能掉以輕心。」張大維也說，中國隊已經作好準備以應付可能出現的意想不到的困難。

中國女籃新手多，朝氣蓬勃，在速度和進攻能力上都有所提高，經過世界女籃錦標大賽的鍛煉，已經逐漸成熟起來。此間人士認爲，只要中國女籃發揮正常水平，在比賽中不急不躁，對南朝鮮的所謂像水蛭一樣的盯人防守不產生厭惡，中國女將們再次捧回亞運會女籃桂冠是有可能的。【據新華社漢城二十四日電】

身材較矮手風欠順輸了廿二球
港男籃負於科威特
前晚戰菲隊球員受傷影響實力

【新華社漢城二十四日電】香港隊今天上午以四十五比八十九輸給科威特隊，這是香港隊在第十屆亞運會男籃循環賽中連續第三次失利。

科威特隊上場隊員中有兩名身高一米九八的隊員，一名一米九四的隊員，他們利用身高優勢控制了前後場的籃板球，頻頻發動快攻，而香港隊無論在力量、速度、還是個人技術上都遜於對方，內綫投籃又欠準，上半場就以二十比四十七落後。下半場，香港隊一度改打盯人，力爭多投籃，但終因體力不支，最後輸了四十四分。

香港隊員投籃命中率較低，全場投籃四十四次，只中十五次，命中率爲百分之三十四，罰球命中率僅爲百分之二十一。

香港隊昨晚同菲律賓對陣時有兩名隊員受輕傷，其中包括身高一米九三的主力中鋒陳偉傑，在十四小時後又出場同科威特比賽，因而體力無法完全恢復，實力受到一定影響。

領隊方仲佳對記者說，香港隊的水平低於其他參賽隊，盡管輸球，隊員們也要爭取發揮自己的最好水平，同時也可以多交朋友，這對香港隊提高水平很有幫助。

香港隊隊員年輕，有的還是第一次參加國際比賽，但從已進行的三場比賽看，他們每場比賽都打得認眞，積極，受到觀衆的好評和歡迎。

射擊賽程過半
我選手受考驗

【中國新聞社北京二十四日電】漢城消息：歷經三日激戰，亞運射擊賽程過半。三十塊金牌，如今已決出十六塊：南朝鮮獲七塊，中國五塊、日本四塊。南朝鮮射擊手咄咄迫人，正向中國發起挑戰，用自己手中的金牌撼動中國在亞洲射擊壇的霸主地位。

射擊歷來是中國强項。在洛杉磯奧運會上，中國曾獲三面金牌，而南朝鮮、日本射擊手都名落孫山。前三屆亞運會中國共獲二十塊金牌，日本得十五塊，南朝鮮僅取五塊。可本次漢城亞運之戰，前三日比賽，南朝鮮射擊手，所得金牌竟超過了他們前三屆所得金牌總和。

前日，南朝鮮射擊手包辦了當日四塊金牌。昨日比賽角逐七塊金牌，中國只有李鑲琪一人奪得一枚金牌。有個項目，中國僅以一環之差輸給了日本。由此觀之，中國保持前兩屆射擊總牌第一和金牌總數第一的佳績，絕非易事。現在還有十四塊射擊金牌得主未定，

趙國瑞以爲，如正常發揮，中國射擊手再得四至五塊金牌是有可能的。其關鍵在於：排除干擾，穩定情緒，輕裝上陣。

印度曲棍球隊以二比一擊敗馬來西亞隊。圖爲馬來西亞選手甘尼亞赫（右）和印度隊的雅達夫爲控制小球爭得你死我活。（路透社照片）

「和平團結友誼」
亞運宗旨蒙陰影

【香港中國通訊社二十四日電】漢城連日傳來的消息，在射擊和體操比賽中，由於東道主某些裁判執法不公而招致「抗議風波」迭起。這使以「和平團結友誼」爲宗旨的亞運盛會蒙上了一層陰影。

體育比賽本應是公平的競爭，作爲裁判應秉承公道，嚴明執法。但在接連兩天的射擊賽事中，東道主有關方面不僅設置諸多障礙，干擾別國選手的心理狀態，以至影響了其比賽成績；而且一位南韓女裁判竟迫使中國選手中斷比賽，賽場的一些工作人員更是起哄喝倒采。射擊比賽勝負常在一、二環之差，某些南韓裁判公然偏袒本國選手，甚至不惜弄虛作假，爲其選手多報靶環，當他們的做法受到抗議查問時，他們又私自把靶紙拿去，消滅證據，使國際裁判小組無據重判。

類似情形也出現在體操賽事中，南韓某些裁判因評分時滲進了個人「主觀」因素，壓低了他國選手的分數而與日本主裁判多次發生爭執。

裁判爭執是常有的事，不足爲奇。但像南韓裁判那樣故作手腳，弄虛作假就很不光彩，完全違背了公平競爭的精神，也有損亞運會東道主的形象，並直接影響到南韓作爲八八年奧運會主辦者的聲譽。

啦啦隊惡補如何做啦啦
亞洲美人魚南韓猛宣傳

【香港中國通訊社漢城二十四日電】▲近日在亞運各個比賽場地，不時出現一些特殊的啦啦隊。專爲同南韓有貿易往來的國家選手打氣助陣，這些啦啦隊由南韓五十家公司企業發起組成，成員包括公司職員家屬和漢城八十六間學校的學生。

由五家公司組織的一隊啦啦隊，專爲巴基斯坦選手打氣，陣容最爲龐大。其他捧場者則分別爲印度尼西亞、尼泊爾、沙地阿拉伯等國選手助威。據說，啦啦隊隊員事前曾「惡補」過有關國家的概況。一間公司的組織者說，經過啦啦隊的捧場，有關國家的代表團將帶着對南韓的良好印象返國，他相信此舉會有助於促進今後的貿易交往和友誼。

▲上屆亞運三面游泳金牌得主、南韓的「亞洲美人魚」崔允喜，在廿三日的女子一百米背泳比賽中再佔鰲頭，爲南韓隊奪得游泳項目首面金牌。賽後她成了大英雄，南韓記者爭相進行採訪，崔家賀客雲集，門限爲穿。當日漢城電視台重播崔允喜奪標的鏡頭不下十數次之多，還將她訓練和生活情況一一播映，翌日漢城各大報章亦以崔奪標爲頭條大事報道。崔允喜鋒頭之勁，一時無兩。

▲南韓女子跳高選手金希宣，四年前在新德里亞運會上與中國跳高女將鄭達眞相遇，彼此在場上是對手，在場下卻交上了朋友，曾合攝一照作爲留念。九月二十二日適逢鄭達眞二十七歲生日，金希宣聞訊向鄭達眞致送一份禮物，祝賀她生辰快樂，鄭則把四年前在新德里的合照回贈給金希宣。

我足球隊肯定出綫
下仗對南韓作練兵
教練已部署對科威特伊朗策略

【新華社釜山二十四日電】中國足球隊小組出綫已成定局。三場小組賽還剩下對南朝鮮一場。

年維泗在這裏對記者說，在前兩場比賽中，中國隊五比一勝了巴林隊，二比一勝了印度隊，第三場即使輸給南朝鮮隊，也不影響出綫。所以打這場比賽，中國隊將放下包袱，不過分計較輸贏，把這場比賽當成一場大運動量比賽的演習。「我們將特別强調運動場上的跑動。」

這位教練告訴記者，對於中國隊來說，最重要的是未來的第二場比賽，對手是第四小組前兩名中的一個，也許是科威特隊，也許是伊朗隊。這場比賽只要能勝，就可以打入四强。

年維泗說，中國隊現在基本上沒有傷病，段舉的眼也差不多痊愈了。二十八日對南朝鮮隊比賽前，全隊可以休整六天。然後再休息兩天才打第二場比賽，這對於體力不十分强的中國隊來說是有利的。

不利的方面在於，不論是科威特隊還是伊朗隊，都是西亞强隊。科威特隊是今年海灣國家足球賽的冠軍。在前幾場比賽中，四比零勝孟加拉隊，五比零勝尼泊爾隊。伊朗隊則二比零勝日本隊，這兩個隊都有奪魁的實力。這兩個隊的個人技術，身體素質，都比我們好。但是西亞隊的共同特點是發揮不穩定，情緒變化大。所以只要中國隊堅持自己的打法，發揮自己的特長，還是有可能取勝的。

可是中國隊的馬林已經暴露了，怎麼辦呢？年教練說，馬林在前面兩場比賽中踢進四個球，是目前進球最多的隊員，別的隊對他已經很注意了。我們注意到了這一點，也有相應措施。但是，關鍵還看他自己，馬拉多納就不怕暴露。

AMERICAN EXPRESS Cards
美國運通信用卡
一卡傍身
世界通行

健康，長壽，富裕的未來
这是三養食品公司製造食品的信條
三養食品公司，為了人類的健康和長寿，製造衛生的，營養豐富的和美味的食品。
三養食品公司是韓国最大的綜合食品公司，並且擁有亞洲最大的韓国大関領牧場，提供天然原料，配製優良食品。
三養産品暢銷世界三十餘国，獲得公認品質一流。
三養食品公司將不斷努力，為人類供應優良食品，創造富裕的未來。
韓国三養食品(株)　香港三港有限公司

菲律賓
馬尼拉、碧桃源、碧瑤　七天＄2290　天天出發
馬尼拉、碧桃源　五天＄1890　天天出發
馬尼拉、宿霧　六天＄2490　逢二、日出發
牌照編號：350018
星晨旅遊 MorningStar　3-7231723（9線）5-218161（9線）3-320955（8線）5-7907233（5線）0-465473（6線）

敦煌集團　敦煌酒樓
九龍　彌敦道469號　電話：3-7801212
香港　北角英皇道436號　電話：5-630222
沙田　新城市廣場六樓　電話：0-6996222
大埔　大埔中心第一期商場（快將開幕）
萬壽宮酒樓　九龍吳淞街42-52號　電話：3-7804222
廣州酒樓　土瓜灣馬坑涌道5號　電話：3-7150111

新配方，新突破
美加凈　含雙氟牙膏
美加凈牙膏 MAXAM DENTAL CREAM
防蛀牙更有功效，含清涼薄荷香味，使口氣更清新。新配方功效臻國際水平。
總經銷：美加凈化粧品有限公司　電話：0-251751

中國「火車牌」球類產品
「火車」牌足球、籃球、排球分别獲國際足聯、國際籃聯及國際排聯批准，可作國際性比賽合格用球。
品質優良　達國際標準
手工精細　圓度準確　壓力穩定
經銷：永徳有限公司　九龍通州西街1059-1061號新光工業大廈二樓A座　電話：3-7427715-8

亞運會特刊 ④

此項賽事昨圓滿結束
我體操選手威風八面 十單項金牌捧去八塊
南朝鮮運動員則贏得三項冠軍

【本報記者樊國元漢城二十四日專電】中國健兒正如預測一樣，在今天的體操單項決賽的男女子十個項目中，予取予攜，獨得八面金牌。南朝鮮在出盡法寶之下，取得三面金牌（一面並列）。至此，本屆亞運的體操比賽經已圓滿結束，中國共獲十二面金牌，取得大面積的豐收。

今天下午和晚上的比賽，中國運動員與領獎台似結下不解之緣。李寧在自由體操、吊環掄元。北京小將楊岳山也不示弱，在單槓、鞍馬比賽中連下兩城。當然個人跳馬賽金牌也少不了「跳馬王」樓雲份兒。南朝鮮憑權純成在雙槓比賽中，趁李寧失手的情況下乘虛而入，奪得在男子比賽中，唯一在中國運動員十指關內漏出來的金牌。

中國隊也進下三城。女子單項比賽，陳翠婷自由體操獨佔鰲頭，廣西姑娘黃蕻與南朝鮮的徐演希在高低槓中並列冠軍，湖南姑娘馬英在跳馬項目，以一個獨特的身翻上馬加旋下，成為了本屆的跳馬王后，南朝鮮的徐瑄鶯在平衡木上奪得一面金牌。

中國體操隊領隊張健說，這次取得了預期的成績，運動員都演出了最高水平。李寧、黃蕻、楊岳山，都很出色的完成任務。

他說，通過比賽，也看到一些不足的地方，比如落地欠穩，經驗的缺乏，希望通過一年的訓練，把弱點改正，為在明年一的世界錦標賽作準備。

十個單項的名次如下：

男子組：

自由體操：㊀李寧（中），㊁楊岳山（中），㊂朴鐘助（南朝鮮）；

吊環：㊀李寧（中），㊁權純成（南朝鮮），㊂樓雲（中）；

鞍馬：㊀楊岳山（中），㊁李寧（中），㊂朱榮三（南朝鮮）；

跳馬：㊀樓雲（中），㊁山脅恭二（日），㊂朴鐘助（南朝鮮）；

雙槓：㊀權純成（南朝鮮），㊁朴鐘助（南朝鮮），㊂樓雲（中），水島宏一（日）；

單槓：㊀楊岳山（中），㊁李寧（中），㊂水島宏一（日本），早瀨（日）。

女子組：

跳馬：㊀馬英（中），㊁陳翠婷（中），㊂石沫光（南朝鮮）；

高低槓：㊀黃蕻（中），徐演希（南朝鮮），㊂俞楓（中）；

平衡木：㊀徐瑄鶯（南朝鮮），㊁黃蕻（中），㊂韓景任（南朝鮮）；

自由體操：㊀陳翠婷（中），㊁俞楓（中），㊂沈載英（南朝鮮）。

楊岳山奪得單槓金牌，圖為他表演的美妙姿式（本報記者攝）

陳翠婷成了亞運村明星，工作人員與運動員紛紛邀她合照（新華社傳真照片）

五天比賽創逾百紀錄

【合眾國際社漢城二十四日電】根據第十屆亞運會主辦委員會的統計數字，亞運會頭五天比賽一共創出一百二十多項新紀錄，但未有新的世界紀錄產生。

漢城快訊

顏金陵直奔池邊打氣 穆祥雄師徒拍照留念
崔允喜奪標觀眾瘋狂 奧運紀念品乘機推出

本報記者 蔡偉匡（漢城廿四日專電）

▲南朝鮮女泳員崔允喜奪得女子一百米仰泳金牌，除了她自己感到高興外，在場的觀眾也鼓掌歡呼，熱烈程度簡直達到瘋狂。崔允喜身穿傳統的民族服裝接受頒獎牌。當她踏入記者室，南朝鮮記者及電視台記者爭相發問。頓時，整個記者室都擠得水洩不通。這也難怪，因為南朝鮮在游泳項目奪得金牌，實在不易。

▲奧林匹克體育館的室內游泳池，池水比正常溫度低一度左右，因此，參加比賽的運動員都感到不習慣，覺得有點冷。中國教練及香港教練均表示游泳池水溫偏低，對運動員的技術發揮造成影響。

▲作為中國人，今天置身這個室內游泳館而倍感自豪，因為在今天舉行的五項游泳決賽，中國奪了四枚金牌，連日本蛙后長崎宏子也敗在中國的黃曉敏的手下。「中國又拿一塊金牌呢！」記者向中國游泳隊教練穆祥雄握手道賀。穆祥雄面露歡容，說：「謝謝！」

▲今天進行的女子一百米蝶泳決賽，開賽前已充滿緊張的氣氛。參賽的兩名日本選手由於心理壓力大，心情特別緊張，先後偷步，被裁判員吹停中斷比賽。此時，在場外的中國隊大聲向參賽的錢紅說：「要沉着氣呀！」比賽開始後，在場觀看的中國教練顏金陵正全神貫注地盯緊錢紅。當錢紅快要回到終點時，顏金陵再也忍不住，趕快跑去終點處，為錢紅打氣，結果錢紅不負所托，奪得第一名。

▲黃曉敏、錢紅、謝軍在游泳比賽贏得了冠軍，身為教練當然十分開心。穆祥雄、顏金陵兩位教練，他們手上拿着微型相機，為自己的得意門生拍照留念。記者也趁着這個機會，替他們師徒齊齊拍照，留個紀念。

▲雖然距離八八年漢城奧運會還有兩年，但奧運會的紀念品已跟亞運會的紀念品一起推出發售，可以說，南朝鮮的商人真會動腦筋，他們希望藉着亞運會大賺一筆，同時也可宣傳奧運會，一舉兩得。

國際體操聯會技術委會主席
貝格爾評中國女子體操
稱已度過青黃不接階段
我國兩教練亦同意此評價

【中國新聞社漢城九月二十四日電】國際體操聯合會女子技術委員會主席貝格爾在觀看了中國女子體操隊在本屆亞運會的表現後說：中國女隊已度過了青黃不接的艱苦時期。

中國女子體操隊繼獲得團體和個人全能金牌後，今晚又獲得全部四枚單項金牌中的三枚。陳翠婷、黃蕻、馬英分別以十九點九、十九點八和十九點七五的高分獲得自由體操、高低槓和跳馬金牌。南朝鮮選手徐演希並列高低槓冠軍，徐瑄鶯獲平衡木金牌。

中國女子體操隊教練錢奎和曲德瑞對貝格爾的評價表示同意。中國著名女選手呂艷紅曾於一九七九年世界杯體操賽上為中國隊奪得第一個體操世界冠軍，一九八一年世界錦標賽上，中國女隊獲團體亞軍，標誌着中國女子體操進入高潮階段。但隨後，隨着隊員老化，中國隊水平停滯不前，一直處於青黃不接的狀態，一九八四年奧運會後，吳佳妮、陳永妍、馬艷紅、文佳等主力老將全部退役，至一九八五年世界錦標賽時，中國女子體操跌下深淵，團體只獲第七名，個人全能最好成績是第十六名，單項未進入前三名。人們對中國女子體操何日才能東山再起議論紛紛。其實此時，中國女隊正埋頭培養一批十四、五歲的新秀，錢奎教練說：老將既已退出，我們只能寄希望於這批新手了。

兩位教練說：雖然中國女隊已復甦，但距世界一流水平尚有差距，舉例說：高低槓高難度動作之間的連接就存在問題，亟需今冬解決，隊員們也缺乏比賽經驗。但這同時也說明，只要這批選手多積累經驗，中國女子體操有希望出現第二次高潮。

李寧獲自由體操及吊環冠軍後向觀眾致意（新華社傳真照片）

乒賽爆冷門
南韓勝中國

【法新社漢城二十四日電】世界冠軍中國隊星期三以四比五敗給南朝鮮乒乓球隊，遭受一九七九年在平壤將冠軍寶座讓給匈牙利以來首次失敗的滋味。

中國隊敗北，實際上保證了南朝鮮贏取男子乒乓球團體賽冠軍。

比賽結果如下：

安宰亨勝陳新華：二十一比十六、二十一比十二。

金浣勝惠鈞：二十一比十四、二十一比十四。

劉南奎負江加良：二十一比十六、二十比二十二和十七比二十一。

金浣勝陳新華：二十一比十九、二十一比十八。

安宰亨勝江加良：二十一比十四、二十一比十五。

劉南奎負惠鈞：二十二比二十、十三比二十一和十一比二十一。

金浣負江加良：二十一比十九、十五比二十一和十九比二十一。

劉南奎負陳新華：十七比二十一和九比二十一。

安宰亨勝惠鈞：二十五比二十三、十二比二十一和二十一比十六。

採訪手記

李寧飲啤酒
徐亨波癮大
真鍋出怪聲

▲體操明星李寧昨天在比賽完畢後，因接受大會的藥物檢驗遭遇「麻煩」，而延誤了乘搭大會所安排的班車返回選手村，最後要乘搭護理車才能回去。

李寧在體操賽場上動作自如，但接受驗尿卻難住了他，不是「想做就去做」那樣簡單，等了半天仍未有反應，他後來提出要喝啤酒催化，但又等了很久才買回來，幸好最後還是完成「任務」得以脫身。

李寧目前已為中國體操項目奪得三面金牌、一面銀牌。

▲日前南韓傳播媒介誤傳徐亨說過台灣不論是否受邀請，都會參加北京舉辦的下屆亞運會，徐亨一時成為新聞人物。他是來開會的，可是他的球癮更大！

▲這幾天進行的排球、籃球等比賽，徐亨大部觀看，其中也包括不少中國隊參加的比賽。有記者問他是否特別注意中國隊的成績？他笑着回答說：「不是，我在漢城正式開會的時間不多，所以便有空看比賽，而對球類我是比較喜歡的，不論哪隊比賽我都觀看。」

▲各國大力士在舉重賽台上，姿態不同，風格各異。何灼強踏上舉重台前，張開雙臂，作一個抓舉姿態，挺舉前也作作挺舉姿態，何英強挺舉動作與衆不同，他不分腿，翻槓至胸前後直接舉過頭頂；印度選手舉槓前，先彎腰合掌；最舉槓前，總要吆喝幾聲；最有特點的是日本的真鍋和人，他上台前總要喃喃自語，然後呼喝一聲，引得哄堂大笑。【香港中國通訊社漢城二十四日電】

昨天比賽成績

游泳

男子四百米自由泳賽
★★金牌：謝軍（中國）四分〇〇秒三五
★★銀牌：緒方茂生（日本）四分〇一秒五七
★銅牌：王大力（中國）四分〇三秒三五

男子二百米蛙泳賽
★金牌：渡邊健司（日本）二分二〇秒〇七
★銀牌：松田成利（日本）二分二〇秒三四
★銅牌：蘇・溫曼迪（印尼）二分二二秒〇二

男子四乘一百米自由泳賽
★金牌：中國隊　三分二七秒五一
★銀牌：日本隊　三分二九秒七八
銅牌：新加坡隊　三分三一秒三六

女子一百米蝶泳賽
★★金牌：錢紅（中國）一分〇〇秒三六
★銀牌：川東陽子（日本）一分〇一秒五六
銅牌：高橋清美（日本）一分〇二秒三七

女子一百米蛙泳賽
★金牌：黃曉敏（中國）一分一二秒七〇
★銀牌：長崎宏子（日本）一分一二秒七一
銅牌：夏福杰（中國）一分一三秒一一

體操

男子單項

自由體操
金牌：李寧（中國）一九・六〇〇分
銀牌：楊岳山（中國）一九・五〇〇分
銅牌：朴鐘助（南朝鮮）一九・五〇〇分

鞍馬
金牌：楊岳山（中國）一九・七五分
銀牌：李寧（中國）一九・五五分
銅牌：朱榮三（南朝鮮）一九・一〇分

吊環
金牌：李寧（中國）一九・六〇分
銀牌：權純成（南朝鮮）一九・五五分
銅牌：樓雲（中國）一九・四五分

跳馬
金牌：樓雲（中國）一九・三〇〇分
銀牌：山脅恭二（日本）一九・二二五分
銅牌：朴鐘助（南朝鮮）一九・〇七五分

雙槓
金牌：權純成（南朝鮮）一九・六五〇分
銀牌：朴鐘助（南朝鮮）一九・六〇〇分
銅牌：樓雲（中國）一九・四〇〇分
水島宏一（日本）一九・四〇〇分

單槓
金牌：楊岳山（中國）一九・八〇〇分
銀牌：李寧（中國）一九・五五〇分
銅牌：水島宏一（日本）一九・三〇〇分
早瀨幸博（日本）一九・三〇〇分

女子單項

自由體操
金牌：陳翠婷（中國）一九・九分
銀牌：俞楓（中國）一九・八分
銅牌：沈載英（南朝鮮）一九・五分

高低槓
金牌：黃蕻（中國）一九・八〇〇分
徐演希（南朝鮮）一九・八〇〇分
銅牌：俞楓（中國）一九・七五〇分

平衡木
金牌：徐瑄鶯（南朝鮮）一九・七五分
銀牌：黃蕻（中國）一九・六五分
銅牌：韓景任（南朝鮮）一九・五〇分

跳馬
金牌：馬英（中國）一九・七五〇分
銀牌：陳翠婷（中國）一九・五〇〇分
銅牌：石沫光（南朝鮮）一九・四二五分

舉重

六七・五公斤級
★金牌：姚景遠（中國）三〇七・五公斤
★銀牌：林祥魁（中國）三〇七・五公斤
銅牌：金基雄（南朝鮮）三〇〇公斤

單車

男子三十公里計分賽
金牌：阿里・阿巴迪（伊朗）三四分
銀牌：神山雄一郎（日本）二五分
銅牌：貝・里馬里姆（菲律賓）二二分

高爾夫球

（團體）
金牌：南朝鮮隊　八七八杆
銀牌：日本隊　八八四杆
銅牌：菲律賓隊　八九〇杆

（個人）
金牌：拉察・布羅比奧（菲律賓）二九二杆
銀牌：金基燮（南朝鮮）二九二杆
銅牌：中川隆弘（日本）二九三杆

網球

男子團體半決賽
中國勝泰國　二比一
南朝鮮勝印尼　二比一

女子團體準決賽
南朝鮮勝日本　三比〇
中國勝印尼　二比一

手球（男子）
中國勝伊朗　三五比一一
南朝鮮勝科威特　三五比二九
日本勝香港　三三比一〇

足球
B組　南朝鮮和巴林　〇比〇
D組　科威特勝日本　二比〇
D組　伊朗勝孟加拉　四比〇

乒乓球（男子）
決賽周循環賽
南朝鮮勝中國　五比四
沙特阿拉伯勝馬爾代夫　五比〇
也門阿拉伯共和國勝尼泊爾　五比二
日本勝香港　五比一
沙特阿拉伯勝也門阿拉伯共和國　五比三
印度勝巴基斯坦　五比〇
印度勝泰國　五比〇
也門阿拉伯共和國勝阿聯酋　五比二
巴基斯坦勝泰國　五比一
印度勝印尼　五比〇

（女子）
印度勝泰國　三比〇
印尼勝巴基斯坦　三比〇
南朝鮮勝日本　三比〇
尼泊爾勝巴基斯坦　三比一

排球男子
（A組）
沙特阿拉伯勝巴林三比二（十三比十五、十五比十一、十比十五、十五比九、十五比十二）
南朝鮮勝香港三比〇（十五比六、十五比四、十五比〇）
印度勝印尼三比〇（十五比十、十五比五、十五比五）
（B組）
日本勝泰國三比一（十五比六、七比十五、十五比八、十五比二）
中國勝科威特三比〇（十五比一、十五比〇、十五比八）
巴基斯坦勝尼泊爾三比〇（十五比四、十五比〇、十五比三）

籃球
男子循環
科威特勝香港八九比四五（四七比二十）
約旦勝馬來西亞八一比七九（四七比三七）
南朝鮮勝日本一〇六比八一（五五比四一）
中國勝菲律賓一一二比八四（六十比三八）

曲棍球（男子）
馬來西亞勝阿曼　一〇比三
巴基斯坦勝孟加拉　七比〇
印度勝泰國　十一比〇
南朝鮮勝香港　八比〇

（註：★代表破亞運紀錄）

獎牌統

隊名	金牌	銀牌	銅牌	總計
中國	三二	二四	一六	七二
日本	一五	二〇	一八	五三
南朝鮮	一二	一二	一五	三九
菲律賓	一	〇	二	三
伊朗	一	〇	〇	一

隊名	金牌	銀牌	銅牌	總計
香港	〇	〇	二	二
印度	〇	〇	二	二
不丹	〇	〇	〇	〇
沙特阿拉伯	〇	〇	〇	〇
斯里蘭卡	〇	〇	〇	〇

隊名	金牌	銀牌	銅牌	總計
巴林	〇	〇	〇	〇
黎巴嫩	〇	〇	〇	〇
卡塔爾	〇	〇	〇	〇
科威特	〇	〇	〇	〇
馬爾代夫	〇	〇	〇	〇

出類拔萃 SEA-GULL 海鷗表
第一名表
行銷世界二十多個國家，準確耐用。中外一致譽為：「中國第一名表」，「中國計時之寶」。
國產表行有限公司
59
HWUA HX

特稿

恒生指數昨日再創新高，首次衝破二千大關收市。本報記者就此訪問了數位證券經紀，綜合他們的意見，對大市走勢仍然看好，並預料在短期內將可再創新紀錄。不過也有人指出要注意升高後的回吐壓力。

加拿大宏發港股部……會較大，而公司股則較為穩健，亦頗值得投資。

滙業集團股票部經理李慶明表示，由於外國股市已停止跌勢而趨穩定，加上外資買盤活躍，帶動港股近期表現良好，再創新高更是指日可待。

二、三線股雖然跟大市上揚，但上落不大。短線投機盤多，入市保持審慎態度。

他說，短期股市能否攀至二〇三〇、二〇四〇點，要視乎大戶的動向。若達到這高點，回吐的壓力會很大，但一九五〇、一九八〇有支持力。

他認為今天初段仍能守得住二千關，但要……

語絲邊缸

昨日股市一舉突破二千點大關，主力藍籌股多數有不俗的升幅，尤以長實、港燈、升勢尤為可觀。

長實收廿六元九角，再升九角。此股本週三股權，股價打破十元關口的長期阻力，結果「一飛衝天」。

【中國新聞社香港九月二十四日電】今年以來，香港的中資機構（包括中銀集團和中資企業）在香港資金市場異常活躍。

據不完全統計，截至目前為止，中銀集團和中國國際信託投資公司屬下的香港嘉華銀行，今年已先後在香港資金市場發行六次存款證集資。其中包括中國銀行的一億美元定息存款證，交通銀行發行的……

中資企業也在香港資金市場頻頻出擊。繼香港粵海企業集團今年上半年在香港發行二億五千萬港元存款證之後，中國駐港最大的外貿機構——華潤集團也擬在短期內發行二千萬美元定息票據和三億港元商業票據。有消息說，福建省駐港機構——華閩集團也將在港發行票據集資。

香港金融界人士指出，中國「七五」計劃……

……率，該公司今年上半年所付的利息會降至一億四千萬元，去年同期為一億五千七百萬元。

另一分析家說，由於怡和擴展其日本的金融市場業務，日圓收益大增，其保險及金融利潤將增百分之十二至十三。雖然怡和已出售所有船隻，但船隻的管理業務仍有溫和的增長。

合和建深廣珠高速公路

收市二〇〇八升十五點

股市首次衝破二千關 再創出歷史新高紀錄

買盤活躍成七億餘為今年第三高紀錄

【本報訊】股市的恒生指數昨日首次衝破二千點大關，收市報二〇〇八點三〇，升十五點七〇，又創下歷史新高紀錄。

基金和本地投資者的買盤非常活躍，致成交暢旺。總交投額達七億七千一百萬元，比前日多二億一千一百萬元。這一成交額為今年來的第三高紀錄，僅次於八月四日的八億六千二百萬元及五月十五日的八億一千一百萬元。

全日走勢為高開，後稍有回吐，收市又站於高位。在越過二千關後，好淡有一定的爭持，也有相當的回吐，但承接力强勁，能化解大部分的獲利回吐貨。

由於前日已迫近一九九七的高點，昨日甫開市就由好友發動攻勢，二千關迅即越過。上午十時十五分，恒指報二〇〇七點九九，升十五點，其後有人趁高回吐，在十一時過後將指數壓至低於二千點，最低為十一時四十五分的一九九三，但好友又再鼓餘勇，於中午十二時後將指數再推回二千點以上，中午收市為二〇一二點五七，升十九點九七。

下午市況平穩，基本上在高位徘徊，一些項目續升，一些項目略為回軟，收市則仍企穩在二千點以上。

恒生分類指數中，地產股和公用股最勁，分別升卅六點及卅五點。

大市短期將反覆向好

——證券經紀對後市仍然樂觀

特稿 本報記者 陳霞

恒生指數昨日再創新高，首次衝破二千大關收市。本報記者就此訪問了數位證券經紀，綜合他們的意見，對大市走勢仍然看好，並預料在短期內將可再創新紀錄。不過也有人指出要注意升高後的回吐壓力。

加拿大宏發港股部發言人稱，股市連起三天，其中以地產股最為突出，是由於近期物業市道良好，市場吸納量大，帶動地產股節節上升。此外，月來大筆澳洲及日本資金流港，加上市場不斷有收購、合併或集資的消息，令大市交投更為暢旺。

他又稱，短期大市仍會向好，但間中會獲利回吐作為消化；若銀行及金融股上升，大市走勢將更呈好景。

至於短綫投資，他認為地產股的升幅將會較大，而公司股則較為穩健，亦頗值得投資。

滙業集團股票部經理李慶明表示，由於外圍股市已停止跌勢而趨穩定，加上外資買盤活躍，帶動港股近期表現良好，再創新高更是指日可待。

他又稱，在短綫投資而言，可吸納公用股和有份量的地產股；他預期該兩類股票的升幅會較大。

時富集團港股部經理郭思治表示，昨日股市的特點是藍籌股買賣積極，其中以長實及港燈的表現最好，一般則牛皮偏穩。

二、三線股雖然跟大市上揚，但上落不大。短線投機盤多，入市保持審慎態度。

他說，短期股市能否攀至二〇三〇、二〇四〇點，要視乎大戶的動向。若達到這高點，回吐的壓力會很大，但一九五〇、一九八〇有支持力。

他認為今天初段仍能守得住二千關，但要視乎外圍的影響及藍籌股的吸納情況是否積極。預計今日再創新高點的可能性只有五成。

第一太平證券有限公司執行董事凌銘祺說，昨日的股市表現良好，主要原因是外國股轉佳。

他認為港股的短期走勢是反覆靠好，並會創新高點，而調整的幅度不會大。

凌銘祺稱，公用股及地產股的市價短期內會繼續上升。

合和加快港發展計劃

未來三年總投資三十億

【本報訊】合和實業有限公司董事經理胡應湘透露，未來兩三年將加快本港的土地發展計劃，總投資達三十億元。其中有三項建築工程可望於八九年完成，包括灣仔郵政局地盤、荃灣酒店及香港仔田灣地盤。

胡應湘說，發展計劃分分層出售及收租兩方面。

分層出售計劃包括三個地盤：樂活道A地盤與B地盤、半山區般含道地盤。建築面積共一百萬平方呎。

收租地盤主要有四個：㈠灣仔郵政局地盤，面積五萬平方呎，將建一棟高三十四層的辦公大樓，樓面達八十萬平方呎，其中二十八萬方呎供港府用。㈡香港仔田灣地盤，面積四萬八千多方呎，地積比率十五倍。㈢荃灣面積六萬一千多方呎的地盤，將建一間三星級酒店，提供九百六十間房間。㈣合和中心西面地盤，加上收回船街舊樓的地皮，面積達八萬多方呎。合和將配合港府的市區重建計劃，擴闊堅尼地道，並建一四星級倪來酒店，提供一千六百多間房間，估計於九零年底落成。

胡應湘稱，雖然本港共有二萬多個酒店房間的供應量，其中六千多個房間在計劃中，但他認為，市場仍有需求，合和對其酒店工程甚具信心。而荃灣三星級酒店可提供質量好但價錢廉宜的房間。

經濟小語

連升三日近百點

林浩雨

昨日股市首次突破二千點大關，交投非常活躍，顯示入市資金源源不絕，市場大多數人對後市都表示樂觀。

本周三個交易天均告上升，升幅已超過八十點，因此，主力藍籌股在今、明兩天內，有可能會有較高的獲利回吐。通常，過去升市的韻律均為升了一百點之後，就回一回氣，或作個別發展；同時，每次闖關之後，也會在這個關上下反覆一下，以考驗其穩定性，然後再作上升。恒指升上千八關及千九關的走勢，均屬如此，看來，上二千關也不會例外。

不過，即使有獲利回吐，估計回幅也不會大，在一九八〇左右，已有支持力，而短期的阻力，會在二〇三〇至二〇五〇之間。

地產股、公用股、綜合企業股仍是這次上升的最大得益者。估計這三大項目會繼續受投資者捧場。

鑑於主力藍籌的升幅已相當可觀，獲利回吐而又不離場的投資者，當會考慮吸納一些「偏低實力股」。所以，在創新高之後，如果對追逐太熱的藍籌股信心不强，則不妨留意一些久沉但具實力的股份，說不定投資目標一轉，這一類「偏低股」會應聲而起。

合和集資詳情公佈

集資十二億 萬國寶通包銷

每四股配售可參與優先股五股及認股證一股

每股可參與優先股售價一元六角分兩期繳款

【本報訊】合和實業有限公司董事經理胡應湘昨日表示，該公司完成第一期集資後，股東資金可由現時的九億元擴至二十七億元，使該公司有足夠規模應付未來百多億元的工程發展。他又估計興建廣深高速公路，該公司自行籌集的六十億元可在明年中完成。

合和昨日宣佈配售可參與優先股七億五千萬股，集資十二億元（未除費用），連同可認購六億元新普通股的認股權證的詳情，並與萬國寶通國際有限公司簽約，包銷其中部分優先股與認股權證。這是合和第一期集資計劃。

該項配售新股的條件現已制定：凡在八六年十月九日收市時列於該公司股東名冊的普通股持有人，每持有普通股四股得獲配售可參與優先股五股連同二認股權證，可參與優先股每股配售價為一元六角，在八六年十一月四日下午三時前繳交第一期股款，佔全部股款百分之六十，即七億二千萬元，最後一期股款，即餘下的四成股款共四億八千萬元，需在八七年六月三十日下午三時前繳款。

合和實業各董事、其家庭成員、有關公司及信託擁有該公司普通股三億八千七百三十六萬六千股，約佔已發行股本百分之四十八，該公司各董事已承諾認購其所獲配售的全部新股，餘下由萬國寶通包銷。據萬國寶通董事袁天凡說，該公司已將包銷的三億九千多萬股大部分售予其他財務機構。

可參與優先股有權從該公司可供分配及議決分配的溢利中按以下方式收取：（一）未派發普通股股息前，可參與優先股每年收取固定累積優先股息一角四仙。（二）在任何財政年度以現金方式派發予普通股的一切股息及其他分配超過一角四仙時，可參與優先股與普通股在分配餘額時有同等權益。（三）以實物形式派發或非全部以現金方式派發的一切股息及其他分配，可參與優先股與普通股有同等權益。

由於可參與優先股最初以部分繳款形式發行，自發行的日期至八七年六月三十日止的固定優先股息的金額為：按該股已發行時間及繳款比例計算所佔全年固定優先股息的部分，預計為每股五點六仙。繳足股款後，優先股持有人可隨時以一股換一股方式兌換為普通股，如普通股持有人連續三個財政年度所收取股息均不少於一角四仙的固定優先股息，則每股尚未兌換的可參與優先股將自動兌換為一股普通股。

可參與優先股將享有與普通股相同的投票權，及在發行新股、配售新股、股份拆細及合併時的權益。

每持有一股認股權證的人可在九〇年七月一日或以後至九一年十二月三十日止期間，以每股現金二元價格（須經調整）認購一股新普通股。

期指交投活躍

成交逾八千手

【本報訊】恒生指數期貨昨日隨股市出現活躍交投，成交額創八千六百零四手，是自開業以來首次突破八千手的紀錄。

上次期指成交所造的紀錄為六千七百五十手。

永盛純利五百萬

派發末期息三仙

【本報訊】永盛財務有限公司董事局，昨日宣佈該公司截至本年三月卅一日止年度經審核除稅後盈餘為五百卅二萬六千三百五十六元，比去年度的四百四十五萬一千五百九十九元，上升百分之十九點六五。每股溢利為一一點四。

董事局建議派發末期息每股三仙，連同已派發的中期股息二仙，全年共派息每股五仙。

語絮邊缸

長實三日升一成 港燈破關走勢勁

李祥

昨日股市一舉突破二千點大關，主力藍籌股多數有不俗的升幅，尤以長實、港燈，升勢尤為可觀。

長實收廿六元九角，再升九角。此股本週三個交易天以來，已升了二元三角，升幅接近百分之十，可見凌厲。其為大市的「寒暑表」及「領導股」的地位，將不會改變。

港燈自前日躍上十元關後，昨日升勢可人。以十元四角收市，勁升百分之四。以港燈這樣一隻「慢熱股」，一日之內能有這樣的升幅，可說十分罕見。主要是港燈藉與和黃合組公司收購英皮爾遜公司的股權，股價打破十元關口的長期阻力，結果「一飛衝天」。該股今日除息，會否藉「貨疏價係」再下一城，值得注意。

在長實大升之下，地產優質股如新地、新世界、恒隆、恒基等，均告上升。

合和昨日宣佈供股詳情，市場預作良好反應，一度升到二元二角二仙半，後以二元一角七仙半收市，升一角。

愛美高供股股權今日為最後一日買實。在愛美高股價向好之下，股權也升高若干價位。市場連日來愛美高消息頻盛，似為供股完成後推上作熱身運動，此為近日最值得注意的消息股。

合和盈利逾一億元

派末期息四仙紅利五仙

料明年純利不少於二億

【本報訊】合和實業有限公司的董事局昨日宣佈，至六月三十日為止的過去一年內，該公司經審核和除稅與少數利益的綜合盈利為一億零五百三十萬元，較上一年度的九千萬元增加百分之十七。這並不包括該集團的非經常性項目在內。

該公司稱，在去除非經常性項目之前，其每股盈利為十七點六仙，而每股紅利為十仙。它說，該集團去年的整體表現顯示有成功的改善。在去年，它自物業租賃的收益幾乎增加百分之二十，主要是基於合和中心的租金有調升及出售零利道的物業。

董事局建議派發末期息每股四仙，及現金紅利每股五仙，截止過戶日期為十月十日至十四日。

該公司估計明年度盈利將不少於二億元，即每股二角二點二仙，如盈利可達到預期目標，該公司預料明年全年每股派息將不少於一角。

該公司的盈利預測是基於下列五個原因：

（一）該公司物業投資的收益會保持，而該公司幾個主要發展落成後，收益料會增加。

（二）出售物業收益繼續支持該公司業績，未來三年該公司有一百二十五萬平方呎住宅面積完成並可供發售。

（三）建築工程業務將續有進展。

（四）該公司在中國內地的投資估計會對其有實質收益。

（五）該公司配售新股後，將大大改良公司財政情況，而利息支出亦較以往幾年大大降低。

金價低開反覆上揚

收市四〇三〇升十二元

飾金價調低四十元報四〇八〇

【本報訊】九九金價昨日反覆回升，下午升為每兩四千元水平，並一度上衝至四千零五十二元高價。尾市在散戶獲利回吐中回落，但仍以四千零三〇元收市，比開市價上升了四十元，比前收市價上升十二元。飾金牌價昨日調低四十元，改為每兩四千零八十元正。

前晚外國金價反覆調整，但在每安士四百三十美元有支持力。倫敦紐約收市價未有跌破此水平。收市時，報四百三十一點三五美元，比前收市價下跌了八點六五美元。市場人士說，美國金市雖然跌不破四百三十美元，但尾市走勢表現並不理想，在收市前出現由全日高點急促回挫，顯示有大盤沽出現。

不過，此間昨日金價在低開後竟然上升，本地倫敦金昨日下午一度升至每安士四百四十美元，超過前晚紐約最高的四百三十八美元及倫敦的四百三十七美元。此一情勢，顯示市場反應敏感。一位交易商表示，昨日下午金價上升，主要和有消息傳出此間市場有大盤沽空，在上午的淡靜後成較多空倉下，形成了一輪挾倉，金價迅速上升。據稱，近期金價上升後，理應調整，現在於高價上調整一下，使挫倉稍為減少，對後市發展更為有利。這次升不上四五〇水平，應試一下四三〇的支持力。不過，就市場表現來看，能否到達此點卻為疑問，因為根據近期走勢來看，金價每有較大幅度回落時（超過十美元）即有新買家入市承接，看來由四百四十七美元回降至四百三十美元，已是一次調整，後市發展會隨美元上落。

九九金昨日低開，上午以每兩三千九百九十元開出，比前收市價下跌二十八元。上午開市後，在看淡氣氛較濃下，不少炒家着重空頭，金價迅即滑落，上午最低降為三千九百六十四元，成為全日低價。午前開始有人趁低吸入，金價反覆回升，並超過開市價，最高升為三千九百九十七元，而以三千九百九十六元收市，比開市價上升六元。低息改為六元。場內交收二萬四千兩。

下午金價以三千九百九十八元開出，在有消息傳出美元有大手沽盤的情形下，做價迅即彈升越四千元關，最高更升為四千零五十二元。尾市在獲利回吐下回軟，卒以四千零三十元收市，較上午開市價仍上升了四十元，比前收市價上升十二元。

全日波幅為八十八元。

收市時，本地倫敦金報每安士四百三十七美元，比紐約收市價高出五點六五美元。飾白金價昨日不變，每兩仍為四千八百元。

中資機構在港集資 料將會進一步展開

【中國新聞社香港九月二十四日電】今年以來，香港的中資機構（包括中銀集團和中資企業）在香港資金市場異常活躍。

據不完全統計，截至目前為止，中銀集團和中國國際信託投資公司屬下的香港嘉華銀行，今年已先後在香港資金市場發行六次存款證集資。其中包括中國銀行發行的一億美元定息存款證，交通銀行發行的二億五千萬港元定息存款證和二千萬美元定息存款證。嘉華銀行發行的六千五百萬美元存款證，以及日前浙江興業銀行發行的一億港元定息存款證。

據銀行界人士透露，中國國際信託投資公司將於近期發行三億五千萬港元債券，有關的準備工作正在進行中。這是該公司繼去年八月在港發行三億港元債券後，第二次進軍香港債券市場。此外，有消息說，中國銀行也擬在短期內再次發行港元定息存款證。

中資企業也在香港資金市場頻頻出擊，繼香港粵海企業集團今年上半年在香港發行二億五千萬港元存款證之後，中國駐港最大的外貿機構——華潤集團也擬在短期內發行二千萬美元定息票據和三億港元商業票據。有消息說，福建省駐港機構——華閩集團也將在港發行票據集資。

香港金融界人士指出，中國「七五」計劃以及四化建設需要引進大量外資，港元利率持續處於較低水平，短期的走勢是軟中向下，現時吸納港元集資正合時宜，估計中資機構今後會進一步展開在香港資金市場的集資活動。

目前，香港的貨幣市場（即直接存放款）發展較好，但資金市場則尚未成熟，規模尚小。香港如欲保持國際金融中心的地位，必須加速資金市場的發展。中資機構在香港資金市場日趨活躍，無疑將令中國內地和香港受益。

廣東省銀行添一支行

大埔廣場支行已開幕

【本報訊】廣東省銀行在大埔廣場自置產業開設大埔廣場支行，於九月廿三日上午舉行了開幕酒會，到賀來賓甚眾。據該行負責人稱：大埔區近年來發展甚快，為配合該區進一步的發展，是廣場支行開設的目的所在。

省行早於六十年代初就在新界各區陸續開設支行，大埔廣場支行是第十三間。

深圳聯檢樓收購問題

本月底將作次輪談判

胡應湘料很快會有決定

【本報訊】合和實業董事總經理胡應湘昨日在記者招待會上表示，有關深圳聯檢樓的收購問題，上月已進行首輪談判，預計九月底可以進行第二次會談。

他說，國家原則上已同意收購聯檢樓，具體細則尚待洽談，目前有關的帳項已在核對，估計很快就會有決定。

他指出，雙方對聯檢樓的收購洽談，本着確保投資者成本支出、利息、合理利潤的原則來解決問題。他深信問題在短期內可以圓滿得到解決。

怡和明宣佈中期業績

分析家料盈利將大增

預測溢利近二億派中期息一角

【本報訊】據路透社廿四日消息，怡和控股有限公司本周五（明日）宣佈中期業績，分析家估計，由於該公司零售業務及附屬公司的表現甚佳，盈利方面將大幅度增長。

分析家預測，怡和的經營溢利可達一億六千萬至一億九千五百萬元，去年同期為六千六百萬元。另外，估計中期派息每股一角，去年同期則沒有派發中期息。

分析家認為，怡和過去兩年在船務及石油服務投資方面大幅撇賬，今年將不會有任何主要的非經常性項目。八五年的非經常性虧損為四億二千六百萬，八四年為八億九千三百萬元。

新鴻基研究有限公司董事長譚廣流說，怡和的市場及推銷部門的盈利增長，是該公司今年上半年利潤大幅度增長的主因。他估計該部門的盈利達二億元，去年同期為一億五千萬元。

譚廣流稱，由於該公司的零售業務在日本有廣泛的網，日圓上升將對怡和有利。

另一證券公司一分析家謂，怡和全資擁有的酒類分銷公司——怡和洋酒國際有限公司，其七成業務在日本，將為上半年帶來一億元的利潤。

他又說，怡和附屬的七、十一連鎖店在港的發展很快，但部分利潤會因在馬來西亞及新加坡的初期經營成本而抵銷。

分析家表示，怡和擁有三成半股權的香港置地有限公司的業績比預料中好，該公司將因而獲利。置地的中期純利為三億八千六百萬元，去年同期為二億五千七百萬元。

怡和主席西門·凱瑟克八月曾透露，雖然曾謠傳該集團出售置地，但他表示集團會保留置地的股權作為戰略性資產。至於下月與置地分家的牛奶國際有限公司，該集團仍繼續其控制權。

西門·凱瑟克說，怡和不會計劃任何主要的資本投資，因集團要維持其總負債量低於三十億元。去年同期為二十七億元。

浩威遠東有限公司預測，由於低息率，該公司今年上半年所付的利息會降至一億四千萬元，去年同期為一億五千七百萬元。

另一分析家說，由於怡和擴展其日本的金融市場業務，日圓收益大增，其保險及金融利潤將增百分之十二至十三。雖然怡和已出售所有船隻，但船隻的管理業務仍有溫和的增長。

合和建深廣珠高速公路

已獲五億餘人民幣貸款

【本報訊】合和實業有限公司昨日宣佈委任中國建設財務（香港）有限公司及獲多利有限公司為深港珠高速公路建設項目的聯席財務顧問，提供款額共五億五千萬元人民幣。

該項工程是該公司與中國有關地方當局合作的項目，獲多利有限公司將與滙豐銀行中國服務有限公司相互配合進行這工作。

該公司董事經理胡應湘說，興建高速公路所面對的困難不在資金安排、技術及工程上，而是中國內地仍未明白高速公路的好處，中國的交通運輸只倚靠數設面不夠廣的鐵路系統。

他說，公路貸款應可與沙角B廠發電廠的貸款一樣不需擔保，以「項目建設貸款」的方式取得所需貸款。

關於沙角B廠發電廠方面，該公司預料明年四月底可調試，第一台發電廠可望在明年六月底全部發電，第二台亦可在九月底發電，兩台發電廠分別能提供三十五萬千瓦的電力。

國城內幕交易事上訴

已排期在本月底聆訊

【本報訊】長江實業副董事總經理周年茂昨日表示，有關國際城市內幕交易的上訴，已排期在九月二十九日聆訊，聆訊期估計需十日。

他說，該公司已在香港及倫敦聘請御用大律師辯護，上訴將以長實及STAR LTD、李嘉誠、周千和、盛頌聲、周年茂及麥理思名義進行，訴訟費用由長實支付。

數上市公司將宣佈派息

【本報訊】多間公司將宣佈派息：新世代地產原定昨日宣佈末期業績，現改在今日宣佈。友聯世界在本週六（二十七日）宣佈中期業績。

北美地產市表現懸殊

【本報訊】保置環球物業有限公司董事經理艾保爾昨日說，北美物業市場表現懸殊，他認為多倫多、溫哥華、三藩市等地的物業市場仍有不錯的增長，可以作為海外物業市場投資的選擇。

他說，多倫多大型住宅物業未來每年的增幅可達百分之十二至十五。三藩市則是美國西岸唯一有較大增長潛質的市場，分析家估計該區的物業市場每年增幅可達一成。至於溫哥華及紐約的市道則會平穩。

PIL 太平船務（香港）有限公司
香港干諾道中15至18號大昌大廈六樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5-226174
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡及印尼

	高華 GOWA V-13SB	獅城 KOTA SINGA V-11SB	萬花開 MAJAPAHIT V-13SB	高華 GOWA V-15SB
收/截貨日期	15-21/9	27/9-3/10	10-16/10	21-27/10
離港	23/9	5/10	18/10	29/10
到星加坡	27/9	9/10	22/10	2/11
到耶加達	29/9	11/10	24/10	4/11
到泗水	1/10	13/10	26/10	6/11

特快直航台灣．韓國及日本—北海道

	萬花開 MAJAPAHIT V-12NB	高華 GOWA V-14NB	獅城 KOTA SINGA V-12NB	萬花開 MAJAPAHIT V-14NB
收/截貨日期	23-29/9	1-7/10	13-19/10	26/10-1/11
離港	1/10	9/10	21/10	3/11
到高雄	2/10	10/10	22/10	4/11
到基隆	3/10	11/10	23/10	5/11
到台中	3/10	11/10	23/10	5/11
到釜山	6/10	14/10	26/10	8/11
到室蘭	8/10	16/10	28/10	10/11
到橫濱	11/10	19/10	31/10	13/11
到神戶	13/10	21/10	2/11	15/11

入口船期表

船名/港口	新加坡	椰加達	泗水	抵港	提貨日期
萬花開V-12NB	20/9	22/9	25/9	30/9	1/10
高華V-14NB	28/9	30/9	1/10	4/10	5/10
獅城V-12NB	8/10	10/10	14/10	20/10	21/10

船名/港口	釜山	宜蘭	台灣	抵港	提貨日期
高華V-13SB	8/9	14/9	19/9	22/9	23/9
獅城V-11SB	21/9	27/9	1/10	4/10	5/10
萬花開V-13SB	3/10	10/10	15/10	17/10	18/10

櫃/散貨收貨站：黃埔貨運碼頭有限公司 紅磡環海街黃埔貨倉
櫃貨電話：3-340569 散貨電話：3-644283

中國遠洋運輸公司
特快全貨柜航綫
直放 星加坡 庇能
EXPRESS DIRECT SERVICE TO SINGAPORE PENANG

船名/港口	HANZHUNGHE 漢中河V24	HUA NING HE 華寧河V21
收貨	25/9	30/9
截貨	1/10 1700 HRS	6/10, 1700 HRS
開行	3/10	8/10
星加坡	7/10	12/10
庇能	10/10	14/10

兼收巴生港
總代理：招商局船務企業有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓
電話：5-8152456 直綫

AMERICAN EXPRESS Cards
美國運通信用卡
一卡傍身
世界通行

萃拔類出 SEA-GULL 鷗表
第一名表
行銷世界二十多個國家，準確耐用。中外一致譽為：「中國第一名表」，「中國計時之寶」。
國產表行有限公司

獎牌統

隊名	金牌	銀牌	銅牌	總計
中國	三二	二四	一六	七二
日本	一五	二〇	一八	五三
南朝鮮	一二	一二	一五	三九
菲律賓	一	〇	二	三
伊朗	一	〇	〇	一

隊名	金牌	銀牌	銅牌	總計
香港	〇	〇	二	二
印度	〇	〇	二	二
不丹	〇	〇	〇	〇
沙特阿拉伯	〇	〇	〇	〇
斯里蘭卡	〇	〇	〇	〇

隊名	金牌	銀牌	銅牌	總計
巴林	〇	〇	〇	〇
黎巴嫩	〇	〇	〇	〇
卡塔爾	〇	〇	〇	〇
科威特	〇	〇	〇	〇
馬爾代夫	〇	〇	〇	〇

入口水貨有減少跡象
港市棉紗價局部微升 市況比上月底稍好轉
滯銷貨存量多不少貨倉爆滿粗紗需求減

【本報訊】近期此間入口棉紗價格局部微升，但總體做價仍呈牛皮。

據紗商消息，目前紗市表現比上月底稍有好轉，原因是入口水貨有下降跡象。據說，這不是指水貨完全沒有到來，而是前一段來貨較多，影響到正貨市場價格。據稱，現在受到的影響則略為減少。

據稱，紗市銷路表現平平，故水貨少來，個別做價上升，但升幅不大。一些較為受歡迎的好質幼紗，才漲價五十元一包，而品質較差，未合目前市場銷售的，價格仍然疲軟。同一類紗因為不同品質，差價已越來越大。

例如市場好銷的三十二支幼紗，品質較好的一些口岸牌子，已升為每包三千二百元。但質地較差的，則低至二千六百七十元也乏人問津。這個價錢和水貨差不多了，比好銷品種已便宜了一成半有多。

商人說，目前市場在水貨少來之後，出現兩極發展，走勢頗不平衡。而由於一些貨品滯銷，庫存量剛正上升，估計比正常時期高出逾倍，不少貨倉經已爆滿。另外，在粗支紗方面，由於市場需求下降，缺乏漲價條件，存貨亦多。

貨倉生意今年再好 九龍區儲貨九成半
今後四年內倉租估計將增五成

【本報訊】近年貨倉業有顯著復甦，多家較大規模的貨倉相繼於八四、八五年間落成，在未來一、兩年間，亦將有數個貨倉投入服務。隨着本港轉口業的不斷發展，貨倉商人估計未來貨倉業將持續偏旺。在此情況下，倉租將在未來四年將有所調高，增幅可達百分之五十。

據一位貨倉商人表示，去年及前年均出現滿倉現象，是近十年以來貨倉業未見的興旺情況。今年市道再度向好，於六、七月期間已叫「滿倉」，在九龍半島及新界區的貨倉貯存率達九成半左右。未來並將有三家貨倉投入服務，使市場供求趨於穩定。因此，使六、七年來未有調整過的倉租可能逐步提升。

商人估計，四年後倉租將比現時增近五成。

商人指出，過去多年來倉租因市道平穩而未有調整。另外，又因中資機構近年熱衷於發展貨倉業，多家較大規模的中資貨倉如協記及廣東貨倉等相繼落成，業內人士因恐調高倉租會使競爭加劇，而不敢輕率加價。

其次，近年貨櫃運輸活動漸趨蓬勃，導致貨倉需求量相對減低，亦是倉租保持平穩及數年前市道趨向淡靜的原因。

但自中國內地經濟開放以來，香港作為內地出入口貿易的中轉區，大大發揮其作用。中資機構紛紛發展貨倉業，有利於內地貨經港轉口的貿易量大增，故近年來貨倉供應保持一定水平。但商人認為，長遠來看，香港作為內地貿易的中轉角色仍日益加強，貨倉業將持續發展，租價開始回升。

商人續稱，現時一般的倉租，徘徊於每月二十至三十元一收費噸，普遍價為二十六、七元。現已有部分貨倉傳出加價消息，這是市道向好的一個反映。

英鎊微升澳元跌 美元兌日圓低收

【本報訊】英鎊在干預下回升，昨日在此間對港元也微升五仙，報一一點三五。而其息率出現升後回降，一個月報九點二五。

澳洲元在見高價後回落，昨日降為四九〇點八，低跌二點二。新西蘭元微升零點五，以三七七收市，其息率下降了四分一厘。

市場人士表示，昨日歐洲貨幣單位受美元上升壓力，做價回落，以八〇〇收市，回降了二點子。

收市時，美元對其他外幣下跌。其中對英鎊跌為一點四五六，對日本圓跌為一五三點八五，對西德馬克降為二點零四二，對瑞士法郎跌為一點六四三五。

經濟漫談

紡品輸美重值不重量

金鋒

目前在美國入口的紡織品中，港貨在數量上已退至第四位（前三名是台灣、中國內地和南朝鮮），但以數值而言，則港貨仍穩居首位。

近幾年來，美國已不斷加強限制香港的紡織品入口。其中包括陸續增加「叫停」入口的貨目，即擴大限額入口的範圍，又對針織毛衫入口設立「產地來源」新例，特別是由今年八月生效的港美紡織品貿易新協議，更把絲、麻、貨成衣也列入限額範圍內，也把留用和借用配額的比率削減，以致幾乎所有紡織品輸美，都要受限額限制。在這種情形下，製衣和紡織業廠商為爭取提高產品輸美的收入，就必然要採取「重值不重量」的方針。具體點說，就是要加速發展高質高值的紡織品和成衣輸美。

在今年至一九九一年底的六年內，香港紡織品輸美配額數量的遞增率，平均每年只為百分之一。由此可見一斑。但統計數字卻又告訴我們，一九八一年港貨輸美總值，只為二百九十二億元，今年則可達六百一十五億元，即五年間增逾一倍。港貨輸美有四成以上是成衣和紡織品。可見過去幾年高質高值的紡織品輸美，已陸續取得了成績。

美國的入口限制越嚴，就越是刺激了港商加速向美國的高價貨市場進軍。這表明通過港商的銳意經營和更新設備，壞事也可以變為好事。

依利莎伯大廈改建 五層樓變娛樂中心

【本報訊】Sunshine Tower Ltd 於年初購入依利莎伯大廈後，即在大廈內進行重大改建工程，把原本的商業樓宇變成一個包括店舖、食肆、夜總會的娛樂中心。Sunshine Tower Ltd 於購入該大廈前，聘請了國際物業顧問仲量行進行改建工程的可行性研究。仲量行提出了多項建議，雙方後來對一初步計劃達成一致意見。

該大廈在改建之前，共有五部升降機及六道樓梯，地下為多家店舖所租用，而一樓至六樓全屬辦公室，各層的建築面積約為三萬三千平方呎。

改建工程完成後，地下及一樓將闢作購物商場。其中包括出售各式美食的店舖、二樓至四樓則出租與專以各地菜館為主的舖子，五樓將設一高級桌球會，經營人可安排重要賽事，而六樓的夜總會將使整個娛樂中心更添姿采。

大廈在地下及四樓間將設置八部電扶梯以方便商戶及顧客。此外還有兩部觀光電梯及一載客升降機來回地下與五樓之間面向波斯富街及高士打道。

大廈在面向波斯富街及高士打道兩處將提供經縝密設計的廣告位，再加上重新粉飾的外牆，整幢大廈將煥然一新。仲量行策劃整項工程並監督各項合約的實施，工程完竣後，該幢大廈亦將由該行管理。

資訊技術展將開 介紹新會計系統

【本報訊】由亞洲儀器集團有限公司主辦的「資訊技術展」，將於十月揭幕。該「資訊技術展」除展出各類最新資訊技術設備外，並設有一系列講座。屆時該公司將於講座上特別介紹一款先進的商業會計系統。透過該系統，公司行號內的有關部門，不再需要排隊等候使用會計系統。

據亞洲儀器執行董事莫樹雲表示：「有了『必加速』（Pegasus）會計系統之後，公司行號之內，每一個需要的部門，均能各隨不同的需要，即時紀錄每項交易，為自己部門紀錄清楚的會計帳項。」

他透露，該會計系統屬於多用戶系統，故能隨時依從各個不同部門的不同需求作出應變。另外，透過其特有的彈性，還能隨貿易對象的不同，以不同的貨幣單位向對方發票。

莫樹雲並稱：該會計系統並能計算貨幣之兌換率，俾便隨時以港元結算盈餘或虧損。

有關該會計系統之講座，將由 Radex Pacific Ltd. 董事姚龍達（Yaron Dar）負責主講。屆時他將會詳細講解「必加速」之種種功能，及其對本港商界的影響。

據悉，「資訊技術展」上另一令人觸目的講座，乃是「UNIX/XENIX 對商業世界之滲透」。對於電腦潮流所至，微型電腦廣為商界所採用，為此，美國[illegible]巴利公司微型電腦產品部董事 David Pheasant 將會於講座上專門介紹 UNIX 及 XENIX 操作系統於微型電腦上之應用。

資訊技術展定於十月廿日及廿一日上午九時卅分至下午七時假富麗華酒店舉行。講座則於同期每日上午九時卅分至十二時及下午二時卅至五時，假富麗華酒店翡翠廳舉行。

港電子工業前景樂觀 輸入高科技有利工商
潘宗光呼籲港府推廣科技教育

【本報訊】香港大學理學院院長潘宗光昨天對本報記者表示，本港電子工業目前遇到一些障礙，但前景樂觀。

潘宗光昨天主持惠普舉辦的電腦輔助工程及設計展覽研討會開幕典禮時稱，本港輸入高科技對本港商業發展有重大貢獻。例如電腦可以將最複雜的事物簡單化，而這種最基本的科技，可促進更先進的科[illegible]港電子工業發展。

他呼籲港府重新設置科學官或成立科技顧問小組，並積極推廣科技教育，使市民對科技的影響有正確的認識，並給予公平的評價。

潘宗光盛讚惠普此次舉辦最新電腦輔助工程及設計展覽及研討會，可與各界人士分享經驗，推動本港高科技研究及發展。他希望工商界多舉辦類似的活動。

康泰源興建貨倉 獲銀團貸款五億

【本報訊】以廣東省銀行作首席經理人的一個銀團，昨日為康泰源有限公司作五億元的銀團貸款。

該項五億元的銀團貸款，為期四年，其息是港元銀行同業拆息加四分一厘。參與銀團貸款的，還有：交通銀行、聯合首席經理人：中國銀行香港分行、新華銀行、中南銀行、國華銀行和僑商銀行。

貸借人康泰源有限公司這次借款，主要用於九龍灣的貨倉。康泰源是粵海企業集團的附屬公司。出席昨日銀團信貸的有粵海企業集團總經理何克勤，以及廣東省銀行總經理魏中平等。

銀行金融

港府審慎監理金融

程玉宇

財政司翟克誠在《香港經濟中期報告》中談及港府對銀行業的監理工作，有個別句語的論點頗值得商榷。

令人有疑問的一段，是「個別機構是否穩定健全，基本上是董事和管理階層的責任，而不是監管當局的責任。」到底監管當局在這個問題上是否沒有責任？從新的銀行業條例中的多個條文看來，感到監管當局應負一定的責任。

銀行和接受存款公司結構是否穩定健全，與其董事、管理階層及業務狀況有密切關係，而這些均涉及銀監處的監理範圍。現行銀行業條例列明：㈠銀監處有權審查鑑別有關機構的董事、管理階層的資格。㈡它可以向業內作出守則。㈢例行的核數與進行監理工作。

由於銀監專員要做到銀行業條例草案括要說明的「着重於較為審慎的酌情取決權和他對銀行質素方面所作的判斷」，銀行業是人服務人的行業，所以當局不能離開對業內人士的監理。

銀監處確要在一個健全的架構，使正當的銀行業務得以經營，審慎監管銀行的制度，可以令負責監管工作的人員能夠盡早察覺問題所在，從而及時採取行動。但同意翟克誠的說法：「沒有一個審慎監管銀行的制度，是可以保證問題永遠不會發生的。」

黃金點滴

金銀價跌後喘定

兆豐

黃金及白銀經過一輪上升之後，金價、白金及白銀都有回吐調整的走勢出現。不少行內人士認為，這反映出目前的投資者，仍是比較理智的，金市不致出現像八〇年的大升，然後大跌。

這幾日的回落之中，出現了一種有趣現象。白金價在降至每安士六百美元水平時，跌勢放緩。同樣，黃金價在每安士四百三十美元和白銀在每安士五點九美元關口，也有喘定跡象。

這不是說這些價位一定可以支持不破，但無獨有偶，三種貴金屬都有在跌後喘定的相同表現，足以說明目前市場仍是有條不紊。雖然不一定合炒家胃口，但在投資者而言，市場表現已較過往成熟得多。

因此，相信金市在完成是次調整後，有能力上升。理由為：基本因素如美元下跌，世界黃金供應可能不敷等問題，至今仍未解決。而油價最低點的時候又已過去。

地產市道

康威花園售出逾四成

王華

地鐵上環站的發展物業康威花園在中秋節翌日推出發售，至昨天止的六天內，所有四百一十二個單位售出四成多。不過，由於其位置比較好，距離中環商業區不遠，這些樓盤始終有一定客路，單位要銷出是不成問題的，只是時間的長短而已。

康威花園的單位面積，有些僅逾五百方呎，有些則為五百六十多及五百七十多方呎，最大的接近六百方呎。在銷出的單位中，以這些面積較大的單位為多，面積小的單位較為滯市。此與近期整個市勢的情況相類似，以中型單位的承接力較強。

康威花園的銷售比預期的稍慢，看來價錢方面是一個問題。以平均價來說，是每方呎九百七十元，按即供分期付款有九折，折實為每方呎八百七十三元，在建築期付款有九八折，每方呎為九百五十元。如果與現時已入伙的康怡花園單位每方呎約八百元比較，即供分期價所需款項最大的折扣，亦要多出約百分之八。另外，康威花園現時開始做地盤工程，明年十月左右才完工，比諸現時有些單位已可入伙的康怡，吸引力自然稍減。事實上，港島東區如康怡、杏花邨等已有單位入伙或即將入伙，這些樓盤的吸引力更加增大，售價在近期已有所上升。

特稿

九龍住宅地兩幅拍賣

本報記者　池安

港府原定明天拍賣五幅土地，包括兩幅九龍城中等密度住宅地、一幅筲箕灣商住用地及兩幅粉嶺工業用地。不過，粉嶺兩幅工業用地已決定收回暫不拍賣，因此，明天拍賣的只有市區三幅地皮。

科發道地皮較搶手

這三幅土地中，最受業內人士注意的自然是位於九龍城的兩幅。當中位於亞皆老街和太子道之間、接近聖德肋撒醫院的科發道二號，應最為吸引發展商。這地皮面積三千二百多平方米，位於兩條通衢大道之間，環境旺中帶靜，附近一帶多是豪華中型樓宇，相信發展完成後會受到用家的歡迎。因此，發展商對這幅地皮的競爭會比較其他的為激烈。

在九龍區，豪華中型樓宇的供應並不太多。太子道一帶，一般有十年八年樓齡的舊樓，轉手價每方呎也要九百多元；在靠近九龍城的碧華花園，樓齡六年，如果連同車位，轉手價每方呎亦要接近一千元。上周該區有一個新盤怡德花園開售，單位面積一千一百多方呎至一千三百多方呎，平均每方呎售一千二百多元，四十四個單位已轉瞬售清。位於龍翔道的畢架山花園，第四期單位四月下旬開盤，平均每方呎一千元，至今亦已差不多完全售清一百七十個單位，最近第三期開盤，每方呎售價已上調至一千一百五十五元。

九龍較少中大型樓

雖然高級樓宇市道自去年九月以來即轉平靜，但由於這類型住宅主要集中在港島區供應，九龍區的市況仍是比較好。九龍區的豪華中型及大型樓，集中在何文田和九龍塘一帶，太子道附近這類樓宇原來就不多。這區域就夾在這兩區中間，需求一向強烈，樓價也比較硬。明天拍賣的科發道地皮雖接近飛機航道，但附近一帶樓宇的設計多帶有雙層玻璃，可以減低聲浪影響，這已成為一個好經驗，買家對此亦放心。所以，聲浪問題將不會對地價有什麼特別的不利影響。

亞皆老街地皮較小

至於亞皆老街地皮，面積較小，發展成本較低，相信較小型的發展公司對其亦有興趣。

這兩幅土地均屬第二類地帶，上蓋地積比率沒有一定限制，如果以十倍計算，科發道地皮可建接近三十五萬方呎樓面，成價起碼二億二千萬元。

粉嶺兩幅工業用地面積分別是一千多及二千多平方米，是該區首次推出拍賣的工業用地。該區政務專員在本周一邀請工業界人士全力支持該區的工業發展，參與這兩幅土地的競投。言猶在耳，有關部門卻宣佈收回。其中原因相信與工業樓宇供應量大有關。今年全港的工業樓宇總供應量（即今年內新供應的加上去年底的空置量）達到一百五十多萬平方米，等於過去五年每年平均吸納量的兩倍多。現時主要工業區內的工業樓宇仍有不少單位空置，而屯門區的廠廈單位目前租金更有低至一元。這就是發展商及工業家對投資新界工業用地的興趣並不高的原因了。

永隆銀行
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

香港股市行情 9月24日

恒生指數 2,008.30＋15.70
香港指數 1,266.12＋11.49
總成交 金額 771,447,301 股數 180,630,679
成交股份 211　上升股份 94　下降股份 57　無變股份 60

恒生分類指數		
金融	1,300.35	+10.49
公用	2,764.30	+18.76
地產	2,577.68	+35.38
工商	1,825.36	+ 8.12

香港分類指數		
金融	1,050.18	+ 8.21
公用	1,285.76	+ 8.73
地產	1,363.34	+19.63
綜合	1,379.14	+10.85
工業	1,262.20	+ 6.76
酒店	1,078.09	+ 4.63

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
	銀行財務					
011	恒生★	33.25	32.75	32.75	−0.25	10,232,870
005	滙豐★	7.00	6.95	7.00	+0.10	49,615,876
023	東亞	18.60	18.30	18.40	+0.30	9,496,840
096	永隆	26.00	25.90	25.90	−0.10	92,310
183	嘉華	2.50	2.425	2.425	−0.05	76,862
093	友邦銀行	0.50	0.49	0.49	−0.01	68,900
016	怡和證券	16.30	15.20	15.30	+0.20	8,006,289
043	工商銀行	0.68	0.66	0.68	+0.03	215,200
290	永安集團	2.70	2.60	2.65	−0.05	1,286,594
222	泛印	—	—	—	—	
139	香通東方	39.00	39.00	39.00	+0.06	580,000
053	豐隆	—	—	—	—	
086	新鴻基	1.34	1.31	1.34	+0.01	1,088,338
174	怡富特別	2.35	2.326	2.35	—	107,850
166	國銀亞洲	0.084	0.084	0.084	—	2,520
038	第一太平實業	3.95	3.90	3.90	+0.10	353,000
215	第一太平認股證	—	—	—	—	
106	Crusader	1.25	1.10	1.10	−0.12	1,238,820
109	Crusader認證	0.56	0.485	0.485	−0.035	881,710
170	工業投資	40.00	39.75	40.00	—	1,334,200
	綜合企業					
021	聯合企業	8.40	8.35	8.40	+0.05	35,130
027	莊士集團	0.395	0.39	0.395	—	15,650
013	和記黃埔	36.00	35.50	35.75	—	38,721,538
057	和黃優先	1.11	1.11	1.11	−0.01	27,645
059	和黃認股證	20.00	19.40	20.00	+0.30	2,512,016
169	築龍	4.30	4.30	4.30	—	5,145
015	怡和控股	16.90	16.70	16.70	—	20,235,246
061	怡和認股證	1.59	1.55	1.59	+0.02	1,862,518
069	利豐★	5.10	5.10	5.10	+0.05	40,800
194	廖創興	2.00	1.89	1.89	−0.01	352,810
019	太古A★	14.50	14.30	14.40	—	43,363,128
087	太古B★	2.475	2.45	2.45	+0.05	8,142,409
100	仁孚	2.525	2.50	2.50	—	579,737
133	第一太平國際	0.68	0.68	0.68	+0.01	68,000
249	森那美香港	1.46	1.46	1.46	−0.01	705,840
	工業製造					
044	港機工程★	33.25	32.25	32.75	+0.88	6,502,300
042	青洲英泥★	8.85	8.65	8.70	−0.05	740,150
115	忠信石油	—	—	—	—	
084	寶光	1.88	1.81	1.85	+0.03	403,298
034	愛美高	0.61	0.59	0.61	+0.01	6,044,815
067	立興	6.25	6.20	6.20	—	31,150
098	南聯★	7.90	7.80	7.85	−0.05	301,348
191	南順※	6.90	6.90	6.90	—	55,200
146	香港地氈	9.85	9.85	9.85	+0.15	78,800
031	康力	1.09	1.09	1.09	—	473,400
030	康力認股證	—	—	0.047	—	20
065	能達	5.50	5.30	5.40	+0.20	392,550
295	楊協成	2.65	2.55	2.55	−0.35	31,610
122	鱷魚恤	4.25	4.25	4.25	+0.025	63,750
024	寶威	0.91	0.89	0.89	−0.02	131,020
025	其士★	1.08	1.06	1.07	−0.01	1,159,080
239	生力啤	15.60	15.20	15.50	+0.10	1,833,680
081	娛亮電器	0.68	0.68	0.68	—	72,600
099	王氏工業	1.13	1.11	1.11	−0.02	134,810
294	長江製衣	12.10	11.90	12.10	+0.30	3,425,113
190	麗新製衣	—	—	—	—	
176	真善美	2.725	2.70	2.725	—	238,570
209	人頭馬	—	—	—	—	
040	金山實業	1.34	1.34	1.34	−0.03	26,800
101	淘化大同	24.10	24.10	24.10	+0.10	48,200
179	德昌電機	—	—	—	—	
033	依利安達	0.242	0.237	0.237	−0.003	224,880
075	彩星	1.68	1.67	1.67	−0.01	255,360
076	寶福礦油	（暫停買賣）				
213	樂聲電子	0.54	0.53	0.54	—	115,080
102	實力電子	0.81	0.80	0.81	+0.01	417,100
180	開達實業	1.48	1.45	1.46	+0.01	583,780
211	南豐紡織	41.00	40.75	41.00	+0.50	341,669
250	南海紗廠※	11.70	10.90	11.30	+0.80	313,300
344	城市資源	6.60	6.40	6.60	—	1,239,760
333	偉易達	1.40	1.40	1.40	—	28,000
	倉塢航運					
004	九龍倉※	7.75	7.70	7.75	+0.10	28,078,920
293	國泰航空★	5.40	5.30	5.30	−0.05	13,545,900
299	東方海外	（暫停買賣）				
242	信德	2.25	2.10	2.25	+0.10	31,200
095	華光航業	（暫停買賣）				
020	隆豐	2.825	2.75	2.825	+0.10	13,323,249
292	隆豐認股證	2.075	1.81	2.075	+0.205	5,484,528
029	中華造船	1.03	1.02	1.03	—	114,260
117	基邦航業★	—	—	—	—	
	公用事業					
002	中華電力	18.10	17.80	18.00	+0.10	55,295,624
032	香港隧道★	9.85	9.70	9.75	−0.05	1,719,950
003	中華煤氣	16.90	16.70	16.80	+0.10	22,094,100
050	油蔴地	3.50	3.475	3.50	+0.025	1,823,820
006	港燈	10.50	10.20	10.40	+0.40	75,231,488
046	港燈認股證	21.80	21.50	21.80	+0.30	4,182,138
008	電話	12.00	11.70	11.70	−0.20	11,310,100
062	九巴	9.95	9.55	9.95	+0.40	25,084,492
026	中巴	14.10	13.90	13.90	−0.10	3,445,100
200	澳門電力	0.102	0.102	0.102	—	3,060
	地產建築					
001	長江實業	27.00	26.80	26.90	+0.90	53,417,000
035	遠東發展	0.43	0.42	0.425	—	875,725
220	晉利地產	—	—	1.50	—	1,606
041	鷹君	0.85	0.82	0.83	−0.01	3,642,849
142	鷹君優普股	0.85	0.83	0.85	−0.01	103,510
143	鷹君認股證	0.22	0.213	0.215	−0.005	816,053
010	恒隆	8.65	8.55	8.60	+0.10	5,481,053
104	亞洲置地	0.022	0.022	0.022	−0.001	2,200
007	置地	6.75	6.70	6.75	—	35,580,900
048	置地認股證86	12.70	12.60	12.70	−0.10	198,105
151	置地認股證91	2.225	2.125	2.225	+0.075	2,289,654
047	置地優普	6.90	6.80	6.85	—	8,660,465
155	信託A	11.70	11.60	11.60	—	4,088,529
054	合和	2.225	2.075	2.175	+0.10	5,207,776
055	新昌	1.92	1.89	1.91	—	1,137,800
056	新昌地產	1.37	1.23	1.37	+0.10	2,103,306
014	希慎興業	0.78	0.77	0.77	+0.01	7,036,550
165	明輝	—	—	3.00	—	61,000
185	建煌	0.233	0.22	0.22	−0.013	81,474
068	利興	2.05	2.025	2.05	+0.025	63,300
113	迪生創建	—	—	—	—	
[illegible]	瑞安★	0.75	0.73	0.73	—	1,371,980
108	建業國際	—	—	0.14	—	2,160
110	世紀城市	0.105	0.103	0.104	−0.001	140,860
111	世紀認股證	0.031	0.03	0.03	+0.002	21,300
028	莊士置業	0.217	0.216	0.217	—	36,790
036	遠東實業	—	—	—	—	
074	保華	1.63	1.61	1.61	−0.01	404,940
224	建生	—	—	—	—	
134	建新	—	—	—	—	
232	聯邦A	6.30	6.20	6.25	—	1,575,881
018	新鴻基地產	16.60	16.30	16.60	+0.30	34,235,536
255	新地優先股	17.40	17.30	17.40	+0.50	317,874
156	新時代	0.52	0.50	0.52	+0.05	11,400
072	新城市地產	2.625	2.575	2.625	+0.05	1,034,298
017	新世界	7.75	7.60	7.70	+0.10	38,155,748
085	大新	6.65	6.55	6.55	—	757,850
088	大昌	2.475	2.425	2.45	—	6,348,125
089	大生	1.63	1.61	1.61	−0.02	57,320
262	大生認股證	—	—	—	—	
090	泰盛	2.45	2.425	2.45	+0.025	1,738,264
263	泰盛認股證	0.191	0.185	0.191	+0.005	63,940
091	億榮	0.325	0.32	0.32	—	57,040
092	大寶	0.156	0.153	0.154	—	270,594
269	大寶優先股	0.148	0.135	0.143	+0.013	381,683
094	華光	0.83	0.79	0.83	+0.04	2,488,526
097	永泰	4.90	4.85	4.85	+0.025	441,846
052	夏利文	3.80	3.75	3.75	−0.05	182,200
012	恒基兆業	2.90	2.85	2.90	+0.05	17,499,876
291	永達利	—	—	—	—	
083	信和置業	1.15	1.20	1.14	−0.01	14,552,880
246	信和認股證	0.206	0.20	0.202	−0.007	377,205
248	兆安地產	6.30	6.15	6.15	−0.05	2,027,561
252	華信地產	0.81	0.77	0.79	+0.05	56,820
073	百利保	5.40	5.40	5.40	+0.15	109,263
221	百利保認股證	—	—	1.60	—	380
203	美居集團	2.60	2.575	2.60	+0.05	392,531
123	大元	2.60	2.60	2.60	+0.025	5,200
193	利安	1.33	1.30	1.30	−0.02	105,746
116	周生生	2.875	2.875	2.875	+0.025	33,650
157	協成行	3.30	3.275	3.30	+0.025	33,580
022	亞細安	0.196	0.179	0.192	+0.012	1,179,966
159	河聯	—	—	—	—	
260	輝煌	6.95	6.80	6.80	−0.15	404,900
198	大富	—	—	—	—	
266	天德	1.95	1.93	1.95	+0.02	316,480
160	漢國置業	0.80	0.80	0.80	—	12,400
271	伊人置業	1.44	1.38	1.35	−0.13	22,640
267	泰富	0.71	0.69	0.70	—	106,098
	泰富股權	—	—	—	—	
114	建人置業	—	—	—	—	
206	中華娛樂	—	—	—	—	
	酒店飲食					
105	凱聯國際	1.38	1.35	1.38	+0.04	81,920
037	遠東酒店	0.43	0.415	0.415	−0.005	111,630
051	海港企業★	51.00	51.00	51.00	—	357,000
045	大酒店	35.00	34.50	35.00	+0.25	122,780
071	美麗華	3.65	3.625	3.625	—	758,375
223	百樂	2.10	2.025	2.025	−0.05	93,800
078	富豪酒店	1.40	1.37	1.40	+0.01	1,033,300
230	富豪認股證	0.105	0.103	0.105	+0.002	1,469
235	紅寶石	2.90	2.90	2.90	—	5,800
039	富麗華	4.675	4.65	4.65	−0.05	489,775
064	新世界酒店	2.675	2.60	2.675	+0.075	148,150
341	大家樂	1.61	1.58	1.58	−0.02	1,097,280
	百貨及其他					
066	連卡佛A	12.80	12.80	12.80	—	98,475
187	裕華國貨	—	—	—	—	
289	永安	1.60	1.54	1.55	−0.03	178,585
244	先施★	18.20	18.00	18.20	+0.20	27,200
241	瑞興	2.10	2.10	2.10	−0.05	29,404
080	邵氏	3.125	3.10	3.10	—	3,400,850
168	怡勝太平洋	25.30	24.40	24.40	−0.90	2,535,070
009	香港電視★	8.35	8.15	8.35	+0.30	3,813,550
233	星島	3.25	3.175	3.175	−0.05	1,082,400
342	FAI	33.00	33.00	33.00	+1.00	19,800
343	玉郎	1.30	1.28	1.29	−0.01	1,088,920

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
港燈	75,231,484	愛美高股權	16,011,800
中電	55,295,626	信和	12,844,000
長實	53,416,999	愛美高	10,068,737
滙豐	49,515,875	希慎	9,140,000
太古A	43,363,130	港燈	7,257,502
和黃	38,721,536	滙豐	7,127,287
新世界	38,155,748	亞細安	6,224,200
置地	35,580,901	恒基	6,092,000
新地	34,235,535	置地	5,294,911
九倉	26,078,919	新世界	4,974,080

符號說明：※除淨 ★除息

恒指期貨

交貨月	9月	10月	11月
開市	1995/2000	2000/2005	2005/2010
最高	2008	2011	2017
最低	1993	1998	2004
收市	1998/1999	2002/2003	2009/2011
結算價	1998	2002	2010
升降	+14	+11	+14
成交	2877	4954	780
未平淨數	2718	2900	597
未平總數	8647	7201	970
總成交：	8611手		

本港金融外幣行情表（9月24日）

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3990	3998	開市	431.0/432.0	432.5/433.2
最高	3997	4052	最高	432.0/432.7	438.0/439.0
最低	3964	3998	最低	428.5/429.5	432.5/433.2
收市	3996	4030	收市	432.0/432.7	436.0/437.0
息價	−6.00		升降	+1.50	
升降	+12.00		同業拆息行情（收市）		
場內交收數	24,000		隔夜 3.5	一月 5.125	六月 5.4375

貿易場銀價		長城銀價		本地倫敦銀	
收市	463	收市	560−570	收市	598

飾黃金（每両）	4,080.00（−40.00）	楓葉金幣	買入 3493	賣出 3505	
飾白金（每両）	4,800.00（平）	熊貓金幣	買入 3530	賣出 3550	

外幣對港幣買賣價（寶生銀行供稿）　港滙指數 64.4（平）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.30	780.20	新西蘭元	每百	360.00	370.00
美滙	每百	780.10	780.90	ECU	每百	799.00	801.00
英鎊	每鎊	11.30	11.35	日圓	每萬	504.60	505.00
西德馬克	每百	381.00	381.70	新加坡元	每百	358.70	359.10
瑞士法郎	每百	470.30	470.80	菲披索	每百	35.00	37.00
法國法郎	每百	116.00	116.50	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	337.00	337.50	印尼盾	每萬	47.00	56.00
意里拉	每千	5.40	5.50	新台幣	每百	20.80	21.30
加拿大元	每百	560.00	562.00	澳門幣	每百	95.50	96.50
澳洲元	每百	487.00	490.00				

外幣對人民幣滙價表（材料來源：中國國家外滙管理總局）

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2393.68	2405.68	挪威克郎	一百	50.52	50.78
比利時法郎C	一萬	871.30	875.66	荷蘭盾	一百	161.60	162.40
比利時法郎F	一萬	870.39	874.75	香港元	一百	47.30	47.54
丹麥克郎	一百	48.37	48.61	新加坡元	一百	171.43	172.29
加拿大元	一百	265.12	266.44	奧地利先令	一百	25.69	25.81
西德馬克	一百	180.45	181.35	意大利里拉	一萬	26.15	26.29
法國法郎	一百	55.18	55.46	瑞士法郎	一百	223.92	225.04
英鎊	一百	536.40	539.08	瑞典克郎	一百	53.45	53.71
美元	一百	370.54	372.40	澳洲元	一百	234.44	235.62

第四張

天津加快引進外資 今年投資逾億美元
已經簽訂合資企業合同廿五項 現洽談項目投資額超以往總和

【本報訊】新華社天津電：天津市利用外資的步伐明顯加快，今年以來簽訂合資企業合同二十五項，直接利用外資一億一千七百……

……，平均是國營企業勞動生產率的二點五倍。

天津市政府正在為來津的投資者進一步改善投資環境。他們將在物資供應、審批手續等方面為客商提供更多的方便。

該市對外經濟貿易委員會主任張昭若……

內地與仁孚行簽約製螺旋槳

【本報訊】中國船舶工業總公司屬下的中國船舶工業貿易……

天津加快引進外資 今年投資逾億美元

已經簽訂合資企業合同廿五項 現洽談項目投資額超以往總和

【本報訊】新華社天津電：天津市利用外資的步伐明顯加快，今年以來簽訂合資企業合同二十五項，直接利用外資一億一千七百多萬美元。

這是日前天津市對外經濟貿易委員會主任張昭若向記者透露的。

目前，天津市已興辦中外合資合作企業一百七十家，共投資五億七千六百多萬美元，其中外商、港商投資二億七千多萬美元。

這些投資者來自十三個國家和地區，其中香港最多，共有七十六項，投資額佔百分之五十二；其次是美國，二十六項，投資額佔百分之三十八點八。日本投資的大多是中小型合資企業，總投資佔百分之九點七。其餘的投資客商來自歐洲、大洋洲和東南亞的國家。

這些合資企業中已經開業的合資企業達七十一家，總的註冊資本七千七百多萬美元，預計到年末產品銷售總額將達到二億五千萬元人民幣。合資企業的平均利潤率達百分之二十點四。目前，天津市開業的合資企業在銀行帳戶上存款九百八十八萬美元。

從已開業的合資企業分析，工業型利潤最高，利潤率達百分之二十一點八七，其中中法合資生產的葡萄酒，中德合資生產的化粧品，利潤率都高達百分之二十六，中美合資生產的電梯，利潤率高達百分之二十八點四，這三家合資企業都在合作過程中又更新了一次設備。有的合資企業的外商明顯覺得合資企業前景廣闊，要求增加合資的股份。麗明化粧品合營工業公司的外商想在全國擴大企業組織，組成一個新的集團性公司，總部設在天津。

合資企業的勞動生產率高於其它企業，平均是國營企業勞動生產率的二點五倍。

天津市政府正在為來津的投資者進一步改善投資環境。他們將在物資供應，審批手續等方面為客商提供更多的方便。

該市對外經濟貿易委員會主任張昭若說，目前又有幾個利用外資的大項目正在洽談中，其中有有色金屬冶煉、無縫鋼管廠、彩色顯像管、液壓油缸等。這些項目的投資總額將超過以往天津市利用外資的全部總和。

投資與貿易

內地與仁孚行 簽約製螺旋槳

【本報訊】中國船舶工業總公司屬下的中國船舶工業貿易公司，已經和肖特爾集團簽署一份技術轉移合同，不久國內便可以自行生產肖特爾螺旋槳舵推進系統。

該合同是由肖特爾集團香港及中國代理商仁孚行安排簽訂的，為期八年，即時生效。仁孚行在過去八年曾供應四十餘台肖特爾螺旋槳舵推進系統予國內的工程船隻使用。根據合同，專門製造推進器的蘇州船機廠將獲授權產製肖特爾螺旋槳舵推進系統。

本港已成為重要轉口市場 內地人造花出口猛增

去年總值二千萬美元 中國人造花洽談會明在港舉行

【本報訊】中國工藝品進出口總公司工藝品部總經理胡志德昨日在一個記者會上表示，中國人造花出口業務近年不斷增長，去年出口總值為二千一百萬美元，輸來香港則有一千四百萬美元，佔總出口額六成至七成，在港銷量不到百分之十，以轉口為主。

胡志德表示，中國人造花出口以金額看，逐年增長，尤其近幾年增長更快。和一九八〇年比較，一九八四年增長百分之九十，一九八五年增長百分之一百五十五，一九八六年預計增長百分之二百五十五。

胡志德續稱，人造花出口主要地區為香港、台灣、美國、加拿大、歐洲及南朝鮮，而出口發展以廣東省表現最佳，這是因為該省外商投資較多，市場消息靈敏，該省產量佔全國百分之六十。

他指出，多年來，由於香港通訊、運輸事業發達的優勢，和香港客戶高效率工作所給予的良好配合，香港已經成為內地出口人造花重要轉口市場。對香港出口額可佔出口總額之百分之六十至七十左右。

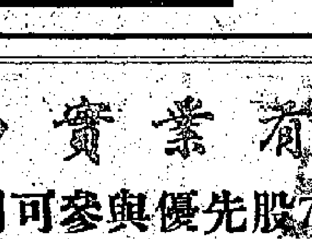
中國人造花洽談會將於明天開幕，一連六天在尖沙咀中藝公司新港中心分公司舉行。

匯豐天津辦事處 本周一正式開幕

【本報訊】香港上海匯豐銀行新設的天津代表辦事處，已於九月二十二日由該行中國業務部總經理羅素主持開幕。

新的天津辦事處位於利順德大飯店地下，代表為利衛和。

現時匯豐銀行為中國國內業務網絡最廣的外資銀行，共擁有三間分行（上海、深圳及廈門）和四間代表處（北京、廣州、武漢及天津）。



圖為羅素與李長興（天津副市長）及郭元（天津人民銀行代表）在開幕禮中剪綵情形。

中國電子產品的出口前景

【本報訊】中國電子工業部副部長謝高覺日前為國際商報撰寫文章，談及我國電子產品出口的前景，全文如下：

我國電子產品雖在五十年代就有出口，但真正發展是在「六五」計劃期間。現在我國電子產品出口品種由二十多種增加到九十多種，與世界五十多個國家和地區建立了貿易往來，出口由近海擴展到歐美。

今年以來，電子產品出口有了新的可喜的進展。一至六月，僅電子工業系統內，出口成交額就比去年同期增長八點四倍，實際出口額比去年同期增長近九倍。產品結構也發生了一些變化，一是整機出口成交大幅度增長，其中收音機比去年增長三倍，收錄機比去年增長六十一倍，電視比去年增長六十倍。計算機比去年增長三倍；二是技術出口有了新的發展。收音機、收錄機、電視機、電風扇、電子管、黑白顯像管等生產線和散件。開始出口到東南亞、南亞和美洲，參加了十多項國外工程投標，簽定了一批向海外提供技術勞務的合同。合資經營、合作企業生產也有了新的進展。深圳二十一家中外合資、合作生產的十七種產品，獲美國電器產品安全質量檢驗權威機構UL公司認可，免檢進入美國市場。

但同電子工業的基礎和規模相比，出口額增長幅度看起來很大，比重還是很小的。同世界發達國家和地區相比，還處於非常落後的地位。據海關統計，一九八四年全行業電子產品出口額僅佔全國出口總額的百分之七點四，在世界電子產品出口總額中僅佔百分之三。在經濟發達國家和地區電子工業的用匯和創匯比往往在一比二以上，順差是很大的，是創匯的主要行業。而[illegible]電子行業用匯與創匯比卻為七比一，逆差很大，是一個創匯少用匯多的行業之一。這是應該引起我們重視的問題。擴大電子工業產品出口，有利於促使企業改善經營管理，提高產品的質量和技術水平，降低成本與價格，增強競爭能力，多創外匯，更多地引進先進技術和設備，加快電子工業的技術進步，形成以出養進的良性循環。

根據我國電子工業實際和國際市場需求，我們對擴大電子產品的出口業要採取以下[illegible]：

一、[illegible]措施，積極予以支持，使電子產品逐步成為我國出口的「一大支柱」。「七五」期間，要把電子產品出口納入統一計劃。到一九九〇年，電子行業出口額要達到七億美元以上，為一九八五年的二倍以上。

二、建立出口產品生產基地。現已選定一批有條件的企業，給予技術改造和外匯支持。現正在建設京、滬、蘇、粵四個電子工業基地，同時也要成為電子產品出口基地。支持電子行業骨幹企業發展出口產品，組建出口企業集團。

三、採取產品出口、技術出口、勞務出口並重的方針，以勞動含量多的中、低檔商品為主，逐步增加技術密集商品和成套技術出口，向高技術出口商品結構過渡。採取中外聯合開發、合作生產、產品返銷、國外開發、國內生產、國外推銷，以及在國外投資辦廠等方式，廣泛發展國際合作，開拓國際市場。

四、培養一支素質較高的外貿隊伍，是我們打開出口局面希望所在，我們已擬定並正在組織實施外貿人員培訓計劃，以適應擴大出口的需要。

中比簽約興建果葡糖廠 位湖南長沙八九年完成

▲中國技術進出口總公司與比利時阿貝工程集團最近在北京簽訂了興建湖南長沙果葡糖廠的合同。此工程設計生產規模為年產六千噸玉米澱粉，二萬噸百分之四十二的一代果葡糖漿和一萬八千五百噸百分之五十五的二代果葡糖漿，擬於一九八九年完成。屆時，將成為中國最大的果葡糖廠。

北京機場飲食服務公司 中信與日資將合作經營

▲中國國際信托投資公司與日本國三得利公司東光商事株式會社合資經營「北京機場飲食服務有限公司」九月二十三日正式營業。中日合資的北京機場服務有限公司，將對首都機場候機樓餐廳改造裝修。改造後的餐廳，除經營中、西餐外，另設冷飲部、咖啡廳、快餐部、小賣部等，新使用面積可達八千平方米。

粵省對外經濟發展公司 已逐漸發展為跨國集團

▲廣東省對外經濟發展公司，從一九八四年底成立至今，已落實辦理了近二十個對外服務項目，與外商簽訂的合資、合作協議價值三億五千多萬美元，總投資能力高達一億多美元，經營了二千多萬美元的進出口業務。今年初以來，這家公司與國外的二十多家銀行建立起聯繫，為一些國際金融機構提供諮詢服務，使公司逐漸向跨國集團公司的形式過渡。

中國蔬菜行銷逾百國家 罐頭品種佔百分之五十

▲一九八四年以來中國名特產蔬菜已行銷一百多個國家和地區。在這些出口商品中，罐頭蔬菜佔了一半。蘑菇罐頭、蕃茄醬、刀豆罐頭、榨菜、辣菜等尤其受歡迎。中國名特蔬菜銷售市場主要在日本、美國、東南亞等地。

中日合作與建安慶銅礦 精密探礦工程日前竣工

▲中日合作安慶銅礦精密探礦工程日前竣工。安徽省安慶銅礦是一座正在興建的大中型銅礦。精密探礦工程是一九八二年十二月開工興建的。

HH 合和實業有限公司

合和實業有限公司宣佈委任中國建設財務（香港）有限公司及獲多利有限公司為深圳—廣州—珠海高速公路建設項目之聯席財務顧問，此乃本公司與中國有關地方當局合作項目。獲多利有限公司將與匯豐銀行中國服務有限公司相互配合進行此項工作。聯席財務顧問負責協助本公司制定財務方案及付諸實踐以滿足合營雙方和貸款銀行之要求。

一九八六年九月二十四日

HH 合和實業有限公司

業績省覽

一九八六年度業績及派息

合和實業有限公司董事欣然宣佈，截至一九八六年六月三十日止年度，本集團已審核除稅及少數股東權益但未計及非經常性項目前之綜合溢利為一億零五百三十萬元，比較上一年度之九千萬元增長達百分之十七。下列為本集團截至一九八六年六月三十日止兩年度綜合損益表概要：

	截至該年六月三十日 一九八六年（千元）	一九八五年（千元）
營業額	1,220,251	662,708
集團溢利以業務分類：		
物業投資及發展		
出售物業及發展工程	104,375	156,893
租金收入	80,695	68,179
土木及建築工程	4,181	3,300
物業代理及管理	341	1,401
其他	(7,135)	(33,853)
	182,457	195,920
利息支出	(62,371)	(85,786)
	120,086	110,134
應佔聯營公司溢利／（虧損）	5,823	(9,200)
除稅前溢利	125,909	100,934
稅項	(17,852)	(10,245)
除稅後溢利	108,057	90,689
少數股東權益	(2,745)	(684)
未計非經常性項目前溢利	105,312	90,005
非經常性項目	—	(1,189)
包括非經常性項目後溢利	105,312	88,816
未計非經常性項目前每股溢利	17.6仙	15.0仙
每股派息及現金紅利	10.0仙	8.0仙

註：一九八五年度之比較數字經已重新編載，以反映以資本基準計入聯營公司業績之會計政策更改，及依據由香港會計師公會於一九八五年十月所發出之指引將以前包括在非經常性項目下之某等項目重新分類。

本集團在一九八六財政年度內之整體表現較去年為佳，並有令人滿意之改進。主要由於合和中心之較高續約租金，淨租金收入增加幾達百分之二十。一九八五年度之發展溢利包括出售Broadwood Park之溢利，此項目曾被計入去年賬目之非經常性項目，但在一九八六年度之賬目中被重新編排為發展收益以符合香港會計師公會所發出之指引，一九八六年度之發展溢利主要來源乃出售香港堅尼地道Evelyn及Rosemary Towers之若干單位，此等物業以前為本集團投資組合之一部份。建築業務仍維持於令人滿意之水平，除本集團之工程外，正在施工之工程包括若干政府公共樓宇合約及馬來西亞及澳洲等地之工程合約。若干香港之政府工程合約出現虧損，惟沙角火力發電廠「B」廠之建築合約所帶來利潤足以彌補上述虧損，而整體建築業務之溢利較以前為高，本集團投資於一名為Dy-Core及位於深圳之鋼筋混凝土與造廠已停止生產，為此項投資所作出之虧損準備導致其他業務出現虧損。上述之虧損準備已部分被持日圓之兌換溢利所抵消。本集團更自本財政年度之低利率及聯營公司所帶來之利潤獲益。

本公司董事擬就截至一九八六年六月三十日止年度建議派發末期股息每股四仙及現金紅利每股五仙予於一九八六年十月九日辦公時間完結時登記在股東名冊上之股東。本公司之股東名冊將會於一九八六年十月十日至一九八六年十月十四日（首尾兩天包括在內）暫時辦理過戶。股息單將會於一九八六年十一月十七日左右寄發予應得之股東。

配售新股建議

本公司於今日宣佈配售可參與優先股連同可分開之認股權證，以集資十二億元（未除費用）。是次售配將會大大提高本集團財務結構內股東資金之比重，亦為合和所擬定之資本計劃提供部份資金。配售股份淨收入之數額將較現時本集團之借貸及其對聯營及有關公司借貸承擔所作擔保為高。

根據一九八六年六月三十日之已審核綜合資產負債表並計入由簡福飴測量行於一九八六年八月三十一日為本集團之主要物業權益（中國大酒店綜合大樓除外）所作估值及截至一九八六年八月三十一日止兩個月之未審核集團綜合溢利而作出調整後，本集團之有形資產淨值為十八億七千萬元，相等於每普通股三點一二元。於配售新股完成後，有形資產淨值將會增加至三十億零四千萬元，相等於每普通股或每可參與優先股二點二五元。

一九八七年財政年度溢利預測

根據將於一九八六年十月十四日寄予股東之通函內所載基準及假設及無不可預見之情況，董事局預料截至一九八七年六月三十日止年度之集團除稅及少數股東權益但未計非經常項目前綜合溢利將不少於二億元，相等於按年內已發行之普通股及擬發行之可參與優先股之加權平均數計算下，每股22.2仙。若能達至上述溢利水平，董事局預期一九八七年財政年度派予普通股股東之股息將不少於每股一角。

前景

對一九八七年財政年度後之業績作出預測或保證，實言之過早，然而，本集團董事就下列原因對本集團之前景深具信心：

- 縱使售出Evelyn及Rosemary Towers若干單位，本集團現有物業投資組合所帶來之租金及其他收益預料將可至少保持於現有水平，當本集團各主要物業投資工程（包括灣仔郵政局發展計劃及荃灣熊貓酒店之綜合酒店／商業發展）完成後，租金及其他收益將有所增加。
- 出售已發展物業將繼續為本集團帶來良好業績。預料於一九八七、一九八八及一九八九各財政年度內，將會完成住宅發展約為一百二十五萬／平方呎可供出售。
- 除外間工程外，本集團於香港及中國參予多個集團工程，建築業務可望有所裨益。
- 根據現時推算，於一九八八財政年度，本集團於中國之投資預料可為集團業績帶來可觀收益，若沙角火力發電廠「B」廠可如期落成，本集團更可於正式投產日前享有額外售電收益，鑑於廣東省之電力需求甚殷，依據與深圳經濟特區電力公司之購電安排，上述投資收益將可因出售超逾最低保證發電量之電力而進一步增加。中國大酒店亦將帶來可觀利潤，董事局深信廣—深—珠高速公路將亦為一有利可圖之長線投資。
- 配股後，本集團之資產負債表及整體財政狀況將更為鞏固，其資金流動狀況亦大為改善。此等因素將成為本集團在物業發展及投資上穩健之基礎。此外，現時銀行借貸利率亦較前數年為低。

承董事局命
秘書
富榮秘書服務有限公司

香港　一九八六年九月二十四日

HH 合和實業有限公司

關於配售本公司可參與優先股750,000,000股 連同可認購600,000,000元新普通股之認股權證

合和實業近期曾宣佈擬配售可參與優先股連同可分開及可認購普通股之認股權證集資達十二億元（未除費用），該項配售新股之條件現已確定，凡在一九八六年十月九日收市時列於本公司股東名冊之普通股持有人，每持有普通股四股得獲配售可參與優先股五股連同二認股權證。可參與優先股每股配售價為港幣一元六角正，於一九八六年十一月四日下午三時前繳交第一期股款，佔全部股款60%，最後一期股款，即餘下之40%股款，於一九八七年六月三十日下午三時前繳交。

合和實業各董事、其家庭成員、有關公司及信託擁有本公司普通股287,366,000股，約佔已發行股本48%各董事已承諾認購其所獲配售之全部新股，餘下部份新股達390,792,500股可參與優先股連同認股權證，由萬國寶通國際有限公司包銷。

可參與優先股有權從本公司可供分配及議決分配之溢利中按以下方式收取：

（一）未派發普通股股息之前，可參與優先股每股收取每年固定累積優先股息一角四仙；

（二）在任何財政年度以現金方式派發予普通股之一切股息及其他分配超過一角四仙時，可參與優先股與普通股在分配餘額時有同等權益；及

（三）以實物形式派發或非全部以現金方式派發之一切股息及其他分配，可參與優先股享有與普通股同等之權益。

由於可參與優先股最初將以部份繳款形式發行，自發行之日起至一九八七年六月三十日止之固定優先股息之金額為按該段已發行時間及繳款比例計算所佔全年固定優先股息之部份，預計每股五點六仙。

繳足股款後，可參與優先股持有人可隨時選擇將其所持有之可參與優先股兌換為普通股，可參與優先股每一股可兌換為普通股一股，如普通股持有人連續於三個財政年度所收取之股息均不少於一角四仙之固定優先股息，則每股尚未兌換之可參與優先股將自動兌換為普通股一股。

可參與優先股將享有普通股相同之投票權，並將在參與任何為撥充資本而發行新股與配售新股以及股份拆細及合併方面，與普通股享有同等權益。

每持有一認股權證之人士於一九九零年七月一日或以後至一九九一年十二月三十一日止之期間，有權隨時以每股現金二元正之價格（須經調整）認購一股新普通股。

為確定股東獲配售此次配售之新股及收取截至一九八六年六月三十日止年度之末期股息，合和實業將於一九八六年十月十日至一九八六年十月十四日（首尾兩天包括在內）止之期間內暫停辦理過戶登記手續。

合和實業將向香港聯合交易所有限公司申請批准將未繳股款，部份繳股款與已繳足股款之可參與優先股、認股權證以及因兌換可參與優先股及因行使認股權證而發行之普通股掛牌買賣。

預計有關配售新股之文件將在一九八六年十月十四日召開關於配售新股事宜之股東特別大會後當日寄予各股東。

承董事局命
秘書
富榮秘書服務有限公司

香港一九八六年九月二十四日

HH 合和實業有限公司

召開股東週年大會通告

敬啓者：本公司定於一九八六年十一月十日（星期一）下午十二時三十分假座香港皇后大道東一八三號合和中心六十樓鳳凰貴賓廳召開股東週年大會，討論下列議案：

（一）省覽本公司截至一九八六年六月三十日止年度之帳目，董事局報告書及核數師報告書；
（二）宣佈派發末期股息；
（三）選舉董事及釐定其袍金；
（四）聘請核數師及釐定其酬金；
（五）作為特別事項，考慮並於認為適當時，通過或經修訂後通過下列決議案為普通決議案：

普通決議案

「動議：

（A）在下文（C）段之限制下及依據公司條例第五十七B條之規定，一般性及無條件批准本公司董事局於有關期間內行使本公司配發及處理新股之一切權力，並批准本公司董事局授予、訂立或須行使售股建議、協議及認股之權力；

（B）上文（A）段之批准可授權本公司董事局於有關期間內授予、訂立或須行使售股建議、協議及認股之權力；

（C）本公司董事局依據上文（A）段所配發或同意有條件或無條件配發（不論其為依據認股權所配發者與否）之股本面值總額（向股東配售新股所配發者除外）須不得超過本公司已發行及將會於一九八六年十月十四日左右發出之有關建議配售本公司可參與優先股連同可認購新普通股之認股權證之招股章程中所述發行之股本面值總額百分之十，本公司董事局上文所獲賦予之批准亦須受此數額限制；及

（D）就本決議案而言：

「有關期間」指由本決議案通過之日至下列二者之較早日期止之期間：

（1）本公司下次股東週年大會結束；及

（2）依照公司條例規定本公司下次股東週年大會須予召開之期限屆滿之日；及

「配售新股」指本公司董事局於訂定之期間，向股東名册於指定紀錄日期所載之股份持有人按其當時持股比例配售新股之建議（惟本公司董事局有權就零碎股份或任何本港以外地區之法律或任何認可管制機構或證券交易所之規定而產生之任何限制或責任必須或權宜取消若干股東在此方面之權利或作出其他安排）。」

承董事局命
秘書
富榮秘書服務有限公司

香港一九八六年九月二十四日

附註：一、凡有權出席上述大會投票之股東，均有權委任一位或多位代表出席並於投票表決時代表股東投票。受委代表毋須為本公司之股東。

二、代表委任表格連同已簽署之授權書或其他授權文件（如有此等文件）或公證人之證明文件必須於大會規定召開時間前四十八小時送達香港皇后大道東一八三號合和中心六十四樓本公司註册辦事處方為有效。股東於填妥及交回代表委任表格後，如能出席大會，仍可親自出席大會及投票。

三、本公司定於一九八六年十月十日（星期五）至一九八六年十月十四日（星期二）（首尾兩天包括在內），停止辦理股票過戶登記手續。

四、關於上述第五項，為遵照香港公司條例第五十七B條及香港聯合交易所有限公司上市條例而要求股東授予董事局權力配售新股。除建議配售之新股外，董事局現時並無其他計劃發行新股。

……計數字卻又告訴我們，一九八一年港貨輸美總值，只為二百九十二億元，今年則可達六百一十五億元，即五年間增逾一點一倍。港貨輸美有四成以上是成衣和紡織品。可見過去幾年高貿高值的紡織品輸美，已經取得了成績。

美國的入口限制越嚴，就越是刺激了港商加速向美國的高價貨市場進軍。這表明通過港商的銳意經營和更新設備，壞事也可以變為好事。

……出售各式美食的店舖、二樓至四樓則出租與專以各地菜餚為主的館子，五樓將設一高級桌球會，經營人可安排重要賽事，而六樓的夜總會將使整個娛樂中心更添姿采。

大廈在地下及四樓間將設置八部電扶……

本報記者　池安

……引發展商。這地皮面積三千二百多平方米，位於兩條通衢大道之間，環境旺中帶靜，附近一帶多是豪華中型樓宇，相信發展完成後會受到用家的歡迎。因此，發展商對這幅地皮的競爭會比較其他的為激烈。

在九龍區，豪華中型樓宇的供應並不太多。太子道一帶，一般有十年八年樓齡的舊樓，轉手價每方呎也要九百多元；在靠近九龍城的碧華花園，樓齡六年，如果連同車位，轉手價每方呎亦要接近一千元。上周該區有一個新盤恰德花園開售，單位面積一千一百多方呎至一千三百多方呎，平均每方呎……

但由於這類型住宅主要集中在港島區供應，九龍區這類住宅的市況仍是比較好。九龍區的豪華中型及大型樓，集中在何文田和九龍塘一帶，太子道附近這區域就夾在這兩區之間，需求一向强烈，樓價也比較硬。明天拍賣的科發道地皮雖接近飛機航道，但附近一帶樓宇的設計多帶有雙層玻璃，可以減低聲浪影響，這已成為一個好經驗，買家對此亦放心。所以，聲浪問題將不會對地價有什麼特別的不利……

……出拍賣的工業用地。該區政務專員在本周一還額請工業界人士全力支持該區的工業發展，參與這兩幅土地的競投。言猶在耳，有關部門卻宣佈收回。其中原因相信與工業樓宇供應量大有關。今年全港的工業樓宇總供應量（即今年內新供應的加上去年底的空置量）達到一百五十多萬平方米，等於過去五年每年平均吸納量的兩倍多。現時主要工業區內的工業樓仍有不少單位空置，而屯門區的廠廈單位目前租金更有低至一元。這就是發展商及工業家對投資新界工業用地的興趣並不高的原因了。

永隆……　進展不……　服務……

香港股市行……

恒生指數2,008.30+15.……
香港指數1,266.12+11.……
總成交 金額771,447,301 股數180,630,679

恒生分類指數

金融	1,300.35	+10.49
公用	2,764.30	+18.76
地產	2,577.68	+35.38
工商	1,825.36	+8.12

證券代號 公司	最高	最低
銀行		
011 恒生★	33.25	32.75
005 滙豐★	7.00	6.85
023 東亞	18.60	18.30
096 永隆	26.00	25.90
183 嘉華	2.50	2.425
093 友聯銀行	0.50	0.49
016 怡和證券	15.30	15.20
043 工商銀行	0.68	0.68
290 永安集團	2.70	2.60
222 泛印	—	—
139 普通東方	39.00	39.00
053 豐隆	—	—
086 新鴻基	1.34	1.31
174 怡富特別	2.35	2.325
166 國鋁亞洲	0.084	0.084
038 第一太平實業	3.95	3.90
215 第一太平認股證	—	—
106 Crusader	1.25	1.10
109 Crusader 認證	0.56	0.485
170 工業投資	40.00	39.75
綜合		
021 聯合企業	8.40	8.35
027 莊士集團	0.395	0.39
013 和記黃埔	36.00	35.50
057 和黃優先	1.11	1.13
059 和黃認股證	20.00	18.40
169 英輸	4.30	4.30
015 怡和控股	16.90	16.70
061 怡和認股證	1.59	1.55
069 利豐★	5.10	5.10
194 摩利興	2.00	1.99
019 太古A★	14.50	14.30
087 太古B★	2.475	2.45
100 仁孚	2.525	2.50
133 第一太平國際	0.68	0.68
249 森那美香港	1.48	1.48
工業		
044 港機工程★	33.25	32.25
042 青洲英泥★	8.85	8.65
115 忠德石油	—	—
084 寶光	1.88	1.81

本報獨家連載巨著

中國「文革」十年史

嚴家其　高皋　編著

、林楓、楊獻珍、李維漢、蔣南翔、陸平、楊述、周揚、林默涵、田漢、陽翰笙、吳晗、羅瑞卿、蕭向榮、梁必業……在「文化大革命」剛一開始就被定了性的幹部重又被揪出來公開批鬥，名義上還在主持工作的谷牧、王震、余秋里……也遭到圍攻、揪批，在羣衆中享有盛譽的葉劍英元帥、陳毅元帥等因為在中央商討「文化大革命」中的重大事宜時，常遭冷遇，加之江青等中央文革的重要成員對軍隊的「文化大革命」一再表示不

曼谷街頭……兩善慈……十六

【美聯社曼谷二十四日電】曼谷警方星期三報道，兩個慈善機……

扶桑青年開始講享樂

正當歐美人士不斷爭取減少工作時間，要求增加餘暇享樂的時候，日本人卻以「工作狂」見稱於世。

不過，時移世易，日本人現在希望有更多個人時間，而不是整天穿着公司的制服和參加公司的活動。日本政府也考慮減少日本人每星期的工作時間，由六天改為……

……就會去找尋娛樂。」與老一輩的日本人相比，年青人的興趣漸見廣泛，例如跳舞、看電影、遊逛士尼樂園、逛公司、打網球和滑雪。年老一輩在空暇的時候，常常無所適從，多數是在家打瞌睡，或與家人共敍天倫。因……

日本政府去年制定措施，刺激國內的需求。勞働省說，一九八五年，日本人的工作時間平均為二千一百一十小時，而英美人士是一千八百五十小時，法國人則是一千六百五十小時。勞働省說，到二〇〇〇年，日本人的工作時間將減至一千五百小時。

日本青年說，他們仍會努力工作的，但不再像他們父母那一代，為了戰後復興而埋頭……

英王儲進天主堂 衞道者羣起攻之

指責他會引起憲法危機

【路透社倫敦二十四日電】頑固的新教徒今日抨擊英國王儲查爾斯參加一羅馬天主教彌撒的行動，並警告說，這種行動會挑起憲法危機。

……夫球。

愛德華是一個高爾夫球迷，二十年來在倫敦東南的林帕斯菲的一個高爾夫球俱樂部，訓練狗隻尋找失去的高爾夫球。

他的兒子約翰及媳婦弗蘭基，日前已將二千五百個高爾夫……

石油貿易盈餘減少

英國貿易赤字創紀錄 首八月達五十一億鎊

八月經常項目亦出現八億餘鎊新高赤字

【路透社倫敦二十四日電】英國貿易及工業部本周三宣佈，英國八月份有形貿易數額經季度調整後，出現十四億九千萬英鎊的創紀錄赤字，較七月份的五億八千八百萬英鎊赤字，超過一倍半。

英國八月份經常項目收支，也出現八億八千六百萬英鎊（十二億四千萬美元）的創紀錄赤字，七月份經常項目收支出現盈餘一千二百萬英鎊。八月份無形收入估計為六億英鎊，保持七月份水平。

英國八月份入口數額比上月增加百分之六，從七月份的六十五億八千萬英鎊，增加至八月份的六十九億六千萬英鎊，另一方面，八月份出口數額則較上月下降百分之八．七，從七月份的五十九億九千萬英鎊，下降到五十四億七千萬英鎊。

英國石油貿易盈餘則從七月份的二億八千一百萬英鎊，降至二億一千一百萬英鎊。不包括石油和不穩定項目的出口數額，則從七月份的五十四億二千萬英鎊，降至五十億二千萬英鎊。同樣不包括上述項目的入口數額，則從七月份的六十二億九千萬英鎊，增至六十七億二千萬英鎊。

反映出石油貿易的數量指數顯示，出口數量指數從七月份的一一九．四，降至八月份的一一三．九，入口數量指數則從七月份的一五〇．九，升至八月份的一六〇．三。

英國今年頭八個月經常性項目收支平衡出現盈餘約六千八百萬英鎊，頭八個月貿易赤字總達五十一億五千萬英鎊。

國際經濟

美官員澄清傳言 稱美元自然貶值

【路透社華盛頓二十四日電】美國商業部長鮑德里奇週三發表講話說，緩慢的世界經濟增長和美國巨額貿易赤字將導致美元在外匯市場上繼續貶值。他還指出，週二晚上他在電視上所作的講話，並不意味着美國因政治上的原因而使美元貶值。

鮑德里奇認為，歐洲國家和日本的經濟增長呆滯，美國的貿易赤字數字龐大，從經濟學的角度講美元將繼續貶值，而並非美國政府壓低美元匯價。

西德再減息機會不大

世界經濟

西德聯邦銀行行長改變原定計劃，決定延遲前往華盛頓，暫時留在波恩參加西德央行決策委員會例常會議，這項舉動引起市場揣測，在行長主持會議下，西德有可能決定把其三厘半的貼現率調減。

儘管揣測紛紜，但從各種因素來看，西德在這個時候調減利率，可能性依然不大。西德國內經濟保持強勁增長，大可達到政府原定的百分之三．五增長目標，不用西德政府再以減息行動來刺激經濟，國內貨幣供應增長遠超目標，再作減息的話，恐怕有可能刺激通貨膨脹。

儘管美國一再施加壓力，要求西德和日本減息，但後兩者一直拒絕這樣做，日本銀行總裁澄田智於本周三甚至表示，日本在本周末的國際貨幣會議上，也會站穩不減息的立場，西德在其夥伴國日本堅持立場的支持下，也不會輕易改變初衷。

由此預料，調減利率問題，將會成為本周稍後五國財長會議上，美國與西德和日本的一個爭論性問題。同時，也會成為後兩者工業國與美國在會議上討價還價時能夠運用的一個皇牌，特別是關於美元匯價的爭論。

倘若西德和日本真的堅持在往後幾個月，再不作減息打算，那麼，美國便難於在外圍不減息情況下，自行作今年的第五次減息行動。美國經濟近期表現反覆，緩慢增長情況仍沒有真正扭轉過來，在這種情況下，美國政府依然希望再以減息手段來刺激經濟。不過，經過今年的四次減息行動，以及人們擔心通脹重臨，目前已沒有多大餘地可以讓美國再放寬信貸了。

歐洲日圓債券發展迅速

特譯

由於日圓匯價堅挺和利率趨低，借款人爭相湧入歐洲日圓債券市場。歐洲日圓債券已發展成為僅次於馬克債券的發行額最大的歐洲債券。

債券半年達八十億美元

八六年上半年，由國家和公司發行的歐洲日圓債券總額相當於八十億美元，八五年全年的發行總額僅相當於六十五億美元，而八四年的發行總額更小，只相當於十二億美元。

歐洲日圓債券市場曾經歷了一個緩慢發展的階段，八四年十二月，大藏省為刺激日圓債券的發展，允許藍籌公司通過發行歐洲債券來籌措款項，同時允許銀行開展與債券發行有關的貨幣互換業務。但上述措施的影響是短暫的，原因是當時日圓幣值偏軟而證券公司所發行的其它債券價格又極具競爭力。

日圓升值使債券更吸引

八六年，日本將日圓債券發行者的信用級降至最低為單A，並且允許外國銀行借入歐洲日圓。但是真正推動歐洲日圓債券市場發展的因素是日圓大幅升值，它促使歐洲投資者紛紛購買日圓債券。目前大部分歐洲日圓債券是在歐洲出售的。

現在的歐洲日圓債券市場，是有史以來最強的，因此吸引了許多投資者。對於投資者來講，那些流通性差，在轉手時需要降低價格或是難以找到買家的債券是毫無吸引力的。歐洲日圓債券的發行總額已達到四萬億日圓（二百五十六億美元），這一市場正處於起飛階段。

非日資銀行試圖參與

許多非日本銀行正試圖打進歐洲日圓債券市場。在倫敦發行的歐洲日圓債券，有百分之三十是美國銀行經手的，但是在初級市場上新發行的債券則有百分之九十五是由日本證券公司經營的。

非日本銀行在經營歐洲日圓債券業務時，所遇到的最大障礙是缺乏與日本銀行和公司之間的聯繫。在歐洲日圓債券的總發行額中，有百分之八十需要通過貨幣互換交易來進行，而日本銀行又搶去了其中一半的業務。大多數日本以外的發行者需要美元款項，並非日圓。

交換程序有特殊安排

日圓和美元的互換交易程序是這樣的。如果一家瑞典公司希望通過發行歐洲日圓債券來籌措美元，則該公司在發行日圓債券之後，將借到的日圓款項轉借給日本銀行，這家日本銀行同時以倫敦銀行同業拆息（LIBOR）借入相同數量的美元，還給瑞典公司。在此之後，該日本銀行將瑞典公司的日圓款項再度以日本長期貸款優惠利率轉借予一家日本公司。通常，日本長期貸款優惠利率會高於倫敦銀行同業拆息的水平，因此日本銀行可以通過貨幣互換業務賺取利差。

到目前為止，只有很少的日本公司通過發行歐洲日圓債券來籌款。但最近日本電訊電話公司成功地發行了五百億日圓的歐洲債券，有可能吸引其他日本公司加入這一行列。

節譯自《經濟學人》　彭琥

西歐金價雖低跌 仍守四三〇水位

【路透社倫敦二十四日電】西歐黃金價格本周三低跌，但仍能在四三〇美元水平站穩。倫敦黃金開市報四三四．五〇美元，上午定盤價報四三四美元，但下午定盤價回跌至四三一．五〇美元。較早一天收市價四三四美元低跌。

蘇黎世黃金上午報價四三三．七五美元，早一天收市價四三二美元。

英國現經濟方針 工黨魁表示贊同

【路透社倫敦二十三日電】英國工黨領導人羅伊．哈特斯利周二發表講話，認為政府目前所採取的通過擴大公共支出來增加就業的措施，將不會導致通貨膨脹率升高。

他指出，目前因油價下降而壓低的通貨膨脹率百分之二點四是可以接受的。如果零售價格一年上升百分之三點五，其結果將會是很嚴重的。

赤字公佈英鎊即跌 央行吸納支持滙價

金融市場起震動債券價格下跌利率上升

【路透社倫敦二十四日電】倫敦外匯經紀商本周三透露，英倫銀行本周三繼續在市場進行干預，通過經紀商來吸納英鎊，以支持英鎊兌美元和馬克的匯價。

當英國八月份有形貿易和經常項目出現創紀錄赤字這消息公佈後，英鎊立刻應聲而跌，從消息公佈前的一英鎊兌一．四五五五美元，跌至一．四四六五美元。

在面對市場拋售英鎊，英倫銀行立刻採取干預行動。不過，吸納英鎊的數額未見透露。英鎊其後回穩至一．四五美元。

本周二，英倫銀行也曾出面干預，購入英鎊，以阻止英鎊兌馬克匯價下跌。

【路透社倫敦二十四日電】英國公佈八月份貿易數字及經常項目收支均出現創紀錄赤字這一消息，令英國金融市場為之震驚，促使政府債券價格大跌，貨幣市場利率上升，英倫銀行連忙在外匯市場進行干預，支持英鎊匯價。

在消息發表之後，英國政府債券市場價格下跌了〇．七五，至二〇〇三年至二〇〇七年到期的政府債券，從消息發表之前的一一一．二五英鎊，在消息發表後立刻跌至一一〇．五英鎊。貨幣市場利率則在消息發表後，上升了〇．〇六二五。

工業國失業率仍高企 明年底前失業人口三千一百萬

經濟合作發展組織年報預料

【美聯社巴黎二十四日電】經濟合作和發展組織在周三發表的年度報告中指出，儘管經濟增長加速，石油價格維持在低水平，但是一九八八年以前西方工業化國家和日本的失業率將不會下降。

該組織的這份報告是在研究了二十四個成員國的就業情況之後作出的，這份報告預測，到八七年底之前，該組織成員國的失業人口總數將維持三千一百萬。相當於全部勞動力的百分之八點二五。

經濟合作和發展組織認為，該組織的成員國需要加快經濟增長，國內需要給予失業者以更多的幫助，並且要使工作時間更加靈活，鼓勵開辦新的企業以提供更多的就業機會。

該組織在報告中還預測，一九八七年成員國經濟增長率將保持百分之三點二五的水平，其中美國的經濟增長率可達到百分之三點七五，歐洲國家的平均增長率為百分之二點五。同時美國的失業率將由八六年的百分之七降至百分之六點七五，而日本的失業率八七年會達到百分之三，十五個西歐國家的平均失業率八七年仍將維持八六年的水平，即百分之十一。

法將撤外匯管制 財長拒絕透露更多詳情

【路透社巴黎二十三日電】法國財長巴拉德周二宣佈，在幾周之內，法國將取消其現存的外匯管制條例。而原先的計劃是將於本周三宣佈取消外匯管制。

巴拉德認為，他需要幾個星期的時間來考慮外界對取消外匯管制條例的反應。他還表示，上周末，歐洲共同體的財長們剛剛舉行過會談，而下周國際貨幣基金組織和世界銀行年會即將舉行，在這個時候定下取消外匯管制條例的具體時間是不合適的。而且目前的情況是法國百分之八十五的外匯交易都未受到外匯管制條例的限制。

巴拉德拒絕透露將被取消的外匯管制條例的具體範圍。

美元兌歐幣先升後跌

傳西德減息及美商業部長講話影響市場

【美聯社倫敦二十四日電】美元兌西歐貨幣匯價周三轉軟。人們預期西德有減息可能，使美元周二上升，但由於美國商務部長鮑德里奇表示美元勢將會恢復跌勢，這番講話立刻促使美元周三止升回軟。

美元在倫敦市場上午報二．〇四四〇西德馬克、一．六五四五瑞士法郎，較早一天收市價二．〇四〇八西德馬克和一．六五六八瑞士法郎低跌。

在東京外匯市場上，美元微升，收市價為一美元兌一五四．二〇日圓，周一收市價為一五四．一〇日圓。

經紀分析，周三上午，由於外匯商對入市持謹慎態度，美元在窄幅內徘徊，中午傳來美國商業部長鮑德里奇關於美元應繼續下跌的消息之後，美元匯價即受到下滑壓力。但是鮑德里奇的發言人卻否認上述消息，鮑德里奇周二對記者說，在國際貨幣基金組織年會召開之前，不適於討論美國政府對美元匯價走勢的態度。外匯商目前將注意力集中於即將舉行的五國財長會議，以及五國財長將如何統一他們在貨幣、匯率政策的意見分歧，美國財長貝克曾於上周表示，如果西德和日本拒絕減息，則美元匯價需進一步調低。日本中央銀行總裁澄田智周三再次表示，日本的貨幣政策將不會有所改變。市場將同時對周三晚些時候美國聯邦儲備局長沃爾克向國會所作的報告加以注意，但經紀認為在這份報告將不會提及美元貶值問題。

考夫曼不看好美經濟 預料利率將繼續下調

【路透社華盛頓二十四日電】美國索羅門兄弟公司的首席經濟學家考夫曼週三在記者招待會上預測說，儘管一些經濟指標好轉，但美國經濟仍將維持疲弱狀態，並導致進一步的利率下降。他認為目前的利率水平還不足以刺激經濟增長。

日本八月出口降 減幅百分三點七

【合眾國際社東京二十四日電】根據日本經濟企劃廳周三發表的報告，八月份的出口量下降了百分之三點七，大大高於七月份百分之〇點九的下降幅度。八月份的日本國內需求保持穩步增長。

這份報告認為，出口量的下降的原因是日圓幣值不斷上升。八月份日本的個人消費和對房屋的需求穩步增長。

澳元收市與前同 新西蘭元微下跌

【路透社悉尼二十四日電】澳元周三在悉尼外匯市場上未作大幅波動，收市價與周二相同，仍為〇．六三一〇／一七美元。

經紀認為，澳元在未能衝破〇．六三五〇美元關口之後，市場似乎有些失去信心。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周三為五二．四。

新西蘭元周三收市微低。收市價為〇．四八〇五／一五美元，低於開市價〇．四八二〇／三〇美元。經紀對新西蘭元走勢的預測升跌參半。

日本開放證券市場 加拿大皇家銀行將上市

【路透社東京二十二日電】東京股票交易所本周一宣佈，加拿大皇家銀行將於十月中在東京股市海外股票部上市，大和證券公司將會作為其上市代理。

交易所發言人說，加拿大皇家銀行將會成為在東京交易所上市的第三十六家外國公司，也是在東京股市掛牌買賣的第四家加拿大公司。

加拿大皇家銀行發言人說，該銀行並不準備因這次在東京股市上市而發行新股。

日央行強調不改現政策

【路透社東京二十四日電】日本銀行總裁澄田智周三表示，中央銀行的貨幣政策目前不會改變，因為貨幣政策已經放鬆到了足夠的程度，而且貨幣供應量正不斷地增加。

他還指出，穩定匯率對擴大日本國內經濟是極為重要的。日本將在即將舉行的國際貨幣基金組織年會上使其他國家理解日本目前的貨幣政策。澄田智還表示，日本銀行已經設法擴大國內需求，如果需要的話，日本將抱合作的態度。

澄田智拒絕對歐洲共同體央行行長們所作出的干預外匯市場的決定加以評論。

西德央行今例會 不舉行新聞發佈

【路透社法蘭克福二十四日電】西德中央銀行發言人透露，該行在明天舉行的議會雙周例會後，將不會舉行新聞發佈會。

他續稱，該行總裁普爾將會主持是次會議。普爾較早時計劃於例會舉行前，飛往華盛頓參加國際貨幣基金組織周年例會，但由於要通知中央銀行議會上周在蘇格蘭舉行的共市會議的結果，所以才延遲赴美。

下一次西德中央銀行議會雙周例會，將於十月九日舉行。

沃爾克談美元滙價 說已接近適當水平

預期年底美貿易赤字明顯下降

【路透社華盛頓二十四日電】美國聯邦儲備局長沃爾克週三發表講話說，美元匯價可能已經接近適當的水平，同時還呼籲削減美國的貿易赤字，而且要求其他國家採取措施擴大它們的國內需要。

沃爾克的這番講話是在向國會報告之前作出的。沃爾克指出，削減貿易赤字的方法之一是使美元對其他工業化國家的貨幣匯價穩定在某一水平，但這一水平是很難確定。他認為，美國不應該只是依賴匯率的變動來使得其工業在國際市場上更具競爭力。

沃爾克預測說，儘管目前並沒有明顯的迹象表明美國的貿易赤字正在減少，但他期望在今年第四季度或明年第一季度，貿易逆差會出現有所改善的明顯迹象。他還指出，貿易赤字是否減少，將依賴世界經濟的增長情況。

英信託儲蓄銀行 公開招股受歡迎

【路透社倫敦二十四日電】作為英國空前最大一次股份發行的英國信託儲蓄銀行，本周二截止招股申請，在臨近截止時間，仍有不少人遞交申請表。

市場分析家估計，這次股份的發行，可能超額認購達十至二十倍。英國信託儲蓄銀行這次發行十五億股，每股作價一英鎊（一．四五美元）。

商業部專家預測 美下年增長較佳

【路透社華盛頓二十四日電】美國商業部的經濟學家奧特納周三預測說，第三季度的美國經濟增長將呈現輕微的呆滯狀態，儘管第三季度的國民生產總值有可能增長超過百分之一。奧特納還指出，一九八七年的國民生產總值增長率有可能達到百分之四，這一預測與政府早先時候預測結果是一致的。

國際最新滙市股市金市行情　1986年9月24日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8050	7.8045
西德馬克	2.0460	2.0450
日圓	154.35	154.40
英鎊	1.4572	1.4480
瑞士法郎	1.6557	1.6550
澳洲元	0.6300	0.6300
加拿大元	1.3877	1.3880

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	4030	4018
倫敦	上午定盤 434.0 下午定盤 431.5	432.75
蘇黎世	432.5	434.5
紐約	432.0	431.0

股市

	收市	升降
東京道瓊新平均價	17955.76	+249.46
新加坡海峽時報指數	828.76	+ 8.94
悉尼全普通指數	1236.50	+ 2.40
倫敦金融時報指數	1264.5	− 7.4
法蘭克福商銀指數	2013.0	− 6.4
紐約道瓊斯指數	※1807.51	+ 9.7

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	6.95	6.975
怡和	16.70	16.75
怡證	15.30	15.25
和黃	35.75	35.75
置地	6.70	6.70
太古	14.40	14.45
九燈	17.90	17.95
港燈	10.50	10.50
長實	26.90	26.85
九倉	7.70	7.725

※今晨截稿時指數　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

日股一度破萬八關

各地股市

日本股市周三在普通交投中廣泛上揚，由於周一紐約市場的大升及預期本周末會有大規模機構性買盤，上午股市曾衝破一八〇〇〇，獲利回吐後收市報一七九五五．七六，比周一升二四九．四六。成交量為七億五千萬股，比周一的二億八千萬股為高。日本股市周二因假期休市。

星洲股市能量足夠

新加坡股市周三下午曾獲利回吐，但在補倉及趁低吸納買盤的推動下，收市仍上升。《海峽時報》工業指數收市報八二八．七六，升八．九四。成交量為一千八百九十萬股，比周二的一千七百廿萬股略高。

經紀稱，由於馬來西亞總理再次保證馬來西亞元不會貶值，同時紐約及香港股市再度上揚，刺激新加坡股市的情緒。

澳股遭回吐仍微揚

澳洲股市週三上午獲利回吐，市場疲弱，但收市企穩。全普通股指數收市報一二三六．五，升二．一；全工業股指數收市報一九三二．一，升九．三；黃金股指數收市報一四四二．〇，跌廿七．七。成交量為一億一千六百四十三萬股，總值一億六千二百五十萬澳元。

紐股再升五十七點

新西蘭股市周三再次大幅上升，在買盤吸納的推動下，柏克萊指數收市報三一二二．〇六，升五七．六六，比九月十一日最高峯的三一二三．二七僅低一．二五。成交量為七百七十萬股，略低於周二的成交九百一十萬股。經紀認為，由於外圍市場的回復及本地公司消息的活躍，帶動新西蘭股票市場的樂觀情緒，因此預測短期內，股市仍會上揚。

寶生樓宇貸款
——助您置業安居

寶生銀行一向以「靈活變通 服務大衆」為宗旨，為閣下提供最優惠條件，助您置業安居。

一、利率優惠
二、叙做年期長
三、叙做成數高
四、免收一切手續費
五、叙做新樓送首年火險
六、申請手續簡便，服務快捷

中銀集團
寶生銀行

總行：香港德輔道中71號 電話：5-8436111
旺角支行：九龍旺角上海街611-617號 電話：3-944181
土瓜灣支行：九龍土瓜灣道80號N 電話：3-644344
筲箕灣支行：香港筲箕灣道260-262號 電話：5-685211
灣仔支行：香港皇后大道東122-128號 電話：5-285010
中區支行：香港德輔道中84-86號 電話：5-434761
尖沙咀支行：九龍尖沙咀金巴利道37號 電話：3-7391886

本報獨家連載巨著 中國「文革」十年史

嚴家其 高皋 編著

十二月底，陶鑄再次接見《武漢赴廣州專揪王任重革命造反團》的群眾代表時，接見活動簡直就像批鬥會。群眾代表狂叫着陶鑄是「資產階級反動路線」新代表，並聲言要將陶鑄帶走。

十二月三十一日，中宣部九十餘人聯名貼出大字報《陶鑄執行了劉、鄧資產階級反動路線》，用言語刻薄的冗長文字，揭發批判陶鑄在中宣部推行的所謂「資產階級反動路線」。

一九六七年《人民日報》、《紅旗》雜誌元旦社論指出，一九六七年將是「向黨內一小撮走資本主義道路的當權派和社會上的牛鬼蛇神，展開總攻的一年」。「將是「更加深入地批判資產階級反動路線，清除它的影響的一年」。在元旦社論的鼓動下，一九六七年的第一天，北京的二十餘所高等院校集合了數十萬群眾在天安門廣場舉行了聲勢浩大的聲討劉少奇、鄧小平的游行集會，大會宣讀了《告全市人民書》和劉少奇的「二十大罪狀」，為打倒劉少奇、鄧小平大造輿論，也為揪出陶鑄作了鋪墊。

兩天之後，《人民日報》有意刊登姚文元的文章《評反革命兩面派周揚》，借述周揚，暗指陶鑄。用「必須學會識別兩面派型的人物」這種當時流行的影射性語言，宣告必定有除定案的「兩面派」周揚以外的顯赫人物要作為兩面派被揪出來。

就在這一天，北京市的一些單位發起成立《批判劉、鄧路線新代表陶鑄聯絡委員會》，他們進駐中宣部並設立了《聯絡委員會》辦公室。一霎那間，「打倒陶鑄」、「陶鑄是中國的最大保皇派」等大標語，刷滿了中宣部。

姚文元「項莊舞劍」，表面批判周揚（右），實質是要揪出陶鑄（左）。

一月四日下午，中央文革接見「武漢赴廣州專揪王任重革命造反團」時，陳伯達、康生、江青一唱一合，殺氣騰騰地說：「陶鑄到中央來，並沒有執行以毛主席為代表的無產階級革命路線，實際上是劉、鄧路線的忠實執行者」，他是「資產階級反動路線」在中央的「新的代表人物」，「是中國最大的保皇派」。同時，迫使周恩來作為中央的代表，向群眾宣佈陶鑄的問題，以便利用周恩來的威望，把「打倒陶鑄」的活動推向高潮。

是夜，「打倒陶鑄」的口號，以無線電波放射的速度傳遍全國。「打倒陶鑄」的傳單、標語轉眼之間佈滿了中國大地，在北京的街頭巷尾，有人連夜刷出大字報，大標語和中央文革接見「武漢赴廣州專揪王任重革命造反團」時的講話，「打倒陶鑄」的傳單滿天飛舞。由三十多個群眾組織組成三千餘人的隊伍，奔向中宣部，要求揪鬥陶鑄。中南海門口集結了成千上萬的揪陶代表，呆在中南海的陶鑄被震耳欲聾的打倒聲弄昏了頭腦，當他通過周圍人弄清了可以說是瞬息發生的一切時，他的感覺只能是無能為力。而中南海周圍聚集的揪陶人群，激情起伏，難以遏制，一直持續了整整一個夜晚。為了平息群眾的情緒，緩衝可能發生的過激舉動，凌晨六時，周恩來親自出面，接見了全體揪陶群眾，使群眾的情緒稍稍平穩了一些。

從此，陶鑄和劉、鄧的名字排列在一起了。批判劉、鄧、陶的群眾集會此起彼伏，而真實的矛頭對準的首先是陶鑄。此時的陶鑄，不僅被誣為叛徒，而且在社會上成了眾矢之的，似乎陶鑄在「文化大革命」中的一舉一動都是錯誤的。中央文革還乘機挑弄是非。例如，江青、陳伯達等人在一月七日專門接見新華社工作人員時，大談陶鑄曾經授意偽造毛澤東和劉少奇在一起的照片，並說：「這張照片發出以後，被許多省市報紙利用，……在全國起了極惡劣的影響」。使整個中國土地上批判陶鑄的聲勢之大，一時竟壓倒了一切。中央文革利用群眾，推波逐瀾，現在，已經到了需要毛澤東本人表態的時候了。

一月八日，中央召開緊急會議，針對陶鑄問題，毛澤東講了如下的話：「陶鑄問題很嚴重，陶鑄這個人是鄧小平介紹到中央來的。我起初就說，陶鑄這個人不老實，鄧小平說，陶鑄還可以，陶鑄在十一中全會以前堅決執行了劉、鄧路線，在紅衛兵接見時，在報紙上和電視裏照片有劉、鄧的鏡頭，是陶鑄安排的，陶鑄領導下的幾個部都垮了。那些部可以不要，搞革命不一定非要部，教育部管不了，我們也管不了，紅衛兵一來就能管了。陶鑄的問題我們沒有解決了，紅衛兵起來就解決了。」

毛澤東講話之後，紅衛兵操作的宣傳機器轉速倍增。在中央文革操縱下的北京紅衛兵組織撰寫的批判陶鑄的文章迅速在全國很多紅衛兵小報上以醒目的標題和顯著的位置轉載刊登，陶鑄則被專為「一個不折不扣的「高級」兩面派」，並逐漸喪失了人身自由。

利用紅衛兵的力量，毛澤東除了作為最終打倒劉少奇、鄧小平的最大障礙——陶鑄。

「批判幹部的運動」

打倒劉、鄧的障礙還有黨內一大批高級幹部。為此，在打擊陶鑄的同時，他們也受到了衝擊。

一九六六年十二月，江青、林彪利用在群眾中講話的機會，大耍「橫掃一切」的手腕。他們談及劉少奇、鄧小平必株連一大片當時的高級領導人，陳毅、薄一波、彭真……一而再，再而三地被點名。在數說劉、鄧「罪行」時，江青說：「劉少奇是國家主席，過去二十年都當主席接班人培養，結果二十年不宣傳毛澤東思想，鄧小平總書記不貫徹毛澤東思想」。林彪說：「少奇主持中央工作二十年之多，鄧小平主持書記處工作十年之多，他們在這段工作時間裏，從來不高舉毛澤東思想的偉大紅旗，他們自搞一套，他們在主持中央工作期間對毛澤東思想有很大干擾，在許多重大的關鍵問題上，在歷史的關鍵時刻，都違反毛澤東思想」，結果是，「十年、二十年潛移默化，我們的很多組織，很多幹部受到很深的影響」。江青的講話又為林彪提供了證據，她說：「組織部是彭（真）一套，宣傳部有問題，統戰部不高舉毛澤東思想紅旗，中聯部搞「三和一少」，農業部搞「三自一包」……」面對上述情況，林彪作出結論：「這次文化大革命是一場大批判的運動，就是對於幹部進行一次大批判，大審查，大教育的運動，在某些意義上講，這次文化大革命就是對幹部的批判，就是批判幹部的運動」，為打倒一大批高級幹部製造輿論。

林彪、江青還為不斷深化的「批判幹部的運動」大造聲勢。一九六六年十二月，彭真、劉仁、萬里、鄭天翔、陸定一、張聞天、林楓、楊獻珍、李維漢、蔣南翔、陸平、楊述、周揚、林默涵、田漢、陽翰笙、吳晗、羅瑞卿、蕭向榮、梁必業……在「文化大革命」剛一開始就被定了性的幹部重又被揪出來公開批鬥，名義上還在主持工作的谷牧、王震、余秋里……也遭到圍攻，揪批，在群眾中享有盛譽的葉劍英元帥、陳毅元帥等因為在中央商討「文化大革命」中的重大事宜時，常遭冷遇，加之江青等中央文革的重要成員對軍隊的「文化大革命」一再表示不滿，不斷叫嚷「軍隊哪些走資派為什麼不揪?!」而預感到難以叵測的命運！……

全軍文革小組的改組

一九六六年十二月底，毛澤東親自主持召開了一次內容絕對保密的中央文革小組會議。住在西山的葉劍英、陳毅覺得事情蹊蹺，把他們的老部下，參加秘密會議的全軍文化革命小組組長劉志堅找了去。在劉志堅會見葉劍英、陳毅的時候，正好江青要找劉志堅，卻四處找不到。一時間，江青怒火沖天，認定劉志堅與老帥們有「勾結」，決定向他開刀。

一月四日，在中央文革接見軍事院校造反派和部隊文藝工作者時，江青當眾宣布：「在軍內貫徹資產階級反動路線的就是劉志堅為首的全軍文革小組，它不和軍委聯繫，也不和中央文革聯繫。劉志堅不向中央文革請示，他誰也不請示」，「全軍文革小組要改組」。

在江青的鼓動下，與會單位立即行動，在社會上刷出大標語、大字報，紛紛聲討劉志堅。

劉志堅成為江青打倒老帥陰謀中拔掉的第一個眼中釘

一月五日，全軍文革小組被封，劉志堅被揪了出來。一時間，劉志堅在「文化大革命」中的一切所作所為都成了反對「文化大革命」的行動。

接着，在軍委擴大會議上，林彪說：「現在是全面的內戰，一方面要堅決打下去，另一方面不該打的不要亂衝。又要革命，又不要亂衝，軍委文革要改組。劉志堅犯了大錯誤，實際上是資產階級反動路線在軍隊的代理人，他發表不少不正確的指示，撤工作組本來他同意陳伯達同志的意見，以後又反對」。「處理海軍的問題，他支持非左派，打擊左派。」

一月十一日，經毛澤東和中共中央批准，中央軍委改組了全軍文化革命小組，撤銷了劉志堅的組長職務，成立新的全軍文革小組，由徐向前任組長，江青則向林彪要了一個顧問當。一月十三日，化名蕭力的毛澤東與江青共生的女兒李訥在《解放軍報》社帶頭貼出矛頭直向劉志堅的大字報，江青、陳伯達等人則借接見群眾代表的機會大肆散佈劉志堅「搞了許多鬼名堂」。

不久，劉志堅便被冠以「叛徒」的罪名消聲匿迹了。林彪、江青把劉志堅看作是打倒老帥的障礙，下決心除掉了他。這對於林彪、江青來說，可能算是一個意外的收穫。

明日內容預告（二十二）

●江青、林彪批示關鋒的報告，向「軍內走資派」宣告進攻。●林彪猖狂辱罵朱德、賀龍是「大土匪」，矛頭直指各大元帥，街頭也出現「打倒周恩來」標語。●周恩來力挽狂瀾，毅然領導國務院各部管理着國家各項事務。●林彪遙控衝擊軍隊，楊勇、廖洪生等被揪鬥，賀龍、朱德也被抄家。●老帥老將大鬧懷仁堂真相，葉劍英、徐向前怒斥中央文革搞亂軍隊，與江青、康生短兵相接。●譚震林反對整掉老幹部，怒斥「江青要把我整成反革命」。

曼谷街頭刀光劍影 兩慈善機構爭死屍 六十餘人喋血街頭

警方鳴槍制止三十人被捕

【美聯社曼谷二十四日電】警方星期三報道，兩個敵對慈善機構的工作人員，在曼谷街頭為爭奪一具屍體而出動拳頭、刀棍，大打出手。

事件發生於星期二，一名人士因交通意外喪屍街頭，這兩個慈善機構均派人前往收屍，雙方均自稱是己方先到現場，屍體應屬己方所有。兩個慈善機構均由華裔支持，正在比賽那一方能代醫院收更多屍體，以提高自己機構的聲譽。

警方說，先起爭執者大部分是青少年，雙方均致電返總部求援，不久，六、七十名大漢湧至，許多人更手持刀棍，雙方在警署附近上演全武行。

他說，約一百名警員向空中放槍，想制止混戰，雙方各有六名工人被捕，他們將被控製造騷亂和當街打鬥，事件中百多人受傷。

警方並暫時禁止這兩個機構繼續進行收屍行動。

真正是「老虎頭上釘虱乸」 大膽醉翁偷走警車 以齒駕駛如演雜技

雙手雖被反扣車速竟逾百英里

【合衆國際社美國科羅拉多州弗里斯科二十四日電】警方說，一名涉嫌醉酒駕駛男子，竟偷走一部警車，以一百〇五英里時速逃走了六十英里，而他顯然是用牙齒和膝蓋控制駕駛盤的，因為他的雙手已被手扣鎖在背後。

警方對這名二十八歲丹佛男子竟能駕車，而且以這樣快的速度行走了那麼遠的路程，實在感到驚訝。

州警鐸提說，「別問我他扣着手銬如何駕駛，我也不知道他如何控制駕駛盤。」

事件發生於星期日晚，一名警員將克勞德．帕迪利亞的車截停，懷疑他醉酒駕駛，在他無法通過路邊清醒度測試後，警員便用手扣將他雙手鎖在背後，命他坐在警車後座。

當警員前去欲將帕迪利亞的車駛離路面時，即看見警車合箭離弦地飛馳而去。

其他巡邏車接獲通知後立即追截，並在路上撒下大釘，帕迪利亞所駕駛的警車輪胎，竟再被刺穿輪胎，竟再飛馳兩英里才撞向一輛拖車，他只受了輕傷。

磁力顯像機

西門子醫療器材公司研製成功的強力磁子磁共振顯像機，可拍攝出人體的橫切面照片，且無輻射，機重八噸，將安裝在一部汽車上，為各醫院流動服務。（路透社）

扶桑青年開始講享樂

不再終日埋頭苦幹要爭取餘暇去尋樂

正當歐美人士不斷爭取減少工作時間，要求增加餘暇享樂的時候，日本人卻以「工作狂」見稱於世。

不過，時移世易，日本人現在希望有更多個人時間，而不是整天穿着公司的制服和參加公司的活動。日本政府也考慮減少日本人每星期的工作時間，由六天改為五天。

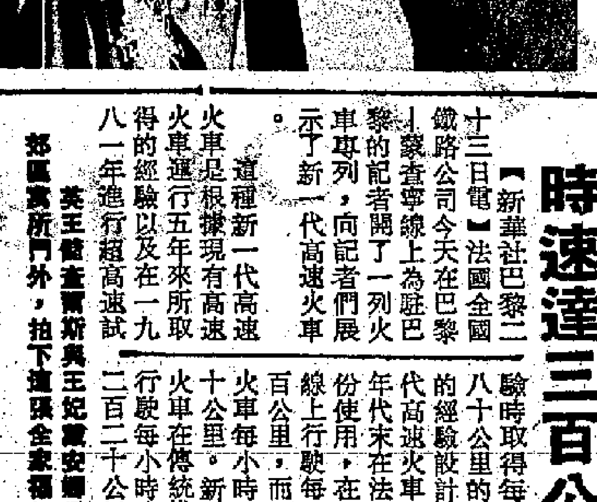
日本人的工作時間較歐美人士高出百分之二十五，且每年的假期也較少。美智子去年畢業於東京一間大學，現在日立公司任職，每天工作十小時。她說，「星期一至五，我會盡心工作，但到周末，我就會去找尋娛樂。」與老一輩的日本人相比，年青人的興趣漸見廣泛，例如跳舞、看電影、遊迪士尼樂園、逛公司、打網球和滑雪。年老一輩在空暇的時候，常常無所適從，多數是在家打瞌睡，或與家人共敍天倫。因此他們埋怨年青人自私，被寵壞了，或說他們只顧吃喝玩樂，而不加班賺多一點錢。

重視享樂的趨勢是受到中曾根政府鼓勵的。鑑於外國批評日本貿易順差龐大，於是日本政府去年制定措施，刺激國內的需求。勞動省說，一九八五年，日本人的工作時間平均為二千一百一十小時，而英美人士是一千八百五十小時，法國人則是一千六百五十小時。勞動省說，到二〇〇〇年，日本人的工作時間將減至一千五百小時。

日本青年說，他們仍會努力工作的，但不再像他們父母那一代，為了戰後復興而埋頭埋腦地苦幹。他們要爭取個人消遣。

美智子說，「我們並沒有變得散漫，但目的已不同了。我們要為自己工作，而年長一輩則為公司工作。」

（明月）



《錦綉豪門》三要角

影星寶．福賽特思與連續劇《錦綉豪門》的女主角鍾．歌連絲（左）和連達．伊文斯出席星期三晚在洛杉磯舉行的舞會，慶祝該劇製作到第一百五十集。（美聯社）

法鄉村鼓勵添丁 生第三個可獲獎

【法新社法國．昂熱二十四日電】為提高出生率，法國北部的雪德隆—盎芒斯參議會作出決定，每個家庭在第三個孩子出世後，可獲得一千法郎（一百五十美元）的獎金。

這個有一千五百居民的小村子，出生率大大低於全國水平，而法國的出生率已是低的。

星航當選今年最佳航空公司

次名瑞士航空 第三是泰國

【美聯社倫敦二十四日電】新加坡航空公司從國營英國航空公司手中，奪去「今年最佳航空公司」的名銜。新加坡航空公司的空姐特別經常在英國宣傳。

《行政人員旅行》月刊的五萬名讀者選出新加坡航空公司為「黃金和錯」的得主，英國航空公司則排名第四。該雜誌的讀者每年乘機超過一百萬人次。

該雜誌本星期出版，它說，這是非英國航空公司首次獲獎。

第二名為瑞士航空公司，第三名為英國人擁有的國泰航空公司。

新加坡航空公司更奪得最出色、最樂於助人、最有吸引力、最佳機員及最佳東南亞航空公司等獎項。

法國新一代火車 時速達三百公里

【新華社巴黎二十三日電】法國全國鐵路公司今天在巴黎—蒙查亭線上為駐巴黎的記者們開了一列火車專列，向記者們展示了新一代高速火車。

這種新一代高速火車是根據現有高速火車運行五年來所取得的經驗以及在一九八一年進行超高速試驗時取得每小時三百八十公里的世界紀錄的經驗設計的。新一代高速火車將在八十年代末在法國西部省份使用，在西部新幹線上行駛每小時為三百公里，而現有高速火車每小時是二百七十公里。新一代高速火車在傳統鐵路線上行駛每小時也可達到二百二十公里。

新一代高速火車在技術上作了不少革新，它由採用自動駕駛的同步電機牽引，電機功率比現有的電機高百分之三十五，它還採用了由程控防制動器控制的高效盤制動裝置，氣動懸掛和計算機技術。

英王儲查爾斯與王妃戴安娜最近抱着兩個兒子，在英格蘭郊區寓所門外，拍下這張全家福相。（路透社）

訊號燈電纜被割斷 東京火車大停頓

一百餘萬上班人士受影響 何人下此毒手 警方展開調查

【合衆國際社東京二十四日電】星期三清晨，東京周圍六條主要鐵路幹線遭人破壞，令該區一百多萬上班人士受阻，警方正展開調查。

起碼有二十處訊號燈電纜被割斷或燒斷，受破壞的鐵路要封鎖數個鐘頭。

國民警衛廳發言人說，「我們仍未知是誰幹的，亦沒有人聲稱對此事負責。」警方懷疑事件與中核派有關。

日本國鐵發言人說，今次破壞事件，與一九八五年十一月二十九日另一宗更嚴重的事件十分相似。在該次事件中，左翼激進組織擊毀及用燃燒彈炸毀差不多三十六枝訊號燈及一個車站，令交通一片混亂，一千萬人受影響。

警方說，在上午六時五十五分左右，訊號燈電纜有五處被剪斷，另十五處被燒斷，但國鐵人員卻說共有二十四處被燒斷。電視新聞報道顯示在其中一處被燒斷的電纜附近，發現一計時裝置殘骸，警方對此報道拒絕置評。

希臘一古稀老婦 被埋十天仍生存

【路透社雅典二十四日電】國營電台今日報道，希臘南部卡拉馬塔十日前發生強烈地震，一名七十五歲老婦的房屋倒塌，她被埋十天後，仍然生存，今日從瓦礫獲救。該次地震造成二十人死亡。

安杰利基．普雷森科呼救，最後引起途人的注意。

英王儲進天主堂 衛道者羣起攻之

指責他會引起憲法危機

【路透社倫敦二十四日電】頑固的新教徒今日抨擊英國王儲查爾斯參加一羅馬天主教彌撒的行動，並警告說，這種行動會挑起憲法危機。

傳統主義者新教協會負責人塞繆爾說，「這是很不智的，若他繼續這樣，他就會促成一場憲法危機。」

白金漢宮證實查爾斯星期日與友人在英國北部度假時，曾出席一天主教禮拜儀式。

塞繆爾說，王儲已使王國政府的立場妥協。王國保證要堅守和保衛新教信仰。英國於十六世紀與羅馬教廷決裂後，新教便成為英國國教。

英老翁身故 剩高爾夫球 數達六千個

【美聯社英格蘭托力士二十四日電】托力士．愛德華的嗜好令親人不知如何處理他遺下的六千個高爾夫球。愛德華終年八十二歲，他死後，親人在其家中的袋中、屜中，桶中，食櫃中，抽屜中，到處發現高爾夫球。

愛德華是一個高爾夫球迷，二十年來在倫敦東南的林柏斯菲的一個高爾夫球俱樂部，訓練狗隻尋找失去的高爾夫球。

他的兒子約翰及媳婦弗蘭基，日前已將二千五百個高爾夫球所藏在他們托力士的車房，該處位於英格蘭東南。

澳科學家發明新法 注射疫苗「割閹」牲畜

【合衆國際社澳洲墨爾本二十四日電】澳洲科學家說，閹割農場牲畜和家庭寵物的傳統方法，經常會導致痛楚，現可以用注射疫苗來替代。

這項農業研究上的突破，星期二由費爾克拉夫和蒂爾布魯克兩位醫生宣佈。他們是維多利亞州威里畢農業部動物研究學院的科學家。

他們發明了一種疫苗，可注射入牲畜的體內，產生閹割效果，避免傳統手術所導致的痛楚。

這種新方法經過試驗，他說，「在幼小動物的頸背進行注射，到該頭動物快到青春期時，再給牠注射一次，即收「閹割」之效。」農業部正討論把生產疫苗的牌照賣給獸醫和藥物公司。

證實百分之百有效。兩位科學家說，最終將可證實免疫「閹割」，可用以控制人類的生育，和取代輸精管切除術。

費爾克拉夫是新西蘭出生的生化學家，他說，這是「澳洲研究免疫閹割疫苗以來，首次取得的有效方法」。

美國三千萬人 未買醫療保險

【合衆國際社華盛頓二十四日電】新的報告說，逾三千五百萬名美國人由於沒有買健康保險，因而很可能要繳付龐大的醫療賬單，鑑於美國工業蕭條，這種情況日益嚴重。

青島	10月4	華夏
釜山	10月4	港興
釜山	10月4	福來
台灣	10月4	利達
弗爾曼特爾	10月4	川崎
日本	10月4	天祥
印尼高雄	10月4	港郵
天津	10月4	輝騰
南非	10月4	東源
曼谷	10月4	港郵
歐洲	10月4	沙啫
新加坡	10月4	渣華
美國	10月4	馬士基
歐洲	10月4	馬力高
台灣	10月5	東源
台灣	10月5	大榮
台灣	10月5	太平
上海	10月5	怡和
基隆	10月5	天祥
台灣	10月5	金輪
新加坡	10月5	利達
仰光	10月5	新興
日本	10月5	寶隆
歐洲	10月5	寶隆
馬尼拉	10月5	啓必
美國	10月5	天祥
台灣	10月5	懋德
新加坡	10月5	馬士基
新加坡	10月5	海陸
美國	10月5	總統
新加坡	10月5	馬士基
澳洲	10月5	遠運
釜山	10月5	港興
新加坡	10月5	遠行
台灣	10月5	日郵
美國	10月6	港恒
釜山	10月6	港興
台灣	10月6	港怡
美國	10月6	汎洋
基隆	10月6	山下
基隆	10月6	大阪
美國	10月6	天祥
美國	10月6	大阪
高雄	10月6	川崎
大連	10月6	金輪

敖江 M.S."AO JIANG" 九月廿五日由寧波抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭

揚子江四號 M.S."YANG ZI JIANG 4" 九月廿五日由蕪湖抵港 船泊B1 2泡

馬蘭號 M.S."MALAN" 定期客貨班輪

LINE
快航線
往各港口）
日落貨 二日開行 納閩、古晉、詩巫。
日落貨 二日開行 汶萊、亞庇、斗湖、山打根。
日落貨 九日開行 納閩、汶萊、亞庇、山打根。
三日落貨 十四日開行 納閩、古晉、詩巫。
三日落貨 廿四日開行 納閩、亞庇、山打根、斗湖。
司九龍灣啓興道一號

刊登大公報廣告 收費廉 功效大

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
藤山輪	WISTERIA HILL(下午六時)	台灣	國際橋	利達
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3(上午一時)	福州	油蔴地	華運
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(上午六時)	馬尼拉	國際橋現代橋	港恒
寶利雅士	BONITA ACE(下午九時)	基隆	現代橋	東洋
高華	GOWA(下午三時)	台灣	黃埔塢	太平
東方大使	ORT.AMBASSADOR(上午九時)	澳洲	現代橋	港郵
國强	CHINA FIRST(半夜)	基隆	B	緯利
南泰七號	NANTAI 7(中午)	印尼高雄	西區	港郵
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY(上午六時)	澳洲	國際橋	華林
祥利	HSIANG LIE(下午十一時)	高雄	油蔴地	緯利
松眞	SEKI AKEISHI(下午七時)	日本	B15	三利
通江二號	TONG JIANG 2(上午八時)	上海	A37	金鋼
東南	HP DONGNAM(上午六時)	釜山	油蔴地	東發
多年高	DORINCO(下午二時)	日本	A	川崎
	RAVEN ARROW(下午六時)	加拿大	A	華夏
美國清教徒	AMERICAN PURITAN(上午八時)	美國	國際橋	美輪
東方教育家	ORT. EDUCATOR(上午九時)	美國	國際橋	港郵
捷成利友亞	JEBSEN NAPIER(下午三時)	新西蘭	西區	基士頓
阿爾泰	OASIS ALTAIR(中午)	基隆	現代橋	日郵
安春	ANCHUN(上午)	台灣	A31	大榮
陶南一號	DONAM NO. 1(下午一時)	釜山	油蔴地	港興
好利	HORN(上午十時)	釜山	B14	港興
多沙灣	SANDYS BAY(下午七時)	曼谷	海陸橋	海陸
他輔總統	PRES. TAFT(上午六時半)	美國	國際橋	總統
日本同盟	JAPAN ALLIANCE(上午八時)	美國	國際橋	汎洋
馬蘭	MALAN(下午五時)	廣州	油蔴地	招商局
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油蔴地	永裕
敖江	AO JIANG(上午八時)	寧波	招商局橋	招商局
長益	EVER OBTAIN(下午二時)	新加坡	國際橋	利達
大高	WILLINE TAIKO(下午二時)	基隆	國際橋	邊行
揚子江四號	YANGZI JIANG 4(上午六時)	蕪湖	B2	招商局
鹽亭	YANTING(下午六時)	青島	西區	招商局
陶南七號	DONAM NO.7(上午八時半)	釜山	西區	港興
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(上午一時)	台灣	A33	威高
大聯	TA LUANG(上午一時)	台灣	A48	順利
	PIONEER SEBELAS(上午八時)	日本	B20	中央

今日出口船隻

蘇潘亞	SUPANYA(上午一時)	新加坡	國際橋	港恒
歐爾露奴	NIKOLAY GOLOVANOV(上午一時)	歐洲	國際橋	華林
珍安	JANE ANN(下午)	東非	A11	日郵
海富	MARINE CONTAINER(下午)	高雄	西區	永裕
長榮	EVER GRADE(中午)	基利士多賓紐約	國際橋	利達
鱷魚	ALLIGATOR HOPE(上午五時)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
美國清教徒	AMERICAN PURITAN(下午)	加州紐約	國際橋	美輪
日本同盟	JAPAN ALLIANCE(下午)	西北太平洋	國際橋	汎洋
探險者	SL.EXPLORER(上午八時半)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
香港怡美利	THOMASEVERETT(下午)	新加坡吉大港	A34	福來
安春	AN CHUN(下午)	高雄日本	A31	大榮
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(中午)	基隆	現代橋	馬士基
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午二時)	高雄	國際橋	寶隆
白河口	BAI HE KOU(下午)	澳洲	現代橋	遠運
大高	WILLINE TAIKO(半夜)	阿拉伯灣	國際橋	百保利
青衣島	TSING YI ISLAND(上午十一時)	新加坡	A36	華夏
天祥丸	TENYO MARU(下午)	新加坡	B24	嘉信
環江	HUAN JIANG(上午)	馬尼拉	國際橋	招商局
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(下午)	基隆	A33	威高

明日入口船隻

早川丸	HAYAKAWA MARU(上午)	基隆	現代橋	川崎
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	現代橋	日郵
福春	FUCHUN	台灣	B	大榮
漢江	HANGANG GLORY(凌早)	釜山基隆	B	東宇
海恩	HAI IN	基隆	西區	永裕
新華八號	XINHUA 8(下午二時)	武漢	B	招商局
東星	EASTERN MARS(下午)	釜山	B	港興
運豐	YUN FENG(下午四時)	大連	B	華夏
車星	CAR STAR(下午十一時)	日本	現代橋	新興
國利六號	KUO LIE 6	高雄	油蔴地	永裕
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	現代橋	太古
渣華盧瓦爾	NL. LOIRE	基隆	A	渣華
木星	MUSING(下午十時)	大連	招商局碼頭	招商局
汀江	TING JIANG	上海	吉列島	輝騰
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	現代橋	馬士基
日川丸	HIKAWA MARU(上午四時)	美國	現代橋	日郵
商城	SHANG CHENG(下午二時)	曼谷	國際橋	招商局
閩河	MIN HE(上午四時)	天津	西區	招商局
海力	HAI LIH	台中	西區	永裕
長智	EVER GENIUS(下午七時)	台灣	國際橋	利達
馬藝運動家	MARIS SPORTSMAN(中午)	日本	A	渣華
橫濱	HANJIN YOKOHAMA	美國	現代橋	天祥
托福斯娜	PROR. TOVSTYKH	歐洲	國際橋	華林
日德蘭迪亞	JUTLANDIA(中午)	日本	國際橋	寶隆
滙洋	MILD OCEAN	上海	B	輝騰
瑪瑞娜	SL. MARINER(下午三時)	美國	海陸橋	海陸
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	國際橋	寶隆
桂林	KWEILIN	新西蘭	A	太古
天躍	TIAN YUE(下午九時)	天津	B	輝騰
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	新加坡	A	太古
國雄	KUO HSIUNG(下午九時)	曼谷	A	緯利
國際	KUO LUNG	台灣	B	緯利
新海華	NEW HAI HUA(上午一時)	上海	B	華運
金星	VENUS(下午八時)	日本	黃埔塢	美邦
有恒二號	YU HENG II(中午)	上海	B	華夏

明日出口船隻

保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKIY	神户	國際橋	華林
藤山	WISTERIA HILL	阿拉伯灣	國際橋	利達
南泰七號	NAN TAI 7	雅加達	國際橋	港恒
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡	B	東宇
福春	FU CHUN	高雄日本	B	大榮
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	現代橋	川崎
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	現代橋	港郵
阿爾泰	OASIS ALTAIR(上午九時)	阿拉伯灣	現代橋	日郵
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	現代橋	日郵
馬蘭	MALAN(下午)	海口	現代橋	招商局
華安	HUA AN	福州	B4	華運
派摩利	PRIMORJE	地中海	A50	邊行
托福斯娜	PROF.TOVSTYKH	歐洲	國際橋	華林
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	海陸橋	海陸
惠華	HUI HUA	曼谷	西區	珠江
松眞	SEKI AKEISHI	新加坡	B15	三利
東方教育家	ORT.EDUCATOR(上午)	西南太平洋紐約	國際橋	港郵
他輔總統	PRES.TAFT(上午一時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
日川丸	HIKAWA MARU	西北太平洋	現代橋	日郵
東南	HP.DONGNAM	釜山	油蔴地	東發
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	油蔴地	港興
安芸丸	AKI MARU(下午)	新加坡	A19	山下
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	國際橋	寶隆
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉日本	現代橋	東洋
國强	CHINA FIRST	基隆	B	緯利
陶南七號	DONAM No. 7	釜山	西區	港興
長益	EVER OBTAIN	台灣	國際橋	利達
他士文飛航	TASMAN CLIPPER(下午)	吉大港	B11	維航
高華	GOWA	新加坡雅加達	黃埔塢	太平
好利	HORN	吉大港	B14	港興
祥利	HSIANG LIE	高雄	油蔴地	緯利
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	現代橋	港恒
大鵬海	ROC SEA(上午)	湛江	A42	招商局
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油蔴地	永裕
易津	TRADE RELISH	天津	B6	華運
三江	SAN JIANG(上午)	上海	油蔴地	輝騰

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
蓮花山	LIAN HUA SHAN	A12	華運
魯海六五	LUHAI 65	A17	華夏
新海寧	NEW HAI NING	B17	華運
衢江	QU JIANG	歌亞橋	招商局
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3	油蔴地	華運
五蓮泉	WU LIAN QUAN	B7	華夏
桂江	GUI JIANG	A10	招商局

香港—上海線客輪（九月份航期）

上海號 香港開：中午十二時入閘（香港開九月七、廿二） 上海開：中午十二時入閘（上海開：九月十四、廿九）

海興號 香港開：中午十二時卅分入閘（香港開九月二、十七） 上海開：中午十二時入閘（上海開：九月九、廿四）

錦江號 香港開：下午三時（香港開九月十二、廿七） 上海開：下午三時（上海開：九月四、十九）

蛇口線—飛翔船（航程約五十分）（招商局船公司班次）

香港開：上午八時十分　上午九時三十分　下午二時　下午四時二十分

到蛇口：上午九時　中午十時二十分　下午二時五十分　下午五時十分

蛇口開：上午八時十五分　上午十時四十五分　下午三時十分　下午四時四十五分

到香港：上午九時零五分　中午十一時卅五分　下午四時　下午五時三十五分

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.
香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317591 (出)5-8317580

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）新海華"NEW HAI HUA"V.84	29/9-1/10	26/9-1/10
（散貨班輪）新海利"NEW HAI LEE"V.25	14-15/10	9-16/10
新海寧"NEW HAI NING"V.21 B17泡	29-30/10	24-30/9
新海虹"NEW HAI HUNG"V.23	3-4/10	1-5/10

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN
香港⇄天津（新港）貨箱班輪 (出)5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天躍輪"TIAN YUE"V.60B	25/9	26-27/9
天燕輪"TIAN YAN"V.22B	26-30/9	1-2/10
天翔輪"SKY HOVER"V.97B	29/9-6/10	7-8/10
天躍輪"TIAN YUE"V.61B	6-12/10	13-14/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）永安"YONG AN"F Y033	26-28/9	27-29/9
（散貨班輪）華安"HUA AN"F H025 泊B4泡	26-28/9	23-28/9

嘉禾輪船公司
JIA HE SHIPPING CO., LTD. XIAMEN
香港⇄廈門 貨箱班輪 (入)5-8317592 (出)5-8317572

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉禾"JIA HE"V.AJ035	5-6/10	6-7/10

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 (入)5-8317592 (出)5-8317595
華昌輪 M.V. "HUA CHANG"
兼收三亞散貨《每月三航次》

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 (入)5-8317597 (出)5-8317596
南方907,908,909 M.V. "SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨《每星期一航次》

香港⇄廈門（下泰・漳州・東山）散貨航線 (入)5-8317587 (出)5-8317696
"廈水運22號" "廈水運23號"
《每月三航次直放廈門》

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 (入)5-8317587 (出)5-8317583
龍華1號、2號 M.V. "LONG HUA 1,2"
汕頭號 M.V. "SHANTOU"
《每星期兩航次》

香港⇄上海（溫州・寧波・張家港・南通）散貨航線 (入)5-8317587 (出)5-8317580
芝山2,3,4號 M.V. "ZHI SHAN 2,3,4"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線
廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
"中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨貨運（華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8320580）
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇 麒M.S "SU QI" V.8616	—	23-25/9

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.
香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317577
兼收瀋陽、長春、四平、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）運 豐M.S."YUN FENG" V.DT012	25/9	26-27/9

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.LTD. QINGDAO
香港⇄青島 貨箱班輪 (入)5-8317589 (出)5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯 豐M.S."LU FENG"V.66	2-4/10	4-5/10

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
五蓮泉M.S."WU LIAN QUAN" B7泡	—	24-28/9
舜 泉M.S."SHUN QUAN"	26-27/9	27-28/9
魯海六五M.S."LU HAI 65" A17泡	26-27/9	24-28/9

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH
香港⇄青島 散貨班輪 (入)5-8317588 (出)5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	1-5/10

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇄天津 散貨班輪 (入)5-8317674 (出)5-8317578

船名／航次	收貨期	抵／離期
厚 華M.S."HUA WAH"	29/9-1/10	28/9-2/10
廣 州M.S."KWANG CHOW"	3-4/10	30/9-5/10
海 虹M.S."SEA RAINBOW"	18-19/10	15-20/10

TOKO LINE
定期直航 星加坡、巴生
LAVINIA 利發 9月27日到 9月29日開
BLUE COMET 彗星 10月2日到 10月4日開
EASTERN FUJI 東富 10月8日到 10月10日開
總代理：益商船務有限公司 香港中環德己立街7號德基大廈803室 電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司 香港德輔道西40-50號西區中心大廈21樓 電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地 電話：3-497632 3-408020

M.V."MAHI I" 美西美 九月三十日落貨 十月二日下午開行 直透：曼谷
M.V."BOONRONG I" 美上美 十月九日落貨 十月十一日下午開行 直透：曼谷
貨客付貨前到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 八十八號 干諾道西
船務部直線電話：◎485749 ◎540590

星光船務有限公司 電話：5-455393
STARLIGHT SHIPPING CO. LTD.
「星光」號 M.V."STAR LIGHT"
香港—澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
香港——澳門——珠海海陸聯運
本港代理：澳港貨櫃碼頭有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
德輔道中88-98號華僑商業大廈1603室 電話5-455393
香港收貨站地址：九龍青衣島72號地段友聯船廠 0-4974878 0-4974382
澳門代理：澳港貨櫃碼頭聯合有限公司
MACAU HONG KONG TERMINAL LTD.
澳門內港五號A碼頭 電話：565771-2

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
錦江（定期客貨班輪） M.V."JIN JIANG" V.35 9月23日抵港 9月23-25日收貨 9月27日開行
通江二號 M.V."TONG JIANG 2" V.5 9月25日抵港
◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西 號億利商業大廈2102室
收貨站：油蔴地卸貨區華記躉

香港代理：招商局船務企業有限公司
香港干諾道中152-155號11樓 出口：5-8150995 5-447402 入口：5-440555 5-428288

香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
海興 HAIXING	V.33	9月27日	9月29日	9月30日	10月2日
上海 SHANGHAI	V.38	10月2日	10月4日	10月5日	10月7日
海興 HAIXING	V.35	10月12日	10月14日	10月15日	10月17日
上海 SHANGHAI	V.40	10月17日	10月19日	10月20日	10月22日

「高山GAOSHAN」「駿山JUNSHAN」不定期散貨班輪

香港⇄海口、三亞定期客貨班輪
馬蘭 MALAN 每月逢8日、26日往三亞 每月逢15日往海口

香港⇄大連散貨航線
木星MU SING 預10月26日抵港（約20天一航次）
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

香港⇄天津、秦皇島散貨航線
「立山」M.V."LI SHAN" 「豐寧」M.V."FENG NING"
「東光」M.V."DONG GUANG" 「新樂」M.V."XIN LE"

香港⇄寧波、溫州散貨航線
「衢江」M.V."QU JIANG"
「甌江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線
「浙鷗」M.V.ZHE LI（每月兩航次）

香港⇄張家港、南通、南京散貨航線
「秦淮」M.V."QIN HUAI"
「淮安」M.V."HUAI AN"
「雨花」M.V."YU HUA"
「江安」M.V."JIANGAN"
「蘇龍」M.V."SULONG"
「盤山」M.V."PAN SHAN"
如大宗貨物，可特別安排專船接運

香港⇄武漢散貨航線
揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2

香港⇄汕頭散貨航線
廈水運7,11,19號

香港⇄蕪湖散貨航線
「皖安」M.V."WAN AN"
「皖平」M.V."WAN PING"

渣華輪船公司
香港：5-455633 澳門：76463（殷理基洋行）

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD WILLEMSKERK		10月1日
	NEDLLOYD WISSEKERK		10月30日
東非	PIKE BANK (FOR MAHE ONLY)		9月29日
	OCEAN ELITE (OMITTING MAHE)		10月11日
南非	S.A.VAAL		10月8日
	NEDLLOYD COLOMBO		10月25日
加勒比海	MARIS SPORTSMAN		9月27日
南美西岸	NEDLLOYD CURACAO		10月8日
拉丁美洲	NEDLLOYD SANTOS		10月16日
南美東岸	NEDLLOYD LOIRE	渣華盧瓦爾	9月27日
	NEDLLOYD LEUVE	渣華累富	10月28日
毛里球斯	NEDLLOYD LOIRE	渣華盧瓦爾	9月27日
	NEDLLOYD LEUVE	渣華累富	10月28日

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大廈三樓 電話：5-8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	215	3/10	5/10
新港／北京	春河	13E	23/9	26/9
新港／北京	熊岳城	239	3/10	6/10
上海	商城	40N	23/9	26/9
上海	寧泉河	14	3/10	6/10
海口／湛江	華佳	3637	8/10	10/10
廈門／汕頭	華勝	8637	13/10	15/10
張家港	沭河	126	27/9	30/9
大連	順江	134	1/10	4/10
黃埔／廣州	每三日一航次			

兼收：華南、華北各地散裝貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

聯航船務有限公司
JOINT MARITIME CO., LTD
香港—印尼定期航線
直放：耶加達、三寶壟、泗水
新海和二號 M.V.NEW HERO NO.2 九月廿八日到港 十月一日開行
新安順 M.V.NEW ANGELITA 十月四日到港 十月九日開行
恒昇 M.V.WISING 十月十三日到港 十月十八日開行
散裝貨及全貨櫃服務
貨櫃站：大榮貨倉、青衣島聯合船塢內
接載處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21—22號海景商業大廈四樓
辦公時間：上午九時至一時 下午二時至五時
電話：⑤—485144

有恒二號 M.S."YU HENG 2" 九月廿六日中午由上海抵港
◀請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▶
華夏企業有限公司

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO.
香港直航大連・全貨箱班輪
★兼收沈陽，長春，四平，哈爾濱，大慶，齊齊哈爾及佳木斯整箱貨
M. V. "YUN FENG" 運豐
抵期：26/9
離期：27/9
收貨期：25/9
◀請貴客速到本公司辦理提、付貨手續▶
香港代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO.,(HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317577 5-8317575

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
天躍	TIAN YUE	天津	9月27	輝騰
新依力	ZIM EILAT	台灣	9月27	新興
新利達	NEW LEADING	日本	9月27	山下
法高	FARO	歐洲	9月27	亞聯
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	9月27	港郵
利發	LAVINIA	日本	9月27	益高
美新澤西	AMERICAN NEW JERSEY	美國	9月27	美輪
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	9月27	總統
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	9月27	緯利
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	9月27	海豐
第二十八福運丸	FUKUUN MARU 28	日本	9月27	海聯
海運	HAI YUN	基隆	9月27	永裕
山王丸	SANNO MARU	日本	9月27	山下
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	新加坡	9月27	川崎
麥加多	MERCATOR	日本	9月27	沙咭
翅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	9月27	馬士基
史寧夫	ALS STRENGTH	南非	9月27	亞聯
國隆	KUO LUNG	台灣	9月27	緯利
海興	HAI XING	上海	9月27	招商局
馬士基翩挑	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月27	馬士基
興華	HSING HWA	高雄	9月27	永裕
龍江	LONG JIANG	上海	9月27	輝騰
永安	YONGAN	福州	9月27	華運
維多利亞雅士	VICTORIA ACE	日本	9月28	汎洋
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	9月28	聯航
加路士	KARLOWICZ	上海	9月28	華夏
加奈莉9	KAENARY 9	釜山	9月28	東宇
協和大山	CONCORD DAISEN	基隆	9月28	大三
厚華	HUA WAH	馬尼拉	9月28	華夏
海洋司令	OCEAN COMMANDER I	美國	9月28	港郵
泰來	TAI LAI	高雄	9月28	永裕
美西美	MAH II	曼谷	9月28	振盛行
釜山	HANJIN BUSAN	美國	9月28	天祥
力康	NIHON	歐洲	9月28	寶隆
軒利魯琪	HANNE BAKKE	高雄	9月28	森那美
		美國	9月28	川崎
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE			
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	新加坡	9月28	馬士基
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	9月28	馬士基
世界之獅	WORLD LION	新加坡	9月28	海陸
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	9月28	總統
華興	HUA XING	曼谷	9月28	三寶
南通	HP NAMJIN	釜山	9月29	東發
南華	NAN HWA	台灣	9月29	欣洋
新的港	ZIM TRIESTE	新加坡	9月29	新興
光大二號	KWANG TA 2	高雄	9月29	永裕
奔騰	BINTANG HARAPAN	釜山	9月29	港興
海隆	HAI LONG	基隆	9月29	永裕
士必信	SPECO TRUST	沙巴	9月29	國光
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	宿務	9月29	新興
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國	9月29	川崎
寶美勇士	POMEX VENTURE	日本	9月29	南與
坎多利亞	CANTUARIA	基隆	9月29	天祥
帕卡沙	GANDA PERKASA	新加坡	9月29	東蓀
太平洋繁榮	PACIFIC PROSPERITY	美國	9月29	利洲
珊瑚星	CORAL STAR	日本	9月30	中央
萬利	WANLIE	台灣	9月30	緯利
廣州	KWANG CHOW	天津	9月30	華夏
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	9月30	港恒
金明	GEMINI MOON	印尼	9月30	五洋
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	9月30	華夏
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	9月30	東寧
派克寶	PIKEBANK	日本	9月30	大阪
明光	MING GLORY	歐洲	9月30	華海
松山	SEKI MATSUYAMA	日本	9月30	三井
明合	MING HOPE	澳洲	9月30	華海
藍海	MARINE BLUE	新加坡	9月30	日郵
淑玉泉	SHUYUQUAN	青島	9月30	華夏
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	9月30	太古
渣華威士達吉	NL. WILLEMSKERK	基隆	9月30	渣華
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	9月30	東亞
索菲亞	SILVIA SOFIA	美國	9月30	偉符
百通	PAITHOON	基隆	9月30	港恒
若月丸	WAKAGIKU MARU	基隆	9月30	日郵
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	9月30	東洋
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	9月30	川崎
塞斯通	SEXTUM	地中海	10月1	天祥
枝江口	ZHI JIANG KOU	上海	10月1	遠運
長明	EVER GLEAMY	美國	10月1	利遠
南星	NANSING I	沙巴	10月1	國光
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	10月1	寶隆
上海	SHANGHAI	上海	10月1	招商局
馬蘭	MALAN	海口	10月1	招商局
解放者	SL. LIBERATOR	美國	10月1	海陸
武雅魏拉蒂	BUNGA MELATI	台灣	10月1	港郵
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	10月1	香島
迪洛武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10月1	華林
海寶	OCEAN TREASURER	日本	10月1	中聯
幸運鱷魚	ALLIGATOR FORTUNE	美國	10月1	大阪
湘江	XIANG JIANG	上海	10月1	輝騰
萬花別	MAJAPAHIT	新加坡	10月1	太平
協和順風	KYOWA BREEZE	新畿內亞	10月1	怡和
金馬	TROPICAL MARINA	日本	10月1	中央
大環球	GREAT UNIVERSE	台灣	10月2	新興
湯瑪士	B.M. TOMAS	鹿特	10月2	華林
美國貿興	AMERICAN MARKETER	美國	10月2	美輪
明洋	MING OCEAN	美國	10月2	華海
怡春	YICHUN	台灣	10月2	大榮
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	10月2	遠運
大島	BLUE COMET	日本	10月2	益高
海皇珊瑚	NEP. CORAL	美國	10月2	港恒
薩默斯灣	SOMERS BAY	曼谷	10月2	海陸
胡佛總統	PRES. HOOVER	美國	10月2	總統
綠島	GREEN ISLAND	美國	10月2	香島
長賓	EVER GUEST	美國	10月2	利遠
長園	EVER GARDEN	台灣	10月2	利遠
寶美鋒	POMEX PIONEER	日本	10月2	南興
自由	SL. FREEDOM	美國	10月3	海陸
歌利亞夫斯基	IVAN K.	日本	10月3	華林
明康	MING COMFORT	台灣	10月3	華海
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	10月3	捷成
樂迅	NORDSUND	釜山	10月3	東宇
陶南八號	DONAM NO. 8	釜山	10月3	港興
桃園	TAO YUEN	曼谷	10月3	緯利
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞	10月3	怡和
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	10月3	怡和
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	10月3	馬士基
加州女神	CALIFORNIA VENUS	美國	10月3	日郵
長洋	EVER OCEAN	台灣	10月3	利遠
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	10月3	新興
利洛福	NL. DELFT	日本	10月3	寶隆
宜蘭	YELAN	台灣	10月3	利遠
明春	MING CHUN	台灣	10月3	華海
東方海皇	ORIENTAL NEPTUNE	日本	10月4	山下
易津	TRADE RELISH	天津	10月4	輝騰
木星	JUPITER	釜山	10月4	港興
新布里斯班	ZIM BRISBANE	新加坡	10月4	新興
東京	CR. TOKYO	高雄	10月4	招商局
美國紐約	AMERICAN N.Y.	美國	10月4	美輪
海皇明珠	NEP. PEARL	美國	10月4	港恒
沙昂	NORASIA SHAJRAH	台灣	10月4	歷信
綠豐	LUFENG	青島	10月4	華夏
彩虹	RAINBOW	釜山	10月4	港興
大韓怡美利	HUGHEYERETT	釜山	10月4	福萊
文雄	UNI MASTER	台灣	10月4	利遠
南氹灣	LAMON BAY	鹿特丹	10月4	川崎
顯文士基	B. RUMINSKI	日本	10月4	天祥
中華瑞祥	RR. RATNA	印尼高雄	10月4	港郵
天燕	TIAN YAN	天津	10月4	輝騰
莎密勇士	SUMMIT VENTURE	南非	10月4	東源
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	10月4	港郵
巴黎	CR. PARIS	歐洲	10月4	沙咭
渣華車臘索	NL. CURACAO	新加坡	10月4	渣華
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	10月4	馬士基
必士得	PISTIS	歐洲	10月4	馬力高
	CENTRAL MINDANAO	台灣	10月5	東源
海春	KAISHUN	台灣	10月5	大榮
獅城	KOTA SINGA	台灣	10月5	太平
平頂山	PINGDINGSHAN	上海	10月5	怡和
利邦力加	NIPPONICA	基隆	10月5	天祥
嘉華	CHAR HWA	台灣	10月5	金輪
長輝	EVER GOLDEN	新加坡	10月5	利遠
美那	MAWLAMYAING	仰光	10月5	新興
利來范迪民	NL. VAN DIEMEN	日本	10月5	寶隆
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	10月5	寶隆
德薩斯彩虹	TEXAS RAINBOW	馬尼拉	10月5	富必
漢城	HANJIN SEOUL	美國	10月5	天祥
東運	EASTERN EXPRESS	台灣	10月5	懋德
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡	10月5	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	10月5	海陸
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	美國	10月5	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	10月5	馬士基
懷集河	HUAIJIHE	澳洲	10月5	遠運
東雅士	ORT. ACE	釜山	10月6	港興
百保得	BARBER TEXAS	新加坡	10月5	遠行
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	台灣	10月6	日郵
海皇協和	NEP. CONCORD	美國	10月6	港恒
木星	JUPITER	釜山	10月6	港興
風鷹	FINE EAGLE	台灣	10月6	港怡
太陽神	JAPAN APOLLO	美國	10月6	汎洋
山盛輪	YS. PROSPERITY	基隆	10月6	山下
	KRITI GOLD	基隆	10月6	大阪
紐約	HANJIN N.Y.	美國	10月6	天祥
亞林密達	ALAMEDA	美國	10月6	大阪
風向	WINDWARD	高雄	10月6	川崎
金和	PLEIADES	大連	10月6	金輪

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓(3718室) 電話:5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津(新港)貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	收貨	截貨	到-離港
(全貨箱航綫)			
TIAN YUE (天躍)V60B	——	25/9	26-27/9
TIAN YAN (天燕)V22B	27/9	2/10	4-5/10
SKY HOVER(天翔)V97B	29/9	4/10	6-7/10
TIAN YUE (天躍)V61B	3/10	8/10	10-11/10
(散裝航綫)			
TIAN LONG (天龍)V17B	——	——	14/9-2/10
TIAN LONG (天龍)V18B	13/10	19/10	16-21/10

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-239031
收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸及提供直航安徽蕪湖之服務

船名	收貨	截貨	到-離港
SAN JIANG (三江)V8603	即日	——	24-27/9
TING JIANG (汀江)V8629	即日	30/9	29/9-2/10
LONG JIANG (龍江)V888	即日	28/10	27-29/10
XIANG JIANG (湘江)V8632	25/9	1/10	1-3/10
SAN JIANG (三江)V8605	5/10	11/10	10-13/10

收貨站:華洋貨運(遠東)有限公司(UDSL) 電話:0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航綫
China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津(新港)全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH(易津) V8621N	27/9	3/10	5-6/10
TRADE RELISH(易津) V8622N	9/10	15/10	17-18/10

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話:0-239031

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN(通洋)V8637	20/9	25/9	26-27/9
MILD OCEAN(通洋)V8639	3/10	8/10	9-10/10

代理:JSA (HK) Ltd.
收貨站:青衣富大集運 電話:0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

惠刊廣告請撥電話:七三六二二八

名神汽船株式會社
Meishin Line

船名	日期	往
第廿八福運丸 "FUKUUN MARU NO.28"	9月27日到 9月28日開	新加坡
神戶丸 "KOBE MARU"	10月8日到 10月9日開	新加坡
第八義宗丸 "GISO MARU NO.8"	10月14日到 10月15日開	新加坡

總代理:海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話:5-412821-4 5-439504

敖江 M.S."AO JIANG" 九月廿五日由寧波抵港 船泊堅尼地城招商局碼頭
揚子江四號 M.S."YANG ZI JIANG 4" 九月廿五日由蕪湖抵港 船泊B—2泡
定期客貨班輪
馬蘭號 M.S."MALAN" 九月廿五日由廣州抵港 九月廿六日直放海口三亞 船泊油蔴地
新華八號 M.S."XIN HUA 8" 九月廿六日由武漢抵港
木星 M.S."MU SING" 九月廿六日由大連抵港 九月三十日直放大連 定期客貨班輪 船泊堅尼地城招商局碼頭
海興號 M.S."HAI XING" 九月廿七日由上海抵港 十月二日直放上海
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五一一五五號十一樓
電話:5-440585 5-447402

香港—曼谷定期班輪
新華輪八號 M.V."XIN HUA 8"
九月廿八日落貨 九月廿九日開行 直放:曼谷
接假處:三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話:5-411466、5-411112

柴灣貨倉有限公司
Chaiwan Godown Company Limited
擁有私家水位,
便利中轉運作;
地下停車場寬大,
雨天可供作業;
機械設備齊全,
搬運效力特高;
超時服務,聽憑需要;
倉租廉宜,保費特低。
貨倉:柴灣豐業街6號
電話:5-589331(五線)
辦事處:中環永安集團大廈16樓
電話:5-8440090(十線)

BRUNEI ASIA LINE
汶萊沙巴砂勝越特快航線
(兼收12/20尺貨櫃及冷藏櫃往各港口)

船名	航次	落貨	開行	航線
士必信 SPECO TRUST	V.45/86	十月一日落貨	二日開行	直航:納閩、古晉、詩巫。
南星 NANSHING I	V.127/86	十月一日落貨	二日開行	直航:汶萊、亞庇、斗湖、山打根。
士必快 SPECO EXPRESS	V.53/86	十月八日落貨	九日開行	直航:納閩、汶萊、亞庇、山打根。
巴越海 PRAVADE SEA	V.111/86	十月十三日落貨	十四日開行	直航:納閩、古晉、詩巫。
金皇后 MAY QUEEN	V.5/86	十月廿三日落貨	廿四日開行	直航:納閩、亞庇、山打根、斗湖。

散貨及貨櫃收貨站:廣東貨倉有限公司九龍灣啓興道一號
總代理: 國光船務公司 九龍彌敦道23-25號彌敦大廈902室
電話:3-7391911(接駁各部門)3-7221868(船務部)

招商局集團
招商局建瑞運輸有限公司
承運來往香港至深圳特區蛇口工業區、廣東省及全國各地陸路運輸業務。本公司備有20、40貨櫃車及各噸位密封車、吊機、平斗貨車、第二、五類危險品牌照貨車。本公司在蛇口工業區、深圳文錦渡設有辦事處,附有專業報關人員,負責協助辦理出入口證及報關手續。
香港辦事處:香港干諾道西15—16號招商局大廈301室 電話:5-418711
蛇口辦事處:蛇口工業區招商北路招商大廈835室 電話:91571、91369
文錦渡辦事處:文錦渡恵陽倉102室

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED
地址:香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話:5-460572 5 479829

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
廈門	廈水運20	逢星期一
	育志2號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	每月五—六航次
	泉州4號	

•大宗貨物,可特別安排專船接運•
•有貨物到中國其它沿海口岸•歡迎垂詢•

刊登大公報廣告 收費廉 功效大

刊登大公報分類廣告 費用廉 收效大

鮮鄉思 增見聞
旅居海外的華僑,渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書,不易辦到,讓他們每天看到刊有香港新聞、家鄉消息、國際大事的大公報,却完全可能。請致電5-8911925大公報發行課,即可代辦手續,將報紙按時送到你親友手上。
下列三者可供選訂
大公報(海外航空版) 大公報(美洲傳真版) 大公報(香港版)

版八十第

今日明……

今日入……

船	名
滕山輪	WISTERIA HILL(下午…
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3(上午…
海皇瑪瑙	NEP.AGATE(上午六時…
寶利雅士	BONITA ACE(下午九時…
高華	GOWA(下午三時)
東方大使	ORT.AMBASSADOR(…
國亞	CHINA FIRST(半夜)
南泰七號	NANTAI 7(中午)
保多夫斯基	KONS PAUSTOVSKIY…
祥利	HSIANG LIE(下午十一…
松真	SEKI AKEISHI(下午七…
通江二號	TONG JIANG 2(上午…
東南	HP DONGNAM(上午六…
多年高	DORINCO(下午二時)
	RAVEN ARROW(下午…
美國清教徒	AMERICAN PURITAN…
東方教育家	ORT. EDUCATOR(上午…
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER(下午…
阿爾泰	OASIS ALTAIR(中午)
安春	ANCHUN(上午)
陶南一號	DONAM NO. 1(下午一…
好利	HORN(上午十時)
多沙灣	SANDYS BAY(下午七…
他輔總統	PRES. TAFT(上午六時…
日本同盟	JAPAN ALLIANCE(上…
馬蘭	MALAN(下午五時)
大同二號	TA TUNG 2
敖江	AO JIANG(上午八時)
長益	EVER OBTAIN(下午二…
大裔	WILLINE TAIKO(下午…
揚子江四號	YANGZI JIANG 4(上午…
暹亭	YANTING(下午六時)
陶南七號	DONAM NO.7(上午八…
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINE…
大聯	TA LUANG(上午一時)
	PIONEER SEBELAS…

今日出……

蘇潘亞	SUPANYA(上午一時)
歌羅發奴	NIKOLAY GOLOVAN…

香港代理:…
上海新海航業有限公…
NEWSEAS NAVIGATI…
總代理:金發船務有…
GOLDEN F…
香港⇄上海 貨…
船名/航次
新海華"NEW HAI HUA"…
新海利"NEW HAI LEE"…
新海寧"NEW HAI NING"…
新海虹"NEW HAI HUNG"…
天津市海運公司
TIENTSIN MARINE S…
香港⇄天津(新…
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈…
船名/航次
天躍輪"TIAN YUE"V.…
天燕輪"TIAN YAN"V.…
天翔輪"SKY HOVER"V…
天躍輪"TIAN YUE"V.…
收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭
閩安航運企業有限公…
MINAN SHIPPING & …
香港⇄福州 貨…
船名/航次
永安"YONG AN"F Y03…
華安"HUA AN"F H025…
嘉禾船務公司
JIA HE SHIPPING CO…
香港⇄廈門 貨…
船名/航次
嘉禾"JIA HE"V.AJ035…
星光船務有限公司
STARLIGHT SHIPPI…
「星光」號 M.V…
香港—…
每日定期快捷往…
香港——澳門——…
本港代理:澳港貨櫃碼…
MACAU HONG KONG T…
德輔道中88-98號華僑商業大廈…
香港收貨站地址:九龍青衣…
0-4974878…
澳門代理:澳港貨櫃碼頭…
MACAU HONG KONG T…
澳門內港五號A碼頭
渣華…
香港:5-4556…

航線	船…
西非	NEDLLOYD W… NEDLLOYD W…
東非	PIKE BANK (FOR MAHE… OCEAN ELITE… (OMITTING M…
南非	S.A.VAAL NEDLLOYD C…
加勒比海	MARIS SPORT…
南美西岸	NEDLLOYD C…
拉丁美洲	NEDLLOYD S…
南美東岸	NEDLLOYD L… NEDLLOYD L…
毛里球斯	NEDLLOYD L… NEDLLOYD L…

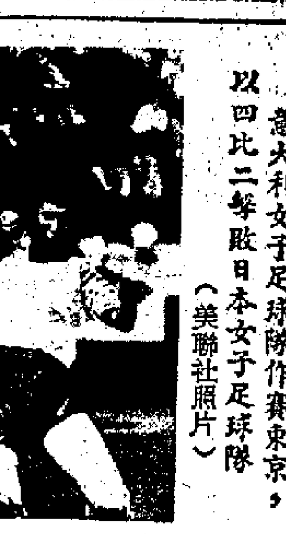
甲組足球聯賽今挑燈上演

海峯北區夜戰東方

東方人腳稍遜密集防守處下風

昨晚賽馬結果及派彩表

河床隊領先自由杯賽



意大利女子足球隊作賽東京，以四比二擊敗日本女子足球隊（美聯社照片）

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
車星	CAR STAR	地中海	9月27	新興
新依力	ZIM EILAT	地中海	9月28	新興
麥加多	MERCATOR	歐洲	9月28	沙啫
自由	LIBERTY	地中海	9月29	海柏
協和大山	CONCORD DAISEN	地中海	9月30	大阪
銀河	YIN HE	英國歐洲	9月30	招商局
祈門	QI MEN	地中海	9月30	招商局
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	10月1	太古
迪洪武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	10月1	華林
長園	EVER GARDEN	歐洲	10月2	利達
利來福	NL.DELFT	歐洲	10月3	寶隆
長衛	EVER GUARD	歐洲	10月3	利達
大環球	GREAT.UNIVERSE	地中海	10月3	新興
湯馬士	BM.TOMAS	地中海	10月3	華林
明福	MING COMFORT	歐洲	10月3	華海
長洋	EVER OCEAN	地中海	10月5	利達
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	地中海	10月5	寶隆
沙嘉	NORASIA SHARJAH	歐洲	10月5	歷信
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	10月5	馬士基
超文士基	B.RUMINSKI	歐洲	10月6	天祥
東京	CR.TOKYO	歐洲	10月5	沙啫
利邦力加	NIPPONICA	地中海	10月6	天祥
鳳鷹	FINE EAGLE	地中海歐洲	10月6	港怡
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	歐洲	10月6	華林
東運	EASTERN EXPRESS	地中海	10月7	懋德
露倫	RUHLAND	歐洲	10月8	東亞
普羅高夫	KHUD.PROROKOV	歐洲	10月8	華林
星河	XING HE	英國歐洲	10月9	招商局
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	10月9	捷成
依拉沙	ELISA	地中海	10月10	大阪
長行	EVER GOING	歐洲	10月10	利達
力康	NIHON	歐洲	10月10	寶隆
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	10月12	川崎
阿圖斯	ARTOIS	地中海	10月12	大阪
明光	MING GLORY	歐洲	10月12	華海
長益	EVER OBTAIN	地中海	10月12	利達
維嘉	VEGA	地中海	10月13	日郵

印·巴·中東線

華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	阿拉伯灣	9月28	總統
柏加沙	GANDA PERKASA	科倫坡卡拉奇	9月29	海運
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	9月30	東亞
協和大山	CONCORD DAISEN	紅海	9月30	大阪
奔騰	BINTANG HARAPAN	孟買	9月30	港興
金奧克蘭	GOLDEN AUCKLAND	紅海	9月30	嘉聯
迪洪武夫	NIKOLAY TIKHONOV	遮打	10月1	華林
若月丸	WAKAGIKU MARU	科倫坡紅海	10月1	日郵
大阪灣	OSAKA BAY	遮打	10月1	太古
湯馬士	B.M. TOMAS	科倫坡	10月2	華林
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	10月3	怡和
漢中河	HAN ZHONG HE	阿拉伯灣	10月3	招商局
明福	MING COMFORT	遮打	10月3	華海
文雄	UNI MASTER	阿拉伯灣	10月4	利達
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	10月5	福來
長洋	EVER OCEAN	遮打	10月5	利達
超文士基	B.RUMINSKI	遮打	10月5	天祥
利來范達民	NL.VAN DIEMEN	遮打阿喀巴	10月5	寶隆
嘉華	CHAR HWA	紅海	10月6	金輪
鳳鷹	FINE EAGLE	紅海	10月6	港怡
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	10月6	總統
山盛輪	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	10月6	山下
亞積家	LANKA AJITHA	科倫坡	10月8	東亞
金力克	KAMNIK	孟買卡拉奇	10月8	海運
美耶	MAWLAMYAING	仰光	10月8	新興
金湖	GOLDEN LAKE	吉大港	10月9	港興
山鄉	AL.SANA	吉大港加爾各答	10月9	歷信
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	遮打	10月9	捷成
大西洋領袖	ATLANTIC LEADER	仰光加爾各答	10月10	日郵
亞細亞快捷輪	ASEAN EXPRESS	卡拉奇孟買加爾各答	10月10	三達
大拿	DANAH	紅海	10月11	日郵
明光	MING GLORY	遮打	10月12	華海
加士	ACACIA	吉大港加爾各答仰光	10月12	大阪
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	10月12	總統

非洲線

渣華盧瓦爾	NL.LOIRE	聖路易港	9月27	渣華
	ALS ENDEAVOUR	南非	9月27	亞聯
坎多利亞	CANTUARIA	達班	9月29	天祥
南華	NAN HWA	南非	9月29	欣洋
派賓	PIKEBANK	東非	9月29	大阪
渣華威林士吉	NL.WILLEMSKERK	西非	10月1	渣華
沙嘉	NORASIA SHARJAH	西非	10月5	歷信
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	10月5	馬士基
平頂山	PING DING SHAN	西非	10月6	怡和
	KRITI GOLD	西非	10月7	大阪
南非瓦爾	S.A.VAAL	南非	10月8	怡和
江民	HANKIANG CAREER	西非	10月9	成高
金威達	GOLD VARDA	西非	10月9	新興
海利	OCEAN ELITE	東非	10月11	大阪
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	10月11	大阪
阿爾斯	ALS CONFIDENCE	南非	10月12	亞聯

東南亞線

東星	EASTERN MARS	新加坡巴生	9月27	港興
新利達	NEW LEADING	新加坡巴生庇能	9月27	山下
國隆	KUO LUNG	新加坡曼谷	9月27	緯利
山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生庇能	9月27	山下
加路迦	AND.KALOKA	印尼	9月27	亞利來
馬士基領航	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月27	馬士基
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	9月27	港郵
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	雅加達泗水	9月28	馬士基
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	9月28	寶輝
第二十八福運丸	FUKUNN MARU 28	新加坡	9月28	海聯
世界之獅	WORLD LION	新加坡	9月28	海陸
利發	LAVINIA	新加坡巴生	9月29	益高
新華八號	XIN HUA 8	曼谷	9月29	三寶
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	9月30	東洋
安迪迦一號	ANDHIKA 1	印尼	9月30	亞利來
萬利	WANLIE	曼谷	9月30	緯利
寶美勇士	POMEX VENTURE	新加坡巴生	9月30	南興
松山	SEKI MATSUYAMA	新加坡巴生	9月30	三利
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	10月1	聯航
珊瑚星	CORAL STAR	新加坡巴生庇能	10月1	中央
百通	PAI THOON	新加坡	10月1	港恒
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	10月2	招商局
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	10月2	津恒
美西美	MAH II	曼谷	10月2	振盛行
士必信	SPECO TRUST	納閩古晉詩巫	10月2	國光
南星	NANSING I	沙巴山打根斗湖	10月2	國光
湯馬士	B.M.TOMAS	巴生庇能	10月2	華林
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	10月3	馬士基
漢中河	HAN ZHONG HE	新加坡	10月3	招商局
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	10月3	怡和
薩爾斯灣	SOMERS BAY	曼谷	10月3	海陸
陶南八號	DONAM No. 8	曼谷新加坡	10月3	港興
金馬	TROPICAL MARINA	新加坡巴生庇能	10月3	海陸
宜蘭	YE LAN	新加坡曼谷	10月3	緯利
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	10月4	港郵
東方海皇	ORT.NEPTUNE	新加坡巴生	10月4	山下
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	10月4	港郵
文雄	UNI MASTER	新加坡	10月4	利達
彗星	BLUE COMET	新加坡巴生庇能	10月4	益高
樂迅	NORDSUND	雅加達新加坡巴生	10月4	新興
霸王倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	10月5	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	10月5	海陸
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	10月5	福來
金明	GEMINI MOON	印尼	10月5	五洋
獅城	KOTA SINGA	新加坡雅加達	10月6	太平
山盛輪	YS PROSPERITY	新加坡庇能	10月6	川崎
東方王子	ORT.PRINCE	新加坡巴生	10月6	港興
	CENTRAL MINDANAO	馬尼拉	10月6	東源
海運	MARINE COSMOS	沙巴山打根斗湖	10月7	川崎
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	10月7	中央
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生庇能	10月7	中央
海濤三號	NAUTILUS TERTIO	印尼	10月7	亞利來
金皇后	MAY QUEEN	汶萊古晉詩巫	10月9	國光
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	10月9	海聯
新安順	NEW ANGELITA	印尼	10月9	聯航

中國內地

三江	SAN JIANG	上海	9月27	輝騰
錦江	JIN JIANG	上海	9月27	金鋼
駿山	JUN SHAN	上海	9月27	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	9月27	輝騰
上海	SHANGHAI	上海	9月27	招商局
運豐	YUN FENG	大連	9月27	華夏
魯海六五	LU HAI 65	青島	9月28	華夏
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	9月28	華夏
天躍	TIAN YUE	天津	9月28	華運
舜泉	SHUN QUAN	青島	9月28	華夏
龍江	LONG JIANG	上海	9月29	輝騰
永安	YONGAN	福州	9月29	華運
木星	MU SING	大連	9月30	招商局
沭河	SHU HE	張家港	9月30	招商局
平鄉城	PING [illegible]ANG CHENG	青島	9月30	招商局
新海寧	NEW HAI NING	上海	9月30	華運
新海華	NEW HAI HUA	上海	10月1	華運
汀江	TING JIANG	上海	10月2	輝騰
天龍	TIAN LONG	天津	10月2	輝騰
海興	HAI XING	上海	10月2	招商局
厚華	HUA WAH	天津	10月2	華夏
花園口	HUA YUAN KOU	新港大連	10月3	華運
湘江	XIANG JIANG	上海	10月3	輝騰
順江	SHUN JIANG	大連	10月4	招商局
廣州	KWANG CHOW	天津	10月5	華夏
魯豐	LU FENG	青島	10月5	華夏
天燕	TIAN YAN	天津	10月5	華運

台灣省線

大同二號	TA TUNG 2	高雄	9月27	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	9月27	永裕
國雄	KUO HSIUNG	台灣	9月27	緯利
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	高雄	9月27	川崎
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	高雄基隆	9月28	威高
興華	HSING HWA	高雄	9月28	永裕
海富	MARINE CONTAINER	台灣	9月29	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	9月29	永裕
光大二號	KWANG TA 2	高雄	9月30	永裕
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄基隆	9月30	東洋
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	高雄	9月30	川崎
祥利	HSIANG LIE	台灣	9月30	緯利
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	基隆	9月30	川崎
百通	PAI THOON	高雄基隆	10月1	港恒
長明	EVER GLEAMY	高雄基隆	10月1	利達
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	高雄基隆	10月1	港郵
萬利	WAN LIE	台灣	10月1	緯利
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	基隆	10月1	川崎
萬花開	MAJAPAHIT	高雄台中	10月1	太平
南望灣	LAMON BAY	高雄	10月4	川崎

日本·南朝鮮線

國雄	KUO HSIUNG	釜山日本	9月27	緯利
羅斯馬士基	LAUST MAERSK	日本	9月27	馬士基
柏家沙	GANDA PERKASA	釜山日本	9月29	東海
南進	HE NAMJIN	釜山	9月30	東發
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	9月30	東洋
長明	EVER GLEAMY	釜山日本	10月1	利達
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	日本	10月1	港郵
萬花開	MAJAPAHIT	釜山日本	10月1	太平
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	10月1	東宇
怡春	YI CHUN	日本	10月2	大榮
明春	MING CHUN	日本	10月3	大榮
力沙馬士基	LEXA MAERSK	日本	10月3	馬士基
桃園	TAO YUAN	釜山日本	10月3	緯利
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	10月4	東邦
彩虹	RAINBOW	釜山	10月5	港興
海春	KAI SHUN	日本	10月5	大榮
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	10月6	怡和
東南	HP DONGNAM	釜山	10月7	東發
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	10月7	中央
歌莉亞	GLORIA	釜山	10月9	港興

北美洲線

瑪瑞娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	9月27	海陸
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	9月27	海豐
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	9月27	馬士基
美新澤西	AMERICAN NEW JERSEY	加州紐約	9月27	美輪
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	西北太平洋紐約	9月28	馬士基
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	9月28	天祥
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	9月28	總統
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	西南太平洋紐約	9月30	川崎
涇河	JING HE	紐約	9月30	招商局
太平洋順豐	PACIFIC PROSPERITY	加州紐約	9月30	利洲
佐治華盛頓橋	GEORGE WASHINGTON BRIDGE	西北太平洋	9月30	川崎
索菲亞	SILVIA SOFIA	加州	10月1	偉特
長明	EVER GLEAMY	紐約	10月1	利達
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	10月1	川崎
美國貿興	AMERICAN MARKETER	加州紐約	10月1	美輪
明洋	MING OCEAN	洛杉磯紐約	10月2	華海
幸運鱷魚	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	10月2	大阪
長賓	EVER GUEST	西南太平洋	10月2	利達
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋紐約	10月2	海陸
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	10月3	新興
綠島	GREEN ISLAND	加州	10月3	香島
海皇珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋紐約	10月3	港恒
胡佛總統	PRES. HOOVER	西北太平洋紐約	10月3	總統
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	10月4	海陸
美國紐約	AMERICAN N.Y.	加州紐約	10月4	美輪
德薩斯彩虹	TEXAS RAINBOW	檀香山紐約	10月5	富基
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	10月5	馬士基
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	10月5	港恒
長輝	EVER GOLDEN	紐約	10月5	利達
太陽神	JAPAN APOLLO	西北太平洋	10月5	汎洋
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	10月5	天祥
協和奧吉	KYOWA ORCHID	檀香山	10月6	怡和
百保得	BARBER TEXAS	西北太平洋紐約	10月6	遠行
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	10月6	海豐
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	10月6	汎洋
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	西北太平洋紐約	10月6	總統
亞林密達	ALAMEDA	西北太平洋	10月7	大阪
海皇協和	NEP. CONCORD	西北太平洋	10月7	港恒
紐約	HANJIN N.Y.	紐約	10月7	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	10月8	馬士基
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西南太平洋紐約	10月8	川崎
美國協約	AMERICAN ENTENTE	加州紐約	10月9	美輪
阿美利加丸	AMERICA MARU	西南太平洋紐約	10月9	大阪
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	10月10	總統
喜峯口	XI FENG KOU	美國加拿大	10月10	招商局
長賢	EVER GENTRY	西南太平洋	10月10	利達

中南美洲線

馬黎運動家	MARIS SPORTSMAN	巴拿馬中南美	9月27	渣輝
多年高	DORINCO	加勒比海中南美	9月27	川崎
美新澤西	AMERICAN NEW JERSEY	巴拿馬	9月27	美輪
渣華盧瓦爾	NL.LOIRE	南美	9月27	渣華
坎多利亞	CANTUARIA	南美	9月29	天祥
美國貿易	AMERICAN MARKETER	巴拿馬	10月1	美輪
美國紐約	AMERICAN N.Y.	巴拿馬	10月4	美輪
長輝	EVER GOLDEN	巴勒比海	10月5	利達
渣華庫臘索	NL.CURACAO	巴拿馬加勒比海	10月6	渣華
百保得	BARBER TEXAS	加勒比海中南美	10月6	百保利
美國協約	AMERICAN ENTENTE	巴拿馬	10月8	美輪
	SABOGAL	秘魯	10月10	天祥

澳洲·新西蘭線

寶嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	9月27	港郵
桂林	KWEILIN	新西蘭	9月28	太古
韓利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	9月28	森那美
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	9月29	新興
明和	MING HOPE	澳洲	10月1	華海
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	10月1	香島
協和順風	KYOWA BREEZE	新畿內亞	10月1	怡和
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	10月2	遠運
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	10月3	華林
紫色協和	KYOWA VIOLET	新畿內亞	10月3	怡和
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	10月6	川崎

MHCTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204，85514，86159

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40—41號東江大廈八樓
電話：5-5919387-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司人民南路163號
電話：882590 861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超躍先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

國際運輸實業有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO.(GETDD) LTD.
地址：黃埔新港外運大樓五樓
中國各省⇄廣東省⇄香港⇄世界各地
*本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。
*設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口各類危險品。所有進口重箱，保證十四天內回空。
*代辦申請黃埔來回各省市火車皮。
*提供十五天免費堆存。
*提供全貨櫃、拼貨櫃和散貨運輸及拆箱、轉箱等服務。
*承運各類貨物進出口武漢及華東地區。
*承運各類貨物往大亞灣核電站。
香港代理：中環夏慤道十二號美國銀行中心二十八樓
電話：5-8101155

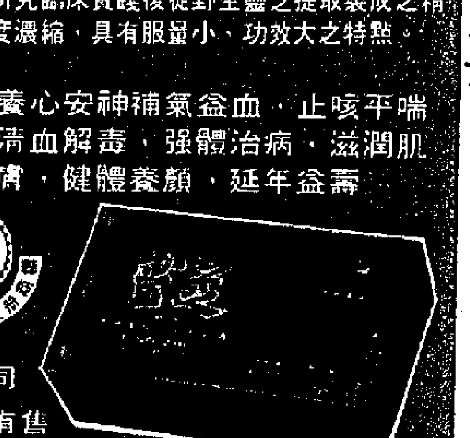
萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大廈十一字樓
本公司代理西多艘船舶川航香港並承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口(海南島)	三亞(海南島)	市橋(番禺)
廣州	澪口(廣州)	小欖(中山)	石岐(中山)	容奇(順德)
河口(新會)	江門(新會)	水口(開平)	九江(南海)	瀾石(佛山)
甲子(陸豐)	汕尾(海豐)	井岸(斗門)	太平(東莞)	莞城(東莞)
汕頭(惠陽)	平海(惠東)	烽火角(台山)	肇慶(高要)	陽江

承接代客辦理貨物入口報關及代客申請入口證
船期頻密·貨客托運·方便快捷·收費廉宜·服務週到·歡迎垂詢
☎出口部5 407740 入口部5 407817 代理部5 407896

FUNG KO PAI 鳳果牌
你知唔知——芒果能治咳
芒果有解膩消滯，疏肺導痰的作用，
芒果止咳露
可以化痰止咳
功能與主治：宣肺消滯，鎮咳祛痰。用於急慢性氣管炎、支氣管炎，小兒咳嗽，老人咳嗽，各類頑痰咳嗽，氣促哮喘，流行性感冒及傷風咳嗽等。
國貨公司·藥行有售
經銷處：3-7799386，電掛：3400

正宗中國靈芝
100%純天然健康食品，每粒含有0.3g靈芝精華粉末
正宗中國靈芝是根據失傳百年的宮廷秘方，經醫藥學家研究臨床實踐後從野生靈芝提取製成之精華，經高度濃縮，具有服量小、功效大之特點。
功能：養心安神補氣益血，止咳平喘，清血解毒，強體治病，滋潤肌膚，健體養顏，延年益壽
國貨公司 藥行有售
經銷處：永安藥業公司 電話：5-8933468

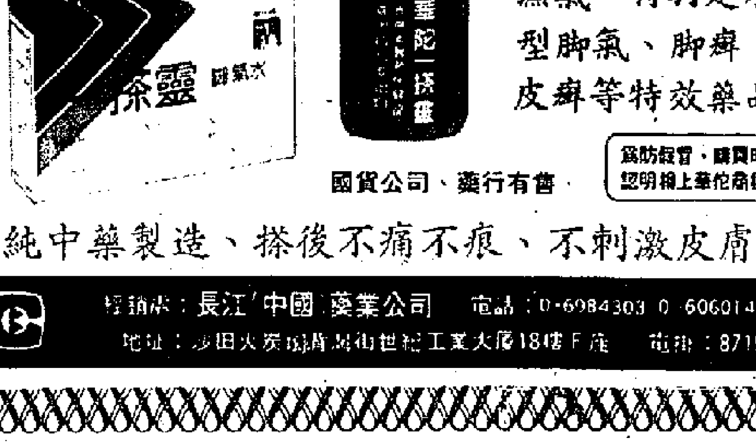


優質骨刺丸
專治骨刺（骨質增生）坐骨關節疼痛，腰椎疼痛，請服用優質骨刺丸，使您解除痛楚，純名貴中藥製成，請認明雙鶴牌才好購買。
強力小金丹
功能與主治：散結消腫，拔毒化瘀，消瘤止痛，痛瘡腫毒等。
中九丸 KIP
用名貴中藥材，麝香、熊膽、珍珠、紅花、人參等濃縮煉製，純中藥製。專治各種病毒，請參閱說明書及認明KIP商標購買。
經銷處電話：5-710775 5-664802 國貨公司、藥行有售

國貨介紹專欄
新豐廣告公司
惠刊廣告請電
☎五一七四六三一一四

和春堂 1902
優質六神散
（喉科聖藥·噴劑）（中國製造）
主治：咽喉發炎 口腔糜爛 扁桃線炎 牙肉腫痛
本劑含有麝香、蟾酥等名貴中藥，故效果比一般喉科中成藥噴劑爲佳。
介紹期內：每支$12元
總代理：華光貿易公司 電話：5-557181 5-8730085 電掛：LTTRADE

華佗
徹底根治香港腳香港手 總有效率達95%以上
華佗牌
一搽靈 ONCE OK
神醫華佗故鄉民間秘方
每支特價 HK$28.00
主治：徹底治療香港腳、香港手。爲治療腳濕氣，特別是水泡型腳氣、腳癬、牛皮癬等特效藥品。
國貨公司、藥行有售
爲防假冒，購買時請認明掛上華佗商標
純中藥製造、搽後不痛不痕、不刺激皮膚。
經銷處：長江（中國）藥業公司 電話：0-6984303 0-6060141
地址：沙田火炭坳背灣街世紀工業大廈18樓F座 電掛：8715



精製天龍補丸 金鹿牌
重振雄風 男性專用
充沛精力，強壯機能 有效率高達99%
唔係猛龍唔過江！天龍令您振雄風！機能衰退有神氣，天龍令您添情趣！
濃縮小丸 容易服食
購買時請認明金鹿商標
神效骨刺丸
生骨刺何用要開刀 請服骨刺丸即見功
小丸容易吞服 120粒瓶裝
適應症：骨刺、骨質增生性骨關節炎（風行東南亞·功效第一）
純中藥製劑·絕無副作用
強力特通靈 婦科聖藥
月事不來心思思 服特通靈有得醫 註冊商標 10粒膠囊
適應：順經逐瘀·月經稀少 月經過期·月經困難·腰酸腹痛
總經銷：友華國產藥品公司 電話：5-462741 5-462745 國貨公司 藥行有售 歡迎轉口

消除疲勞·增強體質·提神醒腦
參維靈 糖衣片
主要成份：人參、靈芝、維生素
國貨公司 藥行有售
總經銷：中國宏興藥品有限公司 電話：3-7433410-5

甲組足球聯賽今挑燈上演
海峯今晚夜戰東方
東方人腳稍遜密集防守處下風
海峯施維山復出前鋒攻力增强

【本報訊】甲組足球聯賽今晚八時在大球場挑燈夜戰，由東方出戰海峯，不設序幕，門票收二十五元、二十元、十五元、十元，及學生票五元。

東方、海峯兩隊聯賽首戰均以二比〇擊敗花花及港會。東方上仗碰着實力平平的花花，亦要幾經艱辛在完場前十多分鐘才能連下兩城，贏得勝利。東方今戰碰上人腳較佳的海峯，要進搓看來已不容易了。但東方一條後防線亦算穩健，他們如能凍結對手「快馬」施維山及中鋒甘守禮，海峯要全取兩分亦不會容易。

海峯首仗雖能打勝仗，但無隊型。經過一周加料操練後，試看海峯今晚表現又如何了？上仗港會搶攻海峯亦贏得辛苦，今戰碰上對手用密集踢法，如何破關是一大問題。「快馬」施維山復出，或會使該隊攻力有所增强。不過，施維山今戰一定要用其快速破關，否則盤扭太多的話，反會弄巧反拙。

以兩隊人腳來看——，海峯三線較對手平均，可看高一線。

東方
陳慶榮
侯繩彬　趙俊明　洪偉平　楊洪貴
溫攻　湯健强　鄧錦添　王福榮
李健和　湯遠星
劉棣平

海峯
黃德祥　陳國輝　曾錫昌　蔡滿祥
李福榮　鄧柱成　徐國安　林國偉
甘守禮　施維山

胭脂六月

足總研究振興球市
將實行削減票價等
並有意仿效歐美推廣手法

【本報訊】有鑑於球市的差勁，足總諸公也就這問題作出研究及探討有關的解決辦法。衆執委有不同的提議，如在一些錦標性賽事可用外援、削減票價，准球會冠用贊助商品名稱及採用歐美足球先進國那一套推廣手法等，可說意見紛陳，結果決定一面削減票價，另一方面效法歐美足球先進國那一套推廣手法，希望重喚起球迷對足球的興趣。

秘書袁文川說，他們已就資料搜集方面着手搞，辦法是藉一些統計數字、球隊資料、球員資料，提供給球迷，使他們重新喚起對球賽的興趣，另方面又希望這些資料能成為市民茶餘飯後的談話內容，培養市民對足球的興趣，振興低沉的球市。

他表示，秘書部已動手翻查足總舊有的資料，整理好後將會存入電腦，另方面他們又向各球會索取該會及球員的資料，從而發掘一些趣味性的小品，提供球迷交談的話題，至於如何把這些訊息經傳播媒介透露出去，仍未有決定。

他說，足總現存的資料是由戰後開始，如在四十一屆聯甲賽中，南華贏過二十次冠軍，而現時八支球隊中僅有三隊曾奪過聯賽冠軍，這都是球迷有興趣知的數字。

球票削價的問題較難有準則，現時定票價是由兩支出賽球隊負責人所定，季初一些球隊對球市未能看通，故用了去屆的準則來釐定票價，他相信往後的比賽，各隊在釐定票價時會考慮到實際環境。

球隊冠上贊助商品的提議遇到很多委員的反對，推行遇到大阻力，成功機會微。

至於在一些錦標賽用外援的提議，通過的機會也不高，一來是皮費高，二來今屆剛搞全華班便於錦標賽用外援，看來說不過去，而且，足總了的章例修改也太頻密了，相信最快要到下屆才會放寬有關外援的問題。

參加亞運會的香港羽毛球隊，昨天赴漢城前在機場合影。

港羽隊昨飛漢城
男團首戰中國隊

【本報訊】香港羽毛球隊昨天乘搭國泰航機前往漢城，參加第十屆亞運會羽毛球賽。

昨據銀禧體育中心羽毛球教練盧榮璧表示，港羽球隊參加男子團體賽、男子單打、男子雙打、女子單打、混合雙打比賽。男子團體賽將於本月二十七日首戰中國隊，比賽採淘汰賽制。

港羽球隊在男子團體賽首戰中國隊，難望爆冷，在其他各項比賽只有希望抽得好籤，才有機會取得較好成績。

男子球員楊奕琦希望在男子單打打進十六强，女子球員陳念慈寄望在女子單打打進八强。

港羽球隊全部隊員都是首次參加亞運會。職、球員名單如下：

領隊鄧乃鑄，男子球員楊奕琦、黎雄、曾滌、李道成，女子球員唐春玫、陳念慈。

球場內外

球隊改名無此必要
波衫賣廣告較適宜

最近有人重提球隊在接受商業贊助之後可以改名的問題，其實這個問題由倡議人黃創山提議的那天開始，至今已有兩三年時間。足總方面亦略略研究過，發覺牽涉到的範圍太廣，如果改名改得不徹底，又起不了作用。最初就有人建議在原有的球隊名稱之上冠一個贊助球隊的商品名稱，但傳播媒界基於他們的商業立場，通常不會毫無條件為贊助球隊的商品義務賣廣告。

有一個現成例子，就是「乙組馬」保濟足球隊，這支球隊在足總的註冊整名是「保濟丸足球隊」，但這支球隊不論在報紙或電台的評述員口中出現，通常只謂保濟，而沒有了個「丸」字。很明顯，傳播媒界不將整個名字刊登出來，就是基於保濟丸是一種商品，這隻商品既沒有在這些傳播媒界賣廣告，他們當然亦沒有義務為它賣廣告了。

所以如果改名，改得欠徹底，對贊助商起的作用不大。但如果將整個名換了，則足總的條例很難執行，因為可能這隻商品搞一兩季就不搞了，第三季又要換另一隻牌子的名稱。甚至這隻牌子的贊助商決定不再贊助，又不將球隊交出，要求退出足總，那個時候就相當麻煩。

另一點使人擔憂的是，商業贊助商贊助球隊要收到效果，才會長年贊助下去，不理想就會很快鳴金收兵。過去本港亦出現過多支商業球隊，如怡和、九巴、菱電、港燈、寶路華、精工、電話……結果怎樣？有些已先後退出，有些則降落乙組後，索性再不上來，只供職工玩玩衛生波算了。

本港足球在外援充斥（註七出六）的年代，許多球會確實很需要獲得商業的贊助，因為班費龐大，每季要蝕數百萬元之鉅。然而，今季足總恢復純本地球員參賽，班費大為降低，在八支甲組隊中，真正過百萬班費的，只有南華、愉園及海峯，其餘均相當經濟，很多老闆都可以玩得起。所以，在這個環境下再去提改名，既不值得，亦沒有這個必要。

事實上，歐洲那些足球發達的國家，亦沒有這樣做，他們最多只接受在球衣上賣廣告，而目前本港很多球隊也以這一方式接受商品的贊助，商戶也樂意，因為費用不大，有效而然得益多多，效果不顯著亦損失不大，正是各得其適，好過動輒幾百萬那麼「重皮」。阿奇

張子岱任花花教練
與現教練余錦俊同執教鞭
昨在大坑東與球員操一課

【本報訊】花花昨天在大坑東操練，領隊劉馬洪為球員介紹了教練張子岱後，「阿香」隨即與現任教練余錦俊同執教鞭，共同負責花花隊的訓練工作。

張子岱返回花花的第一課便帶領球員練習射門及分隊賽。他表示今次兼任花花教練已通知星島並獲得會方的同意，至於花花這隊波，球員比較新嫩，踢甲組經驗看似不足夠，但他現時沒有對球隊的配搭作出調動的念頭，將以現有的班底加以磨練，希望他們能發揮出最佳水平，爭取好成績。

他稱會着意操練球員的體能，培養球員的士氣及信心。幸而現時是搞「全華班」，各支甲組隊的實力相去不遠，只要球員肯努力，多走兩步，便可以藉體力及「撈打」彌補技術及攻擊力的弱點。所以他們注重球員體力方面的操練及借重戰術的調動去補救球員技術及經驗的不足。他對於三十日對愉園及下月五日對南華的兩場比賽十分重視，因為這不單只對球員，亦是對自己的一次大考驗。

會長簡炳墀說，球隊需要一名有資歷及經驗的教練去帶操，張子岱便是最合適的人選，就如練馬師一定要有經驗才能調教好出色的馬匹。

泳聯代表團今訪問浙江

【本報訊】中華業餘游泳聯會代表團應浙江省體委之邀，今赴杭州作為期七天的訪問，為浙、港兩地之游泳運動推動工作交換意見，並順道遊覽旅遊勝地黃山。

該團一行十四人，由華泳聯會會長蔡善祥任團長，副團長主席羅瑞道、顧問陳景流、彭錦俊、李榮芳、總幹事宋德霖，團員林桂章、梁瑞、葉曼新、李惠娟、宋弄璋、陳靜儀、馮樹堅，隨團攝影林强，該團回程將於十月一日由杭州直航香港。

海峯昨天練習死球
針對東方密集踢法

【本報訊】海峯今晚將於大球場出戰弱旅東方，但海峯沒有因為東方實力不如已隊而放鬆練習，他們昨天還在跑馬地進行賽前練習。海峯昨天的練兵是以練死球為主，目的是針對東方密集防守的打法。

教練陳鴻平說，球員狀態很好，只有朱耀忠及胡輝明兩名傷兵要坐冷板櫈，惟海峯兵源充足，對球員的調動毫無問題，反而施維山傷愈，今仗可披戰衣上陣，有「快馬」的助陣相信對海峯的攻擊力有一定的幫助，他有信心海峯能取得勝利。

陳鴻平認為，東方隊鑑於實力關係，今仗料將採用密集突擊的打法，所以海峯要加强死球方面的練習，希望這些針對性的操練，有助於擊破東方的緊密防守。

昨晚賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	派彩
一	②南天王 P十七元	①功夫王子 P十四元九 三重彩：五百三十一元	⑥芳心知 P十七元七	W四十九元四 Q七十九元
二	①事百達 P三十六元	⑥棋高一着 P廿二元四 三重彩：四千五百二十七元	⑨唐明皇 P一一八元三	W一一四元三 Q三九五元四
三	②彩數 P十六元六	⑩得米 P十九元二 三重彩：八千六百七十四元	⑨突破 P一三五元五	W二十七元五 Q七十七元八
四	④國防衛星 P卅四元八	⑦純華之光 P四十元三 三重彩：一萬八千三百三十七元	⑤好準確 P六十元八	W七十八元八 Q六三七元一
五	①南華之光 P十二元一	⑤龍派 P十七元五 三重彩：四百二十四元	④偉寵 P十五元九	W二十元二 Q六十四元
六	②月官 P二十五元	③今發財 P十六元四 三重彩：一千三百七十三元	①再旺財 P十六元	W九十八元二 Q二一〇元三

第一口孖寶	②南天王	搭①事百達	五三七元二
	②南天王	搭⑥棋高一着	四十元
第二口孖寶	①事百達	搭②彩數	六百五十元一
	①事百達	搭⑩得米	五十八元三
第三口孖寶	②彩數	搭④國防衛星	二百五十二元
	②彩數	搭⑦純華之光	八十三元五
第四口孖寶	④國防衛星	搭①南華之光	二百一十六元九
	④國防衛星	搭⑤龍派	八十四元一
第五口孖寶	①南華之光	搭②月官	一七六元二
	①南華之光	搭③今發財	十三元六
場外Q孖	②彩數	搭⑩得米	
	④國防衛星	搭⑦純華之光	派彩：一萬〇七百三十一元
三寶	④國防衛星 ①南華之光 ②月官		派彩：一千九百三十二元
六環彩	②南天王 ①事百達 ②彩數	①功夫王子 ⑥棋高一着 ⑩得米	
	④國防衛星 ①南華之光 ②月官	⑦純華之光 ⑤龍派 ③今發財	派彩：四千三百一十六元 特別獎派：五萬九千八百〇五元

世界男排錦標賽今在法國揭戰幔
中國與法意委同在A組

【中國新聞社巴黎二十四日電】第十一屆世界男子排球錦標賽今天在法國的四個城市開始舉行。獲得一九八四年奧運會冠軍的美國隊和六度登上世界冠軍寶座的蘇聯隊，在本屆錦標賽中仍是被看好的隊伍。中國隊被認為是最有希望向這兩個超級强隊挑戰的隊伍之一。

此間排球界權威人士認為，中國、古巴、巴西、阿根廷四個隊，是十六支參賽隊伍中最有希望在十月五、六兩日於巴黎舉行的最後一回合中，向美、蘇兩個超級排球强隊挑戰的隊伍。

東道主法國隊為參加此次比賽已經集訓了一年半，在本國衆多觀衆的鼓舞下，很可能以黑馬姿態出現。

中國隊今天此間時間晚八時（北京時間二十五日凌晨三時）將首戰意大利隊。中國台北隊今天下午五時半將同蘇聯隊對壘。

來自世界各國的十六支男排勁旅，九月二十四日至二十六日分別在蒙彼利埃、圖爾寬、克萊蒙費朗和奧爾良四個城市進行第一回合的比賽，每組前三名晉級參加九月二十七日至十月二日在圖魯士和南特進行的決賽。

中國隊與法國、委內瑞拉和意大利隊同分在A組。與中國台北隊同組的有蘇聯、古巴、波蘭隊。

國際體壇

河床隊領先自由杯賽

▲【路透社布宜諾斯艾麗斯二十四日電】南美洲自由杯足球賽A組準決賽，阿根廷冠軍隊河床以四比一大勝厄瓜多爾巴斯朗拿隊，現時以三戰得五分暫列該組首席。

昨仗河床隊控制了整個戰局，三分鐘桑超朗先拔頭籌，六分鐘艾斯文迪錦上添花，十三分鐘昆朗斯又添一球，繼而桑超朗於四十分鐘梅開二度，河床隊以四比〇領先上半場。易邊後，巴斯朗拿隊由維脫斯在十一分鐘打破「光蛋」，成四比一終場。

意大利放寬外援限制

▲【路透社羅馬二十四日電】意大利足總今天宣佈該國將於下個球季開始解禁新外援球星加盟意大利球會。發言人表示，意大利各球隊可簽外援助陣，唯每支甲組隊限擁有兩名非意大利球員。

據現時的規例，已効力意大利隊的外援可於意大利球隊間轉讓，而去屆開始，意大利禁球隊聘用新援將，防止因而阻礙到意大利隊備戰世杯的進行。

在六月份，祖雲達斯已簽得威爾斯前鋒魯殊在下屆加盟，轉會費達到五百萬美元，付與英國利物浦隊。

挪威申請辦冬季奧運

▲【路透社挪威二十四日電】挪威利勒哈梅爾希望以現時有限的體育設備贏取九二年冬季奧運會的主辦資格。

利勒哈梅爾是爭辦九二年冬季奧運的七個城市之一，國際奧委將於十月十七日在洛桑的會議上決定主辦地。

挪威奧委爭辦當局知道要大興土木，設立足夠設備才能主辦這項盛會，並知道其它爭辦的城市皆已有足夠的設備。但他們相信申請成功機會很高，若果國際奧委是決定要推動體育為目的。

足總今年辦賀歲波
擬邀三支省隊來港

【本報訊】足總在賀歲波擬邀三支省隊與港隊競逐設獎金的足球錦標賽經已展開了聯絡工作，他們已向新華社方面打過招呼，惟主席許晉奎對各支省隊研究後，仍未決定出合適的隊伍，料短期內會有所決定。獎金仍未定出，去年則為十萬元。

今次邀內地球隊打賀歲波的原因可歸納於經費較輕、與港隊實力接近，增加球賽的競爭性，以及內地球隊拚搏精神較佳，而且農曆年由華人球隊爭獎金更具意義，亦可增加球迷的興趣。

意大利女子足球隊作賽東京，以四比二擊敗日本女子足球隊（美聯社照片）

三工俱盾乒賽接受報名

【本報訊】工聯會工人俱樂部康樂組定於十月初舉辦「工俱盾」男子乒乓球團體錦標賽，賽制初賽抽籤四隊一組單循環制，每組積分最高者兩隊出線，複賽採用單淘汰制。賽會自接受報名以來參賽隊伍踴躍，現決定九月三十日截止報名，十月六日開賽。

看亞運 猜金牌 有獎遊戲

大公報 新晚報 聯合主辦

在第十屆亞運會比賽期間，大公報與新晚報聯合主辦有獎競猜遊戲，只要順序猜中奪得金牌數目最多的三支參賽隊伍名次，即有機會獲獎熊貓金幣及其他豐富獎品，總值逾十萬元。

參加辦法：請填妥下列競猜表格，貼在信封背後，寄回香港軒尼詩道342號大公報收。信封面請註明「猜金牌遊戲」。

截止日期：九月三十日（星期二），以郵戳為憑。

獎品：頭獎（一名）：熊貓金幣四枚，中藝（香港）有限公司禮券一萬元，金旺角四季火鍋酒家禮券一千元、相等於中國隊獲得金、銀、銅牌總數數目的罐裝可口可樂（專人送到府上）以及可口可樂紀念品一份，國際企業公司出版之《中國體育運動》及《今日中國》畫冊一套，全部獎品價值約二萬五千元。

二獎（一名）：熊貓金幣二枚、星晨旅遊菲律賓七天遊（二位），金旺角酒家禮券五百元，相等於中國隊獲得銀、銅牌數目的罐裝可口可樂（專人送到府上）及可口可樂紀念品一份，國際企業公司出版之《中國體育運動》及《今日中國》畫冊一套，全部獎品價值約一萬元。

三獎（一名）：熊貓金幣二枚，金旺角四季火鍋酒家禮券三百元，相等於中國隊獲得銅牌數目的罐裝可口可樂（專人送到府上）及可口可樂紀念品一份，《中國體育運動》及《今日中國》畫冊一套，全部獎品價值約四千元。

入圍獎（九十七名）：各得熊貓金幣一枚，中僑國貨公司禮券二百元，金旺角四季火鍋酒家禮券一百元，可口可樂紀念品一份，《中國體育運動》及《今日中國》畫冊一套，全部獎品價值約八百元。

若猜中答案的表格超過一百份，我們將邀請體育界知名人士主持抽獎，抽出一百名入圍獎，他們都獲得邀請參加聯歡晚宴，席間再由電視紅藝員在入圍獎中抽出頭、二、三名幸運兒，並即行頒獎。

看亞運　猜金牌　參加表格

在第十屆亞運會中奪得金牌總數最多的三支參賽隊伍依次為：

第一名＿＿隊　第二名＿＿隊　第三名＿＿隊

姓名：＿＿＿＿＿電話：＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿身份證號碼：＿＿＿＿＿

＊本報將邀請核數師監票，以示公允。表格只限報紙剪出的方有效，覆印的無效。本報職工及家屬不得參加。

贊助：

寶生銀行　中華製漆（1946）有限公司　中僑國貨公司

中藝（香港）有限公司　星晨旅遊 牌照編號：350018 Morning Star　Enjoy Coca-Cola　國際企業公司　金旺角四季火鍋酒家

國際企業公司 供應

第十屆亞運會中國隊官方紀念品

憑本劵九折優待

軒尼詩道393號1604室

電話：5-734161　5-737882

大江南北

匿名信問題引起重視

路雲

匿名信許多屬實

近期大陸不少報刊雜誌都刊登文章，黨政機關負責人也發表談話，提到應如何認識和處理匿名信問題，可見存在已久的匿名信問題，的確已引起各方面的重視和正視了。

按道理，在任何社會裏，寫匿名信，是一種不光明磊落的行為，因而往往不受理會。但在大陸，匿名信出現，卻是一種不正常現象，這問題相當複雜，其作用也不可忽視。許多地方的黨政機關，甚至個別單位，都收到匿名信。以《人民日報》來說，它每年收到的檢舉揭發信中，約二成至三成是匿名信，其數字超逾二萬封之多。

許多人認為，寫匿名信是小人之舉，其目的是為了攻訐、恐嚇和欺騙。在大陸的匿名信問題，實況並非完全如此。據某市信訪部門今年首季收到的一千一百六十七封揭發信中，匿名信佔百分之五十八點四或六百八十二封，其中七十六封完全屬實，十三封部分屬實，基本不實的有七封。又據北京房山縣委統計今年收到揭發黨員幹部的二百六十三封匿名信中，約二成基本符合事實，百分之十三屬無中生有，捏造事實，其餘反映的問題則虛實參半。

不敢署名的原因

由於匿名信許多揭發的情況屬實，因此，在各地嚴厲整頓不正之風時，對待匿名信，決不能「不查、不睬，當作一張廢紙予以銷毀」。人們為甚麼要寫匿名信呢？據分析，原因有許多方面：①有些地方壓制民主，對檢舉揭發者，往往採取打擊報復的做法，而打擊報復者又往往得不到制裁或認真處理，致使寫信人產生顧慮，不敢署名。②有些人看到問題現象，不了解真情內幕，對反映問題的真實性無把握，不敢署名。③有的人反映街談巷議，道聽途說的情況，希望引起上級重視，但由於未作調查或感到缺乏根據，不敢署名。④有少數人出於某種目的，有意散布流言蜚語，製造混亂，無中生有，誣陷好人，為逃避責任，不敢署真名。

民主氣氛薄弱

值得注意的是，由於違法亂紀情況尚多，而北京又三申五令要堅持整頓不正之風，一些正在查處或已經查處的大案要案，完全是靠匿名信提供的線索。但也有不少這樣的例子，匿名信竟是誣告信，有些改革者由於工作努力，敢於革新，幹出驚人成績，因而刺痛某些既得利益者，使他們產生妒忌，便寫匿名信，實行誣告，陷害和中傷，令改革者中箭落馬。這種匿名信，為害極大，不僅傷害改革者，其波及範圍，可牽連幾個單位以至整個社會，甚至阻礙經濟改革。

由於目前法制尚不健全，民主氣氛薄弱，黨風還沒有根本好轉，匿名信問題將無可避免，恐怕還會繼續存在，因此，對待匿名信，必須採取區別態度，決不能由長官下令一聲，把它貿然銷毀，而必須重視和正確處理。如揭發屬實的，要認真迅速查處；保護檢舉人，如屬於誣告的，則要追查匿名者，並要予以法律制裁。

上海逐步開放金融市場

辛華

上海積極進行金融體制改革，有計劃地開放金融市場，開拓資金渠道。

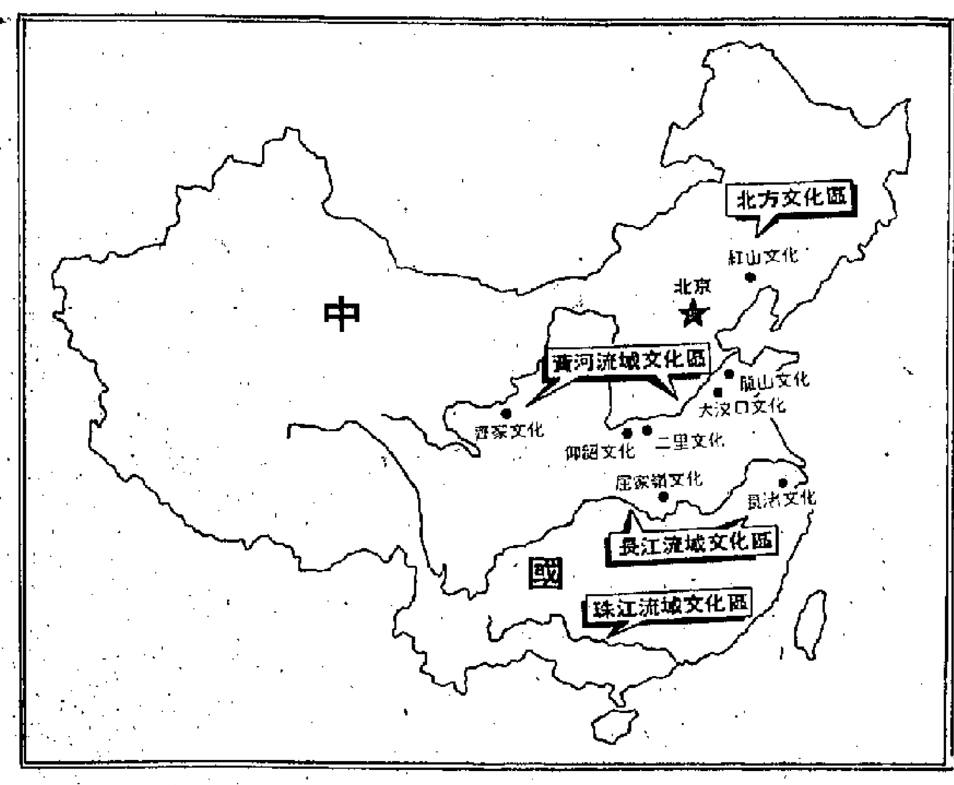
為支持工商企業搞活經濟，加強資金周轉，上海各銀行開辦了票據承兌和貼現業務，使賣方可根據實際情況採取約期付款，買方又能及時得到資金，把商業信用納入銀行信用的軌道。到目前為止，上海市工商銀行就辦理了八千多筆票據承兌和貼現業務，資金逾十億多元。

最近，上海市工商銀行系統的十五個單位組建了一個短期資金市場，以便於開展同業拆借和票據承兌貼現業務，上海市農業銀行和其他金融機構也進場參與交易活動。開業不到二十天，累計成交額就達四億五千萬元，還向廣州市工商銀行拆進資金一億元。中國人民銀行上海市分行支持各專業銀行辦好新業務，今年四月起在全國率先開辦了票據再貼現業務，再貼現的利率按市場資金供需情況實行浮動。同時，按照國家經濟政策，通告優先辦理再貼現的行業票據，以引導資金投向，利於宏觀控制。到九月上旬止，上海市人民銀行已辦理再貼現四百六十多筆，累計金額二億九千多萬元。

上海許多企業為解決生產資金短缺或擴建、興辦企業需要，打破了過去只向銀行貸款的單一渠道，開始向市場尋求資金。他們採取股份集資、發行債券等多種信用方式，挖掘社會資金潛力，據上海市人民銀行初步統計，現在全市已有一千四百八十多家企業發行股票、股金券和債券等，共集資二億二千五百萬元。最近，委托銀行向私人集資已由集體企業發展到全民所有制企業，我國最大的紡織機械企業——中國紡織機械廠八月底委托工商銀行靜安區辦事處發行金融債券四百五十萬元，用作發展橫向經濟聯合和技術改造。九月上旬第一批一百八十萬元債券已發行完。隨着股份制的發展，上海正在醞釀建立證券交易市場。

近年來，上海各銀行還開辦了金融租賃業務。上海市工商銀行向棉紡行業租出的四十五台「烏斯特」電子檢測儀器，使這個行業生產紗線的測試技術達到國際先進水平，保證了產品質量，擴大了出口。

中國文明發祥地四大區域



本月中旬，全國逾百考古專家聚集瀋陽，探索中華文化起源，有些學者提出中國文明發祥地「四大區域」，就是如圖中所示的黃河流域文化區、長江流域文化區、珠江流域文化區和北方文化區。

陳全繪圖

大江南北

商界經紀人 在重慶復現

消聲匿跡三十多年的經紀人這個行當，再度在中國出現。目前，在重慶工業品貿易中心大樓工業品、農貿、物資等交易所，對經審查合格的六十四名經紀人，發放了「商品中介人員服務證」。

《經濟日報》說，經紀人是指在商品交換中為買賣雙方提供有償信息服務和介紹成交的中間商業工作者。這次招聘的經紀人中有以前的乾菜、副食、水產、藥材、五金等行幫的老經紀人，但大部份是一九四九年以後長期從事購銷業務的老幹部、老職工和因種種原因早離崗位的中年幹部。

據稱，重慶市有關企業對第一批經紀人進行了選拔、審核、培訓工作。

鍾新

企業如多親屬網 弊端不良影響大

由於內招、頂替和照顧親屬關係，日益聚集起來的家族、親屬網已成為企業的一大憂患。長沙市中山路百貨大樓在改革內部勞動管理制度的過程中，積極採取措施消除這種關係的不良影響，取得了較好的效果。

這家職工總數八百五十六人的大型國營零售商業企業，目前一家有二人以上同在大樓工作的職工有一百三十二家，計三百零一人，最多的一家有五人。這對於加強企業管理，嚴肅勞動紀律，推行各項改革都帶來諸多不便。在商品和金錢打交道的單位，這種人員構成也很不合適。

為了克服這種家族親屬網造成的弊端，中山路百貨大樓採取了三方面的措施：一、與外單位聯繫，近兩年先後調出十二名職工子弟；二、內部調整，凡是有親屬關係和建立了戀愛關係的職工，原則上不安排在同一個班組，親屬擔任負責幹部的職工，一般不安排在所職部門工作。

胡良王

今日「……」

居民爭訂電視機 上海電話陷癱瘓

上星期三傍晚上海市內電話線路突然超負荷，秩序大混亂，幾乎陷於癱瘓，歷時兩個多小時，原因是人們一窩蜂的打電話到一家工廠訂購彩色電視機。

這天是中秋前夕，上海無線電四廠搞了一個「凱歌中秋晚會」，由上海電視台轉播，在搞文藝節目的同時，推銷產品。播放節目期間，這家工廠設了四條電話線，接受訂購十八英寸彩色電視機。

這一招果然了得，儲備了充足消費力的上海市民爭先恐後搶電話，據市電話局當晚值班的總調度對上海《新民晚報》記者說，在兩小時內，至少有四萬至五萬個電話打向這間工廠。電話局大叫吃不消，「叫我們怎麼接通去」？

據報道，漕溪路和泰興路電話機房內，「紅燈白燈一起亮，電溶絲（保險絲）也要爆掉了」。

在靜安賓館，不獨外地來的長途電話無法接通，連一一九緊急報警電話也打不通。

要打通訂購電視機的電話就更難了。由七時半至十時一刻的兩個多小時內，《新民晚報》共接到六十四個投訴電話。

一個讀者說，從七時半起到九時四十分，共打了二百零三次電話都打不通。

也有人打通的。一個讀者說打了一個半小時電話，打通三次，卻都沒有人接聽。有人發動一家四口打電話，打了個多小時，好不容易接通，對方卻說：「我們沒有電視機，這是裝了門面的。」而電話裏另有一聲音在旁說：「給伊訂一個算了。」「不訂。」原來接話的仍舊說：「不知道工廠在搞甚麼玩意，是否拿消費者尋開心。」

訂購不到彩電的市民則一肚火，電話局也說：「以後千萬不要搞這類活動了。」

汕

花果山遊客多

短波

孫悟空的「故居」花果山已成為旅遊熱點，今年一至八月，前往「孫悟空老家」連雲港市花果山觀光的中外遊客，已達四十餘萬人次，比去年全年還多十餘萬人。

花果山是雲台山中大小一百三十六峯中的一個山峯，滿山奇峯異石，曲洞幽深，古樹蒼勁，茂竹修林，明代著名小說家吳承恩以花果山為背景，寫出了神話名著《西遊記》。

三合一體的奇樹

廣東斗門縣紹山鄉的西側，有棵由榕樹、細葉榕樹和大榕樹三合一體的奇樹。在孖生的樹幹頭約四米處高，長着一棵細葉榕樹，細葉榕樹把兩枝榕樹連起來，樹根穿過榕樹的樹心，直伸到地下。在榕樹和細葉榕樹之間又長出一種當地人稱為大葉榕的小樹。據說，這棵三合樹已有一二百年歷史了。

《中國藏藥》首卷將出版

《中國藏藥》第一卷，已交上海科學技術出版社出版，預計明年上半年可與讀者見面。這部書由青海、西藏、甘肅、四川、雲南、北京和天津等地的藏醫藥研究專家與學者合作編寫的。全書約三百萬字，分三卷印行，收錄藏族地區植物藥一千一百多種、動物礦物藥三百餘種，是目前國內外藏醫藥學的巨型專著。

罕見巨大腦膜瘤 閩大夫施術切除

福建省立醫院神經科本月上旬成功地為一名女患者切除了一個重達一百六十克、大如玻璃鏈頭的罕見巨大腦膜瘤。手術後已逾一周，患者起坐、飲食、談笑自如。

求醫者楊亦妹，年僅二十七歲。患病半年來，頭痛難忍，視物模糊。二十天前，精神失常，不由自主地出走，雙目幾乎失明。本月初由當地醫院轉入省立醫院神經科治療。該院確診為雙側腦膜瘤，決定立即為其手術。九月八日，副主任醫師黃克清、主治醫師陳金雄在麻醉科副主任李傳酷、王麗冰等協作配合下，經過三個半小時的手術，終於成功地把腦膜瘤完整切除了。

目前，患者楊亦妹頭疼消失，視力逐漸好轉。

據該院醫師介紹，一般的腦膜瘤重僅八十克左右，像楊亦妹這樣大的腦膜瘤實屬罕見，福建省亦僅此一例。

【中國新聞社福州二十四日電】

獨斷專橫的李德

長征新記

索爾茲伯里

李德或奧托·布勞恩在中國提供的證據是自相矛盾的。現在已知的他用過的名字有：奧托·布勞恩（護照上的名字），卡爾·瓦格勒。他通常用的中國名字李德（他認為李德的意思是「德國人李」），華夫，這是他在中國刊物上寫文章時常用的署名（他認為華夫的意思就是「中國人」）。他肯定還有其他化名。除了一個很小的小圈子裏的人之外，許多年裏人們都不知道他在中國。

他對自己的過去的說法常常變來變去。在他出版的回憶錄中，他說他是德國人，名叫奧托·布勞恩，生於一九〇〇年，第一次世界大戰時在德國軍隊中打過仗，在巴伐利亞參加了革命部隊，一九一九年四月在慕尼黑參加過巷戰，一九二〇年作為德國共產黨工作人員而被捕入獄，八年後他驚人地越獄了，一九二八年潛逃到蘇聯。俄國人派他到伏龍芝軍事學院學習。他在那裏受到了戰術和戰略方面的訓練，然後被分配到共產國際，準備派到中國去工作。

有一種說法是，共產國際之所以會挑上布勞恩，讓他到中國去是因為他懂德語、俄語和英語，而且在德國革命期間還打過巷戰（一說他在慕尼黑打過巷戰，另一說是在柏林）。

據說起關鍵作用的是他有巷戰的經驗。共產國際當時預料中國革命將是俄國革命的重演。共產黨人和工人一九二七年在上海遭到了蔣介石的屠殺。但是，如果說一九二七年——用朱德的話來說——相當於俄國的一九〇五年革命的話，那麼，以後將會發生一九一七年的彼得格勒起義。莫斯科設想上海無疑將再次發生起義，那時，德國的巷戰鬥士「奧托·布勞恩」正好就在中國，他可以比周恩來一九二七年在上海幹得更出色。

現在無法完全說清，把這麼一個獨斷專橫、盛氣凌人的人派往中國的確是出於這樣的考慮。但是，這是當時中國共產主義運動中的所謂「俄國」派——與毛澤東對立的一派——的看法。（十八）

台泳壇金牌女將 退役後長期失業

近日閱報常流淚去函市長求助

海峽彼岸

現年二十八歲的台灣省游泳好手李玉環，近日常對着報紙流淚。因她自去年被台灣「中船」公司解僱至今，尚未找到合適工作。近日台灣報紙紛紛轉載各國選手在漢城亞運會上喜得金牌的消息，每日她讀到這些，令她百感交集，有時更是按捺不住，熱淚盈盈。於是，再度寫信，向高雄市市長陳述她退出體壇後，遭受失業的打擊的痛苦，希望市長能施予援手，解決她的困難……。

李玉環從十二歲起就學游泳，十三歲時打破台灣女子一百、二百蛙泳紀錄，且保持十二年之久。她還曾代表台灣到過十六個國家比賽，曾在印尼國際游泳邀請賽中，獲得九面金牌。近年她為了生活，只好到高雄「中船」公司廠游泳池擔任副管理員職位，負責救生工作。去年九月間「中船」公司因經濟不景而大裁員，李玉環也被解僱而失業。同年十一月間，她懷着痛苦心情，向高雄市市長寫信求助，但未有結果，近日李玉環失業在家，每天無所事事，只好看閱報紙上亞運消息「消遣」，因回想自己退出體壇後的遭遇「真是淚如雨下，痛苦不堪」，於是再度修書向高雄市市長求助。但信寄出後，是禍是福，前途尚難卜矣！

閩麗霞

全新左軚豐田麵包車·農夫車
翻新豪華大巴士·日本大吊機
全港最平 贈車回鄉
原庄座位、冷暖氣音響，現貨供應，歡迎試車，代辦進口國內各港口提車手續。
德信汽車公司 九龍城延文禮士道577地段 ☎3-383969 3-386082

誠購豬皮勞保手套
茲有歐美客戶高價訂購88款豬皮勞保手套正面及二層均可，每種數量達數萬打可簽長期合同，有意者請電5-237531林小姐洽

全新翻新 小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。各類貨車、卸泥車、
混凝土車、輕重建築開山機械
中成行 電話：3-969255 3-969256 九龍福全街4A地下

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個·收費十元

印刷廠及辦公室機器設備
銷售新舊彩色印刷機，軋紙摺書穿線釘裝機，辦公室用電動油印機，膠紙自動刻寫機，小型彩色膠印機，各類型大小切紙機，圖文傳真機，電子打字機，中文文字處理系統，中英文電腦等，負責安裝和技術培訓，歡迎選購或經銷。
圖為小型彩色膠印機
康拓有限公司 香港皇后大道中287—299號永倖中心1405室 電掛TRUNKNET 電話5-447862（2線） 電傳39173 RISYS HX

出口入口不可少 轉口貿易一定要 世界工商刊物有限公司 ☎3-7236033
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅120珠寶設計 萬雅110珠寶設計 萬雅珠寶設計選集
海外首飾圖鑑85 鑽石圖譜86版 日本金飾圖鑑86版 世界名表圖鑑86版
全美國進口商名錄86/87 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等、分類詳細。
全美國製造商名錄1986 詳列全美115,000家廠商地址等資料、55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）

時裝模型 批發價 $880
廣盛貿易公司 大角咀道壹號地下3-961629 土瓜灣上鄉道27號壹樓3-338117

環球實業公司 總代理
名廠免水膠紙、牛皮膠紙、PP膠紙、包裝器材用品。
香港干諾道西28號威勝商業大廈1601室 電話：5-471111 5-471131 5-471141

代理：國產汽車、進口組裝汽車、人民幣、港幣均可付款 歡迎國內外同胞洽購、批發、聯營垂詢。
東風五噸柴油貨車·北京（美國）切諾基吉普車·躍進（五十鈴）三噸柴油貨車
東風五噸汽油貨車·沈陽（豐田）15座旅行車·上海（桑塔納）小轎車
東風4.5噸柴油自卸車·金杯（三菱）柴油農夫車·錢塘江五噸柴油貨車
深圳市人民南路華僑服務中心1215—1217室 電話：24269 電掛：0513
福州市福馬路福州汽車廠銷售科（蔡生洽） 電話：57866
香港九龍何文田太平道1號C地下 電話：3-7130226-9
中國汽車經銷中心力勁車行 開戶銀行：中國銀行深圳分行 人民幣賬號：0101010004526 港幣賬號：010103000195 2

全自動 電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞。請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25－31號華業大廈A座15樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

幸福婚姻 專業十五載

合誠汽車有限公司 全新左軚·特價發售
日產牌十二座汽油麵包車
日產牌1.5噸柴油農夫車
總代理：
中區業務部 ☎5-8918028, 5-8919870 香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈 ☎5-8918338
九龍柯士甸道118-120號 ☎3-688235 新界荃灣柴安街2-6號 ☎0-4934151
九龍長沙灣長裕街18號寶利工業大廈 ☎3-7450953
NISSAN

港澳同胞 捐車回鄉 ·日本摩托車·進口組裝車·國產車 免稅 香港買單 境內提車
摩托車：本田125cc.及145cc.，雅馬哈80cc.，鈴木100cc.（原裝日本貨）；
貨車：錢塘江（進口發動機，加長車斗），東風牌五噸柴油貨車（外銷量最大）；
組裝車：五十鈴（南京）三噸貨車，大發（天津）麵包車，法國標緻小轎車，豐田農夫車，桑塔那小轎車等。
車型齊備·車價特廉·銷量永居第一！各國貨公司分銷！
特准代理 友誼貿易公司 香港德輔道中302號華傑商廈19字樓B 電話：5-423692 5-704809 北角
內地代理 廣州汽車貿易公司 廣州大德路114號 電話：882402、883288 政府認可第一家

全棉手套

經銷 進口組裝車 摩托車 國產名牌汽車 拖拉機 納龍貿易有限公司 經辦 贈車回鄉 業務
名牌摩托車 上海幸福250A和C型 本集團合資產品。 上海可上牌照免購置稅
西德桑塔納小轎車 瀋陽金杯·天津大發輕型車 南京五十鈴三噸柴油車 北京美國切諾基吉普車 北京212吉普車
上海760A小轎車 東風、錢塘江五噸貨車 北京、天津、瀋陽麵包車 北京東風、三輪車 廣東、湖南12K拖拉機
代辦處 1港九中國旅行社 2文滙貿易服務公司 3粵興船舶用品公司 4元朗三江國貨公司 5中都國貨公司 6澳門中國旅行社貿易服務部
星馬：優聯國私人有限公司 電話：7335115 泰國：友誼貿易兩合公司 電話：2110848
國內提貨地點：廣州市、汕頭市、福州市 直接銷售點：汕頭特區汕納摩托車有限公司 電話：31333
港澳買單、內地提貨、港幣、人民幣付款均可

總代理 全自動 意大利 利達牌 高級乾洗設備 TELLY HONG KONG
泰利發有限公司 香港干諾道西28號威勝商業大廈壹樓15號 電話：5-463988

本公司有如下貨品供應：
1、歐洲產馬口鐵A級黃白面T3，厚0.25MM和0.23MM鍍錫0.35Lb和0.5Lb交貨期11月中旬和12月底
2、食用／工業用棕櫚油
TEL：3-7391683 TEX：49718 MUAR HX
FAX：852-3-7234351

現貨 電化鋁 青紅金墨
歡迎銷國內及轉口 可代辦手續
電話：香港5-443311 廣州669900轉1368房（東方賓館）

進口中國 車輛年檢·驗車設備
適合國內車輛維修、檢查、保養用
歡迎港商或國內單位合作投資。
全部直接進口。歡迎查詢
通行汽車服務公司 香港加路連山道九號 5-768587 5-767755

惠刊廣告請撥電話 七三六二一八

香港獅龍洋行有限公司汽車部專辦贈車回鄉
本行受上海市華僑企業股份有限公司之委托，爲各屆人士贈車回鄉代辦申報審批，訂車送車，報關及牌照各項手續，歡迎查詢。
※上海桑塔納轎車 ※幸福牌摩托車 ※金杯牌麵包車 ※東風牌貨車 ※全新日本進口車
九龍辦事處：彌敦道480號14字樓 電話3-7808155 上海辦事處延安西路129號僑聯大院 電話：52030

反核縱橫談 張覺之

壞又好 丁永家

人生力學

紀念價值

汽車材料行
遊大巴
車公司
聖誕咭 賀年咭

我思我抒

反核縱橫談

張覚之

「反核」發出的聲音是混雜的。

有因恐懼而反核，有因「環境保護」而反核，也有對中國的核電政策，或管理能力存疑而反核。這三種人無疑佔了反核者的大多數。他們對興建大亞灣核電廠感到不安。一旦了解大亞灣核電廠的安全有保障，反核情緒便趨緩和或完全消解。

另有一種人，與衆不同，他們為反共而反核，把共產黨同核電廠批上等號，藉反核而反共。為此竟置世上衆多資本主義國家以及台灣國民黨擁有核電廠的事實於不顧。這些人是反核電者中之極少數，其謬論沒有多大的市場，不值一駁。

還有一些人為博取民心而反核，藉反核撈取政治利益。現在看來，好此道者失算了。他們先是過高估計反核情緒，在蘇聯切爾諾貝爾災難發生後，以為時來運到，鴻鵠將至，遂忙揮舞反核旗，阻止核電廠興建。在目標落空之後，則又把反核引向「民主運動」，以中、英政府均「漠視民意」，兩局議員不能「反映民意」為理由，要求盡快實行直接選舉。這樣好下台階，同時又可進一步將核電問題推向政治化，同本港政制改革聯繫起來，為自己爭取更大的政治利益。

他們雖然失算，卻非一無所獲。博得了一些心存恐懼的反核民衆的支持，樹立「代表民意」的形象，此其一；凡事必反，唯我至尊，「製造」新聞，出鏡登報，引起注意，此其二；把握機會，參與運動，訓練隊伍，擴充實力，此其三。不難看出，這樣反核，不過是「玩核」。政治算盤兩邊響，有得有失，能夠窺測動向，以求一逞，亦無不可也。

這麼一種政客式的伎倆，令後選會長期在本港表演。有人警告曰：興建核電廠，香港將永無寧日。是民衆越來越恐懼，越來越反核，因而使香港永無寧日呢？抑或是少許人要長期表演下去，務使香港永無寧日而後快呢？

有表演，就會有觀衆。表演越多，觀衆的鑒別力越强。天長日久，哪場是真戲好戲，哪場是假戲壞戲，自然會有分曉。如謂不信，可拭目以待。

這個年代，風雲際會，群雄並起。為俊傑者識時務，識時務者為俊傑。歷史將證明這個真理。

（本文為讀者來稿）

傑青天地

印度

張翠輝 寄自三藩市

早年在港時藉着業務上的關係，曾先後多次代表同業出席在印度舉行的有關年會，對在印度的所見所聞和新交的朋友，倒也算不少。回想起來，頗有值得回味的地方，更希望讀者諸君能共賞。

「語文」：我國地方性方言之多，可算一時無兩，但可幸者，在書寫方面，則異常劃一，不管是來自東南西北各省份，寫的都是漢字，而大體上講的也是國語（普通話），印度嘛，地方性方言之多，跟我國不遑多讓，在加爾各答，全印人口最稠密的城市，原來最容易溝通的語言除了印度語外，竟便是英語，因來自不同省份的國民，對彼此間的方言，很多都是互不通曉的，要是還有機會檢起一張印度一盧比（當地幣值）的貨幣，上面用文字表達的書寫方法，竟達十四種之多，此點亦可算是世界之最。

「宗教」：印度宗教派別之多除了我們常知的主要有印度教、回教、錫克教和佛教外，其它類別的也不少，其中有一種譯名叫真教的（JAIN），信徒們整天到晚都用一塊布把嘴巴前面遮着，因為他們認為人體最神聖的部份便是嘴巴了，不把它嚴密地保護嗎，恐防嘴巴張開時，蚊子和蒼蠅等便會毫不客氣地闖進口腔裏，侵犯神聖的土地，箇中理由，可真教人摸不着頭腦，疑信參半。（上）

大專生

對不起同學

中大業生

前一陣子出版的《中大學生》（中大校內的一份由同學出版的報紙）刊登了一篇「中大學生」的復刊聲明。因為學生報在上任之時決定不出版報紙，所以現在出版便算是復刊，聲明中說，報紙復刊乃是報社將工作重點轉回校園內的具體行動表現，而報紙這一媒介正有利於揭示校園問題。

學生組織，尤其是學生報一類過去曾有相當一段時間捨棄了校園，捨棄了同學，銳意從事所謂社會參與、政治介入。我們甚至以先鋒者自居，說群衆麻木、冷感，不關心周圍環境，非政治化等。總之一切似乎都咎在群衆，而我們則是高度自覺者，為挽救沉淪的群衆而勇往直前，義無反顧。

可是，現在看來，又真有點對不起群衆。不知是因為以前缺少了對群衆狀況的調查研究，還是因為頭腦過熱，我們竟然對群衆作了這樣的侮辱。同學真的如我們想像般不濟嗎？不是的。同學們早習到了學生角色的局限，他們比我們要精明得多呢！這是從一些日常的接觸中也可以得到的事實－我們是自視過高還是道德感太重呢？更者，同學們沒有才能嗎？也不是的。校園裏潛龍伏虎，有才能者是不少的，也許他們未必富於政治才能，然而我們不是期望人人皆是政客的材料吧。

筆者以為，過去由針對同學的消極生活態度而作出的政治事件性動員，頗嫌誇大。據筆者看來，同學們不是政治意識不夠高，而是我們所用以動員的內容，非學生的角色所能承載，例如大學生與社會無直接利益關係，而生活條件又相對穩定等。所以，我們要做的便是將動員的內容重新界定：一是政治的，二是專業的。前者是針對一個在較小的範圍裏和同學有切身利益的問題，而後者則是以同學的學科作為動員基礎。這樣的做法，落實處自然就是在校園了。政治的內容是指同學爭取參與自己的生活改善以至塑造的過程，也就是介入校政，而筆者深信，同學中是有人有這樣的思考力和工作能力的，下文將進一步談這點。（上）

街線

楊俊驥危急中跳下

韓風

在談判的當兒，游擊隊員只是在以色列和香港的宿舍中監視，八名恐怖份子只是佔據以色列選手所住的樓宇，對於上層香港的運動員都是不予理會的，只是整條選手村都已被封鎖，而香港運動員又適在出事地點的上層，呼救無門，束手無策。

我們自然不知道香港運動員在這種危急情況下，個別人的心情如何，但事後透露，當時有人驚慌得躲在衣櫃之內，不敢出來，又有人冒險自二樓的露台上，跳到後面的草坪中，這個跳下來的動作，當時曾被通訊社的記者拍得，送返香港，照片中人，後來證明是當時的副領隊楊俊驥先生。楊氏原是個輔助警察的警司，因此身手敏捷。

時間一分一秒過去，整個慕尼黑，都陷於不安，以及千鈞一髮的危險中。雖然尚有部分選手，照常一樣，到各個場地練習，但大部分運動員，都取消一切活動，靜候事件的發展。

大約是中午時份，香港的領隊沙里士，自酒店中趕來了。（十一之四）

鋼鐵城內

泉子

有一次，住在內地一家大型鋼鐵廠的招待所內。論設備和服務，當然沒法跟國外甚至內地的酒店或飯店比。但是，若與廠內工人的住處比較，已好出很多倍了。因為與筆者同行的都是外國專家，廠方為禮待他們，已把招待所最好的幾個房間騰出來。可是專家們還是感到不習慣，但為着工作，他們仍得有點無奈地住下來。

環顧這個住了幾萬人的鋼鐵城，除了一座座的廠房外，還有學校、醫院、戲院、飯堂、商店、市場和宿舍等。總之，一大片土地就是一個自給自足的城市。你，可以說是獨立自成一角的小天地，也可稱為閉塞的廠城。

筆者在這鋼鐵城的招待所約住了十天，每天大清早便被響亮的廣播吵醒，只好賴在床上，聽那廣播操、晨早新聞。……在城裏找到：幸好的是，招待所的服務員，或有時碰到的城裏人，都是比較純真樸實的，這使我聯想到香港新界一些較偏僻的鄉村小城鎮。

離開這鋼鐵城回來香港後，腦子裏仍有這樣一種思想感覺：無疑，「小而全」和「大而全」的政策措施，是過去曾被認為正確的，但隨着時勢的改變，這種組合方式，筆者很直覺地認為更要受到挑戰和考驗。靈活的合作，應更能發揮個人的潛能，協作、分工，更自由的配合，這樣會對人和組織的潛能更大。

真面目

吞雲吐霧，既壞又好

丁永家

當尤伯連納以死相諫，勸我們不要抽煙時，我怔怔地望着電視屏，口中啣着一根薄荷萬寶路。

自小，姨媽姑姐、父母親都給我一個警告，抽煙是壞的。然而，他們每個都煙不離手。

慢慢，到了父母親管束不了我的時候，香港政府卻告訴我：吸煙有礙健康，更可能導致癌症。

可惜的是，吸煙致癌的警告，每每出現在以下的鏡頭之後：幾個有型男士，在美國精神指導下，放完工想做就去做地，擁抱着成批阿娜美女，驅策着大群雄壯野馬，自由自在向着理想直闖去。

是以，抽煙於我來說，變成既壞又好，既有礙健康又導致成功的一項玩意——煙抽與不抽，有誰理他是好是壞，成功或失敗。

記得真正有意識地抽第一根煙，是在宿舍與友人秉燭夜談的某個晚上。凌晨二時多，大家都談得睏睏欲睡，畢竟，夜色正濃，秋蟲唧唧，誰又忍心捨夜尋夢去？於是，便拿出包純煙，一根接一根的抽着。一口一口的濃煙，噴在對方的臉上，充盈在我們空間之中，人好像變得精神了。思考也隨着變得深熟，有點飄飄然的興奮，也有點沸騰騰，熱血上沖的感覺。直至東方漸白，我們還陶醉在熱烈的激辯中。

最後，我明白，究竟尼古丁與焦油如何傷害我們身體？又究竟抽煙是否令人成功？這都不重要。重要的是，在口啣香煙，吞雲吐霧之時，究竟是甚個滋味。

人生力學

課內外堂

性違法行為

楊仲儀

教署最近公佈八四－八五中學生犯規及違法行為調查報告，報告內很多內容都值得我們細讀分析，可幫助我們瞭解學生問題之所在，報告中述及有關學生藏有色情刊物或圖片的違法行為比八三－八四年有顯著增長，增幅達百分之一百七十八，雖然違法數字是一千五百零一宗，但增長百分比確令人震驚，個人相信實際情況應更嚴重，因為大多學生不是在校內閱讀色情刊物而是躲在家中閱讀。

學生傳閱色情刊物或圖片，由來已久，去年報章曾報道某名校出現出租淫書集團，色情刊物在學生中流傳，已非秘密。問題是學生閱讀色情刊物的原因何在？根據一份區議會對不良刊物的調查報告顯示，大多數青少年學生閱讀色情刊物的原因，主要是為了好奇和獲得性知識，但事實恰恰相反，這些刊物卻未有增加他們正確的性知識，他們對性的觀念仍十分模糊，例如大多數閱讀色情刊物的青少年學生不知道胎兒在那裏成長？嬰兒由那裏出生？

色情刊物的發展已達到了令人難以容忍的地步，大街小巷、報攤便利店，均有出售，試想我們的學生，正值生理成長時期，那有這個定力不受影響呢？色情刊物對青少年學生最壞的影響莫過於灌輸不良性知識，性態度及性觀念，使他們容易產生性衝動，發生不正常性行為及關係，最後導致道德敗壞，增加性犯罪。

現時，學生對於性觀念的態度，也有很大的轉變，性對於他們來說，並非可想而不可求，區議會的調查報告顯示分別有百分之四十二點二及百分之三十點七的被訪者（青少年）對自瀆及婚前性行為持否定的態度，百分之三十三點五的被訪者對大被同眠持模稜兩可的態度。拖手仔拍拖在中學生裏已經是很「小兒科」了，其實學生是否每一「性」不看，是否對「性」有很大的需求，完全不是這麼一回事，根源就在於傳媒對性的渲染，色情刊物的泛濫，給學生製造了很多性幻想、性衝動，因此我們為了下一代的成長，應該對色情刊物大力鞭撻，除之而後快。

取締色情刊物，並非一蹴即就，頂多只能是給予管制與限制。此問題的解決，還有賴我們老師……學生進行性教育，灌輸正確的性知識、性觀念，引導他們成長。

新聞專線

利賢

朋友從九寨溝旅遊回來，大吐苦水。我問她，北京蘇杭等地不去，偏要跑到荒山野嶺去受苦，所為何來？朋友答道，為了 off the beaten track。A beaten track (or path) 是大家走慣了的路，離開大家慣熟的路，另闢蹊徑是 off the beaten track。歐洲旅遊發達，（真已發達到爛熟的程度），歐美遊客口味近年一變，去東歐蘇聯等鐵幕國家。旅遊公司的宣傳口號也就多標榜off the beaten track。

A beaten track 因而引伸為「常規、慣例」解，而off the beaten track則解作「不墨守成規」。

Beat這個字作名詞時頗多有趣解釋。一個解釋是專長、本行。On one's beat「是某某的專長」。非本行，或超出某人熟悉的範圍，則為off one's beat或 out of one's beat，新聞界也有此用法，常聽人問，what's your beat？你跑哪一線的新聞？曾替一洋記者當翻譯，他請我把中文報章的新聞翻譯摘要給他，我問他的beat是什麼，他說：中國的政治、經濟改革、農業、醫療、文化……我說：你的 beat 倒十分廣泛，其實他beat就是China中國新聞。

課業小語

紀念價值

有了現代化傳播系統及媒介，社會人士對大部份事物都顯得關心，而商業機構也紛紛掌握着這類訊息，配合着推出應時商品，往往也收到頗佳銷售成績。

下月英女王訪問中國和香港，已開始掀起一些商品推銷熱潮，相信屆時除了紀念金幣、郵票、銀質或陶瓷杯碟用品外，報刊自然少不了推出彩頁特輯等，以作配合。

富紀念性的物品，一向是一些收藏家所重視及珍惜的蒐集品，推動得成功的話，是可以造出龐大銷路的物品。這些收藏家可能是出於一時興趣，訂購一些可供賞玩或選用的物品，亦有人是為了希望它升值而購買的，所以，一些有較持久價值的物品如金幣、郵票及有限度供應的物品都是比較吃香的一點。

本港珍藏品的市場不算龐大，但有心思而紀念價值特濃的物品，在適當的推動下，也易打入市場，所以長年累月，香港也有這類物品推出，至於成敗情況，則要看紀念意義及訂價而定，對製造商來說，也不一定是最好的投資。

公關寶

七姊妹道

感情豐富

鍾河

亞運的火炬在南朝鮮漢城點燃，吸引了千萬個愛好體育運動人士的心。這幾天，香港到處都可看到人們在計算，天天數着中國隊在亞運會上奪取的金牌數字。

報館是消息最靈通之地，因此許多同事每天回到報館的第一句話就是：「中國又多了幾面金牌？」或者是「李寧贏了沒有？」亞運的熱潮幾乎處處都可感染到。

曾聽一名老同事說過，當體育記者要比其他記者辛苦，而採訪中國隊則更辛苦。為什麼呢？那老同事說，原因是作為一個中國人看自己國家比賽，心情當然緊張得多了。看別人國家比賽，輸贏「有所謂」，精神可集中於採訪，而看中國隊比賽，則一面要採訪，一面要吶喊助威，如果感情豐富者則更不容易冷靜下來了。

聽說行內曾有一名記者採訪女排比賽，場上戰情激烈，比分追得很緊，場下記者也緊張萬分，最後中國女排獲勝了，那行家呼叫着衝上前準備採訪，誰知他竟然激動得抱着球員大哭起來，老半天才能停止！

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 ●萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴 ●五十鈴左軚十二座電油小巴 $35,500 ●特平躍馬牌 RX125 電單車 HK$ 3,400 ●全新方燈鈴木 GS125 電單車電撻合金鈴 $ 7,750 ●全新豐田左軚柴油十二座原廠冷氣收錄機 現貨

華粵汽車有限公司 電話：3－7135191
● 1981年五十鈴柴油八噸JCR冷藏車
● 日本原廠冷藏車・可達零下二十度
● THERMOKING 柴油冷凍機可插220電用

商業 分類廣告 每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087 3-969370
全新豐田麵包車●農夫車●吉普車●轎車 172226座豐田中巴●全新日野大巴 5—14噸貨車・自卸車
直接日本進口＊常備現貨・送交文錦渡 ★代辦國產車組裝車★香港買單★國內提貨★

各類電化鋁及燙金機・木紋紙 恒進工程公司5-629680 香港鰂魚涌船塢里8號華厦工業大厦十一樓B 電傳：72179 FWDEC HX

文具 永翔廠・出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

供應現貨 電化鋁 請電⑤二一四九三三○

●全新三菱牌農夫車左軚、柴油——四萬餘圓
●翻新5,6,8噸五十鈴平板貨車 ●翻新5,8,12噸自卸泥車
實運貿易 ☎3-323351 九龍渡船角文昌樓40號二樓

柚木皮 電話5-423483

范強記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。
——來往港九國內各地 歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面 電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號 電話：5640 電掛：4836
報關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范強記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。、歡迎來電查詢接洽
正舖地址：新界元朗安寧路89號地下 電話：0-780889 0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下 電話：0-908276 0-917331

海寧企業公司5—773845 5—766250 5—583078 分銷：易利貿易公司3—851801
日款國產汽車●購車回鄉●贈送10%公路稅及送車運費
客車（7、10、13、15座）●旅遊車（42、45座）●貨車（柴油5噸及1.5噸）●農夫車（柴油1.5噸、汽油1.75噸）●拖拉機（4及12馬力），還有多種特別用途車種，歡迎垂詢
代理牌子：海寧牌、錢塘江牌、振華牌、駿馬牌、丁山牌、東海牌、天目山牌、四方牌、南方牌。

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士爲客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購
景生冷凍公司 地址：九龍官塘道311號地下 電話：3 7564570 3 7567663

豪華型旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車
永信行 九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

暢銷國內食品設備
本集團代理及經銷意大利雪糕機、冰淇淋生產線、蛋筒製造機、糖果、餅乾生產線、快餐設備及快餐車，麵包生產線、小型啤酒生產線及乾洗設備並提供安裝及維修服務。
普特食品機械（中國）有限公司 元亨機械有限公司 ☎③7217022
九龍棉登徑30號振華商業大廈四樓 電傳57734 WTGCO HX

全新兔毛 粗梳機意大利製造現貨六台，價廉有意者電3-230237洽

高速複錄 機帶KING及OTARI機680生產設備，全新出讓，有意請電技術服務3-798850梁先生洽

中文打字 傢具 5-746132

全新自動乾洗設備
比質量：真正全自動大型機
比價格：只售港元十五萬正
比服務：國內到處有維修站
比信用：國內到處有貨可看
請為自己多考慮免受到損失
電話：⑧7145110⑧7601714 電傳：48300 TWPES HX

毅凌翻譯中心 EL & Co. 中英文專業翻譯服務 承譯商業法律科技等文件 德輔道中84號章記大厦1604 B室5-452032 5-452482

聯邦偵探 ※由局長梁仁專責※ ③939007 ③939989 739彌敦道8／F

佳富汽車公司
現貨全新豐田左軚總滙
12座麵包車F型8座轎車吉普車農夫車17—22 26座中巴原廠冷氣收錄機日野大巴電視錄影齊
回鄉平售 3—905655 3—905602
大角咀晏架街81號一樓富多來商場26號室

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15、22號地下 ☎3-335386 ☎3-621570
全新 翻新
全新左軚50鈴3／8噸平板車及冷凍車可零下18度
左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭
日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，冷氣收錄音
十四座—26座46座旅遊車本港國內設有維修廠忠誠服務

豬皮手套

豐田汽車 麵包車、農民車、吉普車、的士頭 26座旅遊巴、皇室型（轎車）
小松機械 發電機、塔吊、開山機、挖土機 各類建築機械、小松D75S－2－3 D95S、D60P20、HT、510、530 JH90、Cat977L
日野貨車 日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
上朗貿易有限公司 代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續 深圳辦事處：深圳市保安路洪一巷19號 電話：26912 香港辦事處：九龍彌敦道789號健康保險大厦704室 電話：3-808378

87年月曆 品種最多 款式最新
日本月曆●名貴大方●香港月曆●價廉物美
加印廣告●送禮佳品●港穗提貨●方便快捷
聖誕賀咭●記事簿籍●日曆枱曆●枱墊月曆
香港美利貿易公司 香港皇后大道中367號萬利商業大厦906室 ☎5—418005 5—416618

RG125 鈴木水冷跑車王 125CC水冷引擎25匹馬力同級之冠，AEC排氣系統，6檔全包風罩合金輪圈 勝利車行 旺角洗衣街175號 3 969971 3,966876

韓國LOTTE錫紙 合煙包用AL-FOIL鋁箔 7U+50G/M² 紙底 (W)114或120mm CORE：76mm DIA. 代理，TRACO AGENCIES (HK) LTD. 特精 電話：3-7711716

PALM AIR EXCEL 日本雪花牌汽車空調機
日本SHOWA散熱網SM 1002C
日本A6 A4L 蒸發器
代理及安裝：聯誼汽車冷氣公司
地址：香港九龍土瓜灣九龍城道179號E地下
電話：3-7115028 3-7114723 電傳：52364 GAUTO HX

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英寶有限公司 明業 香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610 7445617 7445618

聖誕咭 賀年咭
新智賀咭紙品有限公司 葵涌大連排道42—46號貴盛工業大厦二期十二樓F座 電話：0-257777

散淡的人情觀

——看幾部華人電影

●陳輝揚

中國電影的傳承一直受政治影響，若斷若續，其中以第二次中日戰爭及四九年解放為兩大分水嶺。四九年以後，大陸港台的電影各自發展為相對自主的系統，亦分別孕育了不同的導演羣與風格流派。以香港電影為例，在七十年代以前，大體可分為六大「類型」：喜劇、武俠、功夫、戲曲、文藝及偵探片，前五類又可分為時裝及古裝兩種。每一類型有各自的特色及發展規律，而國粵語片的興替亦使其間的變化更複雜。從整體電影風格而論，粵語片都保持一套傳統的人情觀，它的延展性極強，上承三四十年代中國電影的人文精神，下接五六十年代文藝片的倫理觀念，這一點在中國電影於四九年後，便若隱若現。五十至七十年代的大陸電影可觀的有限，未能建立完整獨特的美學風格，可算是那一代電影工作者的遺憾，而傳統的人情觀在沉重的教條及政治壓力下，亦呈現僵化的現象，部分創作者甚或出現觀念倒退的情形。

七十年代香港電影日趨城市化，古裝戲曲片全面衰落，文藝片亦奄奄一息，主要的創作動能及人才漸從電視匯流到電影界，舊的「類型」界限亦漸泯滅，電影包裝及視覺效果越趨重要。在這階段，香港電影的人情觀中西混雜，西方中產階級的意識形態全面抬頭，中國傳統倫理觀被不斷約化，「改良」以至名存實亡。在城市經濟發展的衝擊下，新的「個體意識」，取代了傳統電影的國家民族意識，這種日趨散淡零碎的人情觀，也就隱約成為八十年代某些香港電影以至華人電影的表徵。

方育平的新作《美國心》，在相當程度上，表現了部分創作者脫離香港都市生活的心態，而香港電影獨有的先天局限，使香港不能有以原野生活或生態為中心的電影，即失去了中國電影界「城市電影」及「西部電影」互相協調及交流的作用。香港不可能出現一部像《黃土地》的電影，但它可以拍出屬於《青梅竹馬》系統的電影，因為大家都以城市為焦點。

《美國心》實質上揉合了「公路電影」及「城市電影」兩種相反相成的風格。再加上將劇情片及紀錄片的手法互相滲雜運用，使電影具有相當強烈的真實感，它感人之處在於它的生活感及強烈的不安感。戲以陳鴻年及 Christine 的婚姻生活為經緯，側面反映了年輕非知識分子的一些婚姻實況，頗強烈地渲染了新一代香港人的個體意識及顧己不顧人的生活態度。戲本身結構較「散」，所呈現的並非任何完整的故事，而是日常生活的一些感觸及肌理。相對於《地下情》，《美國心》在感情問題上，觀點及態度較持平達觀，亦表現了方育平對一些傳統人情觀念的執着。

《地下情》的人徘徊於感情的荒漠，有情人眼中，情深不必分真假，人與人的溝通全出自然，實不必如此斤斤計較。《地下情》的悲涼荒淡，我所不忍，它對都市人的感情遊戲，雖有所見而仍流於造作，因此，創作者用意誠可嘉，而力有未逮，個別人物如蔡琴及周潤發，亦過於概念化及理想化。反觀《美國心》在形式上雖不調協，技巧亦有未足，對感情問題但取實事求是的態度，實在難得。

徐克的《刀馬旦》寫情不離嘻笑怒罵，全部人物都具有強烈的童話色彩，整體成績雖遜於《上海之夜》，但仍有可觀。徐克的電影人物的感情，都很處境化，他們並不堅執任何的信念，他們只有掙扎求存的術動——在這方面，他們完全是香港人作風。

《良家婦女》是一個探討中國女性命運的寓言，導演黃健中以連串浮雕來突出這主題，手法似承襲吳永剛的《神女》，在藝術成就上，二者却相去極遠。故事極似沈從文的短篇小說《丈夫》，但結局却相異。本片的鏡頭調度不俗，可惜不必要的影機運動太多，削弱了全片凝靜的視覺風格及內在的戲劇張力。戲中性的意象及象徵極多且露骨，如鐘乳石及瘋女的女神像，都是當代中國電影所僅見。戲中寫杏仙（鼓珊飾）和小丈夫的性格，既複雜亦具赤子心，加上小演員出色的演出，使人難忘。《良家婦女》肯定女子對婚姻的自主權，寫婆媳妯娌之間的矛盾，以性為中心，都有一定的新意。對舊社會的抗拒及結婚的自主要求，使本片和陳坤厚的《結婚》有一脈相通之感，但陳坤厚對性慾及它牽引的社會矛盾却避而不問，從而使《結婚》的視野受到相當限制，實在是最大的不足。

田壯壯的《獵場扎撒》寫蒙古大漠風情，以近紀錄片的手法攝下一些獵人的生活片段，故事性不強，結構亦散漫，但表現了蒙古人強烈的民族意識，這一點是一般中港台片都沒有的。全片節奏舒徐，影像風格粗獷，成為原野電影的代表作。

對於王正方的《北京故事》，大概可從兩方面探討：政治意識及人情觀的對比。在政治意識方面，本片並未企圖去探討當前中國任何的政治、社會或經濟問題，它只是「呈現」某些生活現象，如待業青年，大學學位不足，導演無意正面探討這些問題。因此，在批判性方面，本片完全欠奉，而觀點亦浮泛，所見所聞不外是一羣觀光客。片中寫莉莉和小廖的戀情，都很概念化，人物與環境失去聯繫，只成為某些個別的「典型」。在傳統人情觀與現代都市人情觀的對比上，導演蓄意地從衣食住行等生活細節來反映其中的分歧及差異，不少地方顯得粗率及誇張，但寫情上仍屬中規中矩，只是「中國包裝味」重了點，令香港觀衆有洋人看京戲的錯覺。

中國電影有「反映生活」的寫實傳統，但在虛實之間，極難得中道的高手，不是過實，便是太虛，不是捏造矛盾，便是改寫現實，究其實，大部分電影工作者對生活的內省不足。日本電影大師小津安二郎以禪為藝術人生的歸趣，在現實與幻想乘游往復，虛實互參，化美學觀照為人生體驗，以意為之，成就完美的電影風格。這次中外華人電影展，部分作品表現了一定的創作潛質，且對某些事物與觀念都有所反思，未始不使人對中國電影的美學理想及人情觀重作思省。

尋找龍族文化的景觀

——「中外華人電影展」

●古兆奉

黃健中導演的《良家婦女》

方育平導演的《美國人》

荷里活的著名演員積·尼高遜在一篇訪問中提到，作為導演，最重要的是要有自己的「景觀」（Vision）。所謂「景觀」，據筆者個人的了解，是對客觀的現象世界，有一套形象的看法和表現方式。「景觀」從主觀上說是主體如何去吸收，體察外在世界，或者通過導演個人的生活實踐得出一種獨特的看法和意趣。從表現上說是他這套獨特的世界觀美藝觀如何透過影象和聲音的媒體表現出來。「景觀」還包括了由生活累積所提煉的和一些非生活、非經驗的個人氣質或特殊質素。

導演作為一個個體有着自己的「景觀」，在電影作品中去表達出來。中華民族作為一個有血緣文化關係的總體，是否也有自己一套獨特的「景觀」，創造出與別的民族不同的電影文化來呢？從這個角度看，由本月廿四日開始，由香港電影文化中心所主辦的「中外華人電影展」也許有着特殊的意義。

中華民族，有着五千多年文化實踐的歷史，有自己一套獨特的文字，美術，建築，戲劇，音樂系統，自我完足的倫理價值體系，獨特的政治制度。近百多年以前，中華民族主要是在神州大地上去建設自己的民族文化，一方面是自閉，一方面是自足。由於社會經濟發展的不平衡，列強的槍砲打破了一個自我封鎖的天下。電影藝術是一門在現代科學技術和大工業生產的基礎上誕生和發展起來的藝術事業。在一八九六年，電影是與洋紗、洋火一起由西方傳入的，一九〇五年中國人開始自己攝製影片，到如今剛超過八十年。在這八十年裏，中國神州大地，也起着五千年前所未有的、翻天覆地的變化。傳統文化、倫理觀念、典章制度也受到外來文化思想的衝擊。中國電影無可避免地與時代一起成長。這舶來的藝術表現手段，在二、三、四十年代已經結出非常豐碩的果實。

由於古老天下在經濟發展方面的破敗，人民生活艱苦，近百多年，數以萬計的華人放洋到海外謀生。自晚清以來，亦有不少志士仁人到外國去求治國救民之道，其中一小部份對文化藝術有所鑽研，早期中國的電影工作者亦不乏這類留學生。

海外華人有很大一部分在謀生的地方開枝散葉，到如今已經是第三代以至第四代的華裔人士。社會地位亦由廉價勞工向工商界、科技界發展，而近十年在文化藝術的新趨勢是在電影界嶄露頭角。王穎導演的《尋人》是在電影界方面的一次突破，王正方的《北京故事》是第一部中美合作的劇情片。《尋人》亦是根身份的追尋，《北京故事》可以說是美中文化融和與衝突的一次小接觸。加拿大籍的華人駱基夫的《月更明》則是以同情的眼光去看留學生，探討新舊兩代、新舊世界的差異。

一九四九年以後，大陸、台灣和香港由於政治經濟等種種原因而分離，其文化藝術的發展亦有若合若離。中國大陸自五十年代開始行「社會主義」的政經制度，電影企業亦逐步收歸國有，在電影創作體制上亦經過幾番的變改，到如今已經發展到第四第五代的導演。《青春祭》的張暖忻，《良家婦女》的黃健中，《獵場扎撒》的田壯壯可以說是第四、五代導演的代表人物。他們與水華與謝晉等第二、三代導演那種堅實地結合文學基礎的電影不同，更加追求合乎電影本質和現代電影語言的電影藝術形式，作品在題材和表現樣式方面都有探索性。他們都在青年期間遇上了「文革」的「十年動亂」，對中國民族命運、民族性格以至文化生態有着很深的思考。《青春祭》以傣族為背景，寫情、寫人亦寫文化的差異。《良家婦女》野心很大，要探討中國婦女的歷史命運，探討她們在傳統文化與新文化交替間的掙扎。《獵場扎撒》是紀實性電影的一次試驗，企圖反映蒙古牧民的生活與道德觀念。

王正方導演的《北京故事》

香港電影在五十年代出現了一批以倫理社會寫實為特點的優秀作品，承接了三、四十年代中國電影的優良傳統。六十年代粵語片向歌舞片、青春片和動作片發展，後來被大投資製作的國語片所取代。七十年代是武打片、功夫片、諧趣片的天下。七十年代末八十年代珠玉紛陳，影片的題材與樣式都走向多樣化。動作、喜劇、恐怖、文藝愛情、社會寫實的作品都可以看到。其本土文化的面貌已經逐步清楚，已經完全不同於大陸和台灣的電影。方育平的《父子情》以現代的手法繼承了五十年代粵語電影的題旨而有所突破，是一部既表現個人成長亦反映了社會變遷的佳作。《美國心》對前作有所承接亦有所發展，透過紀實的方法和導演介入創作、創作即生活、生活即創作的追路，發展一種與觀衆、演員互相溝通的電影結構。其人物的真實，亦是時代真實的反映。關柏煊的《一樓一》是完全小本經營的獨立製作，可以代表香港「另一類電影」這幾年發展出來的一種成績。

關柏煊導演的《一樓一》

台灣電影過去的類型有幾種，為主的是文藝片和配合「國策」的軍教片、七十年代亦出現過一批武打片、歌舞片、歷史片和黃梅調電影。六、七十年代亦出現過《冬暖》、《家在台北》、《再見阿郎》、《路》等較優秀的作品。七十年代末八十年代初，台灣的電影市場，受着港產片很大的衝擊，配合着台灣經濟的起飛和鄉土的重認，較自由和較好的條件使台灣的創作環境有了一批新電影。他們對電影文化，對電影藝術有着更高的追求和思考。楊德昌、侯孝賢、陳坤厚都是這批新電影的闖將。從八〇年開始舉辦的台灣電影展中，我們已經可以看到這方面發展的脈絡。很可惜，今回的影展只看到陳坤厚的《結婚》，未能作出更全面的比較。

「中外華人電影展」是一次華人文化景觀的展覽，希望透過這次影展，不但能探求出不同地區華人電影不同的藝術風格，也同時尋找到龍族文化的共同特色。

中華文化

啟功題

（第七十八期）

略論粵曲「八大曲本」（上）

●黎鍵

本月廿七日，「中華文化促進中心」舉行「粵曲粵樂茶寮」首檔活動，邀請粵樂界前輩盧家熾先生示範講述「粵曲粵樂五十年」。整項粵曲粵樂的歷史將從「八大曲本」及「五架頭」的伴奏音樂說起。由於盧家熾先生本身便是一項活的廣東粵曲粵樂「歷史」，盧先生娓娓道來，五十年來的人和事，本身便已構成了一頁頁的活的史料。在「茶寮」活動舉行前後，會場上將同時展出一項題為《從「木魚」「南音」到「梆黃」八大曲》的資料陳列，內容包括珍貴的古老「八大曲本」八套，若干手抄的「木魚」藏本及各類「木魚」「南音」歌本等。目的在為廣東近百年來的「曲藝」發展提供一項實物的佐證。

討論廣東「粵曲」從清唱粵劇「班本」到「粵曲」清唱，可以從所謂傳統「粵曲八大曲本」說起。「八大曲本」實際便是往昔的粵曲「八大名曲」。清末民初時，曲家稱之為「粵曲通行八大曲本」，實際上，這都是當時的「粵劇」劇本，正式的稱謂應是「粵調」「齣頭戲」，性質都是「文靜戲」，而且也是名角色的「首本戲」，該種特定的「粵調」文靜戲通常在晚間連演三齣，往昔此等戲目數量甚多，但「八大曲本」的若干劇目，通常都名列其中。所以，相信「八大曲本」其先也是一批流行的「齣頭」劇目。其後廣東「八音班」興起，流行清唱「班（劇）本」，各分「行當」清唱。而是時盲眼「師娘」（瞽姬）亦兼唱「梆黃」長曲，以一人獨腳兼唱多個角色，於是，「八大曲本」也便成為粵曲「師娘」的清唱首本曲目。

「八大曲本」的曲名早在五十年代初期已不同說法，資料亦殘缺不全。但其後已趨統一，根據香港前輩「頑家」的資料，如以「文化中心」陳列的一套為例，其曲目按次序排列是：（一）《李忠賣武》（即《鴛鴦探出家》），（二）《百里奚會妻》，（三）《雪中賢》，（四）《楊六郎罪子》（即《轅門斬子》），（五）《附薦何文秀》，（六）《韓信棄楚歸漢》（即《淮陰歸漢》），（七）《黛玉葬花》，（八）《辨才釋妖》（又名《東坡訪友》）。——該八套曲目容或在個別名稱上或排列上與其他記載所述（如《中國大百科全書·戲曲曲藝》條目）未盡相同，但所指的曲本仍無二致，只有歐陽予倩在五十年代著論的《試談粵劇》中提及「八大曲本」時，曲目缺去《附薦何文秀》，而代入《大牧羊》，未知所本。歐陽予倩先生又討論到「八大曲本」與太平天國以後出現的所謂「大排場十八本」（即「新江湖十八本」）的關係，轉述了一種說法，認為「大排場十八本」的劇目多由「八大曲本」演變而成，亦未知所說的根據。

從清唱粵曲的歷史來看，作為一種「曲藝」的「粵曲」是從粵劇的「班本」清唱開始的。在「粵調」大戲尚未形成之前，廣東本土有某些歌謠曲藝的演唱，如「龍舟」、「南音」、「木魚」、「粵謳」等，還未有一種以某類聲腔為依附的「粵曲」清唱。可以說，最早可以考察的「粵調」大戲「清唱」版本，似乎便是這八部「粵調」「齣頭戲」的「清唱」劇本，也就是「八大曲本」。

論「粵劇」起源，梁沛錦先生在他的《粵劇研究通論》中，把粵劇的發生推前到明代初期。他說：「明代初期廣州府一帶的戲劇演出已很繁盛，在崑腔雄霸劇壇之前，廣府戲劇流行弋陽腔。崑腔稱霸後，廣府戲劇兼收並蓄，同時不斷吸納花部諸腔。乾隆以來，經常有來自六省多達數十班的外江班駐在廣州省城演出。其中梆黃劇種比崑班多了幾倍，梆黃劇種日興，……粵劇吸納諸腔和梆黃與崑劇興替情況比北京京劇還要明顯和早些」（該書一五五頁）。——這是一段極之濃縮的粵劇發展史，這裏勾劃了如下的一個圖畫，即：明初「廣府」一帶已有繁盛的戲劇演出活動，不過其時演的多是地方土戲。繼後，起源自江西的弋陽腔流播各地，「廣東」一帶也一早便接納了這種外來的「弋腔」，其後，崑腔繼起，廣府戲曲亦接納了崑曲的聲腔及戲目，而到乾隆以後，所謂「花部」雜陳，「梆子」、「二黃」繼興，於是，廣府戲曲又吸納了「梆黃」及其他雜腔，包括從「弋腔」一脈相沿的「西皮腔」（即「四平調」），並以該等唱腔為「粵調」，於是，一種所謂「廣府大戲」便在乾嘉之間逐步形成，並在太平天國事變之後，出現了第一批流行的「粵調」大戲劇目，那是太平天國以前相信經已出現的所謂「江湖十八本」，其後又有光緒初年出現的「大排場十八本」及一批篇幅短小而結構簡單的「梆黃齣頭戲」，最早的一批「齣頭戲」便通常有如今的「八大曲本」的部份劇目在內，——可以說，在「八大曲本」中，起碼有一部份是光緒初年出現的最早一批「梆黃」齣頭戲。（上）

更正

七十七期《喜讀〈明清小說研究〉》一文第二段中，「復旦大學」誤植為「復且大學」，「徐翔方」應為「徐朔方」，第四段《水滸續集研究》應為《水滸續書研究》，謹此更正。

聞見增　思鄉鮮

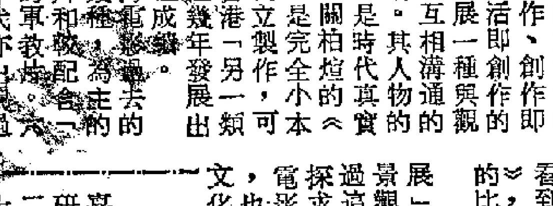
旅居海外的華僑，渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書，不易辦到，讓他們每天看到刊有香港新聞、家鄉消息、國際大事的大公報，却完全可能。請致電5-8911925大公報發行課，即可代辦手續，將報紙按時送到你親友手上。

下列三者可供選訂

大公報（海外航空版）　大公報（美洲傳真版）　大公報（香港版）

中厚有限公司　⑧900433　⑧922121
日本翻新5、6、8、12噸
日野／五十鈴／實力
平板車·自卸泥車·混凝土車
停車場：沙田第一城對面　0—6476608

FIDEK 飛達牌
舞台音響燈光系列
總代理：廣信貿易公司
KWONG SHUN TRADING CO. 電話：3-7411491.
香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座三樓1至4號
TELEX: 40030 KSUM HX　CABLE: "KWOSHUITMU"
舞台多功能調音台，回音、混音、控制器、音箱等各音響設備。
舞台燈光全系列燈具，可提供專人設計與按裝服務。



商業

分類廣告

報稅

每天每個位可排大字四個細字三十六個·收費十元

中區寫字樓出租
德輔道中259-265號，地鐵站口
全層實用3,570呎，有裝修及水電
租金特平，電5-446388

惠南大廈
干諾道西48號四中港
頭租對面寫字樓景百碼
廉租有裝修海景陳治
好電⑤486455 管理呎

大丸旅舍
百德新街地鐵站口
視冷氣浴室套房日租
140元限租遊客
5-790643 洽

威勝商廈
上環中港碼頭對面東南
高層1560呎
有裝修三鋪出租
玻璃經理室免佣
每呎$8 ⑤7953903邱

遊客之家
銅鑼灣食街直線電話
新大丸旅舍八套房冷視
體房酒店設備120人起
長住特價 ⑤7963903

致達住房
九龍旺角交通方便
新裝修酒店設備適合
國內外遊客探親公幹
人士 3-946516
日租70

租售

政府金幣
輝龍公司高價收購
83銀84熊貓國慶各國金
場地鐵站海富商
二樓65全鑄館
電286166

徵求

羣興會計
專辦各業做數報稅
九龍佐敦吉士笠街
廉價 二樓D座 或請
K 7799 4060 電洽

專門報稅做數
申請CO
理稅

香港工商事務所

聘請服裝紡織技術員
本公司誠聘1960—65年或80年以後國內紡織工學院畢業生擔任中港服裝合資企業業務工作。有生產或研究經驗者優先錄取。請寄履歷、近照和待遇要求到香港皇后大道中367—375號萬利商業大厦2001室　華洋行

美國CDC計算機公司
高薪聘請業務員、技術員·工作地點在中國。請寄履歷至北京，北京飯店8號房CDC公司。

聘請

代辦國內自費留日
★自費留學日本，必須高中畢業並具備初期經費。
★代辦入學、擔保、入境手續，接機，介紹住宿和兼職。
★港澳第一家，已成功代辦幾十名國內自費生赴日。
富鼎（香港）公司附設日本留學代辦中心
香港：駱克道369號804室　T⑤8910668⑤8911679

招生

惠刊廣告請撥電話
七三六二一八

遺失聲明
茲遺失華聞船務有限公司屬下輪船聞海105號鐵鈕喼鈕三箱提單編號為10號除已向該公司掛失外特此聲明作廢。
萬達行啓

聲明

葉濃華
名中醫
精治胃腎病婦女暗病風濕肝
兼批發中成藥
同珍商業中心
K—7800414142
上海街2106

醫藥

第七張

被點名為X

曾向梁

日近娛樂圈盛傳第二X先生位有事件被人捉「黃腳」慘

黃日華(後右)梁

梁韻蕊同無綫一年演出兩個大型節目的合約經已屆滿，雖然林太曾和她傾談續約，但她覺得對方欠缺誠意，決定同無綫結束賓主關係。

梁韻蕊腸直肚直，指斥無綫無誠意「好衰」，她說，舊約所演出的節目，算不上是大型，為此她要求新約能夠作出保證，但林太答覆是難以辦到，同時，所謂酬勞的車馬費亦不獲得調整。由此可見他們亦無誠意，

亞太姐遊澳門

兩種情的比較

張琪

一個暑期，港片《英雄本色》賣了三千幾萬元，其劇情、演員的演出，都成了人們茶餘飯後的談助。其間有着一種心理，就是：獨獨自己未曾看過，實在很「瘀」也。於是，票房冒升，便是多了這種「口碑」。

該片日來又重映了，沒什麼片好映，重映也屬化算。論演出，狄龍屬很好的一個；但發仔角色的給人「糟質」，

翠鳳　彩鳳
0-6495929　3-7993093

兩院今天獻映
味滋性蠢嗜
妹嘜召應

皇都　皇后
今天獻映

被點名為X小生
黃日華受謠傳困擾 聲言採取法律控告
曾向梁潔華澄清被捉黃脚鷄流言

近日，娛樂圈盛傳第二位X先生事件，有人被捉「黃脚鷄」，外間許多揣測，是一位小生，更有一份雜誌指名道姓透露該人就是黃日華。

由於傳言牽涉X先生為黃日華，昨日他強調必追究此事，並與律師商量循法律途徑起訴該雜誌。

黃日華表示此事令他不勝其煩，每天至少近六、七十個電話問他這件事，是否屬實，出街又被人指指點點，他苦笑道：「認識我為人的，當然唔相信，但卻拿來開我玩笑，唔識我的就會相信傳聞是事實，這樣對我的形象極有影響，所以我只求回復清白的聲譽。」

為了形象，他生怕「無綫」會將他雪藏，故特於日前致電藝員經理林太澄清傳言，然而林太亦表明態度，「無綫」不相信此事，他大可放心。

他曾請教不少朋友，是否應該採取法律行動表明清白呢？很多朋友都贊成他起訴，並由一位律師朋友幫忙辦理此事，不過他仍未知會公司已作此決定，但日內定抽空告訴林太。

記者笑問他是否成日出入的士高，在那種地方「拈花惹草」才會搞出事？黃日華自問為了儲錢，故此連的士高也不去，為免花費太大，還自嘲謂：「係人都知我無多餘積蓄，要搵都唔會搵我呢個窮鬼啦！」

會否因為這件「黃脚雞事件」，而加深梁潔華對他的誤會，所以昨日才不肯一起拍照呢？

華仔認真的說：「我與華女也相識了咁多年，她的牌氣我最清楚，由於今次是我們分手後首次公開亮相，女兒家當然有所避忌而扭擰，所以我不會怪她。至於說到『黃脚雞事件』，我主動打電話向她澄清，她亦表示不信我會做這種事，平日在公司碰面，都有傾有講，不過我都相信這件事，對我們感情有些少影響的。」

兩人在新劇中首次演情侶，是否能加速兩人復合希望？華仔心裏也但願如此，不過另一方面，他又擔心接觸得多，摩擦自然更多，祇好多點遷就對方吧！

黃日華(後右)梁潔華(前左)隔開拍照

亞運直播五小時
旁白

亞運會自舉行以來，兩台一直在播映，沒有一刻鬆弛，無疑是觀眾之福。

「亞視」由於較注重「黃金播劇集」，認為黃金時間不宜播體育節目，於是乎，亞運在「亞視」，成了「與黃金無緣」。

黃金時間不播亞運，但中國隊却日日躍金──金牌是也，尤以昨天最為厲害，一口氣拿到十多面金牌。「無綫重金於黃金時間播亞運金牌爭奪」，昨日就由午間二時十五分而星直播體操，直至六時，又由七時再直播，讓觀眾在第一時間看到了重頭戲體操，猛將李寧的丰采，新星陳翠婷的美妙，這一着，「無綫」值得一讚。

林建明生日開心

亞太姐昨遊覽澳門
活動緊密疲勞亦有人熱到喊

亞太小姐昨日進行澳門一天遊，首先到大三巴牌坊拍照後到葡京賭場、主教山、觀音廟參觀。

一行有卅名侯選佳麗及去屆亞太小姐，行程非常緊密，有些佳麗因不習慣天氣熱及忙碌表現得很疲倦。

卅位靚女們初到達大三巴時被很多當地遊客及居民圍觀，人們更爭相觀看香港代表利智能否與外國佳麗相鬥，因此秩序非常混亂，不少遊客用佳麗們作背景拍照。受歡迎的還有澳門小姐，她一抵步澳門便接受獻花，而且還充當嚮導介紹風景給佳麗們認識。澳門小姐的男友還到碼頭接船，她們吃過午飯便到賭場參觀，大部份賭客都停賭看熱鬧，洪都拉斯小姐更舉相機拍照，褓姆立即喝止，解釋賭場內是不可以拍照的。韓國小姐也來下注，贏了少許。

她們其後又抵達主教山，秘魯小姐突然獨自飲泣，利智及夏威夷小姐見狀，立即上前安慰。利智表示可能秘魯小姐不懂說英語，又思鄉，所以不高興，後來問秘魯小姐，她說因為疲倦，天氣又熱所以不舒服。

到觀音廟參觀時很多佳麗都求籤，大部份問姻緣，秘魯小姐問能否在這次比賽得獎，結果得到上上籤。

日前有則電訊，泰國選美時，佳麗們覺得賽果不公平，奪過冠軍后冠戴在亞軍頭上。昨日問泰國小姐對這件事的感覺，她笑說看過這段新聞，覺得每個選美的評分方法不同，公平與不公平是見仁見智的，如果她覺得不公平只會低着頭喊，不會拿走別人的后冠。

亞太姐遊澳門

亞洲影展昨敲定 于倩最佳女配角

昨日「邵氏」接到南朝鮮亞洲影展的正式通知，于倩才是電影《花街時代》的最佳女配角獎。

問于倩，她獲獎的心情如何？她說很開心，但不想講得獎感受講得太多，因這樣對丁珮是不公平的。

這個女配角獎初時擺了大烏龍，「邵氏」給大會報名時是丁珮的，但後來大會說是于倩，究竟是丁珮抑或于倩，如今才有結果。

久未露面的梁韻蕊入無綫談合約

梁韻蕊腸直肚直 指斥無綫無誠意
謂談續約受到冷待

梁韻蕊同無綫一年演出兩個大型節目的合約經已屆滿，雖然林太曾和她傾談續約，但她覺得對方欠缺誠意，決定同無綫結束賓主關係。

梁韻蕊腸直肚直，指斥無綫無誠意「好衰」，她說，舊約所演出的節目，算不上是大型，為此她要求新約能夠作出保證，但林太答覆是難以辦到，同時，所謂酬勞的車馬費亦不獲得調整。由此可見他們亦無誠意。

她自怨道：「自己不爭氣，未能在影圈大紅大紫，她深信自己他日走紅，無綫自然會找她，這圈子擺明是互相利用，她不會因他們的冷淡而感到心淡。

由於她現在是自由身，若然亞視邀她做「電視先生」表演嘉賓，同是大型節目，她定會考慮，而劇集方面，為免給人「翻轉頭」的感覺，目前敬謝不敏。

電視精選

劉雅麗於星期一舉行結婚典禮，衆多藝員均紛紛到場祝賀。今日下午《婦女新姿》之喜訊耀星河環節中，將會播出當時喜慶片段。

亞視今日播映的《午間小叙》談美容大忌。

秋冬來臨，天氣乾燥，《婦女新姿》特別介紹秋冬的護膚常識。

劉永聲稱與孖寶同屬於普通朋友
馮寶寶較徐寶鳳好

劉永在螢幕上以演皇帝出名。古代皇帝多風流，這位「現代皇帝」又何嘗不是，他的緋聞不絕如縷，最新鮮熱辣的如他與「孖寶」，徐寶鳳及馮寶寶的微妙關係了。

劉永對於徐寶鳳他說因他太風流而要終止這段感情感到可笑，他說，「尚未開始過，何來結束」。他強調同對方只是好朋友，有過單獨約會，事關他同其他女孩也經常如此。他為此徐寶鳳常將他的名字掛在口邊亦大惑不解。

至於馮寶寶，劉永承認也只是好朋友關係，但彼此在工作上十分溝通，熟識，而論交情，徐寶鳳當然不及她了。劉永自知腰與女人名字連在一起，直接影響形象，但他命帶桃花奈何！

以前的劉永喜歡追求年青少艾的女性，但如今眼光轉移，成熟女性才是他夢寐以求，劉永說是桃花命。

梁潔華堅決拒絕與華仔二人合照
拍劇照時也要隔開

黃日華與梁潔華這對「歡喜冤家」，在新劇《工字打出頭》中，被監製蕭顯輝「撮合」兩人在劇中飾演情侶，但到最後仍是分手終場。

昨日兩人同時拍造形照，可是華女似有意迴避與華仔合照，總是左推右推，而華仔在記者要求下，起初亦婉言拒絕，不過耐不起記者牙力，他走到華女那邊，欲站在對方身邊拍照，可是華女出奇地反應強烈，立即掉頭走入錄影廠，留下華仔一面尷尬的苦笑，然後攤攤手無奈地說：「我都話喋啦！」

記者也跟隨梁潔華入錄影廠，追問她何以掉頭離去，這樣會傷對方自尊心的。華女也自知有錯，然後探頭外望，看看華仔的尷尬樣子，並笑笑口說：「我已經講過話唔同佢影相，好尷尬吖！」華女可謂口硬心軟的人。

關之琳不拍寫真 認為應保持神秘

關之琳昨日度過二十四歲生辰，父母都不在港，她惟有與朋友一起慶祝。生日願望是快樂健康。

談及拍寫真照，關之琳謂很久前已有人請她拍攝，但她不肯，她認為人是應該保有神秘感，不該「畀晒人睇」，拍戲則不同，可以性感一點。

利智識做顯親切 友誼小姐大熱門

三十二位準「亞太小姐」，將於日內自行投票選出心目中的友誼小姐，她們互投票佔五十分，另五十分則由新聞界投票。

一向以友誼見稱的關島佳麗，認為能取得「友誼名銜」，當然要樂於助人及性格親切，故此她會投利智一票。

利智成為「友誼小姐」大熱，因為斯里蘭卡、哥倫比亞、洪都拉斯，甚至東南亞地區的佳麗都表示利智為人親切，又肯幫助人，所以均打算投這位香港代表一票，也可以說，就算「友誼小姐」名銜旁落，她也已盡香港代表責任，令佳麗們覺得香港人是熱情親切的。

麥當雄搞英雄片
强調非跟風非暴力色情
周潤發柯俊雄楊羣等主演

英雄影片收得，英雄製作陸續有來，最近便有一部。

麥當雄與永盛公司的負責人向華盛合作，拍攝一部名為《英雄好漢》的電影，由麥當雄策劃兼導演，黃泰來任執行導演。卡士陣容強勁，包括周潤發、柯俊雄、劉德華、萬梓良、楊羣、李修賢、劉嘉玲等。陳國熹任美術指導。

該片將於本月杪拍攝，為時四個月，在大馬拍外景，部份人物真實。

被問及是否因《英雄本色》收得，才有拍這部英雄片的念頭，麥當雄表示也是原因之一，但自己早有這個念頭，希望趁勢推動寫實戲，並非跟風。他還說這部戲並非色情暴力，是以寫人性感情的。

阿麥以前曾做過地產生意，自謂未來的日子將會好艱苦。

兩種情的比較
張琪

一個暑期，港片《英雄本色》賣了個破紀錄的三千幾萬元，其劇情、演員的演出，都成了人們茶餘飯後的談助。其間有着一種心理，人們談得興起，獨獨自己未曾看過，實在很「瘀」也。於是，票房冒升，便是多了這種「口碑」。

該片日來又重映了，沒什麼片好映，重映也屬化算。論演出，狄龍屬很好的一個；但發仔角色的給人「糟質」，俯仰由人也為了等大哥歸來，好作報復。他慣常的誇張的演譯，反而更起煽情作用，也更討好觀眾。觀眾簡直給他迷住了，換過別人演出，肯定沒這成績。

《地下情》，發仔演的探長，便無戲可演，加上「絕症」，亦不被人受落，反而影片票房有了「絕症」。

不似老人
羅明豪

在《赤脚紳士》匆匆大結局的畫面上，看到了劇中的幾位年青藝員是呂方、詹秉熙、周海媚和周秀蘭打扮成老角倒真是可笑，總無法代入，這不是說他們扮得像不像問題，而是他們幾個在我的腦海中，仍是那麼青春，在戲中突然的老去，左看右看也不像。高佬泉的呂方，絕對沒有老，白皙嬌嫩皮膚的周海媚，那有老態，他們太年輕了，怎樣打扮也扮不老。

香港歷史圖片展 港台辦昨起舉行

一個記敍了香港歷史的圖片展覽，昨日起在藝術中心學行。該展覽由「港台」、藝術中心和海豹劇團聯合主辦，內容包括了「港台」日前在博物館展出過的《歲月如流話香江》。

影電視電

★★奇案實錄 Zoot Suit

晚上九時三十五分，亞視英文台

根據舞台劇改編，故事敍述一九四二年一宗兇殺案。四十年代墨西哥移民湧入美國數成很多種族衝突事件。

一次分別由墨西哥與波多黎各人組成的兩個飛黨衝突中發生命案，墨西哥人的領袖被控謀殺。這件案纏訟四年，最後推翻原判，獲判無罪省釋。

勞拾

吳錫輝談港台出錯事件
魏人

香港電台第二台，上月發生了兩宗事件，都是關於DJ本身，在未經證實消息之下，而把訊息即時向外廣播，引來公衆的言論。

這兩宗事件，都是發生在一位資深DJ身上，首先是她在宣傳短片中，預告「無綫」的「新聞明星」葉雅媛，會接受她訪問及與現場觀眾玩遊戲，但結果葉雅媛却沒有出現，並對外稱自己並未答應過接受訪問。

另一宗就更加哄動，在一個早晨節目中透露「杜平死訊」，並指他是病死於澳洲街頭，此消息令整個娛樂圈關注，畢竟杜平曾是圈中紅人，但最後經記者多方面證實，才知道是「流電」，可是已足以令杜平及其家人不勝其煩，杜平更親自致電到港台證實自己仍平安在美國生活。

就上述兩宗事例，可了解到傳播機構應不時自我警惕不能胡亂「保水」，否則會「保」出禍事，所以記者訪問了港台中文台台長吳錫輝，對於今次事件，港台的處理態度及日後又會作何種預防措施？

首先吳錫輝要解釋關於「葉雅媛事件」，他指出葉雅媛其實已答應在節目中訪問，不過「無線」却認為她暫時仍要保持神秘感，故臨時拒絕港台今次訪問，所以此事責任不在於DJ身上。

但對於「杜平死訊事件」，吳錫輝表示就此事港台曾作再三檢討，仍覺得事情令到杜平受困擾的確抱歉，並認為一名深資DJ都有此類錯誤，實應令港台本身再三留神，不過了解到事情是在偶一失誤的情況下出錯，（以前本報已報道過，是由於該DJ一位新加坡朋友，閱讀當地報紙後轉告她上述消息，故此便信以為真）港台予以原諒。

吳氏又强調就此事，他們更了解到聽衆對港台的要求，是比其他媒介更嚴謹，市民並認為港台有錯便不能原諒，這種無疑是壓力，但也是一種鞭策。故此他特於日前召集全部港台DJ開會，提醒他們身為傳播媒介責任問題，每件消息必須經過小心求證，才可向外發出消息，否則再有出錯必作內部處分。

介紹兩部國產新片
白原

九月底至十月初，將有兩部國產新片上映，一是北京電影製片廠攝製，黃健中導演的《良家婦女》，另一部是瀟湘電影製片廠攝製，周康渝導演的《天國恩仇》。

這是兩部題材風格迥異的電影，《良家婦女》是文戲，《天國恩仇》是武戲。文武各備的兩部國產新片在同一期間上映，大家可以從各自的喜好加以選擇。

香港的武打影片和錄影帶，無可諱言，對內地的影視圈有所影響。尤其是《少林寺》的賣座及獲得的好評，又捧出了內地第一位「功夫巨星」李連杰。因此內地的武打影片也出現了。

《天國恩仇》可以說是部國產的武打片。它以太平天國失敗，太平軍將士重組太黎會，和清廷作鬥爭為背景，在將士之子練功，叛徒糾集江湖邪派高手，以及復仇決鬥等場面中，安排了連場的武打片。形式上有香港拍攝的武打片，內容上則加進了歷史背景和反清殊邪的主題。這部影片，對喜愛武打場面的觀衆而言，是容易接受的。

《良家婦女》雖只是在電影節和影展上做過一兩場介紹放映，但在影圈中人已頗有口碑。導演黃健中拍過一些有質量的好影片，像評價甚高的《如意》，他在新一輩的內地導演中，是站在前列的，《良家婦女》是他又一部佳作。

《良家婦女》以臨近解放前的山村為背景，那裏盛行盲婚，女主角嫁給一個小孩。這樣的婚姻在昔日的社會是很盛行的。影片的山村景色拍得很有特色，完全配合了人物的細膩心態。這是一部要慢慢欣賞，而越欣賞越有味道的電影。喜歡文藝架構電影的觀衆，此片是最適合的選擇。

美都　雅都　金門　新聲　鴻基　快樂　百樂　大光明　新樂
今天五場　袁和平 絕奇大地天式招爆網羅　殭屍怕怕　我是中國人 午夜場後晚
今天五場　葉德嫻主演 張學友客串主演 金燕玲・陳國新・侯孝賢　老娘夠騷　一個女子血濺向爛故！一個鐵娘拋平衡的事
最後五場　白夜亡命角力利斯 逃主格哥軒・利比度斯　招積妙探　明天：嚇餐懵
今天五場　宇宙魔班馬原人攝製　火星大撞鱷　火爆人陸球40人臨天災 星登地！億面驚大難
明珠　倫敦　元朗　國華　國都　海運　京都　凱聲　UA6院線　南洋　翠澔　萬年　新城①②　明月　翠鳳　彩鳳
今天五場　邂逅　事故的潮海　色本雄英　霹靂5號　好對絕 尋碧海　嗜盡性滋味
上甘嶺戰役　翡翠島　兩院今天獻映
冠金　新華　華盛頓　利舞台　華聲　金聲　鴻聲　金鴻基　鴻基1　總統　麗聲　樂聲　民樂　嘉年華　皇都　皇后
第二週　霹靂5號　英雄本色　招積妙探　今天五場獻映　殭屍怕怕　我是中國人　等待黎明　魔翡翠

隨想錄

一五〇　懷念胡風

巴金

不久第二次全國文代會在北京召開，我剛到朝鮮，不便回國參加，就請了假。五個月後我才回國。五四年秋天我和胡風一起出席首屆全國人民代表大會，我們兩個都是四川省選出的代表，常在一處開會，見面時覺得親切，但始終交談不多。我雖然學習過一些文件，報刊上有不少關於文藝的文章，我也經常聽到有關文藝方針政策的報告，但我還是一竅不通。我很想認真學習，改造自己，丟掉舊的，裝進新的，讓自己的機器儘快地開動起來，寫出一點東西。我怕開會，卻不敢不開會，但又動腦筋躲開一些會，結果常常是心不在焉地參加許多會，不斷地檢討或者準備檢討，白白地消耗了二、三十年的好時光。我越是用功，就越是寫不出作品，而且戴上了作家帽子就更缺乏寫作的時間。最近這段日子由於難治的病，準備擱筆，又給自己的寫作生活算一個總帳，我想起了下面的三大運動，不由得渾身戰慄，我沒有在「胡風集團」、「反右鬥爭」或者「文化大革命」中掉進深淵，這是幸運。但是對那些含恨死去的朋友，我又怎樣替自己解釋呢？

（三）

去年三月二十六日，中國現代文學館正式開館，我到場祝賀。兩年半未去北京，見到許多朋友我很高興，可是我行動不便，只好讓朋友們過來看我。梅志同志同胡風來到我面前，她指着胡風問我：「你還認得他嗎？」我楞了一下。我應當知道他是胡風，這是在一九五五年以後我第一次看見他。他完全變了，一看就清楚他是個病人，沒有什麼表情，也不講話。我說：「看見你這樣，我很抱歉。」我差一點流出眼淚，這是為了我自己。這以前他在上海住院的時候，我沒有去看過他，也是因為我認為自己不曾償還欠下的債，感到慚愧。我的心情只有自己知道，有時連自己也講不清楚。好像是在第二天上午我出席作協主席團擴大會議，胡風由他女兒陪着來了，坐在對面一張桌子旁邊。我的眼光常常停在他的臉上，我找不到那個過去熟習的胡風了。他呆呆地坐在那裏，沒有動，也不曾跟女兒講話。我打算在休息時候過去打個招呼，同他講幾句話。但是會議快要告一段落，他們父女就站起來走了。我的眼光送走他們，我有多少話要講啊。我好像眼睜睜地望着幾十年的歲月遠去，沒有辦法拉住它們。我想起一句老話：「見一次就少一次」。我卻想不到這就是我和他的最後一面。

後來在上海得到他病逝的消息，我打電報托人代我在他的靈前獻一個花圈，我沒有講別的話，現在說什麼，都太遲了。我終於失去了向他償還欠債的機會。（五）

認識我嗎

海滴

認識一個人，一週見一次或兩次面，吃吃飯飲飲茶，看看電影或家居閒坐，打打牌，甚至生日宴會，相聚的形式亦算不少，談的話當然更加是樣樣都接觸到……可是，這一個人，竟在電話中與我說——我覺得與你不大熟落，我好像並不認識你。

哦，我呆了一陣子。迎他的兒女朋友們我都見過，並且吃過飯談過天，他竟不認識我?!是我太過禁閉自守，關上交通之門麼？不，我不承認，我只在電話中答了一句——你沒有聽！這一個人，立刻還擊曰——你說，我聽。我一定聽！哪，我告訴你，我這個人就是這樣這樣……

請各位讀者相信我，在他說他聽的當兒我的確閉了嘴巴準備道出平生故事，但聲音未發出便把嘴巴再合攏了，因為沒有空間穿插進去，遂想起那些日子去他的家作客，一進門第一件事便開電視，然後大家排排坐面對電視機，我遂把一切想說的話都吞回肚裏，他並不需要認識我。

因為我知道電視機比我更具吸引力。

因為我知道他對他自己更有興趣，他只想我了解他，卻並不真的想認識我這個人。因為我曾碰見過有不開電視機也可以相聚說話兩小時的朋友，我們一直坐在飯廳那邊說話，而忘記了客廳中有一具電視機放置着。

而這個人從來未說過不認識我。

訪馬克斯．迦羅

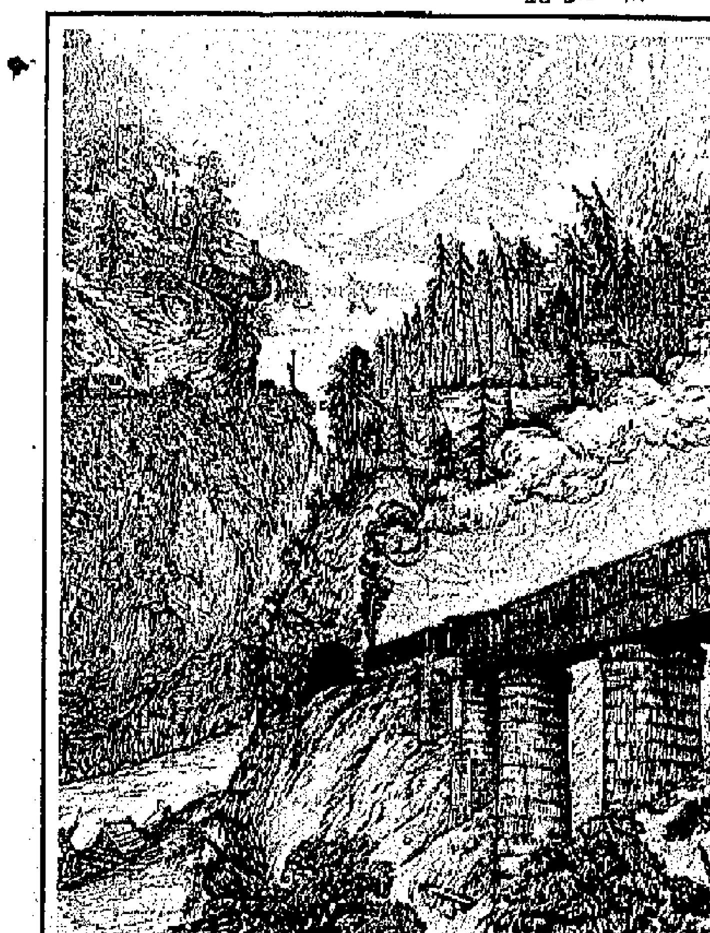
麥歐錯

與馬克斯．迦羅（Max Gallo）的會見是一次愉快的經歷。他是位作家，這是我想會見他的最大原因。他又是一位政治人物，曾任密特朗總統的政府發言人，相當於部長一級的人物，現在是歐洲議會的議員。如此一位高官，卻是平易近人，使人感到他是位朋友。

我去法國南部尼斯附近的小鎮 Sperácèdes 度假，他在那裏有一座度假屋。他以前曾是一位歷史教授，在尼斯大學教書，後來，開始寫作，除了關於歷史的論文外，僅長篇小說就有十七、八部之多。他告訴我，前幾年，在中國駐法大使館的安排下，他會見過一位從中國內地來的翻譯家，那人正從事翻譯他的一部作品。但後來並無下文，倒底是否出版，他也不知道。

迦羅很喜歡我們中國，他告訴我，在他的一部作品《同日出生的人》中，就有一位主人公是中國人。該書是用幾個不同民族、但同日出生的人為主角的，他們的不同經歷表現出一個時代的歷史。

他寫的作品，都是歷史的題材，而且，多數是以尼斯為起點，因為，這是他的出生地。他的特長，是通過小說來再現歷史，當然這歷史並非很古老的歷史，比如他在八二年完成的小說《偉大的左列斯》（Le Grand Jaurès）就是寫在一九一四年被殺害的一位人物的傳記。（上）



列車（木刻）　吳忠翰

美國再掀起自行車熱

蕭雪樺

美國最普及的體育運動，第一是游泳，第二是什麼？早幾年是緩步跑，現在，緩步跑還很受歡迎，到處可見人跑步，但熱潮減退了；據說是因為一種理論說，跑得太多對身體反為不好，影響心臟。一名大力推動緩步跑的長跑家在跑步中心臟病死亡，更使此說廣為傳播。取緩步跑而代之的，是騎自行車。在汽車的王國流行騎自行車，稱得是異數。今年七月，在全世界最著名的自行車比賽——環法大賽中，美國人勒芒打破了只有歐洲人可以贏這項比賽的神話，摘下了桂冠。這更把美國自行車熱的溫度升高幾分。

十多年前，美國也掀起過一次自行車熱潮。那是一九七三年石油危機爆發之後，石油價格飛漲，視汽車為第二生命的美國人不得不找尋節能的交通工具。剛巧這時，尼克松敲開了中國之門，天安門前潮水般洶湧的自行車使美國人目瞪口呆，騎自行車之風乃乘時刮起。這一年，美國的自行車銷量創下了一千五百二十萬輛，是歷史最高紀錄。

現在這次熱潮，是八四年洛杉磯奧運會後掀起的。在這屆奧運中，美國選手異軍突起，一舉拿下九枚獎牌，大出人們意想之外。去年，美國的自行車銷路又躍上一千一百四十萬輛，成為一九七三年之外的第二個最暢銷紀錄。今年，上半年已賣出六百六十萬輛，看來全年會突破去年數字。

勒芒七月奪標後，推廣自行車運動的人更有信心了。美國自行車聯會一名負責人，把勒芒這次在這個世界歷史最久、獎金最高（冠軍可得二十五萬美元）、路程最艱辛的比賽中掄元，同人類登陸月球相提並論，「因為它使人懷悟到，這是辦得到的事」。

據一項統計，美國以自行車代步上下班的人，近十年裏增加了兩倍，達到二百萬人。更多的人以踩車為暇餘耍樂，每月至少騎車一次的人達到七千八百萬。鼓吹這運動的人慫恿緩跑者轉而騎車，說這絕對沒有跑步的人訴說的膝蓋、足踝、小腿的毛病。

除了作為業餘愛好外，參加自行車比賽的人也猛增。美國自行車聯會是一個專搞比賽的組織，會員年紀在十四歲以上，年費二十元，比賽只限會員參加。這個會七九年只有七千五百會員，現在已增至二萬二千。八〇年，它辦了六百九十二項比賽，去年竟達一萬一千三十一項。在這一熱潮下，一些比賽竟然可以吸引數十萬人參加。上月為期兩星期的古爾斯傳統公路賽就有四十萬人角逐。只比賽一天的科爾各州錦標賽也有二十萬人參加。兩個比賽的獎金都有十萬美元，後者更成為世界獎金最豐厚的單一天自行車公路賽事。

所有這一切，使美國人感到，美國不單是汽車王國，也是自行車王國。這個月初，世界自行車錦標賽在美國科羅拉多斯普林斯舉行，六十二個國家七百名男女選手參加。是這個錦標賽最大規模的一次比賽。美國的自行車雜誌曾經躊躇滿志的估計，美國人大可以拿下十個獎牌，從而確定自行車大國的地位。

這個比賽包括五項職業賽，十一項業餘賽，可決出四十八面獎牌。結果如何？實在令獨得天時地利人和的東道主傷心，美國人只得兩面銅牌，金牌一塊也拿不到。

不管怎樣，自行車熱又在美國掀起來了。這運動較緩步跑多花費，商人甚歡迎。說來嚇人一跳，最貴的自行車（有十檔變速）賣一萬五千美元（十一萬七千港元）一輛，比一輛汽車還貴。由此，亦可以想像美國一名職業自行車手之身價不菲。上文提到的勒芒，年入一百萬美元。

說到自行車，總想到中國。從量來說，中國堪稱世界第一，產量第一。但令人慚愧的是，產量這麼大（八三年二千七百六十萬輛），品種卻極單調，古老笨重，數十年一貫。另一不相稱的是，中國這麼多人騎自行車，卻直至幾天前，才在亞運中實現零的突破。

不單在美國，在全世界範圍內，自行車的需求量也在迅速增加。有人說，在八十年代，足球仍是最受歡迎的運動，到九十年代，最受歡迎的將是騎自行車。到那時，中國能否成為真正的自行車王國？

報刊宗旨趣談

陳華

人各有一面，報各有一格。的確如此。之所以如此，是因為人各有各的遺傳基因，而報則各有各的辦報「宗旨」。此類「宗旨」，或一兩句話，或幾個詞組。或載入《創刊告白》之類，或傳在世人口碑。一般都是些言簡意賅、頗具廣告性質的文字。筆者從事新聞學研究，接觸到不少此類「宗旨」。只覺得其形形色色、林林總總。有高，有低，有雅，有俗。今日讀來，頗有啟發，又覺趣味無窮。

一般來說，此類「宗旨」，大都從政治的角度來表白。如《循環日報》的「強中以抑外，諏遠以師長」，《清議報》的「主持清議，開發民智」，《國粹學報》的「保種、愛國、存學」，《越鐸日報》的「抒自由之言論，盡個人之天權，促共和之進行，盡政治之得失，發社會之蒙覆，振勇敢之精神。」諸如此類，或維新改良，或排滿興漢，見「宗旨」如見其報，不在話下。

除此之外，有很大一部分則是從讀者的角度來進行闡發的。這類「宗旨」似乎頗得人心。如美國的《讀者文摘》僅用「投讀者所好，為讀者服務」十個字就博得三千萬讀者的青睞，一九〇七年在廣州創刊的《農工商報》雖遠不及《讀者文摘》的銷量，但其「宗旨」說得卻更為實在：「本報宗旨，因為世界艱難，志在講明生財好法，俾大家撈翻起世界」。明顯得很，這是一份財經新聞的報紙。其時廣州有一《天趣報》，頗為某些人尋味。該報何物？且看其「宗旨」：「本報專談花事」。（上）

干擾與臨陣不亂

張散

從頭一天囊括當天四個射擊項目的金牌，一轉而為第二天全部失掉當日四個射擊項目的金牌，這是出席亞運賽事的中國射擊隊的「遭遇」。

如此距離懸殊的成績，大概既有內在因素，也有外來因素。俗語說，「不經一事，不長一智。」這一次的實戰經驗，可以作為今後比賽的教科書，值得參考。

由於頭一天有了拿到四個金牌的成績，到了第二天參賽時，運動員的心理狀態可能有兩種。一種是昨天的中國選手既然可以得勝，今天一定同樣可摘桂冠。另一種則是反而患得患失，怕自己打不出成績。

後一種心理如果再遇上外界的干擾，問題就嚴重了。俗語說，「槍打一口氣」，也就是說，心情一順，就是成功，一口氣連不上，馬上亂套。

據說，日本槍手、箭手都有坐禪功夫，發揮得心思一絲不亂。中國體育科學界其實也要加上一項訓練，怎樣使運動員心理狀態保持平衡是一門大學問。

中國體操隊就遇見過同樣問題。在洛杉磯奧運會中，美國裁判偏向美國運動員，使李寧等在團體賽中受挫。這一次，南朝鮮裁判員也同樣對南朝鮮體操選手加分，但中國體操隊還是應付下來，依然奪到金牌，這與信心有關。

南朝鮮裁判在射擊比賽計分時舞弊，只不過是自己出醜，中國運動員還是得多練臨陣不亂，不怕干擾的功夫。因為類似事件並不見得今後不在另外地方再度出現。

雁門故事詩

吳其敏

元人薩天錫的七言古詩《相逢行》，詩與序俱佳，所詠懷與友久別重逢故事，尤極富傳奇色彩。為近今讀詩中一次難得之奇遇。天錫序其還官出閩，舟行抵興田驛二十里許，聞金鼓之聲響自峽谷，隨見旌旗導前，兵卒衛後，中有乘馬者，毳袍帕首，徐行按轡，頻顧其舟。時天錫病久氣餒，當之不免稍存懼心，不知將生何事。須臾，驛吏以肩輿來迓，隨向之馬上顧盼其人相將行，途中未敢遽通一語。比暮至郵舍，燭光之下，毳袍者始有言，謂某乃建之五夫巡檢官，聞使君至，候此將一月矣。原來此人曾三識天錫面，都門一別，忽忽五載。天錫驚問，將軍何人？答曰，某使君舊友雲中也。詩序至此，乃曰：「熟視久之，恍如夢寐。歷歷關河，舊遊恍若隔世。」而詩中，則備寫「……閩。一別今五年，今年相逢清溪上。下山木葉下如雨，雁聲墮地秋連天。將軍毳袍腰羽箭，擁馬旌旗照溪面。小官不識將軍誰，卧病孤舟強相見。豈知此地逢故人，摩挲老眼開昏雲。舊遊歷歷似隔世，夜雨豈不思同舉？郎君別後瘦如許，無乃從前作詩苦？溪頭月落山館深，剪燭猶疑夢中語……」這裏摘錄的只限於篇中大意，套用一句時行口語，真不勝其「浪漫多姿」。然非畢讀原文，實無以盡知個中細節。薩天錫兼擅詩詞，詩喜作長篇歌行，詞亦多取長調。翁覃溪《石洲詩話》謂薩詩，「宮詞絕句第一，五律次之，七古、七律又次之，五古又次之，七律又不深入，然其才情有餘，則亦有詞到而氣格俱到者矣。」李慈銘看法不同，《越縵堂日記》同治辛未十二月初五日條云：「雁門五七言律，非宋人所能及也。七古亦俊爽，不獨穠艷可取。七絕亦有高作。昔人有言元詩優於宋者，固非無見。」詞以《滿江紅》（金陵懷古）及《酹江月》七闋蜚聲，前者以「六代豪華，春去也，更無消息」，已成家喻戶曉之章。有《雁門集》傳世。

集思

女人不能保守秘密？

一個男人說：「女人不能保守秘密。」

另一個男人反駁道：「你這種看法是錯的。事實上，女人很能保守秘密。只是在某種情況之下，一個女人保守秘密太困難，她不得不和別的女人聯合起來保守這個秘密。」

熱死

「親愛的，要是讓我好好看你的臉，我就替你買一雙黑貂皮手套；要是讓我握握你的手，我就給你買一條銀狐皮圍巾；要是讓我親一親你，我一定給你買一條水獺皮披肩，啊，要是讓我……」

「夠啦，夠啦，我會熱死的！」

小丁

上課記

徐盛桓

為了進一步激發孩子們的求知慾，我請他們向我提出問題。這是這一節課最熱烈的幾分鐘了。有的孩子問中國有多大，離澳洲有多遠，是不是非列蒲「第一船隊」來到澳洲之前中國已經存在，有的孩子愛將澳大利亞同中國比較，問中國也像悉尼那麼美麗、那麼多陽光嗎？女孩子對中國女孩子的衣着打扮表示了興趣，問是不是都穿像在「中國週」演出的女雜技演員那樣好看的彩色衣服？一位姑娘看來是最細心了，她問為甚麼China這個國名會同「瓷器」（china）是同一樣寫法。有人甚至要我唱一首中國歌，問我是不是人人都會幾下子「功夫」。孩子們提出的種種有趣問題表現了他們對中國很感興趣，也表現了他們平時愛對事物進行觀察、比較、思考的習慣。

剩下只有十來分鐘的時間了，我拿出一個地球儀，孩子們馬上就辨認出分別在南北半球的澳大利亞和中國。我在黑板上畫出了這兩個國家的輪廓圖，然後通過同澳大利亞的比較，簡述了中國的位置、地形以及歷史、現況等。有些是用不着我明說的，例如我指着地球儀上「太平洋」的洋面，在黑板上澳大利亞圖形的東邊寫上「太平洋」，粉筆移到中國圖形的東邊，孩子們已在嚷「太平洋」了。孩子們最熟悉的城市名字是「廣州」，因為這裏舉行過悉尼—廣州友好城市結館的儀式，可見社會活動對孩子知識的增長會有重要影響。

說實在話，為準備這節課，我是花了一點時間的。也許比準備一次同一內容的單人獨白的講演課花的功夫要多得多，原因是我還得替孩子們作些設想。我這樣上這節課，是聽了那節課之後，又讀了他們的課本《科學》的「前言」得到的啟發。「前言」說：這課本主要的不是告訴你多少知識，而是幫助你自己去發現知識，幫助你發展求知的慾望、發展動手動腦動口的習慣和培養自己發現知識的能力。學校的老師說：這節課，像他們平常上的課。至於這樣上課好不好，還是請讀者中的教師父母來議論吧。（下）

（寄自悉尼）

鮑羅廷其人

邵念誠

一九二一年范妮帶着兒子從美國回來，鮑羅廷一家四口人在莫斯科團聚。一九二二年他又作為國際代表到英國，調查了英國工人罷工問題，寫了他公開發表的最長文章《大背叛的歷史》。他的活動引起英國當局的注意，他被判處六個月監禁，於一九二三年二月期滿釋放。

來華使命

以列寧為代表的蘇聯政府，反對帝國主義侵略，主張民族解放，對中國人民表示友好和同情。一九二二年蘇政府就曾派越飛來華謀求建立邦交，一九二三年一月廿六日孫中山同越飛聯合發表了著名的「孫中山越飛宣言」。

蘇共中央和共產國際決定派鮑羅廷來華作孫中山的首席政治顧問。鮑羅廷得知這一任命後，第一個反應是「不勝驚訝」和「完全出乎意料」（諾曼．鮑羅廷：《祖國》，俄文版）。但他的經歷充分說明，他是能在錯綜複雜局面下獨立執行任務的一位強手。另外，他英語嫻熟，可以和孫中山直接交談。據蘇聯《星火》雜誌一九二七年對鮑羅廷的一篇訪問記介紹，鮑在美國曾同孫中山見過面，他的兒子諾曼．鮑羅廷後來也證實，其父在芝加哥就認識孫中山。

鮑羅廷一九二三年八月來中國，先後到過哈爾濱、瀋陽、北京、上海等地，會見過李大釗、陳獨秀等中國共產黨人。十月六日鮑羅廷到達廣州，立即受到孫中山的接見。他回憶道：「孫逸仙懷着深情接待我，叫我坐在他的身旁，用凝神的眼光對我看了幾秒鐘。」（諾曼．鮑羅廷：《祖國》，俄文版）兩人坦率地討論了廣州的形勢和面臨的任務，孫中山一再強調北伐的重要，鮑羅廷認為，北伐實屬必要，但必須做大量準備工作，主要有：改組國民黨，建立一支獨立的、非軍閥控制的軍隊，開辦軍官學校，還必須聯合民衆。鮑提議，根據俄國的經驗，一定要制訂和實施一個有吸引力的社會、經濟改革的綱領。

十月十五日，鮑羅廷在國民黨的盛大集會上發表演說，號召羣衆團結在國民黨周圍。後又在對《覺悟社》記者談話時指出：「將來引導國民運動以至完全成功者，此勢力為何，即中國國民黨。」（《嚮導》第四十五期，一九二三年十一月十九日）十月二十五日孫中山聘任他為國民黨組織訓練員。（四）

千佛崖觀「七千佛」

——川北廣元之行三

松竹

我們從皇澤寺溯嘉陵北上四公里，見在川陝公路旁高約四十米的懸崖峭壁上，大大小小洞窟層層，遠看密如蜂房，最多處竟達十四層，洞窟前棧道雲梯，迂迴繞架。這就是全國重點文物保護單位——廣元千佛崖，也是四川省境內規模最宏偉的石窟羣。

千佛崖名「千佛」，實際上原有佛像一萬七千多尊（據清咸豐四年碑所記）。我們的導遊介紹說，一九三五年國民黨政府修築川陝公路時，沒有注意保護好文物，炸岩開路，某些帝國主義文化強盜又乘機盜竊，佛像慘遭浩劫，毀一萬尊，現僅存七千多尊。

據史料記載，千佛崖造像為唐代益州刺史韋抗始鑿，但從現保存的佛像考證，有些佛窟如大佛窟等的藝術手法和風格與龍門、敦煌、雲岡等處的北魏造像十分相似，因此千佛崖始建時間可追溯到南北朝，距今已有一千四百多年。但唐代造像的洞窟數量最多，約佔百分之八十，佛像為作供養而雕刻的，大都是一佛、二弟子、三菩薩、二天王、二力士。其特點採用了中心屏風或中心柱鏤空雕的結構，給人以立體感和穩定感，精美剔透，肅穆中露生機。這是廣元古代民間石刻藝術師的佳作，為中國同時代的其他石窟中罕見，很是珍貴。

我們隨導遊走入了最大的洞窟——大玄洞。洞高三點八米，寬五點六米，深十多米，共造像二百三十四尊。中心柱正方刻有一尊三米高的彌勒佛，傳為武則天的化身。左右兩壁佛龕有一百四十尊精雕細刻的蓮花。觀音像，寶冠華服，排列有序。洞內，道光年間題額，大雲洞是武則天稱帝後所造，至今逾千年，洞窟藻井和四壁的彩色塗料，仍然色彩斑斕。在南端半山腰上有一座「多寶佛窟」，用鐵欄特殊保護，它是晚唐的代表作，工藝十分精細，我們幾人目光不約而同集中在主佛左邊的淨水觀音大勢至身上，這是一座高約一米三的鏤空圓雕像，亭亭玉立，體態婀娜，微低的頭和含羞的眼神，顯露出豐厚秀麗的少女風韻。按佛經教義，佛和菩薩都是「中性」，但這位不留名的民間藝師把這尊菩薩女性化了，給後代留下了不起的藝術珍品。千佛洞窟為盛唐時期的精華，也是造像最多的洞窟，共有九百多尊，但洞內由於雨水浸透，潮濕嚴重，造成表層風化脫落，一些小化佛已遭損害，甚為可惜。

半吋33

女性小說　呂寄

（廿五）洛西的寫真

也不知睡到什麼時候，又聽見西姐一聲比一聲大，一聲比一聲拉得長地叫着我。

「小姐呀，叫咗你成五六聲咯，係咪唔舒服呀？點解咁晏未返工？」

我伸手看看腕錶，十點四十五分。這個時候，我應該在自己的辦公枱上，喝完一杯濃咖啡和兩件克力架餅乾，也許已經開始進進出出的電話。

我一躍欲起，才覺得自己的手腳好似被釘死的橡皮，它正在與床合力要把我扯回原處。

「擒晚又話冇去，一早就話……點會唔知醒……」西姐用其順德話嘀嘀咕咕，一片忙碌地絞起百葉簾窗紗。

九月艷陽夾着炙風，像千支銀針撥起我皮膚上每一個毛孔，「我不為自己負責，誰為我負責？」於是我好似一條煮熟的蝦般從被窩拖鞋走往盥洗。看見鏡子上被枕頭壓成摺皺的面孔，我才想起昨晚的事，雅琴不知終於去了深夜飛車約會沒有？還有，洛西的「寫真集」今日該面市……呀，咋晚竟然忘了飲牛奶，以及在臉上拍打緊膚水。

臉上的大道衣摺痕，將是我十年後的面孔。眼角老皺紋與九七一同到來。

特別走了兩條街，去到茶樓門口的報攤，掏出廿元，指指那本最接近小販腳邊的雜誌，小販邊看時說：「今日買的倒是女人為多，唔，你好彩，這是最後一本了。」

「你取多少本？」我問。

「有得任我攞就好了，好似我這個不繁盛地區，只分得一本，一賣完就冇，成日俾人問到煩，奇怪，出版社好似蝕錢腿，點解唔多印幾萬本咁？」

我一邊走一邊看，封面的顏色很是悅目，深藍、艷粉紅的色調，白色那行「才女洛西寫真」特別搶眼，全是我喜歡的顏色，不過，那側戴面帽子，微吹咀唇瞇眼的女人，便是我的好友洛西嗎？如果不是早已知道她，我必以為封面人是旁邊的日本妹。

洛西更有性格的沙龍相我看過不少，這一張只是甜美俗眼而已，沒有她的個人氣質。

狂俠・天驕・魔女

武俠小說　梁羽生

第二十四回：來何洶湧須揮劍　去尚纏綿可付簫

西岐鳳赴約

蓬萊魔女這才知道是四霸天中的西霸天——西岐鳳。想起當日在濟南道上，東海龍曾和她提及此事，說是西岐鳳已約好日期，與一個極厲害的對頭決戰，想不到日期就是今天，地點就是此處，恰恰給她碰上了。

那怪老頭大笑道：「西門業，你也算得還有自知之明，老朽自然成全你的心願，讓你和你的朋友團聚。但你還有一個黨羽呢？何不叫他出來，成全你們的義氣，也省得老朽多費一番功夫。」

西門業倒怔了一怔，隨即亢聲說道：「西門業並無約人助拳，這些朋友，義薄雲天，都是聞風來的。今日之事，不是你死，便是我亡，西門業死則死耳，豈能向你示弱？來，來，來！有本領就把我的首級取去！」

蓬萊魔女心道：「人言四霸天中，西岐鳳最有俠氣，今日一見，果然名不虛傳。他面臨大敵，視死如歸，確是高傲得緊！今日他與仇家在此約會，他是正主，我若此時下去，搶在他的前頭，反而顯得是我輕視他了。好，我且讓他先打一場，洩洩他胸中的怒氣。有我在此，諒這老怪也要不了他的性命，到了緊要關頭，我再出來，挑明了是給諸大哥報仇，將這架子接了過去，就不至於壞了江湖規矩了。」主意打定，仍然隱伏不動，靜觀其變。

那怪老頭陰惻惻的皮笑肉不笑的說道：「好，西門業真有你的，看在你這點義氣份上，我可以饒你同黨一命，但我勸你還是把他先請出來的好。你不要準備交待後事麼？你當然知道，我金某縱橫半世，從來沒有人能在我手底逃得性命！」

西門業怒極氣極，反而仰天長笑，亢聲說道：「金超岳，休得猖狂，我西門業本來就不打算活着回去，但你也休想毫無損傷，我勸你也早作萬一準備，立下遺囑的好。」

那老頭大笑道：「哈，原來你是立心與我拚命了，只怕你雖有此心，卻難如所願。好，你要拚命，那就動手吧！」他口裏雖然出言調侃，心中卻也頗有幾分忌憚，要知西岐鳳在四霸天中雖然排名第二，武功卻不在老大東海龍之下，尤其一手西岐劍法，更是出色當行。他只道西門業是練成了什麼兩敗俱傷的武功，才敢口出此言。

蓬萊魔女這才知道這怪老頭的名字，他武功絕世，也不禁微吃一驚，心道：「原來是祈連老怪金超岳，他居然還活在人間。怪不得西岐鳳抱了必死之心，諸大海等人也喪在他的手下了。」（三三九）

名女人手記

諷刺小說　冷艷梅

費用由我包

小翁上門勸捐，想我捐助那座天壇大佛，還羅列一大串捐款細節，煩得要命，捐個一百幾十萬濕濕碎碎，去博取那什麼十三吋高青銅紀念佛像另附鑑定證明書，多麼小家子氣，所以到後來，我都懶得聽下去，隨便捐個十塊錢就好啦嘛！省得人家以為我爭名奪利。

小翁傻楞楞地捧着捐冊說：冷大姐只捐十塊錢，不會惹人見笑嗎？

哼！難道捐一百萬就不惹人笑嗎？

小翁說：這個當然，捐一百萬可以在佛祖座前蓮花瓣上千古留名，花瓣只有二十片，即是說只有二十人能躋身「百萬眷長」行列，冷大姐如能位列其中，自然風光無限。

我呸！叫我跟其他二十人排在一起，你也太小看我啦！對我來說，捐一百萬跟捐十元無分別，都是小數目，你那捐款細則中，捐款額最高的項目竟然少得那麼淒涼，叫我怎麼去捐？

小翁透口大氣說：然則冷大姐意下想捐多少？

我從鼻孔噴氣，冷哼一聲道：你說過的總建築費。唉！那些細眉細眼的數目，我都沒用心去聽，你就再說一次來聽聽。

小翁一字一頓說：總共大概要六千萬港元，左看右看都不算小數目哩！

唔！我心裏有數，不需你多囉嗦，好吧！六千萬！我馬上拿出來，要的是支票還是現金？

小翁騰騰倒退幾步說：夫人您把所有費用都包下來？我有沒有聽錯？

哼！當然沒錯，不過我有兩個條件。第一：這些捐款必須是我的專利，別人即使想捐，也不能批准。

小翁說：有人跟您分擔，不是幫輕您的負擔嗎？

呸！這不是負擔，是榮耀！榮耀必須由我個人獨享，旁人再有心也只能靠邊站，你那什麼捐款細則，捐款人芳名冊，通通給我丟到鹹水海去。

小翁還在哼哼哦哦，說什麼善事衆人做，大佛衆人造，沒有個人獨佔之理，真是不知所謂，沒有我冷艷梅，不要說六千萬，六萬元也休想籌得到，你想清楚才好。

小說林

二一七、三路解圍

何武總兵寫了詳稟，交由探報傳入城中，說要面呈朱督師，到了督師衙門，朱大典自然不見，照例由吳邦濬接了去，打開看時，吃了一驚，暗想吳淵這不肖姪子，竟會如此，可是半信半疑，想出了一個兩全其美之法，叫他來守火藥局，調到身邊，北門防守另派副將朱迪擔任。

剛剛安排竣事，又收到了張鵬翼的詳稟，就是蓮爽的計議，如何防護火藥局的，不致挨撻子的「九牛火銃」。

吳邦濬又吃了一驚，自言自語：

「這倒沒有想到，果然如此，一個炮彈落正火藥局屋頂，我們卻不都成齏粉？」

當下急傳吳淵到來，着他即刻率領所部弟兄，徵集麻包，裝了泥土，在火藥局內院，把中間那座火藥庫周圍堆好，連屋頂上也要鋪上沙包。

「這要許多沙泥，」吳淵說，「叫我哪兒去找呢？如今城門又不開，城裏都是房屋街道……」

「什麼都是房屋街道！」吳邦濬說，「寬沒有一處

（二十五）要見小姐

行街的事怎樣了？舅父不是忘記了吧！他很想問問舅父，但怎麼開口呢！

有一天，柯為良正在等一位客人來談生意，某大報的老闆打了個電話來，要柯為良立刻去見他。

怎麼辦？報紙老闆是不能不去見的，他是柯為良真正的米飯班主，萬一……，誤了舅父的生意……」

「不會的。等會你見了呂小姐只要問明她的來意，把要點記下，我改天再約她詳談。」

「我怕她會不高興。她一心一意來談生意，但見不到負責人……」

「你是負責人的代表。」

「可惜我這個代表甚麼也不懂，甚麼也負責不

睫毛卷曲有辦法

花想容

女士為了使雙目更美麗動人，除了在眼蓋塗眼影、劃眼線之外，更經常用畫方法去美化眼睫毛，最近有一種新花樣，就是把眼睫毛像頭髮那樣用藥水電至鬈曲。

加插在本身的睫毛之間，但假睫毛在過了一段時期仍會脫落，一些眼部皮膚敏感的女士，更沒法適應此美目法。把整排的假睫毛，貼於本身睫毛之上的眼皮，亦容易把眼皮扯鬆。另一方法是在睫毛上掃睫毛液，使它看來又長又密又鬈曲，不過將睫毛……

校門

……前，等接孩子放學。如此慈父所為，是偶一為之。雖是即興的，也知道是表達為父關心子女的一種行動。這次破例來到，才發覺原來有不少家長，都站在校門外，……

……學生依足書本上的筆畫寫字。」

兩個慈母，如此學了一例又一例。我聽到非常入神，那是由於我與孩子也遇到同樣的難題，我也犯過這樣的「錯誤」，要糾正孩子寫錯字，誰料累……

……她改正過來，做的不算正大光明。

閒時孩子告訴我一件事。說她班裏，有個小同學，便這樣在夾縫中，左右做人難。老師說她寫錯字，但回家後，她的父親堅持這樣寫。老師家長彼……

……批老師執教，忽然又好像變了兩個世紀。課本上的謬誤，居然給一一剔出來。我常陪公主讀書做功課，輕易發覺這個驚人的發行。這樣我終於噓了一口氣，知道這一年我可以暫時放下心頭大石。

……司署的督學總什麼街的，課本上的錯誤，教育……

睫毛鬈曲有辦法

花想容

衣飾新潮

女士為了使雙目更美麗動人，除了在眼蓋塗眼影、劃眼線之外，更經常用盡方法去美化眼睫毛，最近有一種新花樣，就是把眼睫毛像頭髮那樣用藥水電至鬈曲。

電眼睫毛的過程，大致跟電髮差不多，但必須由他人代勞。電眼睫毛需時約三十分鐘，把睫毛電至向上彎捲，據說能保持三個月左右，如果睫毛本身生長成直、甚或向下垂的，採用此種方法去美化，就要像電髮一樣，每隔三數月就做一次。

目前美化眼睫毛的方法也有多種，前幾年美容界曾經推行「植眼睫毛」，實際是用一些特別的黏液，將許多小撮假睫毛，加插在本身的睫毛之間，但假睫毛在過了一段時期仍會脫落，一些眼部皮膚敏感的女士，更沒法適應此美目法。

把整排的假睫毛，貼於本身睫毛之上的眼皮，亦容易把眼皮扯鬆。另一方法是在睫毛上掃睫毛液，使它看來又長又彎又鬈曲，不過將睫毛液抹掉時，會連部份睫毛也抹落，質料較差的睫毛液，掃上了還會黏在眼睛週圍的皮膚上，使人變成熊貓眼呢。

蟹粉從沒信心吃

秀官

飲食漫談

在一間相熟的外江菜館子吃晚飯，朋友想吃大閘蟹，但站在旁邊的那位經理人搖頭苦笑，以為不可，但他忽然想起了什麼似的說：「吃蟹粉吧，蟹粉還可以。」

但這次，搖頭苦笑的卻是我，等到那位身為經理的人行了開去，我才對自己的朋友解釋說：「這時吃蟹，自然不會有足的，以我昨日所吃過的來說，地方是相熟的，再經賣蟹的熟朋友落足眼力去揀，所得的亦只在七成左右。」

「那麼，蟹粉又有什麼不好呢？」朋友心有不甘似的問。

「道理還不簡單嗎？」我笑了笑說：「蟹粉是從蟹身上拆下來的，蟹既不好，蟹肉又怎會有好的？」

話雖如此說，但看我那位朋友此夜吃得並不開心，也許是吃不着自己想吃的，即使對我的解釋不能不服，但心下依然是難免有快快之意，恍如有什麼抑鬱於心。

老實說，我十分喜歡吃蟹粉，因為不必有勞雙手，到口的是啖啖肉，然而，今時香港人喜歡吃的都是尖肚臍的雄蟹，但做蟹粉的都是圓臍的雌蟹居多，因為雌蟹的羔取出來仍是十分完整可用，雄蟹則只可做蟹黃的東西，可能溶化不見，而且雌蟹少人吃，用作蟹粉是用途之一。至於拆來做蟹粉的蟹，一定不會用大蟹，因為大蟹可賣高價，而且就算大蟹，拆了出來亦不見有太大的分別。還有，雖說是活拆，但活到什麼地步，卻不知，所以信心不大。

噪音污染禍害大

陳清偉

安居說住

在談到香港的居住問題，噪音的嚴重恐怕已達人人皆受其害的程度，但我們對這種環境污染似乎視若無睹，而環境官員所提出控制噪音的計劃，似乎離我們所需很遙遠。

造成噪音主要是來自交通噪音、工業噪音、修路噪音、建築地盤、飛機升降噪音及聚集人群的喧嘩聲等。噪音對人類的影響是多方面的，強噪音可以損害人耳的聽力，暴露在八十五分貝噪音下工作者，三十年後耳聾者百分之八，九十分貝則百分之二十，九十五分貝，則百分之三十，這裏所謂耳聾是包括聽力損失在二十五分貝到四十分貝的輕度耳聾在內。但，無論如何，我們該明白到人耳長期暴露在強噪音下的危險。

噪音絕不止於對聽力有影響，且會時常引起緊張，呼吸的不協調反應、驚恐、肌肉緊張，微絲血管收縮，到對心臟及循環系統的種種影響。更有可能對眼球轉動及瞳孔變化有短暫反應，而各種緊張所引起激素分泌進入血液與損傷。所帶來身體各個系統的長期病變。對於這種種聽來像恐嚇性的危險，實質是經過有關專業人士長期研究的結論，縱使對不同個人體質的異同，所受噪音之害結果也相異，卻沒有人能避免損害。據另一項統計，城市中百分之五十以上的精神病人，與噪音污染有絕對的相關。那麼，我們居住環境怎可能不避免噪音污染。

宜作充分的準備

周永傑

寫志勵行

九寨在南坪縣山區，即使在八九月盛夏日子，九寨由於重岩疊嶂，加上平均高度在海拔二千三百公尺，陽光普照下的氣溫也只有十多廿度，一早一晚溫差達十度以上，到十月以後，溫度更低，所以禦寒衣物必須攜備。

另因九寨三條溝內缺乏定期車輛往來，遊客遊覽日則、則查洼及樹正羣海等溝時，多以步行為主，而每條溝距離最少也有十七公里，來回往往要一整天，途中並無飲食的供應，故大家必須配備充足乾糧及食水。至於九寨內的住宿問題也應注意，目前九寨範圍內共有四個招待所，其中以位於三條Y字型分佈水溝中間的諾日朗招待所，因設備及地點最佳，所以最受遊客歡迎，但該招待所只有配備洗手間的雙人客房二十間，合計其他五人房，總宿額也只是六七百人。若在九、十月旅遊旺季，肯定供不應求。其餘分佈在一南一北的「羊峒」及「一日則」招待所，宿位固然更少，地點也絕不適中，至於較近諾日朗的犀牛海招待所，因只可收容廿人左右，欲遊九寨的朋友，亦多考慮住宿安排，勿搶在黃金時刻蜂擁前往。

說到往九寨，順逆大草原及黃龍的注意地方，也有很多。如草原及黃龍地勢更高，氣候更冷，高山反應會更明顯，這時，大家會覺得呼吸較困難，疲累，輕微頭暈，便要多休息及飲水，動作必須輕微緩慢，待身體自行適應。另因高山紫外光強烈，為免暴曬，宜帶備太陽眼鏡、帽子及潤膚品。

要盡快辦私塾

盧國沾

校門前，等接孩子放學。如此慈父所為，是偶一為之。雖是即興的，也知道是表達為父母關心子女的一種行動。這次破例來到，才發覺原來有不少家長，都站在校門外，並且無意中聽到兩個慈母在交換意見。

甲母說：「我發覺豬豬做功課時寫錯字，便糾正她，不料功課簿兩日後拿回家，老師把我教的全都塗了紅線。豬豬怨我教錯她。」

乙母說：「是哩是哩，真不知該怎辦，教科書的字原是錯的，但老師要學生依足書本上的筆畫寫字。」

兩個慈母，如此學了一例又一例。我聽的非常入神，那是由於我與孩子也遇到同樣的難題，我也犯過這樣的「錯誤」，要糾正孩子寫錯字，誰料累她首次拿了個「丙」分回來。而往日「甲」了一次又一次，所以孩子也暗中怨我。還好我學乖的很快，這以後不敢再碰，不敢再糾正她寫錯字，但是直至放暑假時，我才把默記住的「錯字」，一一要她改正過來，做的不算正大光明。

開學時孩子告訴我一件事。說她班裏，有個小同學，便這樣在夾縫中，左右做人難。老師說她寫錯字，但回家後，她的父親堅持這樣寫。老師家長彼此批老師執教，忽然又好像變了兩個世紀。課本上的謬誤，居然給一剔出來。我常陪公主讀書做功課，輕易發現這個驚人的錯行。這樣我終於噓了一口氣，知道這一年我可以暫時放下心頭大石。

課本上的錯誤，教育司署的督學總什麼的，在電視上公然說，他們那個署，並沒有做校對的責任。關於這個政策，雖前此沒宣佈，我也略很深，所以聽他宣佈時，我不驚不喜不感意外。但是我想到：這個年代，也許是恢復私塾的黃金時期。因為：「凡是「官方」不碰的事業，遲早發財！」

新園地

牡丹如斗大

石人

色然集

「牡丹雖好」，但因為只是徒供玩賞的花朵，有時也會被人奚落。前人就有過這麼一首詩，說是：「棗花似小能成實，桑葉雖粗解作絲，惟有牡丹如斗大，不成一事又空枝」。

諷刺到「姚紫魏黃」，也許有點道學氣。但對人來說，無可否認，卻有點教育作用。

有些人是表面好看、有些人是場面好看，「好看」的確並不等於有用，只是花團錦簇，也不一定就有意思。

許多人也許只是不經看的棗花，或是「扶持不出甚麼美麗」的桑葉，但一生之中，總算是有點果實，總算是有點實際的貢獻。

這樣的人，可以因千百「小果實」，「小貢獻」而蔚為人類的大文明大成就。

所以我們不以其「小而無當」，而且惟恐天下無此類不消的「小」。

不是只為看花之雅，而從「實事」兩字來看花花草草，是真有點可以耐人思考處。

首屆長官

唐約翰

持平篇

未來香港特別行政區的行政長官如何產生，對此近日有較多討論。一個突出的意見，是建議組織一個幾百人的選舉團負責推舉行政長官。這意見看來並非輕率提出來，因而受到重視，並且也引來了同樣認真的批評。站在這意見反方的，主要是主張交由全港居民以一人一票直接選舉，認為這樣才能使行政長官具有權威。

另外又有稱來自英國方面的構想，主張香港在過渡期間就設置一個行政長官使港督擺脫行政職務，只代表英國協調國防和外交事務。到了一九九七年，港督廢除，希望只換一面旗，行政長官繼續延任下去。

基本法起草委員會政制小組的負責人蕭蔚雲，據報道說，是覺得以同一個行政長官跨越一九九七年有困難。他希望香港各界人士繼續多提供意見，認真解決特別行政區首屆行政長官的產生問題，以免在政權交替時出現真空」。

按照中英聯合聲明，特別行政區的行政長官是由選舉或協商產生，由中央政府任命。從技術上言，要避免出現真空，首屆行政首長於一九九七年七月一日接受委任行使職權，就得在同年六月三十日以前由選舉或協商產生。又依照中英聯合聲明，香港直至九七年六月三十日，都是由英國政府負責行政管理，要在英國負責下進行一人一票直接選舉中國特別行政區的行政長官，自有明顯的困難。行政長官不可能是由英方選出，中方委任。

基本法對政制的設計中，對特別行政區首屆政府產生辦法，應可以別於以後各屆政府。建議首屆行政長官以協商或間接選舉方式產生，也不必視作排除了日後的直接選舉。

港股的天地

羅奇

此地有銀

在我執筆為文時，股市恒指的二千點大關已經在望了。九月廿三日的收市指數為一九九二點，距上次的歷史高峰只有五點之差，而距二〇〇〇點則只差八點了。因之，這個心理關口的闖過，應該是大有機緣的了。

迄今為止，港股的走勢仍是升了一段後就歇歇腳，在技術性調整，然後在調整完畢後又繼續升軌。如此反覆推進，基礎比較穩，不像過去「見頂」時的走勢那樣「瘋狂上升」，顯示投資者依然持審慎、理智、冷靜的態度，這也是市場人士多次形容港股市為「高而不亂」，「旺而不狂」的原由。

二千點的指數，在心理上而言是高，不能說全無壓力，究竟它也是一個從未見過的新高峰。不過，如果看看今年初恒指已經處于一千八百點的水平，則現在已時近十月，即在十個月內，恒指只升了二百點，幅度為百分之十一，也不算過份。當然，期間有過調整，指數最低見過一五五九，以此同二千點比較，則高低指數相差近五百點，波幅也在可以接受的範圍內。

不少外資基金對港股的前景看得相當好，他們認為，以國際標準看，港股的市盈率不但未屆偏高之時，還有點「偏低」之感。特別是同日本、新加坡這兩個市場比較，港股的吸引力就大得多。這不是一兩個基金的話，而是一種較普通的看法，可見習慣了二千點高度之後，港股仍然大有天地。

看「海國之寶」之敗

戲公

評騎說馬

簡晟「海國之寶」在首次賽馬大熱倒灶，跌電算機做人的眼鏡，跟風馬迷是陪人輸，包括馬伕在內的賽後怨聲載道也是損手爛腳，因而賽後聲震天，「海國之寶」當日出賽，我輩馬迷也有所悶。

說賽事，一位騎師告訴朋友，那一場「海國之寶」可以贏馬，要贏到的錢過落另一場的另一匹馬，而且要孖寶過關；另一位馬伕信心十足，跑馬的當日，在場外投注站下注，隔夜已認為一當他知道只有五倍賠率時，「嗜波路」，又在場內下注。

由於這四匹馬的消息滿天飛，筆者在賽馬日與一位馬伕通電話，在電話中問賠率，話題也是「海國之寶」，當他知道後，對方也認為有搏殺跡象，且告訴筆者：「我今日入場係賭呢匹馬者！」

結果，「海國之寶」慘敗而回，同場的「勝利之聲」爆冷勝出，據那位馬伕透露，翌日的廄房大本營很不安寧，馬伕等廄房人員確確實實是下了注而中空寶，各人並非輸了錢係氣唔順，而是指馬匹跑來不知所謂，輸得不明不白。

單從畫面來看，這匹馬中段頭馬得太急，入直路後無以為繼，但是固然無份，連位置也不保，這麼簡單呢？是否純為戰略錯誤而輸馬，答案是沒有的了。各位是能靠估，跑馬，難言必勝，所謂消息，也非全部靈驗，「海國之寶」之敗，便是最好的例證也！

亞運

白蘭

自由港

又放過了一個機會，沒有跟幾個朋友去漢城看亞運的開幕式。她們臨走時，說我太不好動了。這也許是一個很中肯的意見，不知道為什麼就是沒有了年青時帶上背包便可以到處作流浪式旅行的那一股勁。現在是連乘坐七四七客機，住豪華旅館，也不大提得起興趣。

但在亞運開幕那天，想到她們在波浪形的十萬人場館中大呼小叫，而我卻靜靜地坐在房子裏，便有點失落感。

不過，這失落很快得到補償，實在要感謝現代的通訊設備，報紙、電視、電台有關的報道，又快又多，從視覺到聽覺，都可以及時知道開幕禮以至各項比賽進行的情況，有全面的，有細節的，不怕你有多麼苛刻的要求，只怕你沒有那麼充分的時間。甚至我想，把所有接觸到的報道綜合起來，也許比去到亞運會現場的漢城還會全面、清晰、豐富，這並不是自我安慰，因為作為十萬觀衆中的一分子，當時不可能看到那麼多特寫鏡頭，不懂朝鮮文字，也很難從報紙上得到細緻深入、正面側面的描寫。只有一點，現場的熱烈氣氛，不是非身處其境的人所能體會的，這也許就是遠赴漢城的價值所在吧！

關心亞運，是由於其中有中國隊伍也有香港隊伍，他們都將為我們爭取光榮。特別是中國隊，要努力為「亞洲盟主」護冕，肩負着十一億人民的期望，使我們看到有關他們的消息時，真有點感同身受呢。

驛亭 驛使 郵驛史

仲慧

小采封言

集郵，也有古仔講。在中區商務集郵中心舉行的「中國郵驛史展覽」，值得一看。中國的郵票事業，雖然比西方發展得慢，但郵遞信件的郵政史，要比西方早得多。

中國古代之驛，即郵也。騎馬遞送文件書信曰「置」，步行遞送曰「郵」。漢書京房傳有註曰：「郵，行書者也，若今傳送文書矣」。最早送信用車，叫「傳車」，亦曰「馹」；後來用馬，快得多，曰「置騎」，即為「驛騎」。騎馬傳達官文書之人，稱為「驛使」，後漢書有云，「朝廷每有疑政，輒驛使諮問」，秦朝已有比較完善的郵驛制度，各地開設「驛亭」、「驛站」，供驛使在旅途中作為止息之用，至唐朝，已有陸驛、水驛、水陸兼程三種方式，據說全國有一千六百多處。現在江蘇省蘇州吳縣楊墟鎮保存着一個古驛站遺跡，就在楊墟亭子橋附近，這裏原是一個直通吳越兩江水陸交通要道，遺跡對研究中國郵政史很有價值。古詩人作品中亦常寫到「驛站」，杜甫詩中有云「風帆數驛亭」，韋應物有詩曰，「落帆逗淮鎮，停舫臨孤驛」，大概與詩人流離顛沛之情分不開。

林景

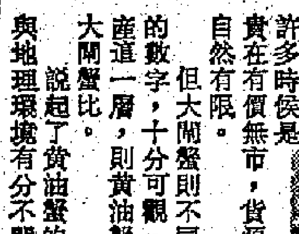
正國居士

玩賞篇

許多人認為玩盆栽古樹要花許多錢，其實不然，有許多盆栽是不需花很多錢，而又具有相當高的藝術價值。比如盆栽中的林景便是。

林景大都是用細小的樹苗組成，樹苗的售價很便宜，亦有人用種子自己播種，種兩三年便可上盆作林景的樹幹了。

林景亦有人稱為多幹式盆栽，一般來說，超過三株即稱為多幹式，株數是以三、五、七、九……的奇數為合，也有以兩幹作盆栽。至於林景的好壞，要視乎造林者的藝術修養而定，因此造林者應多看名畫，多到郊外觀察樹林自然姿態，這樣創作的林景才有生氣，有藝術價值。



黃油蟹

銷金術

其實說到香港的貴蟹，除了大閘蟹以外，本地海域所產的黃油蟹，依重量論值，絕對不在大閘蟹之下。

但黃油蟹之所以貴，一來是因為它的造期短，二來產量亦不好跟大閘蟹比。所以黃油蟹的貴，許多時候是貴在有價無市，貨源不足，生產自然有限。

但大閘蟹則不同，每年運港的數字，十分可觀，所以論到生產這一層，則黃油蟹自然不能跟大閘蟹比。

說起了黃油蟹的成因，倒是與地理環境有分不開的關係的。

香港西邊的海域，剛剛是珠江三角洲沖下海的水流，海水比較冷，江水比較暖，每年有兩個月，兩種不同水流的溫度，分別極大，令到那海域的動物生長，亦起了很大的轉變。

就是在這個時期排卵的雌蟹，與其他時期的膏蟹有別，因為卵排不出體外，就在體內的爪與背等地揮發出來，變成了是一種黃色液體，煮熟了就成珍貴無比的黃油。

這種蟹，只有在天氣形成水流溫度那麼巧合的月份裏，才會產生，亦可以說是一種很罕有的巧合。

香港的東部海域，就沒有黃油蟹生產的，主要理由在此。

捷報頻傳

一笑置之

奧斯陸八六郵展

彭光中

郵趣

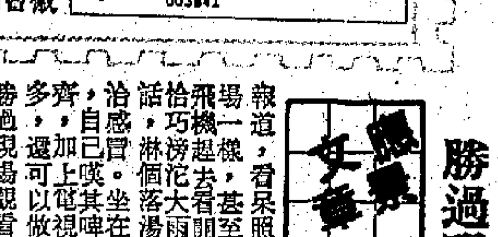
挪威將於今年十月十九日舉行北歐郵票展覽，定名為「奧斯陸八六」。奧斯陸是挪威首都。

三軍未動，糧草先行。這幾年，舉辦郵展的國家都採用事先發行郵票或郵品的辦法，進行籌款，而尤以發行小型張的例子為多。

「奧斯陸八六」的舉行，正值奧斯陸集郵協會成立一百周年，於是兩事合拼舉行。

小型張複印了一九七七年雕刻版郵票，以示挪威雕刻版印刷的精良。圖案為挪威著名的阿基爾斯夫城堡，面額一點十五克羅納。

右旁襯以郵票原圖，及集郵協會新舊兩會徽。



勝過現場

蓬之

女報

近代科學造福人類，坐在電視機前，可以看遍世界。就以亞運來說，沒有看過電視，你必須跑去漢城才能看到精采表演，否則只有靠電訊報道，看呆照和文字。現在，可不同，有如臨現場一樣，甚至比現場還要好。有些人特地坐飛機趕去看開幕大典禮，人算不如天算，那天恰巧滂沱大雨，大大的掃興，沒有帶雨具的話，淋個落湯雞，回來可能還要看醫生吃藥治感冒。坐在電視機前，多寫意！看別人淋雨，自己嘆其啤酒咖啡，而且遙控機節目可以看齊，加上電視台摘其精華，觀衆所花時間不多，還可以做其他工作或娛樂活動，實在是勝過現場觀看多多了。何況在現場亦沒有時間捧過多個場子，也不可在兩個城市間飛來飛去。寫至此，當然要感謝電視台幕前幕後工作人員的辛勞了。

中國模特兒

谷君

日前，參觀亞洲絲綢博覽會，終於看到了中國模特兒。

中國模特兒年來可謂喧傳國際，一隊被內地稱為「時裝表演隊」的模特兒，曾先後出現於歐美國家或世界性展覽會上。由於這是中國近年出現的新事物，因此，引起世人矚目，那就理有固然。

中國模特兒一出現國外不久，隨即在國際間取得盛譽。前一陣，在世界模特兒選舉中，中國的石凱就曾艷壓羣芳，獲得首名，這也是中國的模特兒首先獲得這個獎項。

前一陣，石凱來港表演，我無由得睹丰姿，想不到在絲綢博覽會上，卻無意中見到了另一批模特兒表演。

個人對模特兒這行業完全是外行，但就審美角度看，專程來港表演絲綢服裝的四位模特兒，我認為並沒有令人失望。

特殊觀衆

林舒

核技術展覽反應熱烈，平均每天觀衆多達五、六千人。很多觀衆都稱讚看過展覽增加了核知識，希望以後繼續舉辦這類科普展覽。

然而，在數萬觀衆之中，卻有這麼幾位「特殊觀衆」，卻指「這個展覽是過時的科學」，並且抨擊立法局「對大亞灣核電考察報告書」「不放心，如果是基於一些過時的資料」。如果連一加一等於二的道理都不懂，決不會懂得高級數學。誰能說一加一等於二是「過時的」？核展是普及核知識，如果像這些「特殊觀衆」一樣，連反應堆和核電廠的關係都胡塗，又有什麼資格談核電廠安全不安全？

這些「特殊觀衆」之所以到核展會，無非是為了藉機發表反核言論罷了。其實，在核科學的時代，他們要人類倒退到燃篝火，點蠟燭的時代，這才是道地的「過時」。

小說林

阿成的故事

勵志小說

（二十五）要見小姐

行街的事怎樣了？舅父不是忘記了吧！他很想問問舅父，但怎麼開口呢！

有一天，柯為良正在等一位客人來談生意，某大報的老闆打了個電話來，要柯為良立刻去見他。

怎麼辦？報紙老闆是不能不去見的，他是柯為良真正的米飯班主，萬一他不開心，取消了柯為良的戶口，很多生意就做不成了。要知道，那年代，想在一張銷量好的大報開個廣告戶口，不是一件容易的事。

柯為良只好把阿成叫進經理室，對他說：「等會有一位呂小姐來找我，你代我……」阿成嚇了一跳，「舅父，為甚麼不叫蔡小姐見？」

「蔡小姐？她又不負責接生意。」

「但我……」

「我知道你不懂，所以叫你學。你忘記了，我不是說過要你學做行街，學接生意？」

「我知道要學，但做生意不是玩，萬一談不好，誤了舅父的生意……」

「不會的。等會你見了呂小姐，只要問明她的來意，把要點記下，我改天再約她詳談。」

「我怕她會不高興。」

「你一心一意來談生意，但她見不到負責人……」

「你是負責人的代表。」

「可惜我這個代表甚麼也不懂，甚麼也負責不了。」

柯為良有點惱了，「那你見不見？懂也好不懂也好，你既然叫你見，你就要努力見，我信得過你，不然怎麼會想到要你學接生意。」

阿成不敢再問甚麼了，只好默然的聽柯為良的囑咐。柯為良臨走前，又鄭重其事的說了一句，「總之，你要記住，呂小姐要我們做甚麼，你都要說有辦法，你都要說做得到，把生意接下來，等我回來再商量。」

阿成沒精打采的回到自己的坐位，他實在有點擔心。

蔡小姐驚異的望着他，問他發生了甚麼事？

名女人手記

諷刺小說

冷艷梅

小翁上門勸捐，想我捐助那座天壇大佛，還列一大串捐款細節，煩得要命，捐個一百幾十萬濕濕碎碎，去博取那什麼十三吋高青銅紀念佛像另附鑑定證明書，多麼小家子氣！所以到後來，我都懶得聽下去，隨便捐個十塊錢就好啦嘛！省得人家以為我爭名奪利。

小翁傻楞楞地捧着捐冊說：冷大姐只捐十塊錢，不會惹人見笑嗎？

哼！難道捐一百萬就不惹人笑嗎？

小翁說：這個當然，捐一百萬可以在佛祖座前蓮花瓣上千古留名，花瓣只有二十片，即是說只有二十人能躋身「百萬善長」行列，冷大姐如能位列其中，自然風光無限。

我呸！叫我跟其他二十人排在一起，你也太小看我啦！對我來說，捐一百萬跟捐十元無分別，都是小數目，你那捐款細則中，捐款額最高的項目竟然少得那麼淒涼，叫我怎麼去捐？

小翁透口大氣說：然則冷大姐意下想捐多少？

我從鼻孔噴氣，冷哼一聲道：你說過的總建築費。唉！那些細眉細眼的數目，我都沒用心去聽，你就再說一次來聽聽。

小翁一字一頓說：總共大概要六千萬港元，左看右看都不

哼！我心裏有數，不需你多囉嗦，好吧！六千萬！我馬上拿出來，要的是支票還是現金？

小翁勝騰騰倒退幾步說：夫人您把所有費用都包下來？我有沒有聽錯？

哼！當然沒錯，不過我有兩個條件。第一：這些捐款必須是我的專利，別人即使想捐，也不能批准。

小翁說：有人跟您分擔，不是幫輕您的負擔嗎？

呸！這不是負擔，是榮耀！榮耀必須由我個人獨享，旁人再有心也只能靠邊站，你那什麼捐款細則，捐款人芳名冊，通通給我丟到鹹水海去。

哦，說什麼普事衆人做，大佛衆人造，沒有個人獨佔之理，真是不知所謂，沒有我千萬，六萬元也休想籌得到，你想清楚才好。

海峽幽靈

魔幻小說

二五：玩個痛快

像昨天一樣，又在二樓的中間書房，等禾子洗澡。他一再看那三張照片，看得最多的是那個海軍三將領的放大舊照片。然後，走出露台，在瞭望鏡，望南丫島。稍作移動，望蟠洲、蒲台島，還有橫瀾島……

他想——據說，在日本做成名作家很富有，以杉林浩正來說，他每年的版稅收入是天文數字，在東京有家，在京都有家，現目在香港，他也有別墅、佣人，還裝上這瞭望鏡。他的翅膀是多麼寬廣壯大，要飛到那裏去都成！香港的作家與他比，差得遠啦！

像昨天一樣，他又和禾子在樓下餐廳對坐餐桌吃餐。今天，小菊阿姨給他弄來雙份火腿煎蛋，滿足他的胃口。

今天早上，他覺得那石原健二、小菊，即使禾子喚叫姨媽的婦人，面口都表現得那麼和藹可親。不像昨天那麼神秘，老在戒備着什麼似的。

偉昌想——可能是昨天一日一夜和禾子的相處，我對她並沒什麼惡意，相反，我多多少少保護了她……所以，這裏的人對我都改變態度！

吃罷早餐，禾子對姨媽說：「明天爸爸媽媽便回來了！我要盡量在今天玩過飽。」

「玩什麼？」石原健二問。

「去海洋公園玩玩吧！我陪你。」姨媽說。

「你——」

「沒意思。」

「打算去探水灣玩滑水。」禾子說。

石原健二遲疑一下說：「小姐，等會兒我要去淺水灣，找個在海底鋪電纜的日本工程師朋友。我不能為你——」

禾子說：「誰要你陪我？」

石原健二說：「不要我開快艇嗎？」

禾子向偉昌眨了眨眼說：「除掉你，就沒有別人懂得開快艇嗎？呂先生是潛水員，又是駕駛能手。他會保護我的。」

石原健二又看了看偉昌，他想說什麼，偉昌道：「放心，我會開，我有駕駛執照。」

「那就請你多多照顧小姐！」石原健二說。

偉昌和穿上紅T恤、白短褲、運動鞋的禾子，把快艇順着稍為傾斜的山坡路，推下山峽沙灘，她說：「原來你真的會開快艇！我想如你不行，我駕駛它帶你去逛海探島，然後去海邊的酒家吃海鮮，玩個痛快！」

武德頌

歷史小說

高旅

一二七、三路解圍

何武總兵寫了詳稟，交由探報傳入城中，說要面呈朱督師，到了督師衙門，朱大典自然不見，照例由吳邦濬接了去，打開看時，吃了一驚，暗想吳淵這不肖姪子，竟會如此，可是半信半疑，想出了一個兩全其美之法，叫他來守火藥局，調到身邊，北門防守另派副將朱迪擔任。

剛剛安排妥事，又收到了張鵬翼的詳稟，就是苗爽的計議，如何防禦火藥局的，不致捱韃子的「九牛火銃」。

吳邦濬又吃了一驚，自言自語：「這倒沒有想到，果然如此，一個炮彈落正火藥局屋頂，我們却不都成齏粉？」

當下急傳吳淵到來，着他即刻率領所部弟兄，徵集麻包，裝了泥土，在火藥局內院，把中間那座火藥庫周圍堆好，連屋頂上也要鋪上沙包。

「這要許多沙泥，」吳淵說，「叫我哪兒去找呢？如今城門又不開，城裏都是房屋街道……」

「什麼都是房屋街道！」吳邦濬說，「竟沒有一處空地，沒有一個土草了嗎？不要胡說，只管辦。」

「叔父，」吳淵說，「我守北門，守得堅如鐵石一般，好好的怎麼把我調來做這種苦工呢？不如由朱迪副將來擔當，他懂得什麼守城呢？」

「不要胡說，」吳邦濬說，「朱迪副將沒有你貪杯，便是一件好處，況且他又是將門之後，三者出身的武舉人，你怎能及得他。」

「那麼這樣吧，」吳淵說，「姪子倒想到一個好主意在這兒，那兒有現成的沙呢，裝起麻包來，見功也快。」

「在那兒？」吳邦濬說。

「就在城東南，不是正在補修城牆嗎？動了民工，十幾里外去擔泥沙，好在現成，我們就去裝進麻包，見功也快，倒可以迅速堆好火藥局。」

吳邦濬一想倒不錯，這件事急如星火，有現成的沙土却不是好，倘一鋤一鋤挖起來，費時失事，可能失誤，點了點頭，答應吳淵去裝補城的沙泥。

吳淵奉命而行，不管三七二十一，把那補好的城牆，挖了幾處大洞。

（一二四八）

吳忠翰

干擾與臨陣不亂

張散

……不長一智。這一次的實戰經驗，可以作為今後比賽的教科書，值得參考。

由於頭一天有了拿到四個金牌的成績，到了第二天參賽時，運動員的心理狀態可能有兩種。一種是昨天的中國選手既然可以得勝，今天一定同樣可摘桂冠。另一種則是反而患得患失，怕自己打不出成績。

後一種心理如果再遇上外界的干擾，問題就嚴重了。俗語說，「搶打一口氣」，也……

南朝鮮裁判員也同樣對南朝鮮體操選手加分牌，但中國體操隊還是應付下來，依然拿到金……

南朝鮮裁判在射擊比賽計分時舞弊，只不過是自己出醜，中國運動員還是得多練臨陣不亂，不怕干擾的功夫。因為類似事件並不見得今後不在另外地方再度出現。

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千七百七十七號
地址：香港軒尼詩道三百四十二號
電話總機：五七五一七一八一
TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售
香港大公報印刷有限公司

九八三年廣東科技成果獎
國家經委優秀新產品稱號
片明眼障
飛蚊症最新有效良藥！

張愛萍一行於本月十八日抵達倫敦，進行為期八天的友好訪問。他們今天上午訪問英國國防部及簽署了備忘錄。下午，張愛萍一行離開倫敦，啟程回國。

張勁夫向日商建議開展合作設計生產

關於技術改造的需求，張勁夫以能源為例說，中國需要的主要是發電設備、輸電、變電等技術和材料，特別是節能技術。

日中經濟協會訪華團抵京兩天多來，已與國家計劃委員會……經濟貿易部等進行了廣泛接觸，明天將就石油、化工、交通、電訊等分頭與中國方面進行座談。

京津滬京劇名票為修復廬溝橋義演

【中國新聞社北京九月二十五日電】京劇名角和名票昨晚在此間開始義演，為修復廬溝橋募集資金。

廈門市電台對金門廣播

【中國新聞社廈門】十月一日起，廈門電台增開「為金門同胞服務節目」。

談藝篇

「文樂」的演奏者

鍾景輝

日本傀儡劇「文樂」的演奏者與說書者同坐在副台上，他們演奏的是日本三弦琴，長長的把柄，絲質的弦線，厚厚的共鳴箱，使它發出來的聲音很雄壯有力。

樂師用右手拿着撥子彈動弦線，左手按弦線，使它發出準確的音響，而這種低沉的音調也就成了「文樂」音樂的特色。

基本上「文樂」音樂有三種不同的基調，一為嚴肅，二為歡樂，三為憂傷。為了改變基調，樂師可在適當時候按着把柄上的短棒轉變調子。

音樂的演奏有多種作用，可配襯說書者的字句，加強和配合傀儡的動作，增強劇的氣氛等等。

當說書者有停頓的時候，演奏者可奏弦琴填充空間，或可讓傀儡依音樂繼續來舞蹈和動作。

據說每個三弦琴的音質都各有些微差別，各有不同特色，演奏者要懂得選擇適合自己的弦琴和適合劇情需要的弦琴，演奏才會有突出的表現。

假若樂師拿了別人的弦琴來演奏，其效果也會不一樣。一位老樂師表示他做學徒的時候，師父奏一段十五分鐘長的音樂，要他一起跟着奏，有錯就要挨打。下一次就要單獨演奏。

因此他們要學得很快。眼、耳、腦都要學得快，因為明天又要有新功課。

在「文樂」當中，三弦琴演奏者不是個單獨的演奏者，他一定要與說書者有緊密的合作，才有好的表現。

演奏與說書兩者的配合是最為重要，否則任何一邊失去平衡，都會大為失色，而且顯得沒有意思。

有時一個樂者配一個說書者，有時五個樂者配五、六個說書者。人數眾多時有一人演奏，也有多人合奏，變化多得很。

傀儡的七情六慾，你可以由控制員、說書者及演奏者的合作中完全感受得到，而且他們的表現是那麼準確地放送到你的座位裏。

摘星錄

麥嘉相信世界公平　成敗得失莫作等閒

鳳子

麥嘉武裝準備，是「手中有劍心中無劍」？

麥嘉兩年前開始信佛，如今每天拜佛，打坐，極之虔誠。

「信佛並非迷信，」老麥說：「我家中有佛堂，供奉佛像，並非希望顯靈顯聖，而是認為佛祖是個最偉大的人，他一生所作所為，值得我去學習。」

正如其他皈依佛門的人一樣，麥嘉亦有法號，稱為釋徹福。

「信了佛，領悟到佛教與其他宗教的道理其實一樣，做人有了指標，生活會比較快樂。」

麥嘉認為，知道了輪迴，世界實在是公平的。

「如果有人呃了我十元，我會有兩個看法，一是我前世欠他的，另一是下世他要償還，所以心平氣和。」

以前麥嘉極計較得失成敗，被人騙了，證明自己蠢，豈不氣惱？

「呃十元不介意，呃你一百萬又如何？」

「如果能夠呃我一百萬，這個人極有本事，抵佢發達。」

信佛兩年，麥嘉外貌似乎無甚改變，依然是一個奸樣，未有佛相。

麥嘉騎騎笑：「我個樣生得衰，十多歲時已是這個樣子，人却喜怒形於色，不夠城府，做不成奸雄。」

早在十多歲時，麥嘉的樣子開始改變。

「那時正是青春期，下巴變兜、鼻大、眼深，加上長髮披肩，十足生人勿近。」

因此，正經的女孩子，從不敢靠近麥嘉，「只有那些喜歡玩的，有如蜜蜂見到蜜糖，因為似鬼佬，出去可以威。」

娛樂圈緋聞和是非到處皆是，能做到心平氣和確實不易，麥嘉從長髮披肩到光頭，去掉煩惱絲，亦可見他改變之大。兩年前，麥嘉覺得，人在事業上已達頂峰，難有突破，於是努力尋求，看書，終於看到這樣一件事：兩個科學家，同時研究一個實驗，十年來在同一實驗室工作，起居、作息都幾乎一樣，十年來無毫結果；突然間，其中一個實驗成功，另一個詫異，一問之下，原來成功的一個，思想上有了改變。

「那不是天方夜譚，」麥家說：「這種力量，的確可以啟發腦部細胞，突然開竅。」

於是，麥嘉開始鑽研佛學，並有機會拜得一位密宗大師為師，開始正式修練「有一趟，與一位師兄在台灣，一道打坐，他教我靈魂出竅……」佛家認為，肉身只是一個臭皮囊，前世與下世都不一樣，個樣貌毫不重要。

紙上談歌

王海玲

李謨如

王海玲這個名字，還有多少本地樂迷有印象呢？

想起五年前，沒有人不知道《忘了我是誰》，也沒有人不知道主唱者是王海玲，然而到今天，王海玲大概其要對本地樂迷唱《忘了我是誰》了。

不是近日唱片公司宣傳人員塞了一張王海玲的最新唱片給筆者，恐怕筆者亦以為王海玲早已沒有唱歌哩！

事實上，當年的校園民歌熱潮，來得快去得也快，曾是第三屆金韻獎冠軍得主的王海玲，唱紅第一張唱片《忘了我是誰》後，第二張唱片《偈》已落得個叫好不叫座，其後，逼得走商業化一點的路線。不過，這在台灣還有一定的反應。在本地，校園民歌退潮後，幾乎所有台灣歌手的唱片，在本地都滯銷得很，故在八三年尾，王海玲的第二張唱片《海邊幻影》，只是靜悄悄的上市，廣告也不敢多出幾個。

也許，歌手的起落，真能影響歌迷的欣賞心情，對着王海玲這張最新唱片《花月正春風》，幾乎沒信心可從中轉出一首半首好歌來。最後還是把唱片放上唱盤，由頭到尾唱了幾遍，却總是不覺有何吸引處。

敢下斷言，這張唱片只會在圈中流傳，即使上市，問津者也不會有幾人，這就是歌手悲哀的一面乎！

聲

一個故事

鄭丹瑞

看了這樣的一個故事。看後令人深思。

故事講述兩夫妻，經常吵鬧，典型的都市小人物。

有一天，正當二人又在為小事吵鬧的時候，他們收到了一件郵包，沒有回郵地址。拆開來一看是一個小盒子，必須用鎖匙才能打開，盒頂有一透明蓋，蓋住一粒按鈕。夫妻二人百思不得其解之際，一名陌生人敲門，並且交出盒子的鎖匙，告訴他們，只要他們打開透明膠蓋按下那個按鈕，就會有兩件事情發生：

第一：有一個陌生的人，夫妻倆都不會認識的人會死去。

第二：夫妻倆可獲得廿萬元。

說罷，陌生人離去。

於是，夫妻二人開始爭吵，妻子堅持要試一試，丈夫反對。

終於，妻子抵受不住誘惑，按下那按鈕，二人很緊張地等待反應，但，什麼也沒有。

陌生人再度出現，果然守信地交出廿萬給這對夫妻，然後就拿走那個盒子。

妻子奇怪地問陌生人，到底發生什麼事？

陌生人面無表情地回答：

一個你倆從不認識的人已死去，你倆亦獲得廿萬，我將這個盒子再交給另外一個人，我可保證，那個人，你倆都不認識。

從此，這對夫妻就活在心驚膽跳之下，雖然，他們得到了廿萬的意外之財。

彩星伴雲

亞運熱

康堤

奧運會曾經掀起一股奧運熱，而今亞運會又掀起了一股亞運熱。看情形，亞運熱比之於奧運熱還要熱烈。

各家報刊都以大量篇幅報道亞運實況，佔盡面及「衛星轉播」之利的兩家電視台更不後人，紛紛讓出黃金時間播亞運。要說有競爭才有進步，賴此的把大家關心的體育活動，爭取第一時間全面詳細地作介紹，這競爭應該是受到大家歡迎的。

亞運熱為何較奧運熱更加熱烈？當然，傳播媒介的爭相報道，是原因之一。但另一個原因恐怕是我們皆屬亞洲人，對亞運會更多一點親切感。

電視台播映的街頭訪問中，訪及市民的感受。一位市民說：我為香港隊打氣！另一位市民說：我支持中國隊！大家關心香港隊取得的成績，大家注視實力雄厚的中國隊將取得多少十面金牌，將亞運的熱潮掀得更高了！

記得無線播奧運時，在綜合性及即興性節目裏，演出的角色們，都常常爭相說要看奧運播映。而今的《歡樂今宵》和《城市故事》有沒有就亞運會編寫出一些烘托氣氛的趣劇呢？這兩個節目，筆者只偶爾看看，好像還未看到（看漏了也說不定）。

多一點氣氛的烘托，亞運熱將推向更高潮。當然，真正的高潮，是金牌的最後統計數目，誰佔榜首！

圓衰圈

袁家班

還沒有機會看《殭屍怕怕》，只是從報紙廣告及海報上得知是袁和平及袁家班的作品。

本來呢，殭屍片看了第一部，經覺得，是洪金寶監製的《殭屍先生》，已算完數者，三數天便下畫！去看《殭屍先生》，是因為好奇，雖然不錯，但是夠了，後來有的濫片，覺得也還不錯，夠了夠了。

可是，一看廣告說是袁家班作品，又忍不住心動，因為，一向以來不喜看烟衣服和民初戲，但是袁和平的作品能叫我摒除這偏見，為他們的努力及給觀衆視聽趣味而「大快朵頤」，那麼，即使這些殭屍片叫我膩膩怕怕，也得花點時間去看看袁家班的《殭屍怕怕》。

多咀篇

很特別的叢珊

阿帆

叢珊，記得這個特別的名字嗎？竟然有人姓叢的？

阿帆記得她。因為她在《牧馬人》中的演出給阿帆的印象太深了。這是第一個印象，也是難忘的印象。

現在，叢珊這個特別的姑娘，又給阿帆留下第二個特別的印象。她在一部名字十分平凡的電影中演一位良家婦女。

真是良家婦女？在阿帆眼中，她絕對的是，但在一些人眼中則並不。因為她是個有了「丈夫」的女人，她在自己的「丈夫」，却又情不自禁的愛上另外一個人。因此，在一些人眼中，她是個偷漢子的女人。

叢珊演這樣一個女人演得好極了，她的哀愁，她的喜悅，她的愛，她的很，透過她那雙靈魂之窗，不着意的送到我們面前，但却把觀衆的心抓得緊緊。

域外影壇

尊榮遺孀會舊愛　後輩撮合事始成

齊齊

尊榮遺孀重續舊情人擁抱

尊榮與柏拉分開十年，但婚後却沒有離婚。七九年尊榮逝世，柏拉再嫁加州一位法官，這段婚姻只維持了四個月便結束。正因她的這段姻緣是如許短暫，而令人詫異的，她又與尊榮仍然擁有名份，尊榮逝世，人們便仍然當她是尊榮的妻子了。

據說就在尊榮逝世那年的較早時候，柏拉的前夫韋迪探訪她的女兒嘉菲，世事就是這般湊巧，嘉菲與尊榮的媳婦（尊榮第一次婚姻所生的兒子的太太）熟稔，兩個好友便商量如何把這一對舊情人再度拉扯在一起，相互對他們說趁李察還在城裏，都有意邀對方出來吃飯。

韋迪與柏拉會面後，互訴心聲，三十四年來的浪漫一一湧上心頭。一星期之後，柏拉邀請韋迪到她的家，他們就這樣在這屋內共同生活一個月。他們一起游泳、打網球，又談及尊榮的事情。

聽說他們不再讓尊榮的「心裏鬼」殘留在心中，要排除障礙，再一次結婚。但在未決定行禮日期前，他們還無意公開婚訊。

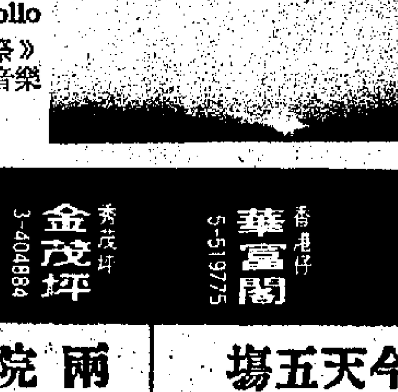
柏拉對朋友說，韋迪是唯一可以取代尊榮位置的男人。

鐳射製作《春之祭》及《阿波羅》

史丹

只應天上有

把這款鐳射製作拿到手裏，第一個感覺是份量頗重。斯特拉文斯基的《春之祭》，整部演奏時間三十幾分鐘，過去有些傳統唱片，有另附一兩首管弦小曲在內的也只有《春之祭》一曲的，阿巴度指揮倫敦交響樂團的一款，是現行錄音中最傑出的演繹之一，唱片由DGG發行，就是只得此一曲。但是卡拉揚指揮柏林愛樂演奏的這款鐳射唱片，除這《春之祭》外，另有一部《阿波羅》，此曲也是斯特拉文斯基的芭蕾名作，全曲演奏時間又是三十幾分鐘。合共容量是一個多小時。



斯特拉文斯基的三大芭蕾舞劇，是《火鳥》、《彼特魯什卡》及《春之祭》，三部以《春之祭》寫得最後，但都是早期的作品。美國音樂史家彼得·斯·漢森（Peters. Hansen）在《二十世紀音樂概論》中把斯特拉文斯基分為幾個時期論述，《春之祭》等三大芭蕾是屬於創作的第一時期，而《阿波羅》則是第三個時期（一九二五——九五〇）的芭蕾名作，這個時期斯特拉文斯基寫有好幾部舞台作品，如《仙女之吻》、《奧菲歐》、《浪子的歷程》等等。《阿波羅》又名《阿波羅文藝之神》（Apollo Musagetes）劇情取自希臘神話。《春之祭》是斯特拉文斯基最富獨創性、最大膽之作，音樂狂野，初演時戲院內幾乎引致一場暴動。

DGG出品，鐳射唱片：415979—2GH

混話

楊紫瓊最怕睇劇本

阿混

楊紫瓊拍戲好捱得，點樣糟質佢都冇問題，唯一難倒佢係睇劇本，雖然楊紫瓊的廣東話講到啦啦聲，但睇文字則連小學生的程度都冇，比如雜誌封面寫「周潤發……」楊紫瓊有本事睇成「發潤周……」

每次劇本一到手，楊紫瓊就嗌大鑊，順手放埋一邊，每次拍戲埋位時現炒現賣，導演點講佢又點講。

「點解唔去學睇吓中文，依家打星重話動作多於一切啫，如果拍文藝片應該睇劇本，好難做戲嘅！？」

「有法子啦，自己真係有興趣去學中文，咁老先學，好辛苦嘅。」上次楊紫瓊上電台接受訪問，居然漏漏口講咗句「麻甩佬」，佢都唔知「麻甩佬」係俗話。

「我聽鍾志文差地講，佢話米高個角色係個『爛坦』，又話『麻甩佬』，我以為兩樣都係男人嘅稱呼！」

銀勾

夜之女

曾思

在「溫莎」趕稿，埋單時伙記說「埋咗」，使我不知哪位朋友做闊佬。伙記表示是黃先生，我這才想起是前邵氏公司製片經理黃家禧。而「溫莎」是他所主持。

為了禮貌，出門前與黃家禧聊了一陣，問近況，他說剛完成了一部影片，正想找我看看。

之前沒聽說黃家禧在拍片，原來他不聲不響的，花了半年時間便做了片主。影片叫《夜之女》，不問可知是部描述在夜間工作的女人的實況電影。未看過影片，難說好壞，只能聽黃家禧形容該片是根據一名「媽媽生」的真實遭遇編寫成，資料搜羅許許多多事實，內容會是同類影片中最豐富和寫實者。聽黃家禧娓娓道來，倒引起我急欲一看興趣哩。

我有意見

欣喜於夾心情

林擒

即使生活在美國一個小市鎮，中年鰥夫占士加納還是那麼活躍，他應酬女友和同性，遵守道德規範，而且毫不誇張地以助人為樂。

這樣的一個男士，也許只能在小市鎮去過他獨往獨來的生活。

他又常常對衆多女友說：有那麼多的愛顧，不想佔有一個異性，也不想別人佔有他。

偏偏，離婚婦人莎莉菲帶着孩子來到這一小市鎮，這頑強的婦人，首先把這一個家破爛的屋子修理、整頓，弄得妥貼，回復一個房子、一個家的整潔面貌。

莎莉菲在占士加納所開的士多的認識過程，雖是短短的一段戲，大抵也叫人感到一點點溫馨的透露，感到盡在不言中的「情」發展下去，我們可以想像到這是怎麼回事，因為影片就叫《夾心情》。

影片導演是以《沙漠梟雄》見知的馬田烈治。另一男主角是《海上樂園》的拜恩格萊。

高手的導演用不着老是「我愛你！我也愛你！」的叫喊。導演讓占士加納與莎莉菲在日常生活中體會雙方在心裏慢慢發酵的愛情。

縱使是「夾心情」，它的結局也叫人欣慰而滿意。滿意也在於莎莉菲和占士加納的演技。

馬前馬後

棄「聞」從商

董行

從商界的朋友處獲到一項消息。無線的財經記者郭艷明快要自螢幕上消失了。因為，她月內將會離開無線，轉投一家財團工作。

對郭小姐來說，這是由報道財經圈子的新聞，轉而直接介入財經圈子的活動。這證明了甚麼？

新聞界經常抱怨，這行頭留不住好人才，工資太低了……人事問題太複雜了……。

不過，據知無線的工資，已不算太低，而郭小姐出鏡頻繁，證明她在無線甚受重用。看來，郭艷明小姐離開無線唯一的原因，是商界的吸引力太大了。

董行認識不少財經記者，他們當中，不少像郭小姐一樣，棄「聞」從商的。原因很簡單，做生意，需要認識人多，做記者，這條件最易達到。另外，從商需要消息靈通，以郭小姐為例，相信以她的經驗，她的消息來源不單靈通，且甚準確。除此之外，投資者當然更要具備對形勢的分析及判斷能力。做老記的，這恰巧也是必備的條件。

符合條件之後，當然要考慮前途的問題。

無可否認，就算以無線工資之優厚，總不能與商界相比。況且，從商之後總有其當老闆的機會，在電視台，機會不是沒有，不過實在太微了。

近期離開無線新聞部的，先有葉雅媛，後有郭艷明，看來，連無線新聞部，亦將成為影視及商界的訓練班了。

潮流與青春

唐碧思

在報上見鄧麗君剪了個男孩子頭，穿一套如中山裝似的衣服的照片，真不習慣嬌滴滴女孩作男裝打扮，嚇一大跳。不過現在潮流如此。頭髮剪得高高，務必要頭尾耳邊見青為止。周末看《勁歌金曲》，那個李麗蕊的男孩頭更怪。臉上明明有濃厚化粧，却偏要把頭髮剪成這般模樣，連舉動也不知要豪邁好還是嬌柔好，是不是？

所以，女歌星我還是欣賞甄妮。甄妮不但唱得好（包括聲線與技巧），她演唱時服裝從不輕率，艷光四射，十分勁歌中也不時透着女性的嫵媚，濃烈的女人味，與甄妮相近的徐小鳳也如此。

年輕人可能說：這是中年心態！或許是吧。

港九影院聯合廣告

娛樂 5-243253　碧麗宮 5-7951500
聯華 0-755733　葵芳 0-208708
順利 3-432659　蘭宮 0-422946

今天五場　老娘夠騷　張學友 金燕玲 葉德嫻 主演
今天五場獻映　老娘夠騷　鐵血媳子的故事
今天五場獻映　老娘夠騷　驚心逃亡的序幕
最後今天　甜蜜　兩點半 五點半 七點半 九點半

坪洲　金城　粉嶺　金茂坪　華富閣　寶麗宮　金花　華都　金龍　金都　環球　百麗殿　油麻地　龍翔　星輝　寶石　富都 K657116

兩院今天五場　魔翡翠　劉德華 主演
今天五場　殭屍怕怕　袁和平
今天五場　大學女生性愛體驗
今天五場　嗒嗒滋味
今天五場　淫妻之初夜
今天五場　靚妹仔　麥當雄導演
今天五場　等待黎明　周潤發 葉童 主演
今天五場　小毛孩　中國毛孩
今天五場　我是中國人
九點半　七點半　馬旦刀

銀都　珠江　南華　新光 5-632959　銀星　凱旋 0-461419　國泰 ABC　新都 H773496　普慶　香港仔 H551449　國際 K820749　紅磡　好運 K7556810　宇宙 3-7570510　影都 3-7426111

今天五場　火星大撞鑼　杜比賀伯
今天五場　上甘嶺戰役
最後兩天　小毛孩奇緣
即日五場　等待黎明　不宜兒童
今天五場　霹靂5號
今天盛大獻映　老娘夠騷　等待黎明
最後英雄本色　海潮的故事
今天五場　殭屍怕怕
今天五場　魔翡翠　劉德華 袁潔瑩
今天五場　邂逅　U　聯映A　秋·魯洛 莎摩美 主演